



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

57. sējums

2014. gada 10. decembris

Saturs

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Revīzijas palāta

2014/C 442/01	Kopsavilkums par Palātas ikgadējo Eiropas Savienības aģentūru un citu struktūru 2013. gada revīziju.	1
2014/C 442/02	Ziņojums par Energoregulatoru sadarbības aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes.	18
2014/C 442/03	Ziņojums par Eiropas Elektronisko komunikāciju regulatoru iestādes biroja 2013. finanšu gada pārskatiem un Biroja atbildes.	28
2014/C 442/04	Ziņojums par Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centra 2013. finanšu gada pārskatiem un Centra atbildes.	35
2014/C 442/05	Ziņojums par Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centra 2013. finanšu gada pārskatiem un Centra atbilde.	42
2014/C 442/06	Ziņojums par Eiropas Policijas akadēmijas 2013. finanšu gada pārskatiem un Akadēmijas atbildes.	51
2014/C 442/07	Ziņojums par Kopienas Augu šķirņu biroja 2013. finanšu gada pārskatiem un Biroja atbilde.	61
2014/C 442/08	Ziņojums par Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbilde.	67
2014/C 442/09	Ziņojums par Konkurētspējas un jauninājumu izpildaģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes.	74
2014/C 442/10	Ziņojums par Veselības un patērētāju izpildaģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes.	83

2014/C 442/11	Ziņojums par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes	93
2014/C 442/12	Ziņojums par Eiropas Patvēruma atbalsta biroja 2013. finanšu gada pārskatiem un Biroja atbildes . . .	102
2014/C 442/13	Ziņojums par Eiropas Banku iestādes 2013. finanšu gada pārskatiem un Iestādes atbildes	112
2014/C 442/14	Ziņojums par Eiropas Slimību profilakses un kontroles centra 2013. finanšu gada pārskatiem un Centra atbildes.	123
2014/C 442/15	Ziņojums par Eiropas Ķīmisko vielu aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes .	132
2014/C 442/16	Ziņojums par Eiropas Vides aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes.	144
2014/C 442/17	Ziņojums par Eiropas Zivsaimniecības kontroles aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes.	152
2014/C 442/18	Ziņojums par Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes 2013. finanšu gada pārskatiem un Iestādes atbildes	160
2014/C 442/19	Ziņojums par Eiropas Dzimumu līdztiesības institūta 2013. finanšu gada pārskatiem un Institūta atbilde	167
2014/C 442/20	Ziņojums par Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju iestādes 2013. finanšu gada pārskatiem un Iestādes atbildes	174
2014/C 442/21	Ziņojums par Eiropas Inovāciju un tehnoloģiju institūta 2013. finanšu gada pārskatiem un Institūta atbildes.	184
2014/C 442/22	Ziņojums par Eiropas Zāļu aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbilde	193
2014/C 442/23	Ziņojums par Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra 2013. finanšu gada pārskatiem un Centra atbildes.	201
2014/C 442/24	Ziņojums par Eiropas Jūras drošības aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbilde. .	210
2014/C 442/25	Ziņojums par Eiropas Savienības Tīklu un informācijas drošības aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes	217
2014/C 442/26	Ziņojums par Eiropas pensiju fonda 2013. finanšu gada pārskatiem un Fonda atbilde.	228
2014/C 442/27	Ziņojums par Eiropas Dzelzceļa aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes . . .	232
2014/C 442/28	Ziņojums par Eiropas Pētniecības padomes izpildaģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbilde	240
2014/C 442/29	Ziņojums par Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādes 2013. finanšu gada pārskatiem un Iestādes atbildes	247
2014/C 442/30	Ziņojums par Eiropas Izglītības fonda 2013. finanšu gada pārskatiem un Fonda atbilde	260
2014/C 442/31	Ziņojums par <i>Euratom</i> Apgādes aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbilde	267

2014/C 442/32	Ziņojums par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda 2013. finanšu gada pārskatiem un Fonda atbildes	275
2014/C 442/33	Ziņojums par Eurojust 2013. finanšu gada pārskatiem un Eurojust atbildes	282
2014/C 442/34	Ziņojums par Eiropas Policijas biroja 2013. finanšu gada pārskatiem un Biroja atbildes	290
2014/C 442/35	Ziņojums par Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes.	301
2014/C 442/36	Ziņojums par Eiropas Aģentūras operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas Savienības dalībvalstu ārējām robežām 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes	308
2014/C 442/37	Ziņojums par Eiropas GNSS aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes	318
2014/C 442/38	Ziņojums par Eiropas Aģentūras lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes	326
2014/C 442/39	Ziņojums par Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja 2013. finanšu gada pārskatiem un Biroja atbildes . . .	332
2014/C 442/40	Ziņojums par Eiropas Darba drošības un veselības aizsardzības aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbilde.	340
2014/C 442/41	Ziņojums par Pētniecības izpildaģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbilde	351
2014/C 442/42	Ziņojums par Eiropas Transporta tīkla izpildaģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes.	358

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

REVĪZIJAS PALĀTA

Kopsavilkums par Palātas ikgadējo Eiropas Savienības aģentūru un citu struktūru 2013. gada revīziju

(2014/C 442/01)

SATURS

	<i>Punkts</i>	<i>Lappuse</i>
Ievads	1–5	2
Palātas atzinumus pamatojošā informācija	6	2
Revīzijas rezultāti	7–20	2
Atzinumi par pārskatu ticamību	7–8	2
Atzinumi par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību	9–11	3
Komentāri, kas nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem	12–20	3
Komentāri par pārskatu ticamību	14	4
Komentāri par darījumu likumību un pareizību	15	4
Komentāri par iekšējās kontroles mehānismiem	16	4
Komentāri par budžeta izpildi	17–18	4
Citi komentāri	19	4
Apskats par to, kā tika ņemti vērā iepriekšējos gados formulētie komentāri	20	4
Secinājumi	21–23	4
I PIELIKUMS. Aģentūru ienākumi (budžeta prognozes, konstatētie prasījumi un saņemtās summas) un štatu saraksti		6
II PIELIKUMS. Palātas 2013. gadā formulētie komentāri, kas nav pretrunā tās atzinumam		11
III PIELIKUMS. Apskats par to, kā tika ņemti vērā tie 2011. un 2012. gadā formulētie komentāri, kuri nav pretrunā Palātas atzinumiem un vēl ir atvērti		15

IEVADS

1. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja 32 decentralizēto aģentūru⁽¹⁾, sešu izpildaģentūru, *Euratom* Apgādes aģentūras (*Euratom*), Eiropas Inovāciju un tehnoloģiju institūta (EIT) un Eiropola pensiju fonda (turpmāk – "aģentūras") 2013. gada 31. decembrī slēgtā finanšu gada pārskatus⁽²⁾, kā arī šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izsmelīgākas ziņas par revidētajām aģentūrām, to budžetu un darbiniekiem ir sniegtas *I pielikumā*.

2. Šajā kopsavilkumā ir sniegts pārskats par rezultātiem, ko Palāta guva, veicot aģentūrās 2013. finanšu gada revīziju. Kopsavilkums sagatavots, lai būtu vieglāk analizēt un salīdzināt 41 īpašo gada ziņojumu, ko Palāta ir sagatavojusi par aģentūru 2013. gada pārskatiem. Šajos īpašajos ziņojumos ir izklāstīti Palātas atzinumi un komentāri, kā arī aģentūru atbildes. Šis kopsavilkums nav ne revīzijas ziņojums, ne atzinums.

3. Decentralizētajām aģentūrām ir liela nozīme ES politikas īstenošanā, īpaši attiecībā uz darbības nodrošināšanu un tehniskiem, zinātniskiem un/vai regulatīviem uzdevumiem. Aģentūru izveides mērķis ir ļaut Komisijai koncentrēt uzmanību uz politikas veidošanu un pastiprināt sadarbību starp ES un dalībvalstu valdībām, apvienojot abu pušu tehnisko un specializēto zinātību. Aģentūras ir izvietotas pa visu Eiropas Savienību. Izpildaģentūras palīdz Komisijai īstenot Savienības izdevumu programmas. Tās ir izveidotas uz noteiktu laiku un atrodas turpat, kur Komisijas darba vieta.

4. Aģentūru budžets 2013. gadā bija aptuveni 2 miljardi EUR (2012. gadā – 1,6 miljardi EUR) jeb aptuveni 1,4 % no ES vispārējā budžeta (2012. gadā – 1,2 %). Apmēram 1 miljards EUR ir Eiropas Komisijas subsīdijas, bet pārējo summu veido ienākumi no maksām un citiem avotiem. Aģentūrās ir nodarbināti aptuveni 6 500 (2012. gadā – 6 100) pastāvīgie un pagaidu darbinieki, t. i., 14 % (2012. gadā – 13 %) no kopējā ES ierēdņu skaita, kas noteikts ES vispārējā budžetā (štatū sarakstā). Aģentūrās turklāt strādā apmēram vēl 2 900 citu darbinieku (līgumdarbinieki vai darbinieki norīkojumā).

5. Lai gan finanšu risks saistībā ar aģentūrām ir relatīvi zems salīdzinājumā ar ES kopējo budžetu, Savienības reputācijas risks ir augsts: aģentūru atpazīstamība dalībvalstīs ir ievērojama, un to ietekme uz politiku un lēmumu pieņemšanu, kā arī uz programmu īstenošanu, ir nozīmīga jomās, kas ir būtiskas Eiropas iedzīvotājiem, proti, veselība, drošība, drošums, brīvība un tiesiskums.

PALĀTAS ATZINUMUS PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

6. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Aģentūras iekšējās kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze. Lai izvērtētu konkrētus riskus, 2013. gadā veiktajā revīzijā Palāta īpaši pievērsās dotāciju darījumu likumībai un pareizībai (attiecīgajās 11 aģentūrās, sk. *II pielikumu*) un ar to saistītajiem iekšējās kontroles mehānismiem. Darbā pieņemšanas procedūru revīzijā galvenā uzmanība tika veltīta iepriekšējos gados formulēto konstatējumu pēcpārbaudei.

REVĪZIJAS REZULTĀTI

Atzinumi par pārskatu ticamību

7. Visu aģentūru galīgie pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo aģentūru finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka piemērojamie finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

8. Neņemot vērā atzinumu par *EU-LISA* uzsveruma punktā⁽³⁾, Palāta vērs uzmanību uz Šengenas informācijas sistēmas (*SIS II*), Vīzu informācijas sistēmas (*VIS*) un *Eurodac* (sistēmu) novērtēšanu Aģentūras pārskatos. Šo sistēmu darbības pārvaldību Komisija nodeva Aģentūrai 2013. gada maijā; tas nebija maiņas darījums, un darbību pārvaldība ir Aģentūras pamatzdevums. Tā kā nav ticamas un pilnīgas informācijas par šo sistēmu kopējām izstrādes izmaksām, Aģentūras pārskatos ir iegrāmatota to tīrā uzskaites vērtība, kāda tā bija Komisijas uzskaitē, un tā ir atjaunināta gada beigās. Šīs summas attiecas galvenokārt uz iekārtām un standarta programmatūru komponentiem un neietver programmatūru izstrādes izmaksas.

⁽¹⁾ Eiropas Aģentūrai lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā (*EU-LISA*) Komisija piešķir finansālu patstāvību 2013. gada 22. maijā, un 2013. gadā Palāta to revidēja pirmo reizi.

⁽²⁾ Tajos ietverti finanšu pārskati un budžeta izpildes pārskati.

⁽³⁾ Punkts, kurā formulēts uzsverums, pievērš lasītāju uzmanību jautājumam, kas pārskatos pēc būtības nav atspoguļots nepareizi, taču ir ļoti svarīgs, lai lietotājs varētu pārskatus izprast.

Atzinumi par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Tāpat kā iepriekšējā gadā, Palāta secināja, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā finanšu gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi visās aģentūrās, atskaitot Eiropas Inovāciju un tehnoloģiju institūtu (EIT) un Frontex (Eiropas Aģentūra operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas Savienības dalībvalstu ārējām robežām).

10. Par EIT tika formulēts atzinums ar iebildēm⁽⁴⁾. Lai gan EIT ir uzlabojis *ex ante* un *ex post* pārbaudes, tika konstatēts būtisks, taču ne visaptverošs kļūdu līmenis saistībā ar dotāciju darījumu un iepirkumu likumību un pareizību.

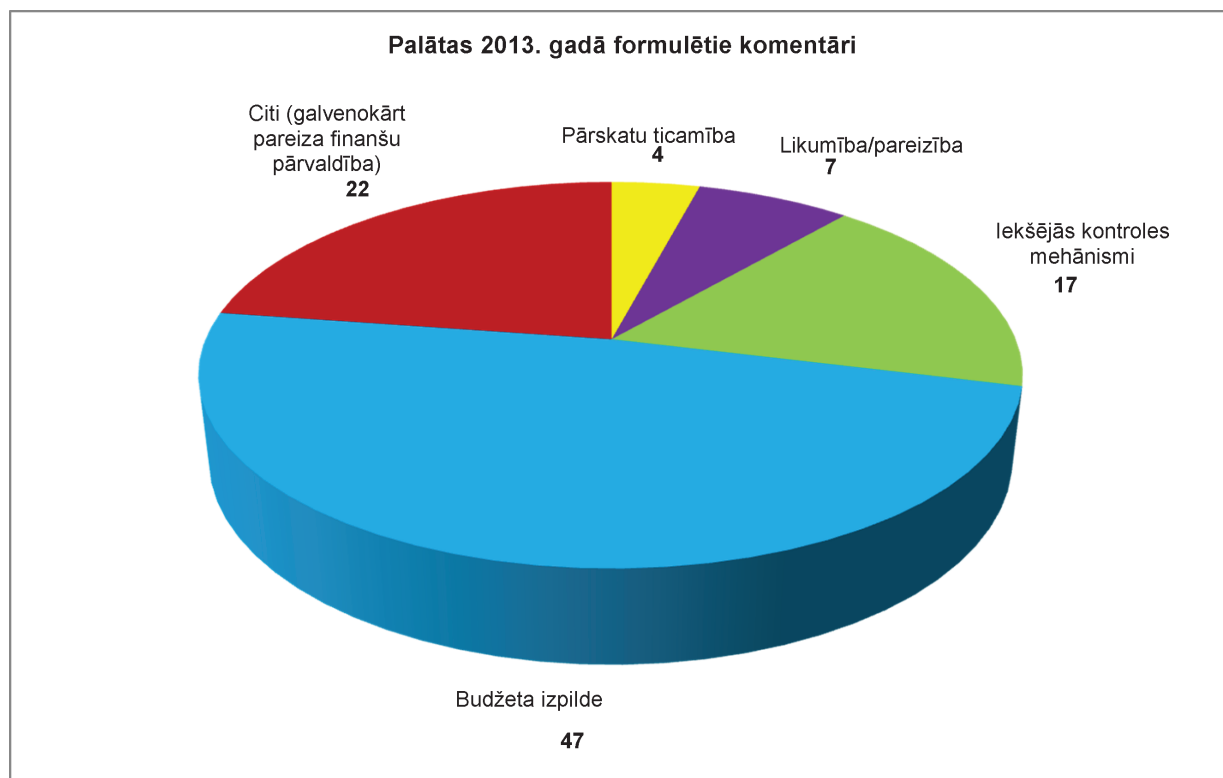
11. Arī par Frontex Palāta formulēja atzinumu ar iebildēm. Vēl joprojām nav pietiekamu revīzijas pierādījumu par dotāciju darījumu likumību un pareizību. Lai gan ir ieviesta plašāka *ex ante* apstiprinājumpārbažu sistēma dotāciju nolīgumiem, kas parakstīti kopš 2013. gada jūnija, lielākā daļa 2013. gadā veikto darījumu notika saskaņā ar dotāciju nolīgumiem, kuri noslēgti pirms minētā datuma. Iespējamā ietekme ir būtiska, bet tā vairs nav visaptveroša, kā tas bija iepriekšējā gadā⁽⁵⁾.

Komentāri, kas nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem

12. Nenonākot pretrunā saviem atzinumiem, Palāta kopumā formulēja 97 komentārus (2012. gadā – 123) par 35 aģentūrām, lai izceltu svarīgus jautājumus un norādītu, kur iespējami uzlabojumi. Komentāri attiecās uz pārskatu ticamību, darījumu likumību un pareizību, iekšējās kontroles mehānismiem, budžeta izpildi un citiem aspektiem, piemēram, pareizu finanšu pārvaldību. Vairākus gadus veicot darbā pieņemšanas procedūru detalizētu revīziju, 2013. gada revīzijas laikā Palāta pārbaudīja, kā tika ņemti vērā iepriekšējo gadu konstatējumi šajā jomā (tāpēc samazinājās komentāru skaits)⁽⁶⁾.

1. diagramma

Komentāru skaits katrā sadaļā



Avots: Īpašie ziņojumi par aģentūru 2013. gada pārskatiem.

⁽⁴⁾ Palāta formulē atzinumu ar iebildēm, ja revidents ir ieguvis pietiekamus atbilstīgus revīzijas pierādījumus un ja viņš secina, ka gada pārskatos vai pakārtotajos darījumos nepareizas ziņas vai neatbilstības gadījumi ir būtiski, taču ne visaptveroši (kā norādīts 10. punktā). Palāta sniedz atzinumu ar iebildēm arī tad, ja revidenti nevar iegūt pietiekamus atbilstīgus revīzijas pierādījumus, uz kuriem balstīt atzinumu, un ja tāpēc iespējamā ietekme uz gada pārskatiem vai pakārtotajiem darījumiem ir būtiska, bet ne visaptveroša (kā norādīts 11. punktā).

⁽⁵⁾ Attiecībā uz 2012. finanšu gadu Palāta atteicās sniegt atzinumu.

⁽⁶⁾ Par 2013. gadu Palāta formulēja tikai trīs komentārus saistībā ar pieņemšanu darbā (2012. gadā – 17).

13. Pārskats par katrai aģentūrai formulētajiem komentāriem ir ietverts *II pielikumā*. Visbiežāk sastopamo komentāru kopsavilkums ir sniegts turpmāk.

Komentāri par pārskatu ticamību

14. Par četrām aģentūrām tika formulēti četri komentāri, kas attiecās uz trūkumiem uzkrājumu grāmatošanā, nepilnīgajiem finanšu pārskatu paskaidrojumiem, pamatlīdzekļu uzskaiti un piegādātāju pārskatu salīdzināšanu gada beigās. (Iepriekšējā gadā pieci no septiņiem formulētajiem komentāriem attiecās uz neapstiprinātām grāmatvedības sistēmām, kuras aģentūru grāmatveži tagad ir apstiprinājuši.)

Komentāri par darījumu likumību un pareizību

15. Septiņi komentāri attiecas uz septiņām aģentūrām. Seši no tiem saistīti ar iepirkuma procedūrās novērotiem trūkumiem tādās jomās kā ārpalpojumu procedūru pārredzamība, paziņojuma par līgumu un konkursa specifikāciju saskaņotība, konsekventa attiecināmības/atlasē kritēriju piemērošana un pamatlīgumu pagarināšana. Iepriekšējā gadā par iepirkumu procedūrām formulēto komentāru skaits bija tāds pats.

Komentāri par iekšējās kontroles mehānismiem

16. Uz desmit aģentūrām (2012. gadā – 22) attiecas 17 komentāri (2012. gadā – 34). Četros gadījumos (2012. gadā – piecos) tie bija saistīti ar trūkumiem iekšējo kontroles standartu ieviešanā vai nu tāpēc, ka standarti gada beigās vēl nebija pieņemti, vai arī tie bija pieņemti, bet ieviesti tikai daļēji, vai koriģējošās darbības vēl nebija pabeigtas. Pozitīvas pārmaiņas ir skārušas komentārus par pamatlīdzekļu pārvaldību (to skaits ir samazinājies no septiņiem komentāriem 2012. gadā līdz diviem 2013. gadā) un dotāciju pārvaldību (no pieciem 2012. gadā līdz diviem 2013. gadā).

Komentāri par budžeta izpildi

17. Šajā jomā joprojām visbiežāk formulē komentārus par to apropriāciju pārņemšanas augsto līmeni, par kurām ir uzņemtas saistības, un tie attiecas uz 24 aģentūrām (2012. gadā – uz 26 aģentūrām). Lai gan augstu pārņemto apropriāciju līmeni parasti uzskata par budžeta gada pārskata principa neievērošanu un tas var liecināt par trūkumiem budžeta plānošanā un izpildē, tomēr bieži vien pārņemsums bija izraisījis ar aģentūru (daļēji) nesaistīti iemesli (piemēram, rēķini vai izmaksu deklarācijas, kas nav saņemtas līdz gada beigām) vai arī to pamatā bija darbību daudzgadu raksturs, iepirkuma procedūras vai projekti.

18. Septiņos (2012. gadā – deviņos) gadījumos Palāta konstatēja augstu no iepriekšējiem gadiem pārņemto apropriāciju anulēšanas līmeni. Šādi gadījumi norāda uz to, ka apropriāciju pārņemumi nebija pamatoti vai arī tos bija izraisījušas nepamatoti augstu novērtētas vajadzības.

Citi komentāri

19. Palāta formulēja 22 (2012. gadā – 27) citus komentārus par 15 (2012. gadā – 20) aģentūrām. Seši attiecās uz nenoslēgtiem mītnes nolīgumiem ar aģentūras uzņēmējvalstīm, bet 11 – uz pareizas finanšu pārvaldības jautājumiem, piemēram:

- par dežūrām piešķirto un izmaksāto pabalstu līmeni,
- aģentūras, kuru darba vietas atrodas vairākās vietās (pat tad, ja tās ir vienā dalībvalstī): administratīvās izmaksas, visticamāk, varētu samazināt, ja visi darbinieki būtu centralizēti vienuviet,
- skaidras naudas atlikumi vairākās aģentūrās bija lielāki, nekā pieļauj pamatdarbību vajadzības (kopā 506 miljoni EUR).

Apskats par to, kā tika ņemti vērā iepriekšējos gados formulētie komentāri

20. Kā redzams *III pielikumā*, 2012. gada beigās bija atvērti 192 komentāri; 2013. gadā koriģējoši pasākumi bija pabeigti 94 gadījumos, 47 gadījumos tie jau bija sākti, bet piecos – vēl nebija sākti (koriģējoši pasākumi nebija nepieciešami saistībā ar 46 komentāriem, kuri attiecās galvenokārt uz budžeta pārņemumiem).

SECINĀJUMI

21. Visas aģentūras bija sagatavojušas pārskatus saskaņā ar spēkā esošajiem finanšu noteikumiem un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtajiem grāmatvedības noteikumiem.

-
22. Palāta secināja, ka pārskatiem pakārtotie darījumi bija likumīgi un pareizi visās aģentūrās, atskaitot divas. Atzinumu ar iebildēm Palāta formulēja par EIT un *Frontex* (galvenokārt saistībā ar dotāciju darījumiem).
23. Atbildot uz Palātas iepriekšējo gadu komentāriem, aģentūras ir veikušas koriģējošus pasākumus un pilnveidojušas savas procedūras. Tomēr ir iespējami būtiski uzlabojumi, un par to liecina lielais komentāru skaits saistībā ar 2013. gada pārskatiem.
-

I PIELIKUMS

Aģentūru ienākumi (budžeta prognozes, konstatētie prasījumi un saņemtās summas) un štatu saraksti

Aģentūra	Par aģentūru atbildīgais ĢD	Politikas joma	2013. g.						2012. g.				
			Prognozētais ieņēmumu budžets (milijoni EUR)	Izmaiņas prognozētajā ieņēmumu budžetā 2013. g. salīdzinājumā ar 2012. g.	Konstatētie prasījumi (milijoni EUR)	Saņemtās summas (milijoni EUR)	Štatu saraksts (š)	Izmaiņas štatu sarakstā 2013. g. salīdzinājumā ar 2012. g.	Prognozētais ieņēmumu budžets (milijoni EUR)	Konstatētie prasījumi (milijoni EUR)	Saņemtās summas (milijoni EUR)	Štatu saraksts (š)	
Decentralizētās aģentūras													
Eiropas Zāļu aģentūra – EMA	SANCO	Veselības aizsardzība un darba drošība	252	14 %	269	240	611	4 %	222	254	224	590	
Iekšējā tūrgus saskaņošanas birojs – OHIM	MARKT	Iekšējais tūrgus un pakalpojumi	418	-3 %	189	189	861	11 %	429	176	176	775	
Eiropas Aviācijas drošības aģentūra – EASA	MOVE	Mobilitāte un transports	151	1 %	125	125	692	9 %	150	116	115	634	
Eiropas Aģentūra operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas Savienības dalībvalstu ārējām robežām – FRONTEX	HOME	Iekšlietas	94	4 %	92	92	153	7 %	90	76	76	143	
Eiropas Policijas birojs – EUROPOL	HOME	Iekšlietas	83	-1 %	83	83	457	0 %	84	83	83	457	
Eiropas Pārīšanas nekaiņģuma iestāde – EFSA	SANCO	Veselības aizsardzība un darba drošība	76	-1 %	76	76	351	-1 %	77	77	77	355	
Eiropas Jūras drošības aģentūra – EMSA	MOVE	Mobilitāte un transports	57	-3 %	58	56	213	0 %	59	54	53	213	
Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs – ECDC	SANCO	Veselības aizsardzība un darba drošība	58	0 %	59	59	198	-1 %	58	58	58	200	

Aģentūra	Par aģentūru atbildīgais ĢD	Politikas joma	2013. g.					2012. g.				
			Prognozētais ieņēmumu budžets (miljoni EUR)	Izmaiņas prognozētajā ieņēmumu budžetā 2013. g. salīdzinājumā ar 2012. g.	Konstatētie prasījumi (miljoni EUR)	Saņemtās summas (miljoni EUR)	Štatu sa- raksts (miljoni EUR)	Izmaiņas štatu sarakstā 2013. g. salīdzinājumā ar 2012. g.	Prognozētais ieņēmumu budžets (miljoni EUR)	Konstatētie prasījumi (miljoni EUR)	Saņemtās summas (miljoni EUR)	Štatu sa- raksts (miljoni EUR)
Eiropas Savienības iestāžu Tulkšanas centrs – CdT	DGT	Tulkošana	52	8 %	54	50	206	-6 %	48	49	45	220
Eiropas Vides aģentūra – EEA	ENV	Vide	49	17 %	63	63	138	1 %	42	52	51	136
Eiropas Tiesu sadarbības vienība – EUROJUST	JUST	Tiesiskums	32	-3 %	32	32	213	0 %	33	33	33	213
Eiropas Ķīmisko vielu aģentūra – ECHA	ENTR	Uzņēmējdarbība un rūpniecība	99	200 %	98	98	503	7 %	33	35	35	470
Eiropas Dzelzceļa aģentūra – ERA	MOVE	Mobilitāte un transports	26	0 %	26	26	143	-1 %	26	26	26	144
Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra – FRA	JUST	Tiesiskums	22	5 %	22	22	78	4 %	21	21	21	75
Eiropas Banku iestāde – EBI	MARKT	Iekšējais tirgus un pakalpojumi	26	24 %	26	26	93	37 %	21	19	19	68
Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonds – EUROFOUND	EMPL	Iekšējais tirgus un pakalpojumi	21	0 %	21	21	101	0 %	21	21	21	101
Eiropas Izglītības fonds – ETF	EAC	Izglītība un kultūra	20	-5 %	22	22	96	0 %	21	20	20	96
Eiropas Vērtspāru un tirgu iestāde – EVTI	MARKT	Iekšējais tirgus un pakalpojumi	28	40 %	30	30	121	61 %	20	19	19	75

Aģentūra	Par aģentūru atbildīgais ĢD	Politikas joma	2013. g.				2012. g.						
			Prognozētais ieņēmumu budžets (miljoni EUR)	Izmaiņas prognozētajā ieņēmumu budžetā 2013. g. salīdzinājumā ar 2012. g.	Konstatētie prasījumi (miljoni EUR)	Saņemtās summas (miljoni EUR)	Štatu sa- raksts (%)	Izmaiņas štatu sarakstā 2013. g. salīdzinājumā ar 2012. g.	Prognozētais ieņēmumu budžets (miljoni EUR)	Konstatētie prasījumi (miljoni EUR)	Saņemtās summas (miljoni EUR)	Štatu sa- raksts (%)	
Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centrs – CEDEFOP	EAC	Izglītība un kultūra	19	0%	18	18	18	100	-1%	19	20	20	101
Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju iestāde – EIOPA	MARKT	Iekšējais tirgus un pakalpojumi	19	19%	18	18	18	80	16%	16	14	14	69
Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs – EMCDDA	HOME	Iekšlietas	16	0%	16	16	16	84	0%	16	16	16	84
Eiropas Darba drošības un veselības aizsardzības aģentūra – EU-OSHA	EMPL	Iekšējais tirgus un pakalpojumi	15	0%	16	16	16	44	0%	15	15	15	44
Kopienas Augu šķirņu birojs – CPVO	SANCO	Veselības aizsardzība un darba drošība	14	8%	13	13	13	48	4%	13	13	13	46
Eiropas GNSS aģentūra – GSA	ENTR	Uzņēmējdarbība un rūpniecība	14	8%	54	54	54	77	75%	13	21	21	44
Eiropas Zivsaimniecības kontroles aģentūra – EFCA	MARE	Jūrlietas un zivsaimniecība	9	-10%	9	9	9	54	0%	10	10	10	54
Eiropas Dzimumu līdztiesības institūts – EIGE	JUST	Tiesiskums	7	-13%	8	8	8	30	0%	8	8	8	30
Eiropas Policijas akadēmija – CEPOL	HOME	Iekšlietas	8	0%	9	9	9	28	0%	8	9	9	28
Eiropas Tīklu un informācijas drošības aģentūra – ENISA	CONNECT	Komunikācijas tīkli, saturs un tehnoloģijas	10	25%	10	10	9	47	0%	8	8	8	47

Aģentūra	Par aģentūru atbildīgais ĢD	Politikas joma	2013. g.					2012. g.					
			Prognozētais ieņēmumu budžets (miljoni EUR)	Izmaiņas prognozētajā ieņēmumu budžetā 2013. g. salīdzinājumā ar 2012. g.	Konstatētie prasījumi (miljoni EUR)	Saņemtās summas (miljoni EUR)	Štatu saraksts (miljoni EUR)	Izmaiņas štatu sarakstā 2013. g. salīdzinājumā ar 2012. g.	Prognozētais ieņēmumu budžets (miljoni EUR)	Konstatētie prasījumi (miljoni EUR)	Saņemtās summas (miljoni EUR)	Štatu saraksts (miljoni EUR)	
Enerģoregulatoru sadarbības aģentūra – ACER	ENER	Enerģētika	12	71 %	12	12	12	49	14 %	7	7	7	43
Eiropas Patērētāju atbalsta birojs – EASO	HOME	Iekšlietas	11	57 %	10	10	10	45	18 %	7	2	2	38
Eiropas Elektronisko komunikāciju regulatoru iestādes birojs – BEREC	CONNECT	Komunikācijas tīkli, saturs un tehnoloģijas	4	33 %	4	4	4	16	0 %	3	3	3	16
Eiropas Aģentūra lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā – EU-LISA	HOME	Iekšlietas	34		19	19	120		Finansiāli patstāvīga kopš 2013. gada				neattiecas
Izpildāģentūras													
Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildāģentūra – EACEA	EAC	Izglītība un kultūra	51	2 %	52	52	105	2 %	50	50	50	50	103
Pētniecības izpildāģentūra – REA	RTD	Pētniecība un inovācija	47	2 %	47	47	140	9 %	46	47	47	47	128
Eiropas Pētniecības padomes izpildāģentūra – ERCEA	RTD	Pētniecība un inovācija	40	3 %	40	40	100	0 %	39	39	39	39	100
Konkurētspējas un jauninājumu izpildāģentūra – EACI	ENER	Enerģētika	16	0 %	16	16	37	0 %	16	17	17	17	37
Eiropas Transporta tīkla izpildāģentūra – TEN-TEA	MOVE	Mobilīte un transports	10	0 %	10	10	33	0 %	10	10	10	10	33

Agentūra	Par aģentūru atbildīgais ĢD	Politikas joma	2013. g.						2012. g.			
			Prognozētais ieņēmumu budžets (miljoni EUR)	Izmaiņas prognozētajā ieņēmumu budžetā 2013. g. salīdzinājumā ar 2012. g.	Konstatētie prasījumi (miljoni EUR)	Saņemtās summas (miljoni EUR)	Štatu saraksts (1)	Izmaiņas štatu sarakstā 2013. g. salīdzinājumā ar 2012. g.	Prognozētais ieņēmumu budžets (miljoni EUR)	Konstatētie prasījumi (miljoni EUR)	Saņemtās summas (miljoni EUR)	Štatu saraksts (2)
Veselības un patērētāju izpildģentūra – EAHC	SANCO	Veselības aizsardzība un darba drošība	7	0%	7	7	12	0%	7	7	7	12
Citas struktūras												
Eiropas Inovāciju tehnoloģiju institūts – EIT	EAC	Izglītība un kultūra	99	27%	97	97	34	21%	78	77	77	28
Euratom apgādes aģentūra (1) – EURATOM	ENER & RTD	Enerģētika, pētniecība un inovācija	0,1	0%	0,1	0,1	25	0%	0,1	0,1	0,1	25
Eiropola pensiju fonds – EPF	HOME	Eiropola administratīvie izdevumi	neattiecas		neattiecas	neattiecas	neattiecas		neattiecas	neattiecas	neattiecas	neattiecas
Kopā			2 026	10%	1 830	1 794	6 536	8%	1 844	1 582	1 545	6 075
			Komisijas subsīdijas daļa aģentūras ienākumos: Aģentūru prognozētais ienākumu budžets salīdzinājumā ar ES vispārējo budžetu: Aģentūru štatu saraksti salīdzinājumā ar kopējo darbinieku skaitu saskaņā ar ES vispārējo budžetu:									
							2013		2012			
							51,9%		64,0%			
							1,4%		1,4%			
							14,0%		13,1%			

(1) Euratom apgādes aģentūra nav konsolidēta ES gada pārskatos.

(2) Saskaņā ar provizorisksajiem konsolidētajiem ES pārskatiem par 2013. gadu.

(3) Tikai pastāvīgie un uz laiku darbā pieņemtie ES ierēdņi (AD un AST), saskaņā ar štatu sarakstu. Turklāt aptuveni 2 880 darbinieki ir nodarbināti ES aģentūrās saskaņā ar pagaidu līgumiem vai līgumiem par valstu ekspertu norīkošanu.

(4) Saskaņā ar 2012. gada galīgajiem konsolidētajiem ES pārskatiem (kas pielāgoti attiecībā uz OHIM).

II PIELIKUMS

Palātas 2013. gadā formulētie komentāri, kas nav pretrunā tās atzinumam

	Komentāru kop-skaitis	Pārskatu ticamība	Darījumu likumība/ pareizība		Iekšējās kontroles mehānismi			Budžeta izpilde				Citi komentāri					
			Trūkumi iepirkuma procedūrās	Cits	IKS nav ieviesti pilnībā	Trūkumi pamatlīdzekļu/inventāri-zācijas kontroles mehānismos	Trūkumi dotāciju kontroles mehānismos	Cits	Augsts budžeta pārveidojumu līmenis	Augsts budžeta pārveidojumu līmenis	Augsts 2012. gada pārnesumu anulēšanas līmenis	Nepietiekamas saistības	Cits	Pieņemšana darbībā	Pareiza finanšu pārvaldība	Nav mītnes nolīguma ar uzņēmējvalsti	Cits
1 ACER- Ļubjana	3							X					X				
2 BEREC – Rīga	2								X					X			
3 CdT – Luksemburga	4		X				X							X		X	
4 CEDEFOP – Saloniki ⁽¹⁾	0																
5 CEPOL – Bremshila ⁽¹⁾	3							X				X					
6 EFCA – Bigo	1							X									
7 CPVO – Anžē	1												X				
8 EACEA – Brisele	1							X									
9 EACI – Brisele	1												X				
10 EAHC – Luksemburga	3							X				X					
11 EASA – Ķelne	3		X													X	
12 EASO – Valeta ⁽¹⁾	6	X						X		X							

	Komentāru skaits	Pārskatu ticamība	Darījumu likumība/pareizība		Iekšējās kontroles mehānismi			Budžeta izpilde					Citi komentāri				
			Trūkumi iepirkuma procedūrās	Cits	IKS nav ieviesti pilnībā	Trūkumi pamatlīdzekļu/inventarizācijas kontroles mehānismos	Trūkumi dotāciju kontroles mehānismos	Cits	Augsts pārnesumu līmenis	Augsts budžeta pārvietojumu līmenis	Augsts 2012. gada pārnesumu anulēšanas līmenis	Nepietiekamas saistības	Cits	Pieņemšana darbībā	Pareiza finanšu pārvaldība	Nav mīnuses nolīguma ar uzņēmējvalsti	Cits
41 TEN-TEA – Brisele	3					XX	X										
Starpsumma	97	4	6	1	4	2	2	2	9	24	3	7	6	3	11	6	2
Kopā		4	7		17		47								22		
		4 %	7 %		18 %		48 %								23 %		

(1) Dotāciju pārvaldība.

III PIELIKUMS

**Apskats par to, kā tika ņemti vērā tie 2011. un 2012. gadā formulētie komentāri, kuri nav pretrunā
Palātas atzinumiem un vēl ir atvērti**

		Kopā	Ieviests	Ieviešana ir sākta	Ieviešana nav sākta	Neattiecas
	Decentralizētās aģentūras					
1	Eiropas Zāļu aģentūra – EMA	8	4	1		3
2	Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs – OHIM	5	2			3
3	Eiropas Aviācijas drošības aģentūra – EASA	5	3			2
4	Eiropas Aģentūra operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas Savienības dalībvalstu ārējām robežām – FRONTEX	10	4	6		
5	Eiropas Policijas birojs (Eiropols) – EUROPOL	14	10	1		3
6	Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde – EFSA	6	3	1		2
7	Eiropas Jūras drošības aģentūra – EMSA	6	3	2		1
8	Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs – ECDC	3		1		2
9	Eiropas Savienības iestāžu tulkošanas centrs – CdT	2		2		
10	Eiropas Vides aģentūra – EEA	1		1		
11	Eiropas Tiesu sadarbības vienība – EUROJUST	4	2	1		1
12	Eiropas Ķīmikāliju aģentūra – ECHA	4	2			2
13	Eiropas Dzelzceļa aģentūra – ERA	6	3	3		
14	Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra – FRA	3	2			1
15	Eiropas Banku iestāde – EBI	7	5	1		1
16	Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonds – EUROFOUND	0				
17	Eiropas Izglītības fonds – ETF	1				1

		Kopā	Ieviests	Ieviešana ir sākta	Ieviešana nav sākta	Neattiecas
18	Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestāde – EVTI	13	4	6	0	3
19	Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centrs – CEDEFOP	5	4			1
20	Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju iestāde – EIOPA	6	4		1	1
21	Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs – EMCDDA	6	2	4	0	
22	Eiropas Darba drošības un veselības aizsardzības aģentūra – EU-OSHA	4	3	1		
23	Kopienas Augu šķirņu birojs – CPVO	3	1	2		
24	Eiropas GNSS aģentūra – GSA	3	2			1
25	Eiropas Zivsaimniecības kontroles aģentūra – EFCA	3	2			1
26	Eiropas Dzimumu līdztiesības institūts – EIGE	4	2	2		
27	Eiropas Policijas akadēmija – CEPOL	10	2	4	1	3
28	Eiropas Tiklu un informācijas drošības aģentūra – ENISA	2	1	1		
29	Energoregulatoru sadarbības aģentūra – ACER	7	5	2		
30	Eiropas Patvēruma atbalsta birojs – EASO	12	2	1	1	8
31	Eiropas Elektronisko komunikāciju regulatoru iestādes birojs – BEREC	14	11	3		
32	Eiropas Aģentūra lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā – EU-LISA ⁽¹⁾					
	Izpildaģentūras					
33	Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūra – EACEA	1				1
34	Pētniecības izpildaģentūra – REA	2	1			1

		Kopā	Ieviests	Ieviešana ir sākta	Ieviešana nav sākta	Neattiecas
35	Eiropas Pētniecības padomes izpildaģentūra – ERCEA	0				
36	Konkurētspējas un jauninājumu izpildaģentūra – EACI	2	2			
37	Eiropas Transporta tīkla izpildaģentūra – TEN-TEA	1				1
38	Veselības un patērētāju izpildaģentūra – EAHC	3				3
	Citas struktūras					
39	Eiropas Inovāciju un tehnoloģiju institūts – EIT	3	2	1		
40	<i>Euratom</i> Apgādes aģentūra – EURATOM	2	1		1	
41	Eiropola pensiju fonds – EPF	1			1	
	Kopā	192	94	47	5	46

(¹) Aģentūrā revīziju veica pirmo reizi 2013. gadā, tāpēc nav atsaucis uz 2012. gadā formulētiem komentāriem.

ZIŅOJUMS**par Energoregulatoru sadarbības aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes**

(2014/C 442/02)

IEVADS

1. Energoregulatoru sadarbības aģentūru (turpmāk tekstā – “Aģentūra”, arī “ACER”), kura atrodas Ļubļanā, izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 713/2009⁽¹⁾. Aģentūras galvenais uzdevums ir palīdzēt valstu regulatīvajām iestādēm Savienības līmenī īstenot dalībvalstīs regulatīvās funkcijas un vajadzības gadījumā koordinēt to darbību. Saskaņā ar Regulu par enerģijas tirgus integritāti un pārredzamību (REMIT regula)⁽²⁾ Aģentūrai kopā ar valstu regulatīvajām iestādēm ir uzticēti jauni papildu pienākumi saistībā ar Eiropas enerģijas vairumtirgus uzraudzību⁽³⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Aģentūras pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja

- a) Aģentūras gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽⁴⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁵⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu, un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

VADĪBAS ATBILDĪBA

4. Vadība ir atbildīga par Aģentūras gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁶⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Aģentūras gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁷⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Aģentūras gada pārskatus pēc tam, kad Aģentūras grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Aģentūras finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 211, 14.8.2009., 1. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes (ES) Nr. 1227/2011 (OV L 326, 8.12.2011., 1. lpp.), kas Aģentūrai piešķir nozīmīgu lomu, uzraugot tirdzniecību Eiropas vairumtirdzniecības enerģijas tirgos.

⁽³⁾ Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas II pielikumā, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽⁴⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁵⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁶⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.) 39. un 50. pants.

⁽⁷⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

REVIDENTA ATBILDĪBA

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei⁽⁸⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Aģentūras gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Aģentūras gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Aģentūras finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Aģentūras finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

11. Aģentūra pārnesa uz nākamo gadu 1,9 miljonus EUR jeb 56 % no kopējām apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības, II sadaļā (Aģentūras ēka un saistītās izmaksas) galvenokārt saistībā ar REMIT regulas īstenošanu. Šī ir daudzgadu pamatdarbība, un to būtu bijis jāiekļauj III sadaļas budžetā. Vēlākās saistību apropriācijās šo trūkumu laboja.

12. Turklāt Aģentūra pārnesa uz nākamo gadu arī 3,1 miljonu EUR jeb 91 % no kopējām III sadaļas apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības, arī saistībā ar REMIT regulas īstenošanu. Neparasti lielā pārnese summa III sadaļā galvenokārt skaidrojama ar to, ka saskaņā ar 2013. gada 31. oktobrī apstiprinātajiem budžeta grozījumiem tika saņemts papildu finansējums aptuveni 3 miljonu EUR apmērā.

CITI KOMENTĀRI

13. Aģentūras rīcībā gada beigās bija skaidras naudas līdzekļi 5,5 miljonu EUR apmērā, ieskaitot aptuveni 3 miljonus EUR vēlo budžeta grozījumu dēļ (sk. 12. punktu). Tomēr vidējie skaidras naudas atlikumi gada gaitā bija ievērojami lielāki nekā tas skaidrojams ar pamatdarbības vajadzībām.

⁽⁸⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

IEPRIEKŠĒJOS GADOS FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

14. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 8. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Milan Martin CVIKL*.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Augsts neizmantoto aproprāciju un pārnesumu līmenis, kā arī zems maksājumu līmenis liecina par trūkumiem budžeta plānošanā un izpildē un ir pretrunā budžeta gada pārskata principam.	Ieviests
2011	Vajadzētu uzlabot darbā pieņemšanas procedūru pārredzamību. Piemēram, paziņojumos par brīvajām amata vietām nebija norādīts maksimālais kandidātu skaits, ko iekļauj rezerves sarakstā, un nebija minēta apstrīdēšanas iespēja. Turklāt pirms pieteikumu izskatīšanas nebija sagatavoti ne jautājumi rakstiskajiem pārbaudījumiem un intervijām, ne arī to vērtēšanas kritēriji.	Ieviests
2012	Lai segtu augstāku skolas maksu, Aģentūra piešķir tiem darbiniekiem, kuru bērni apmeklē pamatskolu vai vidusskolu, piemaksu pabalstam papildus Civildienesta noteikumos paredzētajam izglītības pabalstam ⁽¹⁾ . Kopumā 2012. gadā šī pabalsta piemaksa bija 23 000 EUR. Tas nav saskaņā ar Civildienesta noteikumiem, tāpēc tas ir noteikumu pārkāpums.	Ieviests
2012	Aģentūra pārnesa sava budžeta II sadaļas ("Aģentūras ēka un saistītās izmaksas") aproprācijas, par kurām uzņemtas saistības, 1,7 miljonu EUR apmērā, kas ir 81 % no visām II sadaļas aproprācijām, par kurām uzņemtas saistības. Šie pārnesumi galvenokārt attiecas uz Regulas par enerģijas tirgus integritāti un pārredzamību īstenošanu, kas joprojām turpinās. Tā kā minētā īstenošana ir saistīta ar Aģentūras pamatdarbību, tā būtu jāiekļauj budžeta III sadaļā.	Ieviests
2012	Aģentūra 2012. gadā izdarīja 20 budžeta pārvietojumus aptuveni par 1 miljonu EUR, kas ietekmēja 43 budžeta pozīcijas. Tas liecina par nepilnībām budžeta plānošanā.	Ieviests
2012	Gada beigās Aģentūrai bija 4,2 miljoni EUR skaidrā naudā, tostarp 2011. gada budžeta pārpalikums 1,6 miljonu EUR apmērā, kas radās no pārmērīga līdzekļu pieprasījuma 2011. gadā un ko Komisija atguva 2013. gada janvārī. Tas neatbilst stingrai finanšu līdzekļu pārvaldībai.	Ieviešana ir sākta
2012	Revidētajās darbā pieņemšanas procedūrās konstatēja trūkumus saistībā ar pārredzamību un vienādu attieksmi pret kandidātiem. Pārbaudījumu un interviju jautājumi netika sagatavoti pirms pieteikumu izskatīšanas. Nebija pietiekami precīzi definēti noteikumi, lai kandidātus aicinātu uz rakstiskajiem pārbaudījumiem un intervijām un lai tos iekļautu piemērotāko kandidātu sarakstā; veiktie pasākumi kandidātu anonimitātes nodrošināšanai rakstisko pārbaudījumu laikā nebija pietiekami.	Ieviešana ir sākta

⁽¹⁾ VII pielikuma 3. pantā ir paredzēts divkārtš pamata pabalsts EUR 252,81 (tātad – EUR 505,62).

II PIELIKUMS

Energoregulatoru sadarbības aģentūra (Lubjana)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu</p> <p>(Līguma par Eiropas Savienības darbību 114. (bijušais Līguma par Eiropas Kopienas 95. pants) un 194. pants)</p>	<p>Eiropas Parlaments un Padome saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru pēc apspriešanās ar Ekonomikas un sociālo lietu komiteju, paredz pasākumus, lai tuvinātu dalībvalstu normatīvos vai administratīvos aktus, kuri attiecas uz iekšējā tirgus izveidi un darbību.</p> <p>Saistībā ar iekšējā tirgus izveidi un darbību un attiecībā uz vajadzību saglabāt un uzlabot vidi, Savienības enerģētikas politika, dalībvalstīm savstarpēji solidarizējoties, tiecas:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) nodrošināt enerģijas tirgus darbību; b) nodrošināt energoapgādes drošību Savienībā; c) veicināt energoefektivitāti un taupību, kā arī jaunu un neizsīkstošu enerģijas veidu attīstību un d) veicināt enerģijas tīklu savstarpēju savienojamību. <p>Eiropas Parlaments un Padome saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru nosaka vajadzīgos pasākumus, lai sasniegtu šos mērķus. Šādus pasākumus paredz pēc apspriešanās ar Ekonomikas un sociālo lietu komiteju un Reģionu komiteju.</p>
<p>Aģentūras kompetence</p> <p>(Kā noteikts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 713/2009, Komisijas Regulā (ES) Nr. 838/2010 un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1227/2011)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Aģentūras mērķis ir palīdzēt valstu regulatīvajām iestādēm Savienības līmenī īstenot dalībvalstīs veiktās regulatīvās funkcijas un vajadzības gadījumā koordinēt to darbību.</p> <p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Papildināt un koordinēt valstu regulatīvo iestāžu darbu. — Piedalīties Eiropas tīkla noteikumu izstrādē. — Noteiktos apstākļos pieņemt saistošus individuālus lēmumus par noteikumiem un nosacījumiem attiecībā uz piekļuvi pārrobežu infrastruktūrai un darbības drošību tajā. — Dot padomus Eiropas iestādēm dažādos ar enerģētiku saistītos jautājumos. — Uzraudzīt enerģijas tirgu attīstību un sagatavot ziņojumus par to. — Formulēt priekšlikumu Komisijai par pārrobežu infrastruktūras kompensācijas summu gadā saistībā ar pārvades sistēmu operatoru kompensācijas (ITC) mehānismu. — Sadarboties ar valstu regulatīvajām iestādēm, Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādi, dalībvalstu kompetentajām finanšu iestādēm un attiecīgā gadījumā arī valstu konkurences iestādēm, lai uzraudzītu enerģijas vairumtirgus. — Izvērtēt dažādu kategoriju tirgus vietu un dažādu tirdzniecības veidu darbību un pārredzamību.

	<ul style="list-style-type: none"> — Sniegt ieteikumus Komisijai attiecībā uz tirgus noteikumiem, darījumu dokumentāciju, tirdzniecības rīkojumiem, standartiem un procedūrām, kas varētu uzlabot tirgus integritāti un iekšējā tirgus darbību. — Palīdzēt valstu regulatīvajām iestādēm novērtēt, vai konsekventi piemēro kopīgu interešu projektu atlases kritērijus/izmaksu un ieguvumu analīzes metodoloģiju, kā arī palīdzēt novērtēt pārrobežu ietekmi reģionā un prezentēt novērtējuma rezultātus reģionālajām grupām. — Sniegt atzinumu par ierosinātajiem reģionālajiem sarakstiem ar kopīgu interešu projektiem elektrības un gāzes jomā un par kritēriju un izmaksu un ieguvumu analīzes konsekventu piemērošanu visos reģionos. — Sniegt atzinumu Komisijai un dalībvalstīm par pārvades sistēmu operatoru Eiropas tīkla (ENTSO) ierosināto metodoloģiju harmonizētai izmaksu un ieguvumu analīzei enerģētikas jomā visas sistēmas mērogā Savienības līmenī. — Uzraudzīt kopīgu interešu projektu īstenošanu. — Veicināt labas prakses izplatīšanu un dot ieteikumus par iniciatīvām un kopēju metodoloģiju, pēc kuras izvērtēt augsto risku saistībā ar ieguldījumiem elektroenerģijas un gāzes pārvadē.
<p>Pārvaldība</p>	<p>Administratīvā valde</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <p>Divus pārstāvjus ieceļ Eiropas Parlaments, divus – Komisija un piecus – Padome. Katram loceklim ir aizstājējs.</p> <p><i>Uzdevumi</i></p> <p>Administratīvā valde pieņem Aģentūras darba programmu un budžetu. Tā nodrošina, ka Aģentūra īsteno savu misiju un veic tai saskaņā ar izveides regulu uzticētos uzdevumus.</p> <p>Direktors</p> <p>Ieceļ Administratīvā valde no Komisijas ierosinātā kandidātu saraksta, iepriekš saņemot Regulatoru valdes pozitīvu atzinumu.</p> <p>Regulatoru valde</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <p>Katras dalībvalsts regulatīvo iestāžu vadošais pārstāvis un viens Komisijas pārstāvis bez balsstiesībām. Katram loceklim ir aizstājējs, kuru izvirza katras dalībvalsts regulatīvā iestāde.</p> <p><i>Uzdevumi</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Regulatoru valde sniedz direktoram atzinumus par atzinumiem, ieteikumiem un lēmumiem, kuru pieņemšana tiek apsvērta. — Sniedz norādījumus direktoram par viņa uzdevumu veikšanu. — Sniedz Administratīvajai valdei atzinumu par kandidātu, kas izvirzīts direktora amatam. — Apstiprina Aģentūras darba programmu.

	<p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
<p>Aģentūrai pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>2013. gada budžets (2012. g.)</p> <p>11,9 (7,2) miljoni EUR</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī (2012. g.)</p> <p>Amata vietas štatū sarakstā: 49 (43)</p> <p>31. decembrī aizpildītās amata vietas: 49 (42)</p> <p>Pārējie darbinieki: 20 (14)</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 69 (57), no tiem norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 41 (34) — administrācijā: 28 (23)
<p>Produkti un pakalpojumi 2013. gadā</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Vienas ietvara pamatnostādnes (gāze: ietvara pamatnostādnes attiecībā uz harmonizētām pārvades tarifu struktūrām). Rīkotas sabiedriskās apspriešanas, tostarp semināri, kā tas prasīts Regulas (EK) Nr. 713/2009 10. pantā. — Tīkla kodeksi <ul style="list-style-type: none"> a) Septiņi argumentēti atzinumi par tīkla kodeksiem (elektroenerģija: Tīkla kodekss par jaudas sadali uz priekšu, Tīkla kodekss par sistēmu ekspluatāciju, Tīkla kodekss par darbības plānošanu un grafikiem, Tīkla kodekss par slodzes intensitātes kontroli un rezervi, Tīkla kodekss par pieslēgšanos tīklam pēc pieprasījuma; gāze: Tīkla kodekss par balansēšanu un Tīkla kodekss par savstarpēju savietojamību un datu apmaiņu). b) Četri argumentēti ieteikumi par tīkla kodeksiem (visi attiecībā uz elektroenerģiju: Tīkla kodekss par visiem ražotājiem piemērojamām prasībām attiecībā uz pieslēgšanos tīklam, Tīkla kodekss par jaudas sadali un pārslodzes vadību, Tīkla kodekss par ekspluatācijas drošumu un Tīkla kodekss par darbības plānošanu un grafikiem). c) Trīs ieteikumi (elektrība: Tīkla kodekss par pieslēgšanos pēc pieprasījuma, Tīkla kodekss par slodzes intensitātes kontroli un rezervēm; gāze: Tīkla kodekss gāzes balansēšanai pārvades tīklos). — Atzinums par elektroenerģijas pārvades sistēmu operatoru Eiropas tīkla (ENTSO-E) 2013. gada darba programmu. — Atzinums par ENTSO-E 2014. gada darba programmu. — Atzinums Eiropas Parlamenta ITRE komitejai par jaudas tirdzniecību. — Atzinums par ENTSO-E 2012./2013. gada ziemas prognožu ziņojumu un 2012. gada vasaras pārskatu.

- Atzinums par to, vai ilgtermiņa vidējās robežizmaksas ir piemērotas infrastruktūras izmaksu novērtēšanā, ko izmantot pārvades sistēmas operatora kompensācijas mehānismā.
- Atzinums par *ENTSO-E* pētniecības un izstrādes ceļvedi 2013.–2022. gadam un īstenošanas plānu 2014.–2016. gadam.
- Atzinums par *ENTSO-E* 2012. gada pārskatu.
- Atzinums par *ENTSO-E* 2013. gada vasaras prognožu ziņojumu un 2012./2013. gada ziemas pārskatu.
- Atzinums par *ENTSO-E* procedūru rokasgrāmatu (pārredzamības platforma).
- Atzinums par gāzes pārvades sistēmu operatoru Eiropas tīkla (*ENTSOG*) 2011. gada pārskatu.
- Atzinums par *ENTSOG* 2013. gada darba programmu.
- Atzinums par 2012./2013. gada gāzes ziemas piegādes prognozēm.
- Atzinums par gāzes reģionālajiem ieguldījumu plāniem 2011./12.–2020./21. gadam.
- Atzinums par gāzes vasaras piegādes prognozēm.
- Atzinums par *ENTSOG* 2012. gada pārskatu.
- Atzinums par tīkla attīstības desmit gadu plānu (2013.–2022. g.).
- Atzinums par *ENTSOG* definētu formātu, ko var izmantot datu lejupielādei no pārredzamības platformas (Regulas (EK) Nr. 715/2009 I pielikuma 3.1.1. punkta 1. apakšpunkta e) ievilkums.
- Atzinums par *ENTSOG* 2014. gada darba programmu.
- Atzinums par to, vai konsekventi piemēro kritērijus un izmaksu un ieguvumu analīzes metodoloģiju visos reģionos iesniegtiem projektiem, un to Eiropas pievienotās vērtības novērtējums.
- Pamatnostādnes par grozījumu ierosināšanu tīkla kodeksā attiecībā uz pakāpenisku jaudas palielināšanu un jaunu jaudu (gāze).
- Atjaunināta *REMIT* piemērošanas pamatnostādņu 2. redakcija, *REMIT* definīciju piemērošanas pamatnostādņu 3. redakcija, atjaunināts “jautājumu un atbilžu” dokuments.
- Ieteikumi par jaunu tiesisko regulējumu attiecībā uz pārvades sistēmu operatoru kompensāciju.
- Ieteikums Eiropas Komisijai par darījumu uzskaiti (tirgus līgumu un transportēšanas līgumu balansēšana).
- Ieteikums par pārrobežu izmaksu sadales pieprasījumiem, ko iesniedz saistībā ar pirmo Savienības kopīgu interešu elektrības un gāzes projektu sarakstu.
- Gada pārskats par *REMIT* darbībām.
- *ITC* mehānisma 2012. gada uzraudzības ziņojums.

	<ul style="list-style-type: none">— Ziņojums par jaudas atlīdzināšanas mehānismiem un iekšējo elektroenerģijas tirgu.— Ziņojums par to, kā <i>ENTSO-E</i> un <i>ENTSO-G</i> īsteno uzdevumus, kuri noteikti Regulas (EK) Nr. 714/2009 8. panta 1., 2. un 3. punktā un Regulas (EK) Nr. 715/2009 8. panta 1., 2. un 3. punktā.— Iekšējā semināra (kopā ar attiecīgajām valstu regulatīvajām iestādēm) augsta līmeņa secinājumi par cirkulējošām jaudas plūsmām.— 28. novembrī publicēts un Briselē prezentēts kopīgs Aģentūras un Eiropas Enerģijas regulatoru padomes (<i>CEER</i>) tirgus uzraudzības ziņojums (Regulas (EK) Nr. 713/2009 11. pants).— Februārī publicēts reģionālo iniciatīvu statusa pārskats par 2012. gadu.— Publicēti ceturkšņa ziņojumi četrām tiešsaistes gāzes reģionālajām iniciatīvām un četrām tiešsaistes elektroenerģijas reģionālajām iniciatīvām.— 17. maijā Aģentūra rīkoja gada konferenci "Enerģētikas tirgus: 2014. gads un pēc tam" (200 dalībnieku).
--	--

Avots: Pielikumu ir sagatavojusi Aģentūra.

AĢENTŪRAS ATBILDES

11. Saskaņā ar Palātas novērojumiem aģentūra jau izlaboja identificēto trūkumu vēlākās saistību apropriācijās, kas saistītas ar *REMIT* regulas īstenošanas darbību, kuras ierakstītas III sadaļas darbības budžeta pozīcijās.
 12. Kā jau revidenti novēroja, *REMIT* īstenošana tika kavēta sakarā ar pārneseņu augsto līmeni. Šie kavējumi bija saistīti ar faktu, ka vajadzīgo papildu līdzekļu pārskaitījumu no ENER ĢD apstiprināja tikai 2013. gada oktobrī un aģentūras saņemtos līdzekļus apstiprināja tikai 2013. gada novembra sākumā. Tomēr aģentūrai izdevās sekmīgi noslēgt visas plānotās iepirkuma procedūras saistībā ar *REMIT* īstenošanu līdz 2013. gada decembrim, kā rezultātā saistītie izdevumi rodas 2014. gadā.
 13. Kontu bilancē gada beigās budžeta korekcijas rezultātā bija iekļauti gada nogalē saņemtie 3 miljoni euro, ieturot starpību, lai segtu visas juridiskās saistības (galvenokārt attiecībā uz *REMIT*), kuru summas tika ierakstītas tuvāk 2013. gada noslēgumam. Skaidras naudas līdzekļu prognozēšanas rīks, kurš tika ieviests 2014. gadā, atbalstīs labāku skaidras naudas pārvaldību nākotnē.
-

ZIŅOJUMS**par Eiropas Elektronisko komunikāciju regulatoru iestādes biroja 2013. finanšu gada pārskatiem un Biroja atbildes**

(2014/C 442/03)

IEVADS

1. Eiropas Elektronisko komunikāciju regulatoru iestādes biroju (turpmāk tekstā – “Birojs”), kurš atrodas Rīgā, izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1211/2009⁽¹⁾. Biroja galvenais uzdevums ir sniegt Eiropas Elektronisko komunikāciju regulatoru iestādei (BEREC) profesionāla un administratīva atbalsta pakalpojumus un Regulatoru padomes vadībā vākt un analizēt informāciju par elektroniskajām komunikācijām un izplatīt valstu regulatīvajām iestādēm regulatīvo paraugpraksi, piemēram, kopīgas pieejas, metodoloģijas vai vadlīnijas par ES tiesiskā regulējuma īstenošanu⁽²⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Biroja pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Biroja gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Biroja gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Biroja gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Administratīvais vadītājs apstiprina Biroja gada pārskatus pēc tam, kad Biroja grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Biroja finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 337, 18.12.2009., 1. lpp.

⁽²⁾ Biroja kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 39. un 50. pants (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.).

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Biroja gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Biroja gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Biroja finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Biroja finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

11. Budžeta izpildes līmenis ir ievērojami uzlabojies, un tas norāda, ka Birojs ir pilnveidojis plānošanu un pasākumus īstenojis laikus. Lai gan no 2012. gada pārnesto un pēc tam atcelto apropriāciju līmenis joprojām ir relatīvi augsts – 28 % (2012. gadā tie bija 45 %), to apropriāciju pārnesumi, par kurām bija uzņemtas saistības, samazinājās līdz 461 983 EUR jeb 13 % (2012. gadā tie bija 611 223 EUR jeb 19 %). Pārnesumi bija saistīti galvenokārt ar 2013. gada otrajā pusē parakstītajiem līgumiem par darbībām, kas plānotas 2013. un 2014. gadā.

CITI KOMENTĀRI

12. Birojs 2013. gadā ekspertiem vēlu atbildzināja izmaksas 1 078 gadījumos no 1 183. Kavējumi bija caurmērā 78 dienas 2013. gada pirmajā pusē un 33 – gada otrajā pusē.

IEPRIEKŠĒJOS GADOS FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

13. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts I pielikumā.

⁽⁷⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

Šo ziņojumu 2014. gada 1. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Milan Martin CVIKL*.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Palāta konstatēja 21 gadījumu par kopējo summu 94 120 EUR, kad uz 2012. gadu pārnestās apropriācijas neatbilda juridiskajām saistībām. Tādējādi šie pārneseumi bija nepareizi.	Ieviests
2011	Birojā vēl nebija pieņemti un ieviesti visi iekšējās kontroles standarti. Konkrēti, nebija ieviests izņēmumu reģistrs.	Ieviests (izņēmumu reģistrs) Ieviešana ir sākta (iekšējās kontroles standarti)
2011	Birojam ir jāuzlabo darbā pieņemšanas procedūru pārredzamība. Mutisko un rakstisko pārbaudījumu jautājumi nebija sagatavoti, pirms atlases komisija izskatīja pieteikumus, nebija iecelēj institūcijas lēmuma par atlases komisijas iecelšanu un nebija norādītas atlases komisijas locekļu pakāpes.	Ieviests
2012	Galvenais grāmatvedis vēl nebija apstiprinājis Biroja grāmatvedības sistēmu.	Ieviests
2012	Pārnestās saistību apropriācijas 61 500 EUR apmērā (10 % no visām pārnestajām saistību apropriācijām) neatbilda juridiskajām saistībām, un tādējādi tās bija nepareizas.	Ieviests
2012	Birojā vēl nebija ieviesti šādi iekšējās kontroles standarti: "Mērķi un darbības rādītāji" (5. IKS), "Process un procedūras" (8. IKS), "Dokumentu pārvaldība"(11. IKS) un "Informācija un komunikācija"(12. IKS).	Ieviešana ir sākta
2012	Nav izstrādāta pamatlīdzekļu reģistrācijas un realizācijas procedūra, un nav veikta krājumu inventarizācija.	Ieviests
2012	Nav ieviestas procedūras, ar kurām nosaka, apstiprina un reģistrē izņēmumus un atkāpes no politikas un procedūrām.	Ieviests
2012	Apmēram 101 000 EUR (45 % no saistību apropriācijām, kas pārnestas no 2011. gada) anulēja. 2012. gadam paredzētās apropriācijas 545 000 EUR apmērā (17 % no kopējām 2012. gadam paredzētajām apropriācijām) neizmantoja, un tās arī nācās anulēt. Saistību apropriāciju pārneseumu līmenis uz 2013. gadu bija augsts un sasniedza 611 000 EUR jeb 19 % no kopējām apropriācijām. Tas liecina par grūtībām Biroja darbību plānošanā un/vai īstenošanā. Pārneseumu uz 2012. gadu galvenie iemesli bija saistīti ar novēlotu pieņemšanu darbā un to, ka nebija efektīvas politikas, kas nodrošinātu ekspertu pieprasīto komandējuma izdevumu savlaicīgu apstiprināšanu un atlīdzināšanu.	Ieviešana ir sākta

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2012	Varētu ievērojami uzlabot iepirkuma procedūru izstrādi, piemērošanu un dokumentēšanu. Piemēram, līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūrās nebija pievērsta pienācīga uzmanība cenas un kvalitātes attiecībai, un vispārīgie līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas kritēriji nebija sīkāk iedalīti apakškritērijos, kas ļautu skaidri un salīdzināmi novērtēt piedāvājumus.	Ieviests
2012	Pārbaudītājās darbā pieņemšanas procedūrās konstatēja nopietnus trūkumus, kas ietekmē pārredzamību: rakstisko pārbaudījumu un interviju jautājumi tika sagatavoti pēc tam, kad atlases komisija bija pieteikumus izskatījusi; nebija noteikts minimālais punktu skaits, kāds jāiegūst, lai kandidātus aicinātu uz rakstiskajiem pārbaudījumiem un intervijām un lai tos iekļautu piemērotāko kandidātu sarakstā; iecelējinstiucija nebija izraudzījusies un apstiprinājusi atlases komisijas sastāvu un izmaiņas tajā.	Ieviests
2012	Lielākai daļai Biroja darbinieku ir administratīvi vai atbalsta pienākumi, un šie darbinieki neceļo, bet visiem ir piešķirts mobilais tālrunis ar mēneša limitu aptuveni līdz 50 EUR. Nav kontroles mehānismu, lai uzraudzītu privātu lietojumu.	Ieviests
2012	Birojam nav finanšu pārvaldības politikas. Visa skaidrā nauda (1,6 miljoni EUR) 2012. gada beigās glabājās vienā bankā (BBB reitings ⁽¹⁾).	Ieviests

⁽¹⁾ Saskaņā ar Komisijas galvenā grāmatveža 2008. gada 27. oktobra piezīmi minimālajam īstermiņa reitingam ir jābūt A-1.

II PIELIKUMS

Eiropas Elektronisko komunikāciju regulatoru iestādes birojs (Rīga)

Kompetence un darbības

Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu (Līguma par Eiropas Savienības darbību 114. pants)	Tiesību aktu tuvināšana elektronisko komunikāciju jomā.
Biroja kompetence (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1211/2009)	Biroja kompetence ir noteikta Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1211/2009. Regulas 6. pantā minētais Birojs sniedz BEREC administratīva un profesionāla atbalsta pakalpojumus. Tas pilda savas funkcijas Regulatoru padomes vadībā.
Pārvaldība	Biroja sastāvā ir: a) Pārvaldības komiteja un b) administratīvais vadītājs , kuri savā starpā daļa visus administratīvos un finanšu pienākumus, tostarp attiecībā uz darbiniekiem. Taču par darbinieku iecelšanu ir atbildīga tikai Pārvaldības komiteja (7. panta 4. punkts). Norādījumus par iedaļā "Produkti un pakalpojumi 2013. gadā" uzskaitītajiem pakalpojumiem un produktiem sniedza Regulatoru padome. Iekšējā revīzija Eiropas Komisijas Iekšējās revīzijas dienests (IRD). Ārējā revīzija Eiropas Revīzijas palāta Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma
Birojam pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)	Galīgais budžets: 3 557 218,93 EUR (grozītais budžets 1/2013, kā arī iekšējie piešķirtie ieņēmumi). Darbinieku skaits 31. decembrī: 25 (22)
Produkti un pakalpojumi 2013. gadā	Regulatoru padomes vadībā Birojs sniedza turpmāk minētos pakalpojumus: — profesionāla un administratīva atbalsta pakalpojumi Eiropas Elektronisko komunikāciju regulatoru iestādei (BEREC), — informācijas ievākšana no valsts regulatīvajām iestādēm un informācijas apmaiņa un izplatīšana, — regulatīvas paraugprakses izplatīšana valsts regulatīvajām iestādēm Eiropas Savienībā un trešām personām, — palīdzība priekšsēdētājam Regulatoru padomes un Biroja Pārvaldības komitejas darba sagatavošanā, — atbalsts ekspertu darba grupām, kuras izveidojusi Regulatoru padome.

Avots: Pielikumu ir sagatavojis Birojs.

BIROJA ATBILDES

11. *BEREC* birojs ņem vērā komentāru par budžeta pārvaldību un apņemas veikt papildu uzlabojumus 2014. gada budžeta izpildē, salīdzinot ar 2012. un 2013. gada budžetu.

Tiks turpināta jautājuma par atcelto apropriāciju augsto līmeni izskatīšana, gada beigās veicot rūpīgu pārnesto summu analīzi. Šis pasākums noteikti pozitīvi ietekmēs kopējo pārnesumu līmeni, un vienlaikus Birojs turpinās samazināt pārnesumu apjomu, nosakot agrāku līgumu izpildes datumu.

12. *BEREC* birojs piekrīt Palātas apsvērumā izteiktajiem komentāriem šajā jautājumā un pašlaik aktīvi meklē veidus, kā samazināt maksājumu kavējumus līdz noteiktajam 30 dienu mērķa termiņam.

Birojs plašāk pētīs trīs iespējas, kā sasniegt uzlabojumus: dokumenta vākšanas termiņa papildu saīsināšana, finanšu apritē nepieciešamo cilvēkresursu nodrošināšana un caur finanšu sistēmām pieejamo tehnisko uzlabojumu veikšana.

ZIŅOJUMS**par Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centra 2013. finanšu gada pārskatiem un Centra atbildes**

(2014/C 442/04)

IEVADS

1. Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centru (turpmāk tekstā – “Centrs”, arī “CdT”), kurš atrodas Luksemburgā, izveidoja ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2965/94 ⁽¹⁾. Centra uzdevums ir pēc pieprasījuma sniegt Eiropas Savienības iestādēm un struktūrām to darbībai vajadzīgos tulkošanas pakalpojumus ⁽²⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Centra pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Centra gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus ⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus ⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Centra gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Centra gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis ⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Centra gada pārskatus pēc tam, kad Centra grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Centra finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 314, 7.12.1994., 1. lpp.

⁽²⁾ Centra kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm, un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 39. un 50. pants (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.).

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Centra gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Centra gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Centra finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Centra finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR DARĪJUMU LIKUMĪBU UN PAREIZĪBU

11. Centrs 2008. gadā noslēdza 472 pamatlīgumus ar tulkošanas pakalpojumu sniedzējiem ar maksimālo termiņu četri gadi. Lai iegūtu labākus nosacījumus jaunajiem pamatlīgumiem, kurus bija paredzēts slēgt 2012. gadā, Centrs vēlējās piedalīties Komisijas sāktajā tulkošanas pakalpojumu iepirkuma procedūrā. Tomēr ar Komisiju neizdevās panākt vienošanos par savstarpējā līguma noteikumiem. Tāpēc Centrs pagarināja esošos pamatlīgumus par vēl vienu gadu. Lai gan Centra vadība bija pienācīgi apstiprinājusi šo atkāpi, šāds termiņa pagarinājums neatbilst Centra finanšu noteikumu īstenošanas kārtībai, kurā definēts, ka pamatlīgumu maksimālais termiņš ir četri gadi.

KOMENTĀRI PAR IEKŠĒJĀS KONTROLES MEHĀNISMIEM

12. Kredītrīkotāju (deleģēto kredītrīkotāju) izsniegtie oficiālie pilnvarojumi (pastarpināti deleģētas pilnvaras) ne vienmēr saskan ar darījumu deleģēšanas pilnvarām ABAC grāmatvedības sistēmā.

CITI KOMENTĀRI

13. Centra rīcībā esošā skaidrā nauda pieauga no 35 miljoniem EUR 2012. gada beigās līdz 40 miljoniem EUR 2013. gada beigās (budžeta pārpalikums un rezerves pieauga no 30,9 miljoniem EUR līdz 37,5 miljoniem EUR). Tas norāda, ka ir iespēja samazināt savu pakalpojumu cenas.

⁽⁷⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

14. Centrs darbojas kopš 1994. gada un līdz šim attiecības ar mītnes dalībvalsti ir kārtojis korespondences un cita veida apmaiņas formā. Tomēr starp Centru un mītnes dalībvalsti nav noslēgts visaptverošs mītnes nolīgums. Tāds nolīgums uzlabotu pārredzamību attiecībā uz nosacījumiem, ar kuriem saskaņā strādā Centrs un tā darbinieki.

IEPRIEKŠĒJĀ GADĀ FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

15. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējā gadā, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 16. septembra sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Pietro RUSSO*.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Iepriekšējā gadā formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2012	Centram 2012. gada beigās bija skaidra nauda un īstermiņa noguldījumi 35 miljonu EUR apmērā (budžeta pārpalikums un rezerves – 30,9 miljoni EUR). Centrs gada laikā nevarēja koriģēt cenas, lai līdzsvarotu ienākumus un izdevumus, lai gan atsevišķos gadījumos atmaksāja naudu klientiem nolūkā samazināt pārpalikumu.	Ieviešana ir sākta
2012	Palāta 2012. gadā revidēja 20 regulatīvās aģentūras, un saskaņā ar šo aģentūru dibināšanas regulu visus tām nepieciešamos tulkošanas pakalpojumus sniedz Centrs (Centra dibināšanas regula nosaka to pašu četrām citām aģentūrām). Pārējām aģentūrām Centra pakalpojumu izmantošana nav obligāta. Aģentūras varētu samazināt savas izmaksas, izmantojot vietējos pakalpojumus netehnisku dokumentu tulkošanai. Palāta uzskata, ka likumdevējam būtu jāapsver iespēja to ļaut visām aģentūrām.	Ieviešana ir sākta

II PIELIKUMS

Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centrs (Luksemburga)

Kompetence un darbības

Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu	<p>Dalībvalstu valdību pārstāvji, savstarpēji par to vienojoties, pieņēma deklarāciju par to, ka Luksemburgā izvietoto Komisijas tulkošanas dienestu paspārnē veidojams Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centrs, lai sniegtu tulkošanas pakalpojumus, kas vajadzīgi to struktūru un dienestu darbībai, kuru atrašanās vieta noteikta 1993. gada 29. oktobra lēmumā.</p>
Centra kompetence <i>(Padomes Regula (EK) Nr. 2965/94, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1645/2003)</i>	<p>Mērķi</p> <p>Sniegt tulkošanas pakalpojumus, kas vajadzīgi šādu struktūru darbībai:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Eiropas Vides aģentūra, — Eiropas Izglītības fonds, — Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs, — Eiropas Zāļu aģentūra, — Eiropas Darba drošības un veselības aizsardzības aģentūra, — Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi), — Eiropas Policijas birojs (Eiropols) un Eiropola narkotiku apkarošanas vienība. <p>Struktūras, ko izveidojusi Padome, bet kas nav minētas iepriekš, arī var izmantot Centra pakalpojumus, ES iestādes un struktūras, kurām ir savi tulkošanas dienesti, vajadzības gadījumā pēc savas izvēles var izmantot Centra pakalpojumus.</p> <p>Centrs aktīvi piedalās Iestāžu apvienotās tulkošanas komitejas darbā.</p> <p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Sadarboties ar ES struktūrām un iestādēm. — Piedalīties Iestāžu apvienotās tulkošanas komitejas darbā.
Pārvaldība	<p>Valde</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Viens pārstāvis no katras dalībvalsts, — divi Komisijas pārstāvji, — viens pārstāvis no katras iestādes vai struktūras, kam vajadzīgi Centra pakalpojumi. <p><i>Uzdevumi</i></p> <p>Pieņemt Centra gada budžetu un darba programmu, štatu sarakstu un gada pārskatus.</p> <p>Direktors</p> <p>Ieceļ Valde pēc Komisijas priekšlikuma.</p>

	<p>Ārējā revīzija Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Iekšējā revīzija Eiropas Komisijas Iekšējās revīzijas dienests (IRD)</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
Centram pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)	<p>Galīgais budžets 52,194 (48,293) miljoni EUR</p> <p>Personāls 206 (225) amata vietas štatu sarakstā, no tām aizpildītas 193 (199) Līgumdarbinieki: 23 (17) Kopējais darbinieku skaits: 216 (216), norīkoti šādu pienākumu izpildei: pamatdarbībām: 118 (114) administrācijā: 98 (102)</p>
Produkti un pakalpojumi 2013. gadā (2012. g.)	<p>Iztulkoto lapu skaits 804 986 (735 007)</p> <p>Lapu skaits valodu sadalījumā — oficiālajās ES valodās: 800 221 (722 505) — citās valodās: 4 765 (12 502)</p> <p>Lapu skaits pēc klientu veida — struktūras: 780 310 (707 888) — iestādes: 24 676 (27 119)</p> <p>Ārstatā iztulkoto lapu skaits 512 524 (480 695)</p>

Avots: Pielikumu ir sagatavojis Centrs.

CENTRA ATBILDES

11. Iepriekšējos gados Centrs bija pievienojies Komisijas uzaicinājumam uz konkursu šāda veida tulkošanas pakalpojumiem. Attiecībā uz minēto konkursu Komisija pārāk vēlu uzsāka sagatavošanas darbus konkursam un izmainīja tā nosacījumus, kas bija attiecināmi uz Centru, tāpēc tie atšķīrās no pirms četriem gadiem rīkotā konkursa nosacījumiem. Diemžēl Centrs nevarēja panākt vienošanos ar Komisiju par konkursa nosacījumiem. Turklāt jauno līgumu sākuma datums nesakrīta ar iepriekš noslēgto līgumu beigu termiņu, kā rezultātā Centram radušās praktiskās problēmas.

Tādēļ Centrs nolēma rīkot savu konkursu šim konkrētajam tulkošanas pakalpojumu veidam un pagarināt iepriekš noslēgtos līgumus par vienu gadu, lai pareizi sagatavotos šim apjomīgajam konkursam. Ņemot vērā ietekmi uz Centru gadījumā, ja jauni līgumi nebūtu parakstīti iepriekš noslēgto līgumu termiņa beigās, Centrs uzskatīja par attaisnojamo iepriekš noslēgto līgumu pagarināšanu.

12. Centrs ir atjauninājis oficiālos pilnvarojumus, lai saskaņotu tos ar deleģēšanas pilnvarām ABAC grāmatvedības sistēmā. Pašreizējā iekšējā procedūra, saskaņā ar kuru pilnvarojumi tiek atjaunināti ABAC grāmatvedības sistēmā, tika nedaudz grozīta, lai novērstu nesaskaņotību starp deleģēšanas pilnvarām ABAC sistēmā un oficiālajiem pilnvarojumiem.

13. Centrs pilnībā apzinās, ka tas jau otro gadu pēc kārtas ir izveidojis ekonomisku pārpalikumu, bet atzīmē arī faktu, ka 2013. gadā pārpalikums izveidojās ārējo faktoru dēļ, kurus Centrs nevarēja ietekmēt, jo īpaši sakarā ar lielāku iztulkoto lappušu skaitu, nekā tas bija paredzēts, anulētu algas palielinājumu un Centram atlīdzinātajām iemaksām pensiju shēmā.

Centra 2013. gada budžets tika sagatavots 2012. gadā, ņemot vērā 2011. gadā pieredzēto ekonomisko zaudējumu 1 miliona EUR apmērā, pieņemot, ka ienākumi no Kopienų preču zīmju tulkošanas bija it sevišķi apšaubāmi. Tikai 2012. gada decembrī provizoriskajā budžeta projektā 2014. gadam Centrs varēja reaģēt uz finansiālajiem rezultātiem, ierosinot 2014. gada budžetu ar deficītu 1 092 890 EUR apmērā. Šis deficīts tiks finansēts no iepriekš izveidotā cenu stabilitātes uzkrājuma. Pamatojoties uz 2012. gada izmaksu analīzi un 2013. gada pirmā pusgada analīzi, Centrs ievērojami samazināja cenas 2014. gadam, lai atspoguļotu ne tikai izmaiņas produktu izmaksās, bet arī pārpalikuma daļas izlietošanu. Tādēļ budžets 2014. gadam no paša sākuma tika izveidots kā deficīta budžets, izlīdzinot deficītu 4 106 650 EUR apmērā ar iepriekšējos gados izveidoto cenu stabilitātes uzkrājumu.

Turklāt budžets 2015. gadam tiks izveidots kā deficīta budžets, lai izlietotu daļu no iepriekšējos gados izveidotā pārpalikuma. Pamatojoties uz 2014. gadā veikto pusgada cenu analīzi un simulācijām, kā arī prognozējamajiem 2015. gada darba apjomiem, 2015. gadam tiks sagatavoti arī turpmākie cenu grozījumi. Centrs pirmo reizi savas pastāvēšanas vēsturē kā papildus pasākumu ierosināja, ka Valde 2014. gada vidū vēl samazinātu cenas 2014. gadam, lai ātrāk reaģētu uz pašreizējo situāciju un sniegtu saviem klientiem pozitīvus rezultātus par 2013. gadu.

14. Darbs pie mītnes nolīguma ir nonācis noslēguma posmā. Nolīguma projekts tika iesniegts Luksemburgas valdības padomē (*Conseil de Gouvernement*) un tika apspriests un apstiprināts tās sanāksmē, kas notika aprīļa beigās. Centrs gaida apstiprinājumu no Luksemburgas valsts iestādēm attiecībā uz nolīguma parakstīšanas datumu.

ZIŅOJUMS**par Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centra 2013. finanšu gada pārskatiem un Centra atbilde**

(2014/C 442/05)

IEVADS

1. Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centru (turpmāk tekstā – “Centrs”, arī “CEDEFOP”), kurš atrodas Salonikos, izveidoja ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 337/75 ⁽¹⁾. Centra galvenais uzdevums ir atbalstīt profesionālās izglītības attīstību Savienībā. Lai sasniegtu šo mērķi, Centrs apkopo un izplata dokumentāciju par profesionālās izglītības sistēmām ⁽²⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Centra pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Centra gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus ⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus ⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Centra gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Centra gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis ⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Centra gada pārskatus pēc tam, kad Centra grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Centra finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 39, 13.2.1975., 1. lpp.

⁽²⁾ Centra kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 39. un 50. pants (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.).

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Centra gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Centra gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Centra finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Centra finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

IEPRIEKŠĒJOS GADOS FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

11. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 8. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Milan Martin CVIKL*.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁷⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Tik liels pārnesumu līmenis II sadaļā ir pretrunā budžeta gada pārskata principam.	Ieviests
2011	Tika veikti daudzi budžeta pārvietojumi, kas galvenokārt koncentrējās gada beigās ⁽¹⁾ . Šo budžeta pārvietojumu pamatojums bija nepietiekams, jo nebija veiktas vajadzību aplēses. Šāds stāvoklis liecina par nepilnībām budžeta plānošanā un ir pretrunā budžeta specifikācijas principam.	Ieviests
2012	Centrs ik gadu piešķir dotācijas dalībvalstu partneru tīklam ⁽²⁾ (dotācijas katram nolīgumam svārstās robežās no 23 615 EUR līdz 43 620 EUR). Dotāciju izdevumi (kas galvenokārt saistīti ar saņēmēju personāla izmaksām) 2012. gadā bija 695 337 EUR ⁽³⁾ jeb 4 % no kopējiem pamatdarbības izdevumiem. Centra veiktās <i>ex ante</i> dotāciju pārbaudes ietver dotāciju saņēmēju iesniegto izmaksu deklarāciju visaptverošas dokumentārās pārbaudes un saņēmēju nolīgto ārējo revidentu sagatavoto apliecinājumu pārbaudi vai neatkarīgu valsts amatpersonu sniegto apliecinājumu pārbaudi. Centrs tomēr parasti nepārbauda saņēmēju deklarētās personāla izmaksas, pamatojoties uz sākotnējiem apliecinājumiem dokumentiem. Attiecīgās <i>ex post</i> pārbaudes pēdējo reizi veica 2009. gadā. Tādējādi <i>ex ante</i> pārbaudes sniedz tikai ierobežotu pārlicību.	Ieviests
2012	Budžeta izpildes līmenis bija augsts – 100 % I un III sadaļā un 98 % II sadaļā. Kaut arī pārnesumi apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības, bija augsti II sadaļā – 39 % (673 392 EUR) –, to galvenokārt izraisīja iemesli, ko Centrs nespēja ietekmēt, piemēram, kavējumi Centra telpu remontdarbos, kurus veica Grieķijas iestādes. Tāpēc bija jāatliek attiecīgā telpu uzturēšana, remonts un aprīkošana (aptuveni 124 000 EUR), kā arī kavējās Centra konferenču telpu iekārtu iepirkums (aptuveni 242 000 EUR). Daļa no pārnesumiem ir saistīta ar kavējumiem IT iekārtu iepirkumā (aptuveni 172 000 EUR).	Neattiecas
2012	Centrs 2010. un 2011. gadā uzsāka divas darbā pieņemšanas procedūras nākamā direktora amata vietas aizpildīšanai, un tās abas pasludināja par nesekmīgām ⁽⁴⁾ . Trešo darbā pieņemšanas procedūru sāka 2012. gada beigās, un tā joprojām turpinās. Pirmajās divās darbā pieņemšanas procedūrās Palāta konstatēja, ka priekšatlases komisijas locekļi neparakstīja deklarācijas par interešu konflikta neesamību un ka jautājumus intervijām un to svērto vērtību, kā arī	Ieviests

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
	minimālo punktu skaitu, kāds jāiegūst, lai kandidātus iekļautu piemērotāko kandidātu sarakstā, sagatavoja pēc kandidātu skrīninga.	

- (¹) Kopumā veica 77 budžeta pārvietojumus par 1,5 miljoniem EUR, no kuriem 67 pārvietojumi (1,3 miljoni EUR) tika veikti 2011. gada novembrī un decembrī.
- (²) Galvenokārt dalībvalstu aģentūras un pētniecības institūti.
- (³) Izriet no galīgajiem maksājumiem un priekšfinansējuma maksājumu noskaidrošanas saistībā ar iepriekšējo gadu dotāciju nolīgumiem. Saistībā ar 2012. gada dotāciju nolīgumiem 2012. gadā tika veikti tikai priekšfinansējuma maksājumi, kas vēl netika uzskaitīti par izdevumiem.
- (⁴) Pirmajā darbā pieņemšanas procedūrā Eiropas Komisija neiecēla nevienu no Centra Administratīvās padomes sagatavotajā kandidātu sarakstā iekļautajiem kandidātiem. Otrajā darbā pieņemšanas procedūrā priekšatļases komisija uzskatīja, ka neviens no ierosinātajiem kandidātiem neatbilst prasībām, lai būtu iekļaujams piemērotāko kandidātu sarakstā, un neiesniedza Administratīvajai padomei piemēroto kandidātu sarakstu.

II PIELIKUMS

Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centrs (Saloniki)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu (Līguma par Eiropas Savienības darbību 166. panta 1. punkts)</p>	<p>Informācijas vākšana Savienība īsteno arodmācību politiku, kas atbalsta un papildina dalībvalstu rīcību, pilnīgi respektējot dalībvalstu atbildību par arodmācību saturu un organizāciju.</p>
<p>Centra kompetence (Regulas (EEK) Nr. 337/75 2. un 3. pants)</p>	<p>Mērķi Kā Eiropas Savienības izziņas centrs profesionālās izglītības un mācību jautājumos Centrs sniedz informāciju politisko lēmumu pieņēmējiem, pētniekiem un profesionāļiem, lai radītu labāku izpratni par pašreizējām tendencēm un dotu viņiem iespēju pieņemt pamatotākus lēmumus turpmākai rīcībai. Centrs palīdz Eiropas Komisijai sekmēt un attīstīt profesionālās mācības un izglītību Savienības līmenī.</p> <p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kārtot attiecīgu dokumentāciju un analizēt datus. — Dot ieguldījumu izpētes attīstībā un koordinācijā. — Izmantot un izplatīt noderīgu informāciju. — Veicināt un atbalstīt saskaņotu pieeju profesionālās izglītības attīstībai. — Nodrošināt tikšanās vietu visām ieinteresētajām personām.
<p>Pārvaldība</p>	<p>Administratīvā padome</p> <p>Sastāvs</p> <p>Katrai dalībvalstij:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) viens valdības pārstāvis; b) viens darba devēju organizāciju pārstāvis; c) viens darba ņēmēju organizāciju pārstāvis. <p>Eiropas Komisiju pārstāv trīs locekļi.</p> <p>Locekļus, kas minēti a), b) un c) apakšpunktā, ieceļ Padome. Komisija ieceļ locekļus, kuri to pārstāvēs.</p> <p>Koordinatori no darba devēju un darba ņēmēju organizācijām Eiropas līmenī un EEZ valstu novērotāji arī apmeklē Administratīvās padomes un Biroja sēdes.</p> <p>Pienākumi</p> <p>Pieņemt budžetu, vidēja termiņa prioritātes (Centra daudzgadu plānošana) un darba programmu un vērtēt un analizēt gada darbības pārskatu un gada pārskatus. Pieņemt galīgo budžetu un apstiprināt štatu sarakstu.</p> <p>Birojs</p> <p>Sastāvs</p> <p>Administratīvās padomes priekšsēdētājs un trīs priekšsēdētāja vietnieki, viens koordinators no katras grupas un viens papildu pārstāvis no Komisijas.</p>

	<p>Direktors</p> <p>Ieceļ Komisija no kandidātu saraksta, ko iesniegusi Administratīvā padome; atbild par Centra ikdienas administratīvo vadību un īsteno Administratīvās padomes un Biroja lēmumus.</p> <p>Iekšējā revīzija</p> <p>Eiropas Komisijas Iekšējās revīzijas dienests (IRD)</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
<p>Centram pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>18,53 (19,22) miljoni EUR</p> <p>Savienības ieguldījums ⁽¹⁾: 97,4 % (97,6 %)</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p>Amata vietas štatū sarakstā: 100 (101)</p> <p>Aizpildītās amata vietas: 98 ⁽²⁾ (98)</p> <p>Pārējie darbinieki:</p> <ul style="list-style-type: none"> — līgumdarbinieki: 23 (23) — norīkotie valstu eksperti: 4 (3) <p>Kopējais darbinieku skaits: 125 (124)</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 91 (90) — administrācijā: 34 (34)
<p>Produkti un pakalpojumi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Politikas analīze un ziņojumu sagatavošana</p> <p><i>Cedefop</i> uzrauga valstu virzību uz Briges paziņojumā pieņemto īstermiņa mērķu sasniegšanu. Dalībvalstu dokumenti, kuros apkopota politikas gaita, tika pabeigti visām ES dalībvalstīm, Norvēģijai un Islandei un tika nosūtīti Eiropas Komisijai, kura katrai valstij sagatavo īpašus ieteikumus Eiropas pusgamam. Lai sagatavotu <i>Cedefop</i> 2014. gada profesionālās izglītības un apmācības politikas uzraudzības ziņojumu, darba grupas kopā ar Arodmācību padomdevējas komitejas dalībniekiem apsprieda izraudzīto stratēģiju efektivitāti. Tiesaistē tika publicēti <i>ReferNet</i> partneru sagatavotie valstu profesionālās izglītības un apmācības sistēmu apraksti 29 valstīm. Profesionālās izglītības ģenerāldirektoru marta sanāksmei tika sagatavots apskats par profesionālo izglītību un apmācību Īrijā. Profesionālā izglītība un apmācība Lietuvā – īss apskats un apraksts par profesionālo izglītību un apmācību Lietuvā tika sagatavots profesionālās izglītības ģenerāldirektoru novembra sanāksmei un Prezidentūras konferencei par profesionālo izglītību un apmācību. <i>Cedefop</i> publikācija “Ceļā uz 2020. gadu: dati par profesionālo izglītību un apmācību”.</p> <p>Kopēji Eiropas instrumenti, kvalifikācijas un mācību rezultāti</p> <p>Atbalstot ES instrumentu īstenošanu, <i>Cedefop</i> sniedza konsultācijas un specializētas zināšanas ES līmeņa darba grupām. <i>Cedefop</i> pētījums par kvalifikācijām</p>

Eiropas kvalifikāciju sistēmas (EQF) 5. līmenī un Centra sagatavotā analīze un apskats par valstu kvalifikāciju sistēmu (NQF) līmeņa deskriptoriem Eiropas valstīs deva tiešu ieguldījumu EQF/NQF īstenošanā. Tika publicēts Cedefop pētījums "Kvalifikāciju ietekme uz profesijām un nodarbošanos". Sagatavots informatīvs paziņojums par ECVET priekšrocībām un grūtībām. Europass tīmekļa vietnē reģistrēti 20,85 miljoni apmeklējumu (14,8 miljoni) un tiešsaistē izveidoti 10,16 miljoni (8,3 miljoni) CV. Lietišķās vakariņās ar Eiropas Parlamentu apspriesti sasniegumi un grūtības saistībā ar Eiropas instrumentiem. Publicēts Cedefop pētījums "Atjaunojot profesionālās izglītības un apmācības sniegšanu: izpratne par atgriezeniskās saiknes mehānismiem starp sākotnējo profesionālo izglītību un apmācību un darba tirgu". Informatīvs paziņojums "Jaunu cilvēku noturēšana profesionālajā izglītībā: kas strādā?" tika sagatavots Lietuvas Prezidentūras konferencē par profesionālo izglītību un apmācību.

Pieaugušo izglītība un pāreja

Lietuvas Prezidentūras konferencē par profesionālo izglītību un apmācību tika apspriests Cedefop pētījums "Atgriešanās darbā – uz darbu balstītas mācības un pieaugušo bezdarbnieku reintegrācija darba tirgū". Publicēti Cedefop pētījumi "Ieguvumi, ko profesionālā izglītība un apmācība Eiropā sniedz cilvēkiem, organizācijām un valstīm" un "Profesionālās izglītības rezultāti Eiropas darba tirgū". Pabeigts Cedefop pētījums par neformālo un ikdienējo mācīšanos Eiropas uzņēmumos un kopsavilkums izplatīts Cedefop un Izglītības un kultūras ģenerāldirektorāta kopīgajā seminārā, kas iezīmē sākumu pēcpārbaudei par to, kā izpildīts Padomes 2012. gada ieteikums par šādas mācīšanās atzīšanu. Lai atbalstītu Eiropas Mācekļību aliansi, Cedefop organizēja augsta līmeņa konferenci par "Profesionālās izglītības un apmācības atjaunošanu, lai risinātu prasmju neatbilstību – uz darbu balstītas mācības un mācekļība visiem?".

Prasmju analīze

Cedefop atbalstīja ES prasmju panorāmas (EUSP) izstrādi, un, sākot no 2014. gada, uzņemsies par to pilnu atbildību. Cedefop sagatavoja 2013. gada prognozes par prasmju piedāvājumu un pieprasījumu Eiropas Savienībā. Galvenie secinājumi ir apkopoti dokumentā "Ceļš uz atlabšanu: trīs prasmju un darba tirgus scenāriji 2025. gadam". Publicēts Cedefop pētījums "Kvantificētas prasmju vajadzības Eiropā – profesionālo prasmju profili: metodoloģija un piemērošana". Izdots informatīvs paziņojums un publikācija "Prasmes, kas vajadzīgas Eiropai ar zemām oglekļa emisijām". Cedefop dati un analīze par prasmju neatbilstību deva ieguldījumu darbā, ko veic Pasaules Ekonomikas foruma Pasaules darba kārtības padome (Global Agenda Council) nodarbinātības jautājumos, un tika prezentēti samitā, kas par 2013. gada pasaules darba kārtību notika Abū Dabī.

Centra ietekme

Cedefop (ārējā) novērtējumā par 2007.–2012. gada periodu tika pārbaudīts, vai Centra darbs ir bijis saskanīgs ar Eiropas politikas virzieniem, tika vērtēta tā lietderība un ietekme, kā arī tā sinerģija ar četrām citām ES aģentūrām. Vērtējumā norādīts, ka Cedefop ļoti sekmīgi īstenojis savas izveides regulas mērķus un tas atzīts par vadošu pasaules mēroga centru specializētām zināšanām par kvalifikāciju sistēmām un prasmēm; Cedefop darbs nedublējas ne ar vienas citas struktūras darbu Eiropas, valstu vai starptautiskā līmenī; ir ievērojami

palielinājusies tā darba rezultātu un lejupielāžu popularitāte; tā rīkote pasākumi bijuši ļoti kvalitatīvi un dalībnieku apmierinātības līmenis – ļoti augsts; darbības bijušas rentablas. *Cedefop* izmanto darba rezultātu mērīšanas sistēmu (*PMS*), kas palīdz tam pārvaldīt un vērtēt tā ietekmi, lietderību un efektivitāti. *Cedefop* konstatējumi ir citēti 173 (169) ES līmeņa politikas dokumentos. *Cedefop* vadība turpina atbalstīt pasākumus efektīvi un lietderīgi. Darbinieku aptauja 2013. gadā apstiprināja darbinieku apmierinātību ar vadības un atbalsta dienestiem.

Plašāku informāciju skatīt Centra vietnē www.cedefop.europa.eu (Gada pārskats un 2013. gada darbības pārskats).

(¹) Piezīme. Ietver ar Nodarbinātības ĢD deleģēšanas nolīgumiem piešķirtos ieņēmumus, kas 2013. gadā bija 0,6 miljoni EUR (1,32 miljoni EUR 2012. gadā).

(²) Iekļautas faktiski aizpildītās amata vietas (96) un darba piedāvājumi (2) uz vakantajām amata vietām (saskaņā ar Daudz gadu personāla politikas plāna pieeju).

Avots: Pielikumu ir sagatavojis Centrs.

CENTRA ATBILDE

Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centrs ņem vērā Palātas ziņojumu.

ZIŅOJUMS

par Eiropas Policijas akadēmijas 2013. finanšu gada pārskatiem un Akadēmijas atbildes

(2014/C 442/06)

IEVADS

1. Eiropas Policijas akadēmiju (turpmāk tekstā – “Akadēmija”, arī “CEPOL”), kura atrodas Bremshilā, izveidoja ar Padomes Lēmumu 2000/820/TI⁽¹⁾, kuru 2005. gadā atcēla un aizstāja ar Padomes Lēmumu 2005/681/TI⁽²⁾. Akadēmijas uzdevums ir koordinēt dalībvalstu policijas mācību iestāžu sadarbību un nodrošināt uz kopīgiem standartiem balstītus mācību kursus vecākajiem policijas virsniekiem⁽³⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Akadēmijas pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Akadēmijas gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽⁴⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁵⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Akadēmijas gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁶⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Akadēmijas gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁷⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Akadēmijas gada pārskatus pēc tam, kad Akadēmijas grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Akadēmijas finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 336, 30.12.2000., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 256, 1.10.2005., 63. lpp.

⁽³⁾ Akadēmijas kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽⁴⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁵⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁶⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 39. un 50. pants (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.).

⁽⁷⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei⁽⁸⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Akadēmijas gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Akadēmijas gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Akadēmijas finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Akadēmijas finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

11. No 2012. gada pārnestajām apropriācijām 1,7 miljonu EUR apmērā, par kurām bija uzņemtas saistības, 2013. gadā anulēja 0,3 miljonus EUR (17,6 %). Tas galvenokārt bija saistīts ar to, ka aplēstās izmaksas, kas jāatlīdzina saskaņā ar 2012. gada dotāciju nolīgumiem, bija zemākas, nekā paredzēts (0,21 miljons EUR jeb 70 % no anulētajiem pārnēsumiem), kas norāda uz to, ka no saņēmējiem gada beigās ir jāiegūst precīzāka informācija par faktiskajām izmaksām.

12. Dažādās sadaļās 2013. gada līmenis apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības, svārstījās 92 % līdz 95 % robežās, kas liecina, ka juridiskās saistības bija savlaicīgas. To apropriāciju līmenis, par kurām uzņemtas saistības un kuras pārnestas uz 2014. gadu, bija augsts II sadaļā (Administratīvie izdevumi) – 145 410 EUR (30,5 %), bet to galvenokārt izraisīja notikumi ārpus Akadēmijas ietekmes, piemēram, maksājumi, kas 2014. gadā bija jāveic par pakalpojumiem un precēm, kuras, kā plānots, bija pasūtītas un saņemtas 2013. gadā.

CITI KOMENTĀRI

13. Akadēmijas darbā pieņemšanas procedūras joprojām nav pilnīgi pārredzamas. Atlases komisiju locekļiem sniegtie norādījumi par atlases kritēriju konsekventu novērtēšanu nebija pietiekami skaidri; attiecībā uz profesionālo pieredzi izvirzītās prasības ne vienmēr atbilda Akadēmijas civildienesta noteikumu īstenošanas kārtībai, un darbā pieņemšanas dokumenti nebija pilnīgi.

⁽⁸⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

IEPRIEKŠĒJOS GADOS FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

14. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 1. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Milan Martin CVIKL*.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Augstais pārnese līmenis, kā arī augstais anulēto apropriāciju līmenis liecina par nepilnībām budžeta plānošanā un/vai izpildē un ir pretrunā budžeta gada pārskata principam.	Neattiecas
2011	Augstais budžeta pārvietojumu līmenis liecina par nepilnībām budžeta plānošanā un ir pretrunā budžeta specififikācijas principam.	Ieviešana ir sākta
2011	Akadēmija atrodas Bremshilā un izmanto AK Valsts policijas uzlabošanas aģentūras (NPIA) telpas. NPIA ir paredzēts slēgt 2012. gada beigās, un nav skaidrs, cik ilgi Akadēmija varēs izmantot pašreizējās telpas.	Ieviešana ir sākta
2011	Akadēmijai ir jāuzlabo darbā pieņemšanas procedūru pārredzamība. Paziņojumos par brīvajām amata vietām nebija minēta apstrīdēšanas iespēja; pirms pieteikumu izskatīšanas nebija noteikta atlases kritēriju svērtā vērtība, un ne vienmēr bija sagatavoti kopsavilkuma ziņojumi par skrīninga procedūram un lēmumiem par iekļaušanu rezerves sarakstos.	Ieviests
2012	Akadēmija pārnesa uz 2013. gadu apropriācijas, par kurām uzņemtas saistības, 355 500 EUR apmērā, kas paredzētas 2013. gada apmaiņas programmai, kuru plānots rīkot laikā no 2013. gada marta līdz novembrim. Tā kā Akadēmijas 2012. gada darba programmā 2013. gada apmaiņas programma nav minēta un ņemot vērā to, ka 2012. gadā par šo jautājumu nav pieņemts finansēšanas lēmums, šis pārnese ir nepareizs.	Neattiecas
2012	No 2011. gada pārnestajām apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības, 1,7 miljonu EUR apmērā 2012. gadā anulēja 0,7 miljonus EUR (41,2%). Tas galvenokārt bija saistīts ar to, ka aplēstās izmaksas, kas jāatlīdzina saskaņā ar 2011. gada dotāciju nolīgumiem, bija zemākas, nekā paredzēts (0,44 miljoni EUR jeb 62 % no anulētajiem pārneseumiem).	Ieviešana nav sākta
2012	Dažādās sadaļās 2012. gada līmenis apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības, svārstījās 90 % līdz 99 % robežās no kopējām apropriācijām, kas liecina, ka juridiskās saistības bija savlaicīgas. III sadaļā (Pamatdarbības izdevumi) pārnese līmenis apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības, uz 2013. gadu bija augsts, jo tas sasniedza 1,5 miljonus EUR (36%). Taču tas nebija saistīts ar vilcināšanos, īstenojot Akadēmijas 2012. gada darba programmu, bet lielākoties gan ar 11. punktā minēto pārnese un apstākli, ka izmaksas, kas bija saistītas ar kursiem, kurus rīkoja 2012. gada pēdējos mēnešos atbilstīgi 2012. gada dotāciju nolīgumiem, bija jāatlīdzina tikai 2013. gada sākumā (1 miljons EUR).	Neattiecas
2012	2012. gadā Akadēmija veica 37 budžeta pārvietojumus, no kuriem 36 – attiecīgo sadaļu ietvaros, kopumā par 1 miljonu EUR.	Ieviešana ir sākta

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2012	Pārrunas par Akadēmijas nākotni turpinās jau vairākus gadus, tāpēc valda nedrošība, kas joprojām apgrūtina darbības plānošanu un īstenošanu.	Ieviešana ir sākta
2012	Akadēmijai ir jānodrošina, lai pilnībā tiek ievērota "Eiropas Policijas akadēmijas darbā pieņemšanas rokasgrāmata", un turpmāk jāuzlabo darbā pieņemšanas procedūru pārredzamība: paziņojumus par brīvajām amata vietām ne vienmēr publicēja vismaz sešas nedēļas, pirms bija jāiesniedz pieteikumi; nebija pierādījumu par to, ka vērtētāji pārlicinājās par pieteikumu iesniegšanas noteikumu ievērošanu; izmantotie atlases kritēriji ne vienmēr atbilda paziņojumos par brīvām amata vietām norādītajiem; dažos gadījumos, izskatot pieteikumus, bija būtiska kavēšanās.	Ieviests

II PIELIKUMS

Eiropas Policijas akadēmija (Bremshila)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu (LESD 87. pants)</p>	<p>Tiesību aktu tuvināšana</p> <p>“1. Savienība attīsta policijas sadarbību, iesaistot visas dalībvalstu kompetentās iestādes, tostarp policiju, muitas iestādes un citas dalībvalstu tiesībsardzības iestādes, kas specializējas noziedzīgu nodarījumu novēršanā, atklāšanā un izmeklēšanā.</p> <p>2. Piemērojot 1. punktu, Eiropas Parlaments un Padome saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru var noteikt pasākumus par:</p> <p>(..)</p> <p>b) atbalstu personāla mācībām un sadarbībai personāla apmaiņas, iekārtu un noziegumu atklāšanas izpētes jomā” (..).</p>
<p>Akadēmijas kompetence (Padomes Lēmums 2005/681/TI)</p>	<p>Mērķi</p> <p>“Akadēmijas mērķis ir palīdzēt sagatavot dalībvalstu vecākos policijas virsniekus, optimizējot sadarbību starp dažādiem Akadēmijas elementiem. Tā atbalsta un veido Eiropas pieeju to galveno problēmu risināšanā, ar kurām dalībvalstis saskaras, cīnoties pret noziedzību, novēršot noziedzību un uzturot kārtību, likumību un sabiedrības drošību, jo īpaši risinot šo problēmu pārrobežu izpausmes.”</p> <p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Palielināt informētību par citu dalībvalstu policijas sistēmām un struktūrām un par policijas pārrobežu sadarbību Eiropas Savienībā. — Uzlabot informētību par starptautiskajiem un Eiropas Savienības instrumentiem, jo īpaši par: <ul style="list-style-type: none"> a) Eiropas Savienības iestādēm, to darbību un lomu, kā arī par lēmumu pieņemšanas metodēm un juridiskiem instrumentiem, jo īpaši saistībā ar tiesībsardzības iestāžu sadarbību; b) Eiropola mērķiem, struktūru un darbību, kā arī par veidiem, kā paplašināt Eiropola un attiecīgo dalībvalstu tiesībsardzības dienestu sadarbību organizētās noziedzības apkarošanā; c) Eurojust mērķiem, struktūru un darbību. — Nodrošināt pienācīgu apmācību saistībā ar demokrātiskiem aizsargmehānismiem, īpaši tiesībām uz aizstāvību.
<p>Pārvaldība</p>	<p>Valde</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <p>Viena delegācija no katras dalībvalsts.</p> <p>Katrai delegācijai ir viena balss. Eiropas Savienības Komisijas, Padomes ģenerālsēkretariāta un Eiropola pārstāvjus aicina piedalīties sanāksmēs kā novērotājus bez balsstiesībām.</p>

	<p>Direktors</p> <p>Vada Akadēmiju. Direktoru ieceļ un atceļ Valde.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Iekšējā revīzija</p> <p>Eiropas Komisijas Iekšējās revīzijas dienests (IRD)</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
<p>Akadēmijai pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Budžets</p> <p>8,4 (8,4) miljoni EUR</p> <p>Personāls</p> <p>2013. gada štatu sarakstā bija paredzētas 28 (28) vietas pagaidu darbiniekiem.</p> <p>Turklāt: budžetā bija paredzētas 10 (10) līgumdarbinieku amata vietas.</p> <p>Gada laikā dalībvalstis norīkoja arī piecus (<i>piecus</i>) valstu ekspertus.</p>
<p>Produkti un pakalpojumi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Kursi, semināri un konferences</p> <p>Akadēmija īstenoja 72 (82) mācību pasākumus (kursus, seminārus un konferences). Vērtējumu kopsavilkums par Akadēmijas organizētajiem pasākumiem un mācību rezultātiem parāda augstu vispārējo apmierinātības līmeni – 94 % (93 %).</p> <p>Akadēmija ir pulcinājusi kopā savā vēsturē vislielāko dalībnieku skaitu: 2 251 (2 098) tiesībaizsardzības dalībniekus un 707 (772) pasniedzējus no 42 (33) valstīm (ES dalībvalstīm un trešām valstīm) un 21 (27) ES un starptautiskās struktūras.</p> <p>Ir ievērojami pieaudzis apmeklētības koeficients (apmeklētība/vietu skaits), sasniedzot augstāko rādītāju darbības laikā 116 % (96 %), kas norāda uz augošu pieprasījumu pēc Akadēmijas mācībām. Pati Akadēmija organizēja 19 (15) pasākumus tīkla atbalstam un uzsāka dotāciju nolīguma pieteikšanās procesu 2014. gadam. Uz nākamo kalendāro gadu netika atlikts neviens pasākums.</p> <p>Ārējās attiecības</p> <p>2013. gadā CEPOL turpināja auglīgo sadarbību ar kandidātvalstīm, potenciālajām kandidātvalstīm un Eiropas kaimiņattiecību politikas un Austrumu partnerības valstīm, kā arī ar stratēģiskajiem partneriem, TI aģentūrām un ES iestādēm, tostarp ar Eiropas Ārējās darbības dienestu.</p> <p>2013. gadā CEPOL parakstīja divus darba nolīgumus ar Albāniju un Krievijas Federāciju (nozīmīgi ir tas, ka 2013. gadā pirmo reizi KF un CEPOL kopīgais pasākums notika Maskavā) un vēl vienu ar <i>eu-LISA</i>. Turpinājās sarunas ar bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku un ar Bosniju un Hercegovinu, oficiāli kontakti iedibināti ar Kosovu un Armēniju, uz kuriem devās divas ekspertu grupas, lai izpētītu sadarbības iespējas.</p>

Kontakti tika izveidoti arī ar ASV tiesībsardzības mācībspēkiem. CEPOL sekmīgi beidza vadīt Tieslietu un iekšlietu aģentūru kontaktgrupu; saskaņotās kopīgās darbības, kas tika veiktas, ir iekļautas galīgajā ziņojumā, kuru apstiprināja COSI.

2013. gadā CEPOL atbalstīja septiņus administratīvās spējas stiprināšanas projektus, ko īstenoja ES dalībvalstis; šo projektu diapazons aptvēra e-mācību metodes, apmācību cīņā pret bērnu seksuālo izmantošanu, pilsoniskās krīzes vadību un citas politiski svarīgas tēmas.

Mācību rokasgrāmatu un (kopēju) mācību programmu izstrāde

SIRENE instruktoru rokasgrāmata tika izmantota saistībā ar SIRENE darbībām 2013. gadā, un SIRENE mācību komiteja to atjaunināja. 2014. gada sākumā tā tiks izplatīta Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretariātam.

Tika atjaunināta kopējā mācību programma par narkotiku tirdzniecību un izstrādātas divas jaunas kopējas mācību programmas: terorisma apkarošana un Eurojust, pēdējā ar nozīmīgu Eurojust speciālistu iesaisti. Eiropola speciālists palīdzēja izstrādāt kopējo mācību programmu par terorisma apkarošanu, un Eiropols arī komentēja kopējo mācību programmu par narkotiku tirdzniecību (2012. gadā tika atjauninātas četras un pabeigta viena kopējā mācību programma).

Pētniecība un zinātne

Ikgadējā CEPOL Eiropas policijas zinātniski pētnieciskā konference 2013. gadā bija par tēmu "Policijas darbs pilsoniskajās sabiedrībās ekonomisko grūtību laikā" un piesaistīja 126 (120) dalībniekus no ES dalībvalstīm, kā arī no pārjūras/aizokeāna valstīm, un tika labi uzņemta. Konferences materiāli tika ievietoti CEPOL tīmekļa vietnēs, un publicēšanai tiek gatavots konferences sējums.

Ar Akadēmijas Zinātniski pētnieciskās jomas korespondentu tīkla un Pētniecības un zināšanu pārneses darba grupas atbalstu tīmekļa vietnē tika publicēti divi jauni "Eiropas Zinātniski pētnieciskā biļetena" izdevumi. Turklāt tīmekļa vietnē ir izveidota iespēja apkopot ar policiju saistītas zinātniskās publikācijas, kas iznākušas Eiropas Savienības teritorijā. CEPOL e-bibliotēka turpina darboties kā zināšanu glabātuve reģistrētiem e-tīkla lietotājiem.

Eiropas policijas apmaiņas programma

CEPOL 2013. gada Eiropas policijas apmaiņas programmu (EPEP) veido seši segmenti un mācību apmeklējumu daļa:

- vispārējais vecāko policijas darbinieku segments,
- komandieru segments,
- instruktoru segments,
- pētnieku segments,
- aģentūru sadarbības segments,
- Eiropas kaimiņattiecību politikas un Rietumbalkānu segments,
- Eiropola (2 reizes), Frontex, EMCDDA un OLAF mācību apmeklējumi.

Programmā bija iekļauti jautājumi, kas atvasināti no Stokholmas programmas prioritātēm, ES politikas cikla un dalībvalstu pieprasījumiem. Apmaiņas apmeklējumi tiek organizēti uz abpusēja pamata, un to maksimālais ilgums ir 12 kalendārās dienas, bet minimālais ilgums – piecas darba dienas. Organizēja trīs līdz piecas dienas ilgus minēto iestāžu mācību apmeklējumus.

Pirmo reizi Eiropas policijas apmaiņas programmā piedalījās Rietumbalkānu valstis, Turcija un Austrumu partnerības valstis.

Pavisam kopā bija 444 (293) dalībnieki no 25 dalībvalstīm un Eiropas kaimiņattiecību politikas un Rietumbalkānu valstīm, kas ir lielākais dalībnieku skaits kopš projekta sākuma 2007. gadā. Programmas budžets nedaudz pārsniedza 600 000 EUR, ko finansēja CEPOL, un izlietojuma pakāpe bija virs 95 %.

Atsauksmes, ko ieguva no 135 apmaiņas programmas dalībniekiem un 54 mācību apmeklējumu dalībniekiem, liecināja par ievērojami augstu (98 %) vispārējo apmierinātības līmeni attiecībā uz 2013. gada Eiropas policijas apmaiņas programmu.

Elektroniskais tīkls (e-tīkls)

— Novembrī notika sanāksme valstu e-tīkla vadītājiem. Ir pierādījies, ka Akadēmijas mācību vadības sistēma ir ļoti noderīga gan tam, lai atjauninātu un pilnveidotu tiešsaistes atbalstu Akadēmijas pasākumiem, gan kā platforma informācijas apmaiņai Akadēmijas tīklā. Tika darītas pieejamas arī atvertas platformas, kur e-tīklā praktiķu grupas var mācīties cita no citas un kopā cita ar citu, viegli izmantojot tiešsaistes tehnoloģiju.

E-mācības

- 2013. gadā Akadēmija izstrādāja trīs (*četrus*) jaunus un atjaunināja divus (0) no esošajiem e-mācību moduļiem par tādām tēmām kā nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizācija, *SIS II*, Prīmes lēmums, Eiropols un datornoziedzība. Tiešsaistes moduļa izstrāde par ES politikas ciklu tika pabeigta 2013. gadā, to pieņēma 2014. gada janvārī. Pašlaik ir pieejami 19 tiešsaistes moduļi.
- Kopumā 2013. gadā tiešsaistes mācību moduļus apmeklēja 1 994 (1 961) atsevišķi lietotāji, tika īstenots 31 seminārs tiešsaistē, ko apmeklēja 3 562 (1 667) dalībnieki. 2013. gadā praktiķu grupām bija atvertas desmit platformas, kur 2 063 līdzīgi domājošu profesionāļu dažādās policijas darba un policijas izglītības jomās dalījās zināšanās un pieredzē un palīdzēja cits citam tās apgūt.

AKADĒMIJAS ATBILDES

11. un 12. Aģentūra ir ņēmusi vērā Palātas komentārus. Izklāstītie fakti ļauj mums atzīt, ka *CEPOL* ieviesto pasākumu rezultātā pēdējos gados ir ievērojami samazinājies pārnesto apropriāciju apjoms. Mēs esam apņēmušies palielināt un saglabāt atbilstību budžeta gada principam saskaņā ar Finanšu regulu.

13. Aģentūra ir ņēmusi vērā Palātas komentārus. *CEPOL* ir pabeigta dokumentu sagatavošana par cilvēkresursu procesiem, pārstrādājot un uzlabojot attiecīgās darba instrukcijas, paraugus un kontroļlapas. Mēs sagaidām, ka šīs turpmākās darbības, kas ir piemērojamas nesen pieņemtajiem darbiniekiem, veicinās labāku pārvaldību un palielinās darbā pieņemšanas procesa pārredzamību.

ZIŅOJUMS**par Kopienas Augu šķirņu biroja 2013. finanšu gada pārskatiem un Biroja atbilde**

(2014/C 442/07)

IEVADS

1. Kopienas Augu šķirņu biroju (turpmāk tekstā – “Birojs”, arī “CPVO”), kurš atrodas Anžē, izveidoja ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2100/94⁽¹⁾. Tā galvenais uzdevums ir reģistrēt un izskatīt pieteikumus piešķirt Savienības aizsardzību rūpnieciskā īpašuma tiesībām, kas attiecas uz augu šķirnēm, un nodrošināt, lai kompetentās iestādes dalībvalstīs veiktu tehniskās pārbaudes⁽²⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Biroja pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Biroja gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Biroja gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Biroja gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Priekšsēdētājs apstiprina Biroja gada pārskatus pēc tam, kad Biroja grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Biroja finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 227, 1.9.1994., 1. lpp.

⁽²⁾ Biroja kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Biroja Finanšu noteikumu 38.–42. pants.

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Biroja gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Biroja gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Biroja finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Biroja finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

11. Budžeta izpildes līmenis 2013. gadā bija visai zems – 86 % (12 755 144 EUR) ar attiecīgi augstu pārnēsumu līmeni. Daļēji tas skaidrojams ar faktu, ka ienākumi un saistītie darbības izdevumi (III sadaļa) ir ļoti atkarīgi no tā, cik daudz pieteikumu iesniedz īpašuma tiesību reģistrācijai attiecībā uz augu šķirnēm, bet to ir grūti precīzi prognozēt. Tomēr ir iespējams uzlabot budžeta plānošanu un uzraudzību, īpaši saistībā ar administratīvajiem izdevumiem (II sadaļa).

IEPRIEKŠĒJOS GADOS FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

12. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 1. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Milan Martin CVIKL*.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁷⁾ Biroja Finanšu noteikumu 87.–92. pants.

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Birojs nebija pieņēmis Civildienesta noteikumu īstenošanas kārtību attiecībā uz līgumdarbinieku pieņemšanu darbā un izmantošanu un vadošo amatu pagaidu ieņemšanu.	Ieviešana ir sākta
2012	Birojs veica savu aktīvu inventarizāciju 2012. gada decembrī, taču par to pārbaudi nesagatavoja ziņojumu. Tādējādi nav iespējams pārliecināties par atbilstošu grāmatvedības ierakstu pareizību.	Ieviests
2012	Darbā pieņemšanas procedūrās Palāta konstatēja nopietnus trūkumus, kas ietekmē pārredzamību un vienlīdzīgu attieksmi pret kandidātiem: ne vienmēr piemēroja noteiktās robežvērtības un kritēriju svērumu, dažādajās darbā pieņemšanas procedūrās neizmantoja konsekventu vērtēšanas metodi, un vakances paziņojumā nebija minēta apelācijas iespēja.	Ieviešana ir sākta

II PIELIKUMS

Kopienas Augu šķirņu birojs (Anžē)**Kompetence un darbības**

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu</p> <p>(Izvilums no Līguma par Eiropas Savienības darbību 36. panta)</p>	<p>Brīva preču aprīte</p> <p>Šādus [rūpnieciskā un komerciālā īpašuma aizsardzības] aizliegumus vai ierobežojumus tomēr nedrīkst piemērot dalībvalstu tirdzniecībā kā patvaļīgas diskriminācijas vai slēptas ierobežošanas līdzekļus.</p>
<p>Biroja kompetence</p> <p>(Padomes Regula (EK) Nr. 2100/94 un 2010.–2015. gada stratēģiskais plāns)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Piemērot Eiropas Savienības augu šķirņu aizsardzības tiesību sistēmu kā vienīgo un ekskluzīvo Eiropas Savienības rūpnieciskā īpašuma tiesību aizsardzības veidu, kas attiecas uz augu šķirnēm.</p> <p>Veicināt inovācijas saistībā ar augu šķirnēm, kvalitatīvi un par samērīgu cenu apstrādājot Kopienas augu šķirņu aizsardzības tiesību piešķiršanas pieteikumus, tajā pašā laikā sniedzot politikas norādes un palīdzību šo tiesību izmantošanā ieinteresēto personu labā.</p> <p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Lemt par Savienības augu šķirņu aizsardzības tiesību piešķiršanu vai noraidīšanu. — Lemt par iebildumiem. — Lemt par apelācijām. — Lemt par Eiropas Savienības augu šķirņu aizsardzības tiesību anulēšanu vai atcelšanu.
<p>Pārvaldība</p>	<p>Priekšsēdētājs</p> <p>Vada Biroju. Viņu ieceļ Padome no Komisijas piedāvāta kandidātu saraksta pēc Administratīvās padomes atzinuma saņemšanas.</p> <p>Administratīvā padome</p> <p>Uzrauga Biroja darba programmu un izstrādā noteikumus par Biroja darba metodēm. Tās sastāvā ir viens pārstāvis no katras dalībvalsts, viens pārstāvis no Komisijas un viņu aizstājēji.</p> <p>Komitejas, kuru sastāvā ir trīs Biroja darbinieki, lemj par Kopienas augu šķirņu aizsardzības tiesību piešķiršanu. Pārsūdzības procesā par to lemj Apelācijas padome.</p> <p>Biroja darbību likumības pārbaude</p> <p>Eiropas Komisija pārbauda, vai ir likumīgas Biroja priekšsēdētāja darbības, kurām Eiropas Savienības tiesību akti neparedz nekādu likumības kontroli, ko veic kāda cita organizācija, un Administratīvās padomes darbības, kuras attiecas uz Biroja budžetu.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Administratīvā padome</p>

Birojam pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)	<p>Galīgais budžets</p> <p>14,8 (14,3) miljoni EUR</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p>Amata vietu skaits štatū sarakstā: 48 (46)</p> <p>Aizpildītās amata vietas: 45 (45)</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 45 (45), norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 28,5 (17,5) — administrācijā: 16,5 (21,5)
Produkti un pakalpojumi 2013. gadā (2012. g.)	<p>Saņemtie pieteikumi: 3 297 (2 868)</p> <p>Piešķirtās augu šķirņu aizsardzības tiesības: 2 706 (2 640)</p> <p>2013. gada 31. decembrī spēkā esošās Eiropas Savienības augu šķirņu aizsardzības tiesības: 21 576 (20 362)</p> <p>Starptautiskā sadarbība augu šķirņu aizsardzības jomā</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ieguldījums augu šķirņu aizsardzības tiesību stiprināšanā. — Kontakti un sadarbība ar šādām organizācijām: Eiropas Komisija (Veselības un patērētāju ĢD, pastāvīgās komitejas), UPOV⁽¹⁾, CIOPORA⁽²⁾, ESA3⁽³⁾, OAPI⁽⁴⁾, ESAO⁽⁵⁾, MAFF⁽⁶⁾ (Japāna).

⁽¹⁾ Augu šķirņu aizsardzības apvienība.

⁽²⁾ Starptautiskā selekcionāru sabiedrība dekoratīvo augu un augļaugu reproducēšanai bezdzimumvairošanās ceļā.

⁽³⁾ Eiropas Sēklu asociācija.

⁽⁴⁾ Āfrikas Intelektuālā īpašuma organizācija.

⁽⁵⁾ Ekonomiskās sadarbības un attīstības organizācija.

⁽⁶⁾ Lauksaimniecības, pārtikas un zivsaimniecības ministrija (Japāna).

Avots: Pielikumu ir sagatavojis Birojs.

BIROJA ATBILDE

11. CPVO ņem vērā Palātas apsvērumus attiecībā uz budžeta izpildes līmeņiem. Papildus ārējā pieprasījuma izmaiņām ar atalgojuma līmeņiem saistītās tiesas lietas neatrisināšana izraisīja zemāku budžeta izpildes līmeni 2013. gadā. Šie faktori bija ārpus CPVO kontroles. CPVO vēlas atzīmēt, ka II daļas anulējumi sasniedz tikai 2 % no kopējā Biroja budžeta un šis fakts liecina par piesardzīgu līdzekļu izlietojumu.

ZIŅOJUMS**par Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbilde**

(2014/C 442/08)

IEVADS

1. Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūru (turpmāk tekstā – “Aģentūra”, arī “EACEA”), kura atrodas Briselē, izveidoja ar Komisijas Lēmumu 2009/336/EK ⁽¹⁾. Aģentūras uzdevums ir pārvaldīt Komisijas noteiktās programmas izglītības, audiovizuālajā un kultūras jomā, tostarp īstenot sīki izstrādātus tehnisku projektu izpildes pasākumus ⁽²⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiesās pārbaudes un Aģentūras pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Aģentūras gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus ⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus ⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Aģentūras gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Aģentūras gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis ⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Aģentūras gada pārskatus pēc tam, kad Aģentūras grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Aģentūras finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 101, 21.4.2009., 26. lpp.

⁽²⁾ Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 62. un 68. pants līdz ar 53. un 58. pantu (OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.).

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Aģentūras gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Aģentūras gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Aģentūras finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Aģentūras finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

11. To apropriāciju līmenis, par kurām uzņemtas saistības, bija augsts (97 %) gan I sadaļā "Personāla izdevumi", gan II sadaļā "Administratīvie izdevumi". Lai gan pārnesumu līmenis apropriācijām, par kurām bija uzņemtas saistības, II sadaļā bija relatīvi augsts (25 %), tie saistīti galvenokārt ar IT pakalpojumiem un iekārtām, kas bija pasūtītas un daļēji saņemtas 2013. gadā, bet par ko gada beigās rēķini vēl nebija izrakstīti, kā arī ar Aģentūras darbību daudzgadu raksturu (ekspertu sagatavotie projektu pārskati un projektu revīzijas).

IEPRIEKŠĒJĀ GADĀ FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

12. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējā gadā, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 8. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Milan Martin CVIKL*.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁷⁾ Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 162. pants.

I PIELIKUMS

Iepriekšējā gadā formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2012	Apropriāciju līmenis, par kurām bija uzņemtas saistības, bija augsts – 99 % gan I sadaļā “Personāla izdevumi”, gan II sadaļā “Administratīvie izdevumi”. Lai gan to apropriāciju, par kurām bija uzņemtas saistības, pārnesumu līmenis II sadaļā bija relatīvi augsts – 28 %, tie galvenokārt attiecās uz 2012. gadā saņemtajiem pakalpojumiem, par kuriem rēķini gada beigās nebija izrakstīti (ēku izmaksas un IT konsultācijas), kā arī uz darbību daudzgadu raksturu (ekspertu projektu pārskati un projektu revīzijas).	Neattiecas

II PIELIKUMS

Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūra (Brisele)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu</p> <p>(LESD 165., 166, 167. un 173. pantu 1. punkts)</p>	<p>Informācijas vākšana</p> <p>Eiropas Savienība sekmē pilnvērtīgās izglītības attīstību.</p> <p>Eiropas Savienība īsteno arodmācību politiku.</p> <p>Eiropas Savienība veicina dalībvalstu kultūru uzplaukumu.</p> <p>Eiropas Savienība un dalībvalstis nodrošina vajadzīgos apstākļus Savienības rūpniecības konkurētspējai.</p>
<p>Aģentūras kompetence</p> <p>(Padomes Regula (EK) Nr. 58/2003; Komisijas Lēmums 2009/336/EK, kas grozīts ar Lēmumu 2012/797/ES; Komisijas Lēmums C(2009) 3355, kas grozīts ar Lēmumu C(2012) 9475 final)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Izglītības, kultūras un rūpniecības politikā ir veikti daudzi pasākumi, lai sekmētu izglītību, arodmācības, audiovizuālo jomu, kultūru, jauniešu un pilsonisko aktivitāti Eiropas Savienībā. Šo pasākumu galvenie mērķi ir veicināt sociālo kohēziju un sniegt ieguldījumu konkurētspējas un ekonomiskajā izaugsmē, kā arī veidot ciešāku saikni starp Eiropas iedzīvotājiem.</p> <p>Šie pasākumi ietver dažādas programmas.</p> <p>Aģentūra atbild par šo programmu daļu vadību (piemēram, "Mūzizglītība", "Kultūra", "Jaunatne darbībā", "Eiropa pilsoņiem", "MEDIA", "Erasmus Mundus", "MEDIA Mundus" un "Tempus"). Šajā sakarā tā īsteno Savienības atbalstu, izņemot uzdevumus, kuru izpildei ir vajadzīga diskrecionāras pilnvaras politiskas izvēles īstenošanā.</p> <p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Visa projektu dzīves cikla pārvaldība, īstenojot tai uzticētās Savienības programmas, un šim nolūkam vajadzīgo pārbaudi veikšana, pieņemot lēmumus atbilstoši Komisijas deleģētajiem uzdevumiem. — Budžeta izpildes instrumentu pieņemšana attiecībā uz ieņēmumiem un uzdevumiem, kā arī vajadzīgo darbību veikšana, lai īstenotu Savienības programmas, pamatojoties uz Komisijas piešķirtajām pilnvarām, jo īpaši to darbību veikšana, kas saistītas ar subsīdiu piešķiršanu un līgumu slēgšanu. — Savienības programmu īstenošanas virzībai vajadzīgās informācijas apkopšana, analizēšana un iesniegšana Komisijai. — Informācijas tīkla par izglītību Eiropā (<i>Eurydice</i>), kā arī darbības, kas paredzētas, lai uzlabotu izpratni un zināšanas jaunatnes jomā veikšana Savienības līmenī, vācot, analizējot un izplatot informāciju, kā arī veicot pētījumus un tos publicējot.
<p>Pārvaldība</p>	<p>Koordinācijas komiteja</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <p>Pieci Eiropas Komisijas iecelti locekļi.</p> <p><i>Pienākumi</i></p> <p>Tā pieņem Aģentūras gada darba programmu pēc tam, kad to ir apstiprinājusi Eiropas Komisija. Tā pieņem arī Aģentūras administratīvo budžetu un gada darbības pārskatu.</p>

	<p>Direktors</p> <p>Ieceļ Eiropas Komisija.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Iekšējā revīzija</p> <p>Aģentūras Iekšējās revīzijas struktūrvienība</p> <p>Eiropas Komisijas Iekšējās revīzijas dienests (IRD)</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
<p>Aģentūrai pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Budžets</p> <p>2013. gadā Aģentūras administratīvais budžets bija 51 (50) miljons EUR (100 % finansējums no Eiropas Savienības vispārējā budžeta).</p> <p>Aģentūra pārvaldīja 850 (728) miljonus EUR saistībā ar programmām un projektiem, kurus tai bija deleģējusi Komisija.</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p>Pagaidu darbinieki: 105 (103) pagaidu darbinieku amata vietas štatū sarakstā Aizpildītās amata vietas: 99 (99)</p> <p>Līgumdarbinieki: 348 (335) līgumdarbinieku amata vietas Aizpildītās amata vietas: 336 (329)</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 435 (428) aizpildītas amata vietas, norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <p>pamatdarbībām: 352 administrācijā: 83</p>
<p>Produkti un pakalpojumi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Komunikācija</p> <ul style="list-style-type: none"> — Dalība 19 informācijas dienās, kuras organizēja valstu aģentūras/struktūras un vairākās citās informācijas sesijās Briselē, EVE⁽¹⁾ datubāzes atjaunināšana ar projektu rezultātiem, pasākumu rīkošana kopā ar atbildīgajiem ģenerāldirektorātiem. — Briselē rīkotas projektu uzsākšanas sanāksmes jaunajiem projektu koordinatoriem un partneriem. — Dažādās vietās organizētas vairākas tematisku kopu sanāksmes un sanāksmes ar projektu koordinatoriem. <p>Atlases procedūras</p> <ul style="list-style-type: none"> — Publicēti 28 uzaicinājumi iesniegt priekšlikumus un viens konkursa uzaicinājums. — Aģentūras tīmekļa vietnē publicēti izvērsti informatīvie apkopojumi (vai apraksti) par atlasītajiem priekšlikumiem. — Apstrādāti aptuveni 15 000 saņemto priekšlikumu. — Atlasīti aptuveni 4 000 projektu un 4 308 Erasmus hartas augstākajai izglītībai. <p>Uzraudzības apmeklējumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Lai uzraudzītu 310 projektu īstenošanu, sarīkots vairāk nekā 310 uzraudzības apmeklējumu (uz vietas vai Briselē) ar projektu dalībniekiem.

Vienkāršošanas pasākumi

- Elektroniskās veidlapas izmantotas aizvien vairāk darbībās, piem., 91 % visu pieteikumu.
- Dažām darbībām paplašināta vienkāršotā līgumslēgšanas procedūra (dotācijas nolīgumi aizstāti ar lēmumiem).
- Tālāk attīstīta metode vienreizēja maksājuma aprēķināšanai, un tā tika piemērota lielākam skaitam darbību.
- Darbību vērtēšanā plašāk izmantota ekspertu teleinstruktāža un projektu telenovērtēšana.
- Finanšu pārskatu vienkāršošanai sagatavoti revīzijas sertifikāti, kuru piemērošanu pakāpeniski paplašinās.
- Lai pilnveidotu vadlīnijas saņēmējiem, pabeigta un laista klajā finanšu informācijas kopa.

Sadarbība ar atbildīgajiem ģenerāldirektorātiem

- Sarīkotas četras Koordinācijas komitejas sanāksmes.
- Kopā ar atbildīgo ģenerāldirektorātu izpilddirektoriem regulāri rīkotas koordinācijas sanāksmes par programmām, kuru īstenošana deleģēta Aģentūrai (trīs sanāksmes gadā).
- Sniegta palīdzība atbildīgajiem ģenerāldirektorātiem nākamās paaudzes programmu sagatavošanā.
- Pēc pieprasījuma sniegta informācija Komisijai par programmu īstenošanu.
- Rīcības plāna īstenošana pēc Aģentūras otrā starpposma novērtējuma.
- Cieša sadarbība ar atbildīgajiem ģenerāldirektorātiem, gatavojot jaunās programmas 2014.–2020. gadam.

Politikas atbalsts

- Turpinās *Eurydice* tīkla pārvaldība izglītības politikas atbalstam; tagad tas iever arī ar jaunatni saistītos jautājumus.
- *Eurydice* nodaļa ir sagatavojusi vairākus ziņojumus.

Revīzijas

Saskaņā ar 2012. gada revīziju plānu ir veiktas 114 revīzijas. Atbilstīgi 2013. gada revīziju plānam paredzētas 114 jaunas revīzijas.

Līgumi un projekti

Parakstīti 5 492 līgumi, slēgti 4 969 projekti.

Pilnvaras

- Aģentūras pilnvaras pagarinātas līdz 2013. gadam. Lēmumu par pagarinājumu Komisija pieņēma decembrī.

⁽¹⁾ Elektroniska platforma, ko izmanto, lai izplatītu un izmantotu rezultātus, kuri gūti, īstenojot Eiropas Komisijas pārvaldītās programmas izglītības, mācību, kultūras, jaunatnes un pilsoniskuma jomā.

AĢENTŪRAS ATBILDE

11. Aģentūra ņem vērā Palātas piezīmes. Salīdzinājumā ar pagājušo gadu pārnesto apropriāciju apjoms ir samazināts. Aģentūra turpinās centienus, lai kontrolētu un samazinātu apropriāciju pārnesumu līmeni.

ZIŅOJUMS

par Konkurētspējas un jauninājumu izpildaģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes

(2014/C 442/09)

IEVADS

1. Konkurētspējas un jauninājumu izpildaģentūra (turpmāk tekstā – “Aģentūra”, arī “EACF”), kura atrodas Briselē, ir agrākā Saprātīgas enerģētikas izpildaģentūra. Aģentūras pilnvaras un darbības termiņu mainīja ar Komisijas Lēmumu 2007/372/EK⁽¹⁾, ar ko grozīja Lēmumu 2004/20/EK⁽²⁾. Aģentūru izveidoja uz laiku no 2004. gada 1. janvāra līdz 2015. gada 31. decembrim, lai pārvaldītu Savienības darbības saistībā ar enerģētiku, uzņēmējdarbību un jauninājumiem, kā arī saistībā ar kravas pārvaldījumu ilgtspēju⁽³⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiesās pārbaudes un Aģentūras pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja

- a) Aģentūras gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽⁴⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁵⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu, un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Aģentūras gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁶⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Aģentūras gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁷⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Aģentūras gada pārskatus pēc tam, kad Aģentūras grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Aģentūras finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 140, 1.6.2007., 52. lpp.

⁽²⁾ OV L 5, 9.1.2004., 85. lpp.

⁽³⁾ Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas II pielikumā, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽⁴⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁵⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁶⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 62. un 68. pants līdz ar 53. un 58. pantu (OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.).

⁽⁷⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁸⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Aģentūras gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Aģentūras gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Aģentūras finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Aģentūras finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

11. Lai gan budžeta izpildes līmenis 2013. gadā bija apmierinošs, no 2012. gada pārnesto un 2013. gadā anulēto apropriāciju līmenis (215 000 EUR jeb 19 % pārnesumu) norāda uz trūkumiem Aģentūras budžeta plānošanā un ir pretrunā budžeta gada pārskata principam. Šīs anulētās apropriācijas ir saistītas galvenokārt ar provizoriskām saistībām, kas uzņemtas parastiem administratīviem izdevumiem.

IEPRIEKŠĒJĀ GADĀ FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

12. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējā gadā, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 16. septembra sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Pietro RUSSO*.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁸⁾ Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 162. pants.

I PIELIKUMS

Iepriekšējā gadā formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2012	Aģentūras iekšējās revīzijas struktūrvienība (IRS) atbild arī par Aģentūras <i>ex post</i> apstiprinājuma pārbaudēm, kas ir daļa no Aģentūras iekšējās kontroles sistēmas. Tas samazina IRS resursus iekšējās revīzijas pasākumiem un nozīmē, ka IRS nespēj veikt neatkarīgas revīzijas šajā jomā. Šāda duāla loma nav savienojama ar iekšējās kontroles standartiem un starptautiskajiem standartiem attiecībā uz iekšējās revīzijas profesionālo praksi.	Ieviests
2012	Aģentūrai ir jāuzlabo darbā pieņemšanas procedūru pārredzamība: atlases kritērija nebija gluži tādi, kā vakances paziņojumā minētie; daži atlases kritēriji tika vērtēti neproporcionāli; priekšatlases posmam nebija noteikts robežpunktu skaits, un iepriekš nebija noteikts rezerves sarakstos iekļaujamo kandidātu maksimālais skaits; pamatojums kandidātu izslēgšanai procedūras pēdējā posmā ne vienmēr bija pienācīgi dokumentēts, un deklarācijas par konfidencialitāti un par interešu konflikta neesamību ne vienmēr bija parakstītas.	Ieviests

II PIELIKUMS

Konkurētspējas un jauninājumu izpildāgentūra (Brisele)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu par Eiropas Savienības darbību (LESD)</p>	<p>1. "Savienības politika attiecībā uz vidi palīdz sasniegt (..) mērķus saglabāt, aizsargāt un uzlabot vides kvalitāti; aizsargāt cilvēku veselību; apdomīgi un racionāli izmantot dabas resursus; [un] sekmējot starptautiska mēroga pasākumus, risinot reģionālas un pasaules vides problēmas un jo īpaši cīnoties pret klimata pārmaiņām."</p> <p>(LESD 191. pants)</p> <p>2. "Savienība un dalībvalstis nodrošina vajadzīgos apstākļus Savienības rūpniecības konkurētspējai. Lai to panāktu, (..) tās mērķis ir paātrināt rūpniecības pielāgošanos strukturāliem pārveidojumiem, veicināt tādas vides veidošanu, kas labvēlīga iniciatīvai un uzņēmumu (..) attīstībai (..) [un] (..) sadarbībai, veicināt inovāciju, pētniecības un tehnoloģijas attīstības politikas radītā rūpniecības potenciāla labāku izmantojumu. Dalībvalstis saziņā ar Komisiju savā starpā apspriežas un vajadzības gadījumā koordinē savu rīcību. Komisija var nākt klajā ar dažādiem ierosinājumiem, lai veicinātu šādu koordināciju."</p> <p>(LESD 173. pants)</p> <p>3. "Eiropas Parlaments un Padome (..) nosaka kopīgus noteikumus, ko piemēro starptautiskiem pārvaldījumiem uz kādu dalībvalsti vai no tās, vai cauri vienai vai vairākām dalībvalstīm, [kā arī] nosacījumus, ar kādiem pārvaldātāji, kas nav attiecīgās dalībvalsts rezidenti, tajā drīkst sniegt pārvaldāšanas pakalpojumus, [un] pasākumus, kas pastiprina transporta drošību."</p> <p>(LESD 91. panta 1. punkts un 100. panta 2. punkts)</p> <p>4. "Savienības enerģētikas politika, dalībvalstīm savstarpēji solidarizējoties, tiecas nodrošināt enerģijas tirgus darbību; nodrošināt energoapgādes drošību Savienībā; veicināt energoefektivitāti un taupību, kā arī jaunu un neizsīkstošu enerģijas veidu attīstību; un veicināt enerģijas tīklu savstarpēju savienojamību."</p> <p>(LESD 194. panta 1. punkts)</p>
<p>Aģentūras kompetence</p> <p>(kā noteikts Komisijas Lēmumā 2004/20/EK, kas grozīts ar Lēmumu 2007/372/EK)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Saistībā ar Lisabonas izaugsmes un nodarbinātības stratēģiju Eiropas Savienība ir veikusi pasākumus, lai veicinātu un attīstītu konkurētspēju un jauninājumus. Viens no pasākumiem ir Konkurētspējas un inovāciju pamatprogramma (KIP) 2007.–2013. gadam (Eiropas parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 1639/2006/EK), kas cita starpā ietver programmu "Saprātīga enerģija Eiropai" (SEE) un Uzņēmējdarbības un inovāciju programmu (UIP). Galvenie mērķi ir sekmēt uzņēmumu, sevišķi mazo un vidējo uzņēmumu, konkurētspēju; veicināt visdažādākos jauninājumus, tostarp ekoloģiskus jauninājumus; veicināt energoefektivitāti un jaunus un atjaunojamus enerģijas avotus. Pasākumi, kas veikti, īstenojot Lisabonas stratēģiju, ietver arī otro <i>Marco Polo</i> (MP) programmu (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1692/2006). Galvenie mērķi ir samazināt sastrēgumus, uzlabot transporta sistēmas sniegumu vides kontekstā un veicināt vairākveidu pārvaldījumus, tādējādi dodot ieguldījumu efektīvās un ilgtspējīgās transporta sistēmās un konkurences un jauninājumu sekmēšanā, sevišķi MVU. Saskaņā ar šīm ES programmām Aģentūra atbild par uzdevumu izpildi attiecībā uz ES atbalstu, izņemot programmu novērtēšanu, tiesību aktu uzraudzību un stratēģiskos pētījumus vai citus pasākumus, kas ir Eiropas Komisijas ekskluzīvā kompetencē.</p>

	<p>Uzdevumi</p> <p>Īstenot ES programmas atbilstoši Komisijas pilnvarojumam:</p> <ul style="list-style-type: none"> — vadīt visus posmus konkrētos projektos, — darīt visu, kas vajadzīgs, lai pārvaldītu ES programmas, īpaši saistībā ar budžeta izpildi un līgumtiesību un subsīdiju piešķiršanu, — vākt, analizēt un nodot tālāk Komisijai visu informāciju, kas vajadzīga, lai vadītu programmu īstenošanu, kā arī sekmēt programmu koordinēšanu un sinerģiju, — saistībā ar UIP atbildēt par Eiropas Uzņēmumu tīkla projektu pārvaldību un tīkla izvēršanu, ekoloģisko jauninājumu izmēģinājuma projektiem un projektiem jaunu tehnoloģiju ieviešanai tirgū un jauninājumu pasākumiem ar lielu standartizācijas pakāpi (<i>IP Base</i> projekts).
<p>Pārvaldība</p>	<p>Koordinācijas komiteja</p> <p>Pieci Eiropas Komisijas iecelti locekļi. Tā pieņem Aģentūras gada darba programmu pēc tam, kad to ir apstiprinājusi Eiropas Komisija. Tā pieņem arī Aģentūras administratīvo budžetu un gada darbības pārskatu.</p> <p>Direktors</p> <p>Ieceļ Eiropas Komisija.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
<p>Aģentūrai pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Budžets</p> <p><i>Pamatdarbības budžets</i></p> <p>Kopējais plānotais budžets bija 242,9 (241,3) miljoni EUR (no tiem 100 % no ES vispārējā budžeta). Par šo summu tika uzņemtas saistības, un saskaņā ar budžeta lēmējinstiūcijas apstiprinājumu tika izmaksāti 213,9 miljoni EUR. Par Aģentūras pamatdarbības budžeta izpildi atbild Komisija.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Saprātīga enerģija Eiropai (SEE): 91,9 (83,9) miljoni EUR — Uzņēmējdarbības un inovāciju programma (UIP), ekoloģiskie jauninājumi: 33,1 (35,0) miljoni EUR — UIP tīkli: 51,2 (57,4) miljoni EUR — <i>Marco Polo</i> (MP): 66,8 (65,1) miljoni EUR <p><i>Administratīvais budžets</i></p> <p>Aģentūras administratīvais budžets bija 16,4 (16,4) miljoni EUR, par kuriem tā ir pilnībā atbildīga. Aģentūras administratīvo budžetu 100 % apmērā subsidēja ES.</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kopējais darbinieku skaits: budžetā paredzētas 163 (162) amata vietas, no tām aizpildītas 161 (156). — Pagaidu darbinieki: budžetā paredzētas 37 (37) amata vietas, no tām aizpildītas 35 (37). — Līgumdarbinieki: budžetā paredzētas 126 (125) amata vietas, no tām aizpildītas 126 (119).

Produkti un pakalpojumi 2013. gadā

Aģentūra ir atbildīga par Savienības darbību pārvaldību enerģētikas, uzņēmējdarbības un jauninājumu (tostarp ekoloģisko jauninājumu) jomā, kā arī par kravas pārvadājumu ilgtspēju saskaņā ar turpmāk minētajām Savienības programmām.

- EACI pārziņā ir šādas Konkurētspējas un inovāciju pamatprogrammas daļas: II programma “Saprātīga enerģija Eiropai” (2007.–2013. g.); Eiropas Uzņēmumu tīkla projektu pārvaldība un animācijas pasākumi; intelektuālā īpašuma tiesību projekti un ekoloģisko jauninājumu pirmā piemērošana un projekti ieviešanai tirgū.
- Pirmā *Marco Polo* (2003.–2006. g.) un otrā *Marco Polo* (2007.–2013. g.) programma.
- Pirmā “Saprātīga enerģija Eiropai” programma (2003.–2006. g.).

Saprātīga enerģija Eiropai (SEE)*Pamatdarbības*

- Aģentūra uzturēja ciešus kontaktus ar potenciālajiem saņēmējiem: tā atbildēja uz vairāk nekā 1 400 pa e-pastu saņemtiem jautājumiem un apmeklēja 18 informācijas dienas. Tā piedalījās vairāk nekā 120 projektu sagatavošanas sanāksmēs un organizēja desmit sanāksmes ar līgumslēdzējiem, tostarp vienu svarīgu pasākumu, ko tā organizēja kopā ar Reģionālās politikas ģenerāldirektorātu, un divas plašas prasmju pilnveidošanas sanāksmes ar 30 valstu pārstāvjiem no celtniecības, arodapmācības un enerģētikas nozarēm. 2013. gadā izsludinātajā priekšlikumu konkursā atsaucās tūkstošiem enerģētikas nozares pārstāvju; Aģentūra saņēma vairāk priekšlikumu nekā jebkad iepriekš. Saistībā ar šo priekšlikumu konkursu Aģentūra piemēroja līdz šim lielāko novērtēšanas procedūru. Noteiktajā termiņā tika saņemti vairāk nekā 550 pieteikumi.
- Tā kā Aģentūrai ir cieši kontakti ar projektu labumguvējiem un citiem tirgus dalībniekiem, tā varēja sniegt Enerģētikas ģenerāldirektorātam informācijā balstītu atgriezenisko saiti par plašu jautājumu klāstu. Nozīmīgākais ieguldījums bija saistīts ar enerģētikas darba programmu “Apvārsnis 2020” (2014.–2015. g.). Aģentūra aktīvi piedalījās Pētniecības un inovācijas ģenerāldirektorāta izveidotajās darba grupās, kas nodarbojas ar horizontāliem jautājumiem, novērtēšanu un iesniegšanu, kā arī rezultatīvajiem rādītājiem. Tā deva ieguldījumu visās starpdienestu sanāksmēs un ēnu programmu komitejas sanāksmēs. Pārējais ieguldījums attiecās uz komunikāciju pasākumiem, kas veltīti enerģētikas tehnoloģijai un inovācijai, kā arī uz politikas darbu saistībā ar finansējuma mobilizēšanu ieguldījumiem ilgtspējīgā enerģētikā, spēju palielināšanu, tirgus uzraudzības stiprināšanu, gandrīz nulles enerģijas ēku celtniecības veicināšanu un uz jautājumiem, kas saistīti ar biomasas ilgtspēju.
- Aģentūra sniedza ieguldījumu arī iniciatīvās, ko izvirzīja citi ģenerāldirektori, tostarp Mobilitātes un transporta ģenerāldirektorāta tiesību aktu kopumā par mobilitāti pilsētās, Jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektorāta paziņojumā par jūras enerģiju, Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta Mežsaimniecības pastāvīgajā komitejā un Komunikācijas tīklu, satura un tehnoloģijas ģenerāldirektorāta starpdienestu grupā, kas nodarbojas ar apgaismes jautājumiem. Ar jaunās prasmju pilnveidošanas iniciatīvas starpniecību Aģentūra mobilizēja celtniecības, arodapmācības un enerģētikas nozaru pārstāvjus un sniedza datus par dalībvalstīm, kā arī norādījumus Enerģētikas, Nodarbinātības, Izglītības un kultūras un Uzņēmējdarbības un rūpniecības ģenerāldirektoriem par būvniecībā nodarbināto strādnieku apmācību.
- Aģentūra 2013. gadā veltīja papildu pūles, lai vairotu programmu ietekmi. Tā turpināja projektu koordināciju apmācību rezultatīvo rādītāju izmantošanā. Tā izstrādāja arī vadlīnijas šo rādītāju aprēķināšanai. Aģentūra apliecināja, ka

par aģentūras pārvaldītajiem SEE (Saprātīga enerģija Eiropai) projektiem kopš 2007. gada ar plašsaziņas līdzekļu palīdzību ir informēti 40 miljoni cilvēku visā ES, ka šo projektu radītā atjaunojamā enerģija ir līdzvērtīga 6,7 miljonu iedzīvotāju gada elektrības patēriņam, ka to radītais ietaupījums līdzinās 1,7 miljonu mājsaimniecību primārās enerģijas gada patēriņam un ka tie stimulēja gandrīz 3 miljardu EUR ieguldījumu ilgtspējīgā enerģētikā.

- Visbeidzot, Aģentūra iesaistījās Eiropas Ilgtspējīgas enerģijas nedēļas 2013. gada pasākumos. Briselē notika politikas jautājumiem veltīta augsta līmeņa konference, kas piesaistīja vairāk nekā 3 000 dalībnieku. Briselē turklāt notika vēl 91 pasākums, un visā Eiropā tika sarīkotas 589 Enerģētikas dienas. Aģentūra īstenoja vispusīgu darbu ar plašsaziņas līdzekļiem, un tā tika minēta medijos 253 reizes, sasniedzot gandrīz 25 miljonu auditoriju.

Ekoloģiski jauninājumi

Pamatdarbības

Ekoloģiskos jauninājumus atbalsta KIP ar dažādiem pasākumu veidiem (finansu instrumenti, valstu un reģionālo ieinteresēto personu tīkli, pirmā piemērošana un projekti ieviešanai tirgū). Lai pārvaldītu ekoloģisko jauninājumu pirmo piemērošanu un projektus ieviešanai tirgū, 2008.–2013. gadā Aģentūrai atvēlētais budžets bija aptuveni 200 miljoni EUR.

2013. gadā Aģentūra pievērsās turpmāk uzskaitītajām jomām.

- 2012. gada konkursu īstenošanas pabeigšana. Lielākā daļa sarunu tika pabeigtas jūnijā un jūlijā. Daži individuāli nolīgumi tika parakstīti vēlāk. Kopumā tika parakstīti 46 dotāciju nolīgumi.
- Jauns priekšlikumu konkurss: 2013. gada priekšlikumu konkursam, kurš tika izsludināts 2013. gada maijā, sekoja ar panākumiem noritējuši Eiropas informācijas diena ar 340 dalībniekiem un 420 tīmekļa vietnes apmeklējumiem. Pasākuma laikā notika 70 divpusējas sanāksmes. Šo sanāksmju laikā dalībnieki varēja pārrunāt priekšlikumu ieceres ar Aģentūras darbiniekiem, kuri ir kompetenti ekoloģisko jauninājumu jomā. Aģentūra apmeklēja sešas atsevišķu dalībvalstu organizētās informācijas dienas. Šajā priekšlikumu konkursā tika iesniegti rekordliels pieteikumu skaits (461).
- Aģentūra dalījās pieredzē ar Komisiju saistībā ar pieredzi, kas gūta, darbojoties ar tirgu cieši saistītos projektos, un paziņoja tai pētījuma secinājumus par ekoloģisko jauninājumu projektu rezultātiem un ietekmi (programmas "Apvārsnis 2020" darba grupas un LIFE grupa). Tas tika prezentēts pasākumā, kurā piedalījās Vides komisārs J. Potočniks un prese.

Marco Polo programma

Pamatdarbības

- Eiropas informācijas dienā aprīlī piedalījās 173 dalībnieki (un vēl 528 tīkla tiešraides skatītāji). Izmantojot šo iespēju, tika noorganizētas 42 divpusējas sanāksmes ar potenciālajiem Marco Polo programmas saņēmējiem. Lai piesaistītu potenciālos saņēmējus, tika sākota reklāmas kampaņa, kas adresēta 625 000 lasītāju.
- 2013. gada priekšlikumu konkursu izsludināja 26. martā un slēdza 23. augustā. Tika saņemti 61 priekšlikums. Iepriekšējo izvērtēšanu veica no 9. līdz 20. septembrim.
- 2012. gadā izsludinātajā konkursā tika saņemti 54 priekšlikumi, un no tiem par 26 projektiem tika noslēgti nolīgumi. Piešķiršanas lēmumu pieņēma 23. maijā (pēc apstiprināšanas Mobilitātes un transporta ģenerāldirektorātā).

- Īstenošanā esošo projektu pārvaldība. Pārbaudes nolūkā 16 projekti tika apmeklēti to norises vietā. Turklāt, pateicoties *Marco Polo* programmas vienības pūliņiem paātrināt nolīgumu slēgšanas procesu, 2013. gadā tas ievērojami samazinājās (par 118 dienām), salīdzinot ar 2012. gadu.
- Pēdējā ceturksņa laikā, cieši sadarbojoties abām aģentūrām, turpinājās praktiskie pasākumi, lai nodotu *Marco Polo* programmas pārvaldību no EACI Inovācijas un tīklu izpildaģentūrai (INEA), sākot ar 2014. gada 1. janvāri. Lai visas ieinteresētās personas informētu par gaidāmajām izmaiņām vadībā, tika izsūtīts paziņojums.

UIP programma – Eiropas Uzņēmumu tīkls

Pamatdarbības

Šī programma apvieno vairāk nekā 600 partnerorganizācijas vairāk nekā 50 valstīs, tostarp 28 ES dalībvalstīs. Līdz ar projektu vadību saistībā ar 92 līgumiem (specifiski dotācijas nolīgumi) un *IPeuropAware* projektu Aģentūra ir atbildīga arī par Eiropas Uzņēmumu tīkla darbības atbalstu un IT rīku un datubāzu pārvaldību tīkla partneru interaktīvai saziņai.

- 2013. gada jūnijā tika nodota ekspluatācijā jauna tīklam paredzēta IT sistēma (projekts *Merlin*). Šis bija nozīmīgs un sekmīgs pasākums, lai modernizētu tīkla partneru izmantotos IT rīkus, un tas ne tikai atvieglos sadarbību un komunikāciju, bet arī ļaus turpmāk īstenot efektīvākus uzlabojumus.
- Ikgadējā konference tika organizēta Viļņā sadarbībā ar ES Padomi prezidējošo Lietuvu, tās mērķis bija iepazīstināt tīkla partnerus ar pasākumiem un politikas virzieniem, kas tieši saistīti ar MVU ES līmenī, un tā piesaistīja 725 dalībniekus. Pēc pasākuma rīkotajā aptaujā dalībnieki izteica pozitīvu atzinumu (86 % respondentu norādīja, ka viņi bijuši apmierināti vai ļoti apmierināti).
- 2013. gadā Aģentūra turpināja sniegt atbalstu tīkla partneriem MVU piesaistē, lai tie piedalītos Komisijas priekšsēdētāja vietnieka A. Tajani ierosinātajās izaugsmes misijās, kuru mērķis ir stimulēt ciešāku sadarbību starp ES un attiecīgajām valstīm nolūkā veicināt izaugsmi un radīt darba vietas abās iesaistītajās pusēs. Aģentūra aktīvi piedalījās deviņās šādās misijās.
- Aprīlī Aģentūra nosūtīja Uzņēmējdarbības un rūpniecības ģenerāldirektorātam konkrētas ieceres par tīkla nākotni Uzņēmumu konkurētspējas un mazo un vidējo uzņēmumu programmas (COSME) ietvaros. Šajā dokumentā galvenā uzmanība tika pievērsta tīkla vispārējai struktūrai un tā reģionālajiem konsorcijiem, tīkla reģionālā pamata stiprināšanai, redzamībai, kompetencei un augstai kvalitātei, pakalpojumu dažādošanai, kā arī budžeta un līguma noteikumiem. Ar saviem priekšlikumiem Aģentūra vēlējās palīdzēt Komisijai definēt piemērotāko politiku, kurā ņemta vērā pieredze, kas gūta tīkla ikdienas pārvaldībā pēdējo gadu laikā.

Avots: Pielikumu ir sagatavojusi Aģentūra.

AĢENTŪRAS ATBILDES

11. Kā ik gadu mēs pārskatījām mūsu uzņemtās saistības 2012. gada beigās, balstoties uz mums pieejamo jaunāko informāciju, un, lai segtu mūsu saistības, tika pārnestas maksājumu apropriācijas aptuveni EUR 1,125 miljonu apmērā (kas veidoja mazāk nekā 8 % no 2012. gada budžeta).

Daļa no šīm pārnestajām apropriācijām (0,215 miljoni eiro) beigās tika anulētas, jo faktisko maksājumu apjoms bija mazāks nekā gaidīts. Galvenie iemesli tam bija: pirmkārt, apakšlīguma slēdzējs nespēja pabeigt visu piegādājamo pasūtījumu pirms gada beigām; otrkārt, sakarā ar ārējiem faktoriem bija jāmaksā mazākas summas par atsevišķām saistībām (izmaksu dalīšana saistībā ar ēku un attiecībā uz pakalpojumu līmeņa līgumiem (PLL), eksperti, kas strādāja 2012. gada pēdējās nedēļās); treškārt, budžeta posteņu skaits (vairāk nekā 20), kuru rezultātā nelielas summas dažu tūkstošu eiro apmērā vai mazāk katrā postenī, veidoja 0,215 miljona uzkrājumu, ko norādīja Palāta.

Tomēr ir vērts piebilst, ka šī 0,215 miljona eiro summa bija par 30 % zemāka nekā iepriekšējā gadā (0,309 miljoni eiro) un veidoja tikai 1,5 % no aģentūras 2012. gada administratīvā budžeta.

Ar jauno kopš 2014. gada pieņemto administratīvā budžeta struktūru, kurā ir mazāk budžeta posteņu, vajadzētu savā ziņā būt vieglāk samazināt pārnesto apropriāciju anulēšanas gadījumu skaitu.

ZIŅOJUMS

par Veselības un patērētāju izpildaģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes

(2014/C 442/10)

IEVADS

1. Veselības un patērētāju izpildaģentūru (turpmāk tekstā – “Aģentūra”, arī “EAHC”), kura atrodas Luksemburgā, izveidoja ar Komisijas Lēmumu 2004/858/EK⁽¹⁾, kurā grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2008/544/EK⁽²⁾. Aģentūru izveidoja uz laiku no 2005. gada 1. janvāra līdz 2015. gada 31. decembrim, lai pārvaldītu Savienības darbības veselības un patērētāju tiesību aizsardzības jomā⁽³⁾. Ar Komisijas Lēmumu 2013/770/ES⁽⁴⁾ Aģentūru aizstāja ar tās juridisko pēcteci Patērētāju, veselības un pārtikas izpildaģentūru (*Chafea*), kas izveidota laikposmam no 2014. gada 1. janvāra līdz 2024. gada 31. decembrim.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiesās pārbaudes un Aģentūras pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja

- a) Aģentūras gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽⁵⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁶⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu, un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Aģentūras gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁷⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Aģentūras gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁸⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Aģentūras gada pārskatus pēc tam, kad Aģentūras grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Aģentūras finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 369, 16.12.2004., 73. lpp.

⁽²⁾ OV L 173, 3.7.2008., 27. lpp.

⁽³⁾ Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas II pielikumā, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽⁴⁾ OV L 341, 18.12.2013., 69. lpp.

⁽⁵⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁶⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁷⁾ Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 62. un 68. pants kopā ar 53. un 58. pantu (OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.).

⁽⁸⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁹⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Aģentūras gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Aģentūras gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Aģentūras finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Aģentūras finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

11. No 1,1 miljona EUR, ko pārnesa no 2012. gada, 2013. gadā anulēja 0,23 miljonus EUR jeb 21 %. Šāds augsts anulēšanas līmenis liecina par nepilnībām budžeta plānošanā, it īpaši, prognozējot izmaksas sanāksmēm, kurās piedalās ārējie dalībnieki.

12. Kopējais līmenis apropriācijām, par kurām bija uzņemtas saistības, bija diezgan zems – 94 %. Maksājumu rādītāji attiecībā pret apropriācijām, par kurām bija uzņemtas saistības, 2013. gadā bija apmierinoši I un II sadaļā – attiecīgi 97 % un 87 %. Kaut arī pārnesumi III sadaļā ir augsti – 1,0 miljons EUR jeb 43 % no apropriācijām, par kurām III sadaļā uzņemtas saistības, – tie atspoguļo Aģentūras darbību daudzgadu raksturu, un maksājumus plānoja un veica saskaņā ar pamatdarbības vajadzībām.

IEPRIEKŠĒJOS GADOS FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

13. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

⁽⁹⁾ Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 162. pants.

Šo ziņojumu 2014. gada 8. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Milan Martin* CVIKL.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Budžeta III sadaļā "Ar pamatdarbību saistītie izdevumi" 0,8 miljonus EUR jeb 46 % no uzņemtajām saistībām pārnesa uz 2012. gadu. Tik liels pārnesuma līmenis ir pretrunā budžeta gada pārskata principam.	Neattiecas
2012	No 1,1 miliona EUR, ko pārnesa no 2011. gada, 2012. gadā anulēja 0,2 miljonus EUR (18 %). Kaut arī daļēji tas ir saistīts ar grūtībām prognozēt, cik izmaksās sanāksmes ar ārējiem dalībniekiem, tik augsts līmenis liecina par trūkumiem budžeta plānošanā.	Neattiecas
2012	Maksājumu likmes attiecībā pret apropriācijām, par kurām bija uzņemtas saistības, attiecībā uz 2012. gadu ir apmierinošas I un II sadaļā – attiecīgi 96 % un 84 %. Pārnesumi III sadaļā tomēr ir augsti – 1,1 miljons EUR jeb 47 % no III sadaļas apropriācijām, par kurām bija uzņemtas saistības. Kaut arī daļēji tas ir saistīts ar to, ka ārējie sanāksmju dalībnieki novēloti iesniedza komandējumu izmaksu deklarācijas, tik augsts līmenis ir pretrunā budžeta gada pārskata principam.	Neattiecas

II PIELIKUMS

Veselības un patērētāju izpildaģentūra (Luksemburga)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu</p> <p>(Līguma par Eiropas Savienības darbību 168. un 169. pants)</p>	<p>Nosakot un īstenojot visu Savienības politiku un darbības, ir jānodrošina augsts cilvēku veselības aizsardzības līmenis. Savienības rīcība papildina dalībvalstu politiku un ir vērsta uz to, lai uzlabotu sabiedrības veselību, veiktu cilvēku slimību profilaksi un novērstu draudus cilvēku veselībai. Šāda rīcība ir arī cīņa pret slimībām, kas visvairāk apdraud veselību, veicinot pētījumus par to cēloņiem, izplatīšanos un profilaksi, kā arī informēšanu un izglītošanu veselības jautājumos. Savienība papildina dalībvalstu rīcību, kas mazina narkotiku izraisīto kaitējumu veselībai, arī informējot un veicot profilakses pasākumus.</p> <p>Lai atbalstītu patērētāju intereses un nodrošinātu augstu līmeni patērētāju tiesību aizsardzībā, Savienība veicina patērētāju veselības, drošības un ekonomisko interešu aizsardzību, kā arī atbalsta viņu tiesības gūt informāciju, izglītību un apvienoties, lai aizstāvētu savas intereses.</p>
<p>Aģentūras kompetence</p>	<p>Mērķi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Aģentūra ir atbildīga par to, kā tiek īstenota pārvaldība otrajai Sabiedrības veselības programmai 2008.–2013. gadam (pieņemta ar Lēmumu Nr. 1350/2007/EK) un Patērētāju tiesību aizsardzības programmai 2007.–2013. gadam (pieņemta ar Lēmumu Nr. 1926/2006/EK), kā arī par mācību pasākumiem pārtikas nekaitīguma jomā, uz kuriem attiecas Regula (EK) Nr. 882/2004 un Direktīva 2000/29/EK. — Aģentūra pārvalda arī visus posmus īstenošanas pasākumiem, kuri tai uzticēti saskaņā ar Savienības rīcības programmu sabiedrības veselības aizsardzības jomā (2003.–2008. g.), ko pieņēma ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 1786/2002/EK. — Ar 2013. gada 17. decembra īstenošanas lēmumu (2013/770/ES) Eiropas Komisija nodibināja Patērētāju, veselības un pārtikas izpildaģentūru (<i>Chafea</i>), kura aizstāja Veselības un patērētāju izpildaģentūru un pārņēma tās tiesības laikposmā no 2014. gada 1. janvāra līdz 2024. gada 31. decembrim. — Tā rezultātā jebkura atsauce šajā pielikumā uz Veselības un patērētāju izpildaģentūru (<i>EAHC</i>) tiks uzskatīta arī kā atsauce uz jaunizveidoto (no 2014. gada 1. janvāra) Patērētāju, veselības un pārtikas izpildaģentūru (<i>Chafea</i>), kura ir <i>EAHC</i> juridiskā pēctece. <p>Uzdevumi</p> <p>Saskaņā ar turpmāk minētajām Savienības programmām Aģentūra ir atbildīga par šādu uzdevumu izpildi atbilstoši pilnvarām, kuras tai piešķirtas 2008. gada 9. septembrī pieņemtajā lēmumā ⁽¹⁾:</p> <p>Sabiedrības veselības programma 2003.–2008. gadam, Lēmums Nr. 1786/2002/EK,</p> <p>Sabiedrības veselības programma 2008.–2013. gadam, Lēmums Nr. 1350/2007/EK,</p> <p>Patērētāju tiesību aizsardzības programma 2007.–2013. gadam, Lēmums Nr. 1926/2006/EK,</p>

	<p>Mācību pasākumi pārtikas nekaitīguma jomā, Regula (EK) Nr. 882/2004 un Direktīva 2000/29/EK:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) pārvaldīt projektu dzīves cikla visus posmus (lai varētu uzraudzīt projektus un izplatīt informāciju par tiem, Aģentūrai jāveic vajadzīgie pasākumi un jāizveido jauna vai jāturpina esošā datu bāze, ietverot projektu aprakstu un galīgos rezultātus); b) uzraudzīt saskaņā ar šīm programmām īstenotos projektus un pasākumus, tostarp veikt vajadzīgās pārbaudes; c) vākt, apstrādāt un izplatīt datus un it īpaši apkopot, analizēt un nodot Komisijai visu informāciju, kas vajadzīga, lai varētu virzīt Savienības programmu un pasākumu īstenošanu, kā arī veicināt koordināciju un sinerģiju ar citām Kopienas, dalībvalstu vai starptautisko organizāciju programmām; d) organizēt sanāksmes, seminārus, pārrunas un mācību pasākumus; e) palīdzēt novērtēt programmas ietekmi, īpaši pievērsoties programmu īstenošanas gada un/vai starpposma novērtējumam, un īstenot Komisijas noteikto novērtējumu pēcparbaudi; f) izplatīt Komisijas plānoto un īstenoto informatīvo pasākumu rezultātus; g) sniegt vispārējas ziņas par kontroli un pārraudzību; h) piedalīties finansēšanas lēmumu sagatavošanā.
<p>Pārvaldība</p>	<p>Koordinācijas komiteja</p> <p>Pieci Eiropas Komisijas iecelti locekļi. Koordinācijas komitejas locekļus ieceļ uz diviem gadiem.</p> <p>Tā pieņem Aģentūras gada darba programmu pēc tam, kad to ir apstiprinājusi Eiropas Komisija. Tā pieņem arī Aģentūras administratīvo budžetu un gada darbības pārskatu.</p> <p>Direktors</p> <p>Ieceļ Eiropas Komisija uz četriem gadiem.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
<p>Aģentūrai pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>2013. gadā Aģentūras administratīvais budžets bija 7,23 (7,22) miljoni EUR.</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p>2013. gada 31. decembrī Aģentūrā strādāja 49 (50) štata darbinieki, no tiem 11 (11) pagaidu darbinieki un 38 (39) līgumdarbinieki.</p>

Produkti un pakalpojumi 2013. gadā

1. Slēgtas 2005.–2007. gada dotācijas, kas piešķirtas 2003.–2008. gada Sabiedrības veselības programmas (SVP) ietvaros; uzraudzītas 2008.–2012. gada dotācijas, kas piešķirtas otrās Veselības programmas (VP) ietvaros (2008.–2013. g.), sekmīgi pabeigtas sarunas par 2013. gada priekšlikumu konkursa dotācijām, tostarp projektiem, konferencēm, darbības dotācijām un kopīgām rīcībām. Pārvaldīts 2013. gada priekšlikumu konkurss, dotācijas un līgumslēgšanas tiesības, kas piešķirtas 2008. gada priekšlikumu konkursos 2007.–2013. gada Patērētāju tiesību aizsardzības programmas kontekstā, kā arī projekti, kas piešķirti 2007., 2008. un 2009. gada konkursos saistībā ar Mācību pasākumiem pārtikas nekaitīguma jomā.
2. Veselības programmas (VP) darba programma
 - 2013. gada priekšlikumu konkursu izsludināja 2012. gada 20. decembrī un slēdza 2013. gada 22. martā. To publicēja ES Oficiālajā Vēstnesī ⁽²⁾ un EAHC ⁽³⁾ un *Europatīmekļa* vietnēs.
 - Projektu priekšlikumi: finansējumam ieteica 9 no 52 tehniski novērtētiem projektu priekšlikumiem (17,3 %) (izņemot rezerves sarakstu) par kopējo ierosināto ES līdzfinansējumu 12 243 354 EUR.
 - Konferenču priekšlikumi: finansējumam ieteica 11 no 46 tehniski novērtētiem konferenču priekšlikumiem (24 %). Ierosinātais ES līdzfinansējums ir 719 758 EUR.
 - Darbības dotāciju priekšlikumi: finansējumam ieteica 20 no 44 tehniski novērtētiem darbības dotāciju priekšlikumiem (45,4 %). Ierosinātais ES līdzfinansējums ir 5 293 430 EUR.
 - Kopīgas darbības: visus piecus iesniegtos kopīgu darbību priekšlikumus ieteica ES līdzfinansējumam 13 572 397 EUR apmērā.
 - Ir sagatavoti projektu, darbības dotāciju un konferenču rezerves saraksti. Projektu rezerves sarakstā ir iekļauti četri pieteikumi. To kopējais ierosinātais ES līdzfinansējums ir 4 815 524 EUR. Konferenču rezerves sarakstā ir iekļauti trīs pieteikumi (kopsummā par 275 934 EUR) un darbības dotāciju rezerves sarakstā – četri pieteikumi kopā par 425 280 EUR līdzfinansējuma.
 - 2013. gadā tika publicēti 13 uzaicinājumi uz atklātu konkursu, tostarp diviem pamatlīgumiem, un 13 pakalpojumu pieprasījumi.
 - Tā kā lielāko daļu līgumu noslēdza 2013. gada beigās, ar tiem saistīto darbu sāka gada beigās. EAHC rīkoja katra līguma uzsākšanas sanāksmes un, koordinējot ar Veselības un patērētāju ĢD, cieši uzraudzīja izpildi.
3. Patērētāju tiesību aizsardzības programmas (PTAP) darba programma
 - Aģentūra 2013. gadā rīkoja astoņus priekšlikumu konkursus un 21 publiskā iepirkuma procedūru, jo tai bija uzticēts īstenot (īkgadējās) Patērētāju tiesību aizsardzības programmas darba programmas daļas.

- Aģentūra piešķir 56 dotācijas ierēdņu apmaiņai dalībvalstu kompetento iestāžu starpā, tas deva iespēju izpildē iesaistītajiem ierēdņiem dalīties pieredzē un zināšanās par to, kā īstenot Direktīvu 2001/95/EK par produktu vispārēju drošību un Regulu (EK) Nr. 2006/2004 par sadarbību patērētāju tiesību aizsardzības jomā.
- Dotācija, kas bija piešķirta kopīgo rīcību īstenošanai saistībā ar Direktīvu par produktu vispārēju drošību, bija paredzēta labākās prakses apmaiņai un ieviešanai iesaistīto dalībvalstu kompetento iestāžu starpā un pārrobežu sadarbības uzlabošanai.
- Pēc Horvātijas pievienošanās ES Aģentūra parakstīja pirmo dotāciju to darbību atbalstam, kuras uzņemsies Eiropas Patērētāju centrs (ECC) Horvātijā.
- Aģentūra noslēdza pakalpojumu līgumu par atbalsta mehānismu Eiropas Patērētāju centru tīklam, lai uzlabotu tā publicitāti un ECC kopējā darba ietekmi. Pakalpojumos ietilpst kvalitātes standartu izstrāde, un tas palīdzēs ECC mērīt rezultātus attiecībā pret definētiem rādītājiem.
- Aģentūra sāka vairākas iepirkuma procedūras patērētāju drošības mērķa atbalstam; pasūtīto pakalpojumu sniegšanas rezultātā tika izstrādāti un saskaņā ar ISO standartiem validēti grafiski simboli, kas sniedza drošības vai brīdinājuma informāciju un kurus bija paredzēts izmantot bērnu aprūpei paredzētām precēm, miega un atpūtas veicināšanai paredzētiem produktiem, higiēnas precēm un bērnu barošanas produktiem.
- Veikts pētījums par spirta degšanas procesu kurtuvē bez dūmvada ar mērķi laboratorijas izmēģinājumos noteikt emisiju ietekmi uz telpu gaisa kvalitāti.
- 2013. gadā tika panākta vienošanās par divām darbību grupām saistībā ar sadarbību patērētāju tiesību aizsardzības jomā. Pirmā no tām ir paredzēta Kopienas noteikumu īstenošanai saistībā ar negodīgu noteikumu iekļaušanu patērētāju līgumos (Direktīva 93/13/EEK par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos – negodīgu noteikumu direktīva). Darbība paredz izveidot vienotāku izpratni par negodīgu noteikumu direktīvu un panākt labāku informācijas apmaiņu kompetento iestāžu starpā. Otrās darbību grupas nolūks ir izveidot un attīstīt interneta pētnieku tīklu, veicinot interneta laboratoriju izveidi ES dalībvalstu kompetentajās iestādēs.
- Aģentūra 2013. gadā parakstīja īpašas dotācijas ar Eiropas Patērētāju organizāciju (*Bureau Européen des Unions de Consommateurs (BEUC)*) un sagatavoja dotācijas nolīgumu ar Eiropas Asociāciju patērētāju pārstāvības koordinācijai standartizācijā (*European Association for the Coordination of Consumer Representation in Standardisation (ANEC)*).
- BEUC līdzfinansējums palīdzēs vēl vairāk aizstāvēt Eiropas patērētāju kā preču un pakalpojumu pircēju vai lietotāju intereses ES politikas procesā.
- ANEC sniegtais finansiālais atbalsts nodrošina patērētāju interešu pārstāvību un aizsardzību standartizācijas un sertifikācijas procesā.

4. Programmas “Labākas mācības, lai nodrošinātu pārtikas nekaitīgumu” (BTSF) darba programma

- Aģentūra sāka 26 iepirkuma procedūras, kuru rezultātā 2013. gadā tika parakstīti 29 pakalpojumu līgumi. Pakalpojumi, kurus sniegs šo līgumu ietvaros, ietver mācību kursu organizēšanu darbiniekiem no ES dalībvalstīm un kandidātvalstu iestādēm, kā arī tām Eiropas kaimiņattiecību politikas un EBTA valstīm, kuras ir iesaistītas oficiālajos kontroles pasākumos.
- Mācību mērķis ir sniegt kursu dalībniekiem aktuālu informāciju par visiem ES tiesību aktu aspektiem ar pārtiku saistītās jomās un nodrošināt vienveidīgākas, objektīvas un pietiekamas pārbaudes visās dalībvalstīs. Šie mācību kursi aptvers plaša spektra tiesību aktus saistībā ar pārtiku, sākot ar dzīvnieku labturību līdz HACCP (risika analīze un kritisko kontrolpunktu noteikšana), no mākslīgās apsūklošanas, olšūnu donēšanas un embriju pārstādīšanas līdz riska novērtējumam un no augu veselības līdz veterinārajām zālēm.
- Ar papildu BTSF programmu saistībā ar trešām valstīm, ko finansē ar Attīstības un sadarbības ĢD un Tirdzniecības ĢD budžetu starpniecību, tiks rīkoti īpaši mācību kursi trešās valstīs un jaunattīstības valstīs nolūkā iepazīstināt pārtikas kontrolē iesaistītos trešo valstu ierēdņus ar ES standartiem un importa prasībām. Ir plānots apmācīt 2 100 trešo valstu ierēdņus.
- Attiecībā uz gadā apmācīto dalībnieku skaitu BTSF iniciatīva sasniedza stabilu līmeni – aptuveni 6 000 dalībnieku no dalībvalstīm, kā bija plānots. Kopējais apmierinātības līmenis sasniedza mērķi – 85 %, un vairāk nekā 90 % dalībnieku iegūtās zināšanas novērtēja kā noderīgas.

⁽¹⁾ Komisijas 2008. gada 9. septembra lēmums par pilnvaru deleģēšanu Aģentūrai.

⁽²⁾ OV C 378/6, 8.12.2012., http://ec.europa.eu/eahc/documents/health/calls/2013/HP_work_plan_for_2013.pdf

⁽³⁾ <http://ec.europa.eu/eahc/>

Avots: Pielikumu ir sagatavojusi Aģentūra.

AĢENTŪRAS ATBILDES

11. Aģentūra ņem vērā Palātas apsvērumu. Tiek pieliktas pūles, lai vēl vairāk samazinātu pārnesto saistību apropriāciju atcelšanu apjomu. Proti, tiek īstenoti īpaši pasākumi saistībā ar sanāksmju un informācijas dienām, lai samazinātu šo atcelšanu no konstatētajiem 94 953 euro (2013. gadā) līdz 24 000 euro (2014. gadā).

12. Aģentūra ņem vērā Palātas apsvērumu un pieturās pie apņemšanās saglabāt saistību apropriāciju pārnesumus pēc iespējas zemu. Attiecībā uz saistību apropriāciju kopējo zemo līmeni – 94 % – ir jānorāda, ka I sadaļa (personāla izdevumi) veido 58,77 % no kopējā budžeta. Pilnībā neīstenotās apropriācijas, kas galvenokārt saistītas ar Eiropas Savienības Tiesas 2013. gada novembra nolēmumu par noraidījumu palielināt algas 2011. un 2012. gadā, bija viens atsevišķs gadījums.

ZIŅOJUMS**par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes**

(2014/C 442/11)

IEVADS

1. Eiropas Aviācijas drošības aģentūru (turpmāk tekstā – “Aģentūra”, arī “EASA”), kura atrodas Ķelnē, izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1592/2002⁽¹⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1108/2009⁽²⁾. Aģentūrai ir uzticēti konkrēti regulatīvi un izpildes uzdevumi aviācijas drošības jomā⁽³⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Aģentūras pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Aģentūras gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽⁴⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁵⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Aģentūras gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁶⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Aģentūras gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁷⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Aģentūras gada pārskatus pēc tam, kad Aģentūras grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Aģentūras finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 240, 7.9.2002., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 309, 24.11.2009., 51. lpp.

⁽³⁾ Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽⁴⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁵⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁶⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 39. un 50. pants (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.).

⁽⁷⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁸⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Aģentūras gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Aģentūras gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Aģentūras finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Aģentūras finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR DARĪJUMU LIKUMĪBU UN PAREIZĪBU

11. EASA 2012. gadā ar iepirkuma procedūru starpniecību izraudzījās 14 valsts aviācijas iestādes un 10 kvalificētās struktūras, lai nodotu ārpakalpojumu sniedzējiem daļu savu sertifikācijas darbību ⁽⁹⁾. Izdevumi par šādām ārējām sertifikācijas darbībām 2013. gadā sasniedza aptuveni 22 miljonus EUR. Konkrētu sertifikācijas uzdevumu piešķiršana valsts aviācijas iestādēm un kvalificētajām struktūrām un piemērojami kritēriji ir aprakstīti īpašās pamatnostādņēs, ko izstrādājusi Aģentūra ⁽¹⁰⁾. Tomēr ārpakalpojumu pārredzamība būtu jāuzlabo, labāk dokumentējot piešķiršanas procedūras, tostarp novērtējumus, kas izdarīti, balstoties uz pamatnostādņēs formulētajiem kritērijiem. Tas pats attiecas uz daudzu citu nelielas vērtības līgumu piešķiršanu pretendentiem.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

12. Kopējais līmenis apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības, bija 98 %. Kaut arī Aģentūra samazināja pārneseņu līmeni apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības, no 10,1 miljona EUR (11 %) 2012. gadā līdz 7,2 miljoniem EUR (8 %) 2013. gadā, pārneseņu apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības, III sadaļā bija augsti – 3,4 miljoni EUR (42 %). Lai gan to daļēji var attaisnot ar Aģentūras darbības daudzgadu raksturu un Palātas izlasē iekļautie pārneseņu bija pienācīgi pamatoti, tik augsts pārneseņu līmenis ir pretrunā budžeta gada pārskata principam.

⁽⁸⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

⁽⁹⁾ 2014. gada maijā beidzās trīs līgumi ar kvalificētajām struktūrām, un attiecīgi spēkā palika 14 līgumi ar valsts aviācijas iestādēm un 7 līgumi ar kvalificētajām struktūrām.

⁽¹⁰⁾ "Pamatnostādnes sertifikācijas uzdevumu piešķiršanai valsts aviācijas iestādēm un kvalificētajām struktūrām", EASA Valdes lēmums 01-2011.

CITI KOMENTĀRI

13. Aģentūra darbojas kopš 2004. gada un līdz šim attiecības ar mītnes dalībvalsti ir kārtojusi korespondences un cita veida apmaiņas formā. Taču Aģentūra nav noslēgusi visaptverošu mītnes nolīgumu ar dalībvalsti. Tāds nolīgums uzlabotu pārredzamību attiecībā uz nosacījumiem, ar kuriem saskaņā strādā Aģentūra un tā darbinieki.

IEPRIEKŠĒJĀ GADĀ FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

14. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 1. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis Milan Martin CVIKL.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Aģentūras kontā vienā bankā 2011. gada beigās bija uzkrāti 55 miljoni EUR (2010. gadā – 49 miljoni EUR). Nav ieviesta finanšu līdzekļu pārvaldības politika, lai ierobežotu šo risku un gūtu pienācīgu atdevi no ieguldījumiem.	Ieviests
2012	Aģentūra ir ieviesusi standartizētu procedūru <i>ex ante</i> pārbaudēm. Tomēr attiecīgie kontrolosaraksti nebija aizpildīti, un izdevumu apzināšanas pamatojošā dokumentācija ne vienmēr bija pieejama ⁽¹⁾ .	Ieviests
2012	<i>Ex post</i> pārbaūžu metodes apstiprināja 2009. gadā. Lai gan Aģentūra ir uzlabojusi to ieviešanu, joprojām iespējami uzlabojumi šādās jomās: vēl arvien nav pārbaūžu gada plāna, pārbaudāmo darījumu paraugs nav atlasīts atkarībā no riska, un metodē nav iekļautas publiskā iepirkuma procedūras.	Ieviests
2012	Apropriāciju, par kurām uzņemtas saistības, caurmēra līmenis bija 95 %: I sadaļā "Personāla izdevumi" – 96 %, II sadaļā "Administratīvie izdevumi" – 95 % un III sadaļā "Pamatdarbības izdevumi" – 89 %. Taču III sadaļā šo apropriāciju pārnese līmenis bija augsts – 46 %. Lai gan to daļēji var attaisnot ar Aģentūras darbības daudzgadu raksturu un Palātas atlasītajā paraugā iekļautie pārnese līmenis bija pienācīgi pamatoti, tik augsts pārnese līmenis ir pretrunā budžeta gada pārskata principam.	Neattiecas
2012	Vienā no pārbaudītajām darbā pieņemšanas procedūrām Palāta konstatēja, ka atlasītajam kandidātam nebija Civildienesta noteikumos prasīto universitātes diplomu vai līdzvērtīgas profesionālās apmācības.	Neattiecas

⁽¹⁾ Nebija izstrādāta darba laika uzskaitē, kas pamatotu samaksu par pakalpojumiem, kuru apjoma aprēķinā izmanto cilvēkdienas.

II PIELIKUMS

Eiropas Aviācijas drošības aģentūra (Ķelne)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu (Līguma par Eiropas Savienības darbību 100. pants)</p>	<p>Eiropas Parlaments un Padome saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru var pieņemt attiecīgus noteikumus par jūras transportu un gaisa transportu. Tie pieņem lēmumu pēc apspriešanās ar Ekonomikas un sociālo lietu komiteju un Reģionu komiteju.</p>
<p>Aģentūras kompetence Aģentūras kompetence, kā noteikts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 216/2008 ("Pamatregula")</p>	<p>Mērķi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Saglabāt vienādi augstu civilās aviācijas lidojumu drošības līmeni Eiropā un nodrošināt pareizu civilās aviācijas darbību un attīstību attiecībā uz lidojumu drošību. <p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Sniegt Komisijai atzinumus un ieteikumus. — Izdot sertifikācijas specifikācijas, tostarp lidojumderīguma normas un attiecīgus līdzekļus atbilstības panākšanai, kā arī norādes par pamatregulas un tās īstenošanas noteikumu piemērošanu. — Pieņemt lēmumus par lidojumderīgumu un atbilstību vides aizsardzības prasībām, pilotu sertifikāciju, gaisa kuģu ekspluatācijas sertifikāciju, trešo valstu ekspluatantiem, pārbaudēm dalībvalstīs un izmeklēšanām uzņēmumos. — Veikt standartizācijas pārbaudes dalībvalstu kompetentajās iestādēs, asociētajās valstīs un valstīs, kas bija pārstāvētas bijušajās Apvienotajās aviācijas iestādēs (šajā gadījumā saskaņā ar darba procedūrām).
<p>Pārvaldība</p>	<p>Valde</p> <p>Sastāvs: viens pārstāvis no katras dalībvalsts un viens Komisijas pārstāvis.</p> <p>Uzdevumi</p> <p>Valdes uzdevumi ir aprakstīti pamatregulā, un saskaņā ar to Valde:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ieceļ izpilddirektoru un, pēc izpilddirektora priekšlikuma, direktorus, — pieņem gada pārskatu par Aģentūras darbību, — pieņem Aģentūras nākamā gada darba programmu, — ieceļ apelācijas padomes locekļus atbilstoši 41. pantam, — izstrādā savu reglamentu, — ja vēlas, izveido darba struktūras, kas tai palīdz veikt tās uzdevumus, tostarp Valdes lēmumu sagatavošanu un to izpildes uzraudzību. <p>Izpilddirektors</p> <p>Izpilddirektors vada Aģentūru, un viņu ieceļ Valde pēc Komisijas priekšlikuma.</p>

	<p>Apelācijas padome</p> <p>Apelācijas padome saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 216/2008 44. pantu izskata Aģentūras lēmumu pārsūdzības par sertifikāciju, maksām un atlīdzību, kā arī izmeklēšanu uzņēmumos.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
<p>Aģentūrai pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>Kopbudžets: 151,2 (150,2) miljoni EUR, tostarp:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pašu ieņēmumi: 83,8 (83,0) miljoni EUR (55,4 %), — Savienības subsīdija: 34,9 (34,9) miljoni EUR (23,1 %), — ieguldījumi no valstīm, kas nav ES dalībvalstis: 1,7 (1,7) miljoni EUR (1,1 %), — piešķirtie ieņēmumi no maksām un atlīdzībām: 24,2 (25,2) miljoni EUR (16,0 %), — citi ieņēmumi: 0,9 (0,9) miljoni EUR (0,6 %), — citas subsīdijas: 5,7 (4,4) miljoni EUR (3,8 %). <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p>692 (634) pagaidu darbinieki štatu sarakstā</p> <p>Aizpildītās amata vietas: 647 (612)</p> <p>Pārējo darbinieku aizpildītās vietas</p> <p>Kopā: 100 (74,6); no tiem līgumdarbinieki: 85 (63,3); norīkotie valstu eksperti 15 (11,3); īpašie konsultanti: 0 (0)</p> <p>Kopējais pagaidu darbinieku skaits: 648 ⁽¹⁾ (613)</p> <p>Subsīdijas finansētās aizpildītās amata vietas: 219 ⁽²⁾ (216)</p> <p>Maksu finansētās aizpildītās amata vietas: 429 ⁽²⁾ (396)</p>
<p>Produkti un pakalpojumi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Atzinumi</p> <p>12 atzinumi</p> <p>Reglamentācijas lēmumi</p> <p>28 lēmumi saistībā ar sertifikācijas specifikācijām (8) un pieņemamiem līdzekļiem atbilstības panākšanai un norādēm (20)</p> <p>Papildu produkti 2013. gadā (kuru rezultātā turpmākajos gados pieņems noteikumus)</p> <p>32 darba uzdevumi, 26 paziņojumi par grozījumu priekšlikumu, 24 atbildes dokumenti uz komentāriem</p> <p>Starptautiskā sadarbība</p> <p>12 darba nolīgumi</p> <p>2 grozījumi darba nolīgumu pielikumos</p> <p>2 sadarbības nolīgumi par noteikumu izstrādi ar EASA divpusējo sarunu partneriem</p>

Atbalsts sarunām par ES un Ukrainas kopējās aviācijas telpas izveidi (nolīgumu parafēja 2013. gadā)

10 ieteikumi sniegti vēstulēs Starptautiskās Civilās aviācijas organizācijas (ICAO) valstīm

BASA (Divpusējie nolīgumi par aviācijas drošību)

Atbalsts ES un Brazīlijas BASA ratifikācijas procesam un procesam, kurā izstrādā atbilstošus instrumentus, kas vajadzīgi nolīguma praktiskai īstenošanai.

Atbalsts ES un ASV Divpusējā nolīguma par aviācijas drošību (BASA) īstenošanai, tostarp padomju sanāksmju sagatavošanai, kā arī vienas Lidojumu standartu sanāksmes sagatavošanai (sanāksme ar ASV Federālo aviācijas pārvaldi (FAA)).

Atbalsts Eiropas Komisijai, palīdzot tai izstrādāt jaunus pielikumus ES un ASV BASA (apkalpes locekļu licencēšana, lidojumu simulācijas treniņu iekārtas, pilotu mācību organizācijas).

Sertifikācijas lēmumi līdz 2013. gada 31. decembrim

Tipa sertifikāti/ierobežotu tiesību tipa sertifikāti: 11 ⁽³⁾

Papildu tipa sertifikāti: 688

Lidojumperīguma rīkojumi: 382

Alternatīva atbilstības metode: 82

Eiropas Tehnisko standartu prasību (ETSOA) atļaujas: 214

Būtiskas izmaiņas/būtiski remontijaunie derivāti: 1 017

Nebūtiskas izmaiņas/nebūtiski remontijaunie derivāti: 643

Lidojuma rokasgrāmatas: 318

Lidojumu apstākļu apstiprināšana: 457

Lidojumu simulācijas treniņu iekārtas: 311

Projektēšanas organizāciju apstiprināšana (projektēšanas organizācijas apstiprinājums un projektēšanas organizācijas apstiprinājuma (DOA) alternatīvas procedūras): 550

Ekspluatācijas organizāciju (divpusēju) apstiprināšana ⁽⁴⁾: 1 544

Ekspluatācijas organizāciju (ārvalstu) apstiprināšana ⁽⁴⁾: 328

Ekspluatācijas mācību organizāciju apstiprināšana ⁽⁴⁾: 52

Ražošanas apstiprināšana ⁽⁴⁾: 23

Apkalpes locekļu licencēšanas organizāciju apstiprināšana ⁽⁴⁾: 15

Gaisa satiksmes pārvaldības/aeronavigācijas pakalpojumu organizāciju apstiprināšana ⁽⁴⁾: 3

Standartizācijas pārbaudes (pārbaužu skaits pēc tipa) līdz 2013. gada 31. decembrim

Lidojumperīguma jomā: 22

Ekspluatācijas jomā: 16

Apkalpes locekļu licencēšanas jomā: 16

	Apkalpes locekļu medicīniskās licencēšanas jomā: 12
	Lidojumu simulācijas treniņu iekārtu jomā: 9
	Gaisa satiksmes pārvaldības/aeronavigācijas pakalpojumu jomā: 14
	Ārzemju lidaparātu drošības novērtēšanas jomā: 13

⁽¹⁾ Divi nepilnu darba laiku strādājošie piloti ir uzskaitīti kā viena amata vieta.

⁽²⁾ Aizpildīto amata vietu sadalījums starp maksu finansētām un subsīdiju finansētām vietām var mainīties atkarībā no iespējamās izmaksu uzskaites metodes pārskatīšanas 2013. gada 31. decembrī.

⁽³⁾ Uzskaitīti tikai tie tipa sertifikāti/ierobežotu tiesību tipa sertifikāti, kuri izsniegti jauna tipa projektam. Nav iekļauti tie tipa sertifikāti, kas izsniegti saistībā ar iepriekšēju modeli, pārreģistrēšanu vai administratīva dokumenta atkārtotu izdošanu.

⁽⁴⁾ Organizāciju apstiprināšanā izšķir jau apstiprināto organizāciju uzraudzību (ar atkārtotu apstiprināšanu reizi divos vai trīs gados) un jaunu organizāciju apstiprināšanu. Sniegtie dati attiecas uz apstiprinājumu kopskaitu līdz 2013. gada 31. decembrim.

Avots: Pielikumu ir sagatavojusi Aģentūra.

AĢENTŪRAS ATBILDES

11. Lai labāk pārbaudītu valsts aviācijas iestādēm (NAA) un, iespējams, kvalificētām struktūrām (QE) nodoto sertifikācijas darbību kontroli, sertifikācijas direktorāts (C) kopā ar finanšu direktorātu (F) 2014. gadā ieviesīs vienkāršus līdzekļus, kā dokumentēt, ka ārpakalpojuma sniedzēja atlase visiem ārējiem pasūtījumiem ir veikta un uzlabota saskaņā ar izpilddirektora lēmuma (*ED Decision 2011/056/F*) 1. pielikumu.

Attiecībā uz nelielas vērtības līgumu kandidātu atlasi Aģentūra sistemātiski ņems vērā Palātas piezīmes, izraugot uzaicināmos pretendentes un atbilstoši dokumentējot, kā piemērojams.

12. Aģentūra vēlētos uzsvērt, ka jau ir pieliktas lielas pūles, lai samazinātu III sadaļas apropriāciju pārnesumus, un tas ir atspoguļots ievērojamā apjoma samazinājumā salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu: proti, EUR 6,2 miljoni 2012. gadā salīdzinājumā ar EUR 3,4 miljoniem 2013. gadā.

Dažas apropriācijas 2013. gadā bija jāaiztur gadījumam, ja izmaksājamas 2011. gada algu korekcijas, un tās gada laikā tika pārnestas uz augstas prioritātes projektiem (noteikumu izstrādes un drošības pētniecības projektiem). Līdz ar to tika aizkavētas saistības gada sākumā, rezultātā būtiski ietekmējot pārnesumu līmeni gada beigās.

13. Ņemot vērā, ka EASA jau ir pieredzējusi dažas neskaidrības saistībā ar mūsu attiecībām ar mītnes valsti sakarā ar piemērota mītnes nolīguma trūkumu, EASA piekrīt ieteikumam un cieši sadarbosies ar ES Padomi, Parlamentu un Komisiju, lai noslēgtu piemērotu mītnes nolīgumu.

Šādā līgumā papildus attiecību ar mītnes dalībvalsti pārredzamības uzlabošanai jānodrošina, ka mītnes valsts uzņemas visus vajadzīgos pasākumus, lai atvieglotu Aģentūras tiesisko pilnvaru netraucētu izpildi, kā arī tajā precizētas attiecības starp valsts tiesu iestādēm un Aģentūru.

ZIŅOJUMS

par Eiropas Patvēruma atbalsta biroja 2013. finanšu gada pārskatiem un Biroja atbildes

(2014/C 442/12)

IEVADS

1. Eiropas Patvēruma atbalsta biroju (turpmāk tekstā – “Birojs”, arī “EASO”), kurš atrodas Valetā, izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 439/2010⁽¹⁾. Biroja uzdevums ir atbalstīt kopējo Eiropas patvēruma sistēmu. Tas tika izveidots ar mērķi stiprināt praktisko sadarbību patvēruma jomā un palīdzēt dalībvalstīm pildīt to Eiropas līmeņa un starptautiskos pienākumus – aizsargāt cilvēkus, kuriem tas ir vajadzīgs. EASO darbojas kā zināšanu centrs patvēruma jomā. Tas arī sniedz atbalstu dalībvalstīm, kuru patvēruma un uzņemšanas sistēmas ir īpaši noslogotas.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Biroja pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Biroja gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽²⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽³⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Biroja gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁴⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Biroja gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁵⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Biroja gada pārskatus pēc tam, kad Biroja grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Biroja finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 132, 29.5.2010., 11. lpp.

⁽²⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽³⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁴⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 39. un 50. pants (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.).

⁽⁵⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁶⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Biroja gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Biroja gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Biroja finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Biroja finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem. Tos lasot, jāņem vērā, ka 2013. gads bija pirmais pilnais gads, kurā Aģentūra strādāja finansiāli patstāvīgi.

KOMENTĀRI PAR PĀRSKATU TICAMĪBU

11. Revīzijas laikā netika sniegts pamatojums uzkrājumam 40 000 EUR apmērā saistībā ar izdevumiem un pabalstiem darbiniekiem, kuri sāka strādāt 2013. gadā.

KOMENTĀRI PAR IEKŠĒJĀS KONTROLES MEHĀNISMIEM

12. No visiem maksājumiem 446 (18 %) veica pēc Finanšu regulā noteiktajiem termiņiem. Vidējais maksājumu kavējumu ilgums bija 21 diena.

13. Seši no 16 iekšējās kontroles standartiem nav pilnībā īstenoti.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

14. Aģentūra 2013. gadā bija par augstu novērtējusi savas budžeta vajadzības par 13 % (2012. g. – 32 %), un no 12 miljonu EUR lielā budžeta saistības bija uzņemtas tikai par 10,4 miljoniem EUR. Pārnesto apropriāciju summa bija 2,5 miljoni EUR jeb 24 % no visām tām apropriācijām, par kurām bija uzņemtas saistības (2012. g. – 65 %), no šīs summas par 337 031 EUR nebija uzņemtas juridiskas saistības. Kaut arī budžeta plānošana joprojām varētu būt labāka, gan budžeta vajadzību pārāk augsta novērtēšana, gan to apropriāciju pārnesumi, par kurām bija uzņemtas saistības, bija ievērojami zemāki nekā iepriekšējā gadā.

15. To apropriāciju pārnesumi, par kurām bija uzņemtas saistības, galvenokārt attiecas uz II sadaļu "Citi administratīvie izdevumi" – 540 269 EUR jeb 31 % no apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības, un III sadaļu "Pamatdarbības izdevumi" – 1 841 798 EUR (45 % no apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības). Galvenokārt šie pārnesumi attiecas uz vēl nesāņemtajiem un/vai gada beigās nesamaksātajiem rēķiniem vai vēl nesniegtiem pakalpojumiem.

⁽⁶⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

CITI KOMENTĀRI

16. Vajadzētu uzlabot darbā pieņemšanas procedūru pārredzamību: rakstisko pārbaudījumu un interviju jautājumi tika sagatavoti pēc pieteikumu izskatīšanas, tas palielina risku, ka individuāli pieteikumi ietekmē jautājumus; atlases komisijas ne vienmēr piešķir punktu visiem paziņojumos par vakanci iekļautajiem atlases kritērijiem; atlases komisijas locekļu parakstītājā interešu konflikta deklarācijā par iespējamu interešu konfliktu tiek uzskatītas tikai personīgas attiecības, un ir nepārprotami izslēgtas profesionālas attiecības; vienā konkrētā darbā pieņemšanas procedūrā tika konstatēta neatbilstība starp vienu attiecināmības kritēriju, kas norādīts paziņojumā par vakanci, un atbilstošo atlases kritēriju saistībā ar pierādītas profesionālās pieredzes gadu skaitu.

IEPRIEKŠĒJĀ GADĀ FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

17. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējā gadā, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 8. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis Milan Martin CVIKL.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Iepriekšējā gadā formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2012	Galvenais grāmatvedis vēl nebija apstiprinājis Biroja grāmatvedības sistēmu.	Ieviests
2012	Pārnesumam par 0,2 miljoniem EUR neatbilda juridiskās saistības (līgums), un tāpēc tas bija nepareizs.	Neattiecas
2012	Nav veikta fiziska inventarizācija, lai nodrošinātu, ka reģistrā ir iekļauts viss Biroja izveidei iepirktais aprīkojums.	Ieviests
2012	Pēc Finanšu regulā noteiktajiem termiņiem bija veikti 50 maksājumi (aptuveni 20 % no kopējā maksājumu apjoma).	Neattiecas
2012	Desmit no 16 iekšējās kontroles standartiem ⁽¹⁾ vēl nav pilnībā īstenoti.	Ieviešana ir sākta
2012	Budžeta vajadzības 2012. gadam bija krietni pārvērtētas: saistības tika uzņemtas tikai par 4,8 miljoniem EUR no 7 miljoniem EUR, kas tika pārskaitīti pēc finansiālās neatkarības saņemšanas.	Neattiecas
2012	Bija pārnestas apropriācijas, par kurām bija uzņemtas saistības, par 3,2 miljoniem EUR, un tās veido 65,13 % no kopējām apropriācijām, par kurām finansiālās neatkarības periodā bija uzņemtas saistības ⁽²⁾ . I sadaļā "Personāla izdevumi" pārnesa 0,3 miljonus EUR, II sadaļā "Citi administratīvie izdevumi" pārnesa 1,4 miljonus EUR un III sadaļā "Pamatdarbības izdevumi" pārnesa 1,5 miljonus EUR. Galvenokārt šie pārnesumi attiecas uz vēl nesaņemtajiem vai gada beigās samaksājamiem rēķiniem un ekspertiem vēl neatlīdzinātajām izmaksām. Turklāt aptuveni 0,8 miljoni EUR attiecas uz rekonstrukcijas darbiem, kurus Biroja telpās veica 2012. gadā un par kuriem veiks maksājumus pēc galīgās pieņemšanas ⁽³⁾ . Tomēr tik augsts pārnesumu līmenis ir pretrunā budžeta gada pārskata principam.	Neattiecas
2012	Vairāku budžeta saistību summas nebija pietiekamas, lai segtu piegādātās preces un sniegtos pakalpojumus. Aplēse par summu, kas bija jāsamaksā par veiktajām piegādēm, bija 0,2 miljoni EUR, un tas atbilst pārāk lielajai summai pārskatā par budžeta izpildes rezultātu.	Neattiecas
2012	EASO koordinē dalībvalstu ekspertu norīkošanu darbā, lai atbalstītu citas dalībvalstis, kurās ir krīze (ārkārtas atbalsta pasākumi) un pēc vienotas likmes atlīdzina ekspertiem komandēju izdevumus. Atlīdzinātie komandējuma izdevumi kopā bija aptuveni 417 000 EUR (24 % no kopējiem maksājumiem). Izdevumus pēc vienotas likmes atlīdzina arī ārējiem dalībniekiem, kuri apmeklē EASO telpās rīkotās sanāksmes. Sanāksmju izmaksas ir iekļautas dažādās budžeta pozīcijās, un kopējā summa nav zināma. Lai gan vienotas likmes piemērošana samazina administratīvo slogu, izmaksātās summas var izrādīties lielākas nekā faktiskās izmaksas.	Neattiecas

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2012	EASO uzņēmēja Maltas valdība piedāvāja ēku ⁽⁴⁾ un īres līgumu ar Maltas Transporta iestādi, kurā noteikts, ka "telpas tiek nodotas pabeigtā stāvoklī, un ir nodrošinātas galvenās funkcionālās vajadzības". Tomēr, lai ēku varētu izmantot, to vajadzēja pielāgot ⁽⁵⁾ ; tam aplēstās izmaksas bija 4,3 miljoni EUR, no kuriem 3,8 miljonus EUR vajadzēja segt Komisijai. Līdz 2012. gada beigām liekā daļa darbu bija pabeigti un Maltas valdībai tika veikti avansa maksājumi aptuveni par 3 miljoniem EUR. Turklāt EASO maksās īri, kas būs aptuveni 3,7 miljoni EUR deviņu gadu laikā.	Neattiecas
2012	Komisija ir informējusi Eiropas Parlamentu un Padomi par to, kā norisinājās EASO uzņemšana un par faktu, ka ēkai bija vajadzīgi pielāgojumi, kas jāfinansē Maltas valdībai un Komisijai. Kaut arī budžeta lēmējstādes bija informētas par šo projektu, nav pierādījumu par to, ka tām būtu bijusi informācija par gaidāmajām izmaksām un ES attiecīgo daļu šajās izmaksās.	Neattiecas
2012	Vajadzētu uzlabot darbā pieņemšanas procedūru pārredzamību: nav pierādījumu pirms pieteikumu izskatīšanas būtu noteikta kritēriju svērtā vērtība un minimālais punktu skaits, kas nepieciešams uzaicinājumam uz interviju vai iekļaušanai rezerves sarakstā, vai arī, ka pirms pieteikumu izskatīšanas būtu sagatavoti jautājumi intervijām un rakstiskajiem pārbaudījumiem.	Ieviešana nav sākta

⁽¹⁾ IKS nr. 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 13 un 14.

⁽²⁾ 40,32 %, ja ņem vērā pilnu 2012. kalendāra gadu.

⁽³⁾ Galīgā pieņemšana turpinājās 2013. gada maijā.

⁽⁴⁾ Piedāvājumā aprakstīta kā tāda, kurā izmantoti jaunākie tehniskie sasniegumi.

⁽⁵⁾ Saskaņā ar attiecīgo dotācijas nolīgumu starp Komisiju un Maltas valdību pielāgojumos ietilpst, piem., modifikācijas biroja telpu izkārtojumā, dubultie logu stikli, IT un drošības infrastruktūra, sanāksmju telpas iekārtošana utt.

II PIELIKUMS

Eiropas Patvēruma atbalsta birojs, EASO (Valetas līcis, Malta)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu</p> <p>(Līguma par Eiropas Savienību 3. pants un Līguma par Eiropas Savienības darbību 67., 78. un 80. pants)</p>	<p>Savienība piedāvā saviem pilsoņiem brīvības, drošības un tiesiskuma telpu bez iekšējām robežām, kur personu brīva pārvietošanās ir nodrošināta saistībā ar piemērotiem pasākumiem, kas attiecas uz ārējo robežu kontroli, patvēruma meklētājiem, imigrāciju un noziedzības novēršanu un apkarošanu.</p> <p>Savienība īsteno kopēju patvēruma, papildu aizsardzības un pagaidu aizsardzības politiku, lai varētu piešķirt attiecīgu statusu jebkuram trešās valsts pilsonim, kurš pieprasa starptautisku aizsardzību, un nodrošinātu atbilstību neizraidīšanas principam. Šai politikai jābūt saskaņā ar 1951. gada 28. jūlija Ženēvas konvenciju par bēgļu statusu un 1967. gada 31. janvāra Protokolu par bēgļu statusu, kā arī ar citiem ar to saistītiem līgumiem.</p> <p>Šim nolūkam būtu jāpieņem šādi visai Eiropas patvēruma sistēmai kopīgi pasākumi: vienots patvēruma statuss trešo valstu pilsoņiem, kas ir derīgs visā Savienībā; vienots papildu aizsardzības statuss trešo valstu pilsoņiem, kuriem, neiegūstot Eiropas patvērumu, ir nepieciešama starptautiska aizsardzība; kopēja pagaidu aizsardzības sistēma pārvietotām personām to liela pieplūduma gadījumā; kopīgas procedūras vienota patvēruma vai papildu aizsardzības statusa piešķiršanai un atņemšanai; kritēriji un mehānismi, lai noteiktu, kura dalībvalsts ir atbildīga par patvēruma vai papildu aizsardzības pieteikuma izskatīšanu; standarti attiecībā uz patvēruma vai papildu aizsardzības pieprasītāju uzņemšanas nosacījumiem; partnerattiecības un sadarbība ar trešām valstīm nolūkā regulēt to cilvēku pieplūdumu, kuri pieprasa patvērumu vai papildu aizsardzību, vai pagaidu aizsardzību.</p> <p>Ja viena vai vairākas dalībvalstis saskaras ar ārkārtas situāciju, ko raksturo pēkšņs trešo valstu pilsoņu pieplūdums, var paredzēt pagaidu pasākumus attiecīgās dalībvalsts vai dalībvalstu labā.</p> <p>Savienības patvēruma politiku un tās īstenošanu attiecas solidaritātes princips un atbildības, tostarp tās finansiālo seku, taisnīga sadalījuma princips dalībvalstu starpā.</p>
<p>Biroja kompetence</p> <p>(Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 439/2010, ar kuru izveido Eiropas Patvēruma atbalsta biroju)</p>	<p>Mērķi</p> <p>EASO palīdz izveidot kopēju Eiropas patvēruma sistēmu. EASO ir atbildīgs par to, lai atvieglotu, koordinētu un stiprinātu dalībvalstu praktisko sadarbību daudzajos patvēruma jomas aspektos: tas nodrošina praktisku un operatīvu atbalstu dalībvalstīm; sniedz operatīvu atbalstu dalībvalstīm, kuru patvēruma sistēmas ir īpaši noslogotas; sniedz zinātnisko un tehnisko palīdzību ES politikas veidošanai un likumdošanai visās jomās, kurām ir tieša vai netieša ietekme uz patvērumu.</p> <p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Pastāvīgs atbalsts: atbalstīt un veicināt patvēruma procesa vispārējo kvalitāti, nodrošinot kopīgas mācības, kopēju apmācību programmu patvēruma jomā, kopēju kvalitāti un kopēju informāciju par izcelsmes valsti. — Īpašs atbalsts: katram atsevišķam gadījumam īpaši pielāgota palīdzība, veikspējas stiprināšana, pārvietošana, īpašs atbalsts un īpaši kvalitātes kontroles procesi.

	<ul style="list-style-type: none"> — Ārkārtas atbalsts: organizē solidaritātes pasākumus dalībvalstīm, kuras saskārušās ar īpašu noslogojumu patvēruma jomā, sniedzot pagaidu atbalstu un palīdzību uzlabot vai atjaunot patvēruma sistēmu. — Atbalsts informācijas un analīzes jomā: dalās ar informāciju un datiem, analīzi un novērtējumu un apvieno tos; un tā nav tikai informācijas salīdzināšana un kopēja izmantošana, bet arī kopīgo tendenču analīze un kopīgs novērtējums. — Trešās valsts atbalsts: atbalsts ārējai dimensijai, atbalsts partnerībai ar trešām valstīm, lai panāktu kopīgus risinājumus, piemēram, ar veikspējas stiprināšanas un reģionālās aizsardzības programmām, un dalībvalstu pārvietošanas darbību koordinēšana.
<p>Pārvaldība</p>	<p>Valde</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <p>EASO Valdē ir pa vienam pārstāvim no katras dalībvalsts, izņemot Dāniju, divi Eiropas Komisijas pārstāvji un viens Apvienoto Nāciju Organizācijas Augsto komisāru bēgļu jautājumos (UNHCR) pārstāvis bez balsstiesībām. Visus locekļus ieceļ, ņemot vērā to pieredzi, profesionālo atbildību un augsta līmeņa kompetenci patvēruma jomā.</p> <p>Horvātija novērotājas statusā bija aicināta apmeklēt visas Valdes sanāksmes un citas svarīgas sanāksmes līdz 2013. gada 1. jūlijam, kad tā kļuva par pilntiesīgu EASO locekli pēc tam, kad 2011. gada 9. decembrī stājās spēkā Pievienošanās līgums starp ES un Horvātiju.</p> <p>Dānija, Islande, Lihtenšteina, Norvēģija un Šveice ir aicinātas novērotāju statusā apmeklēt visas Valdes sanāksmes un citas svarīgas sanāksmes.</p> <p><i>Uzdevumi</i></p> <p>Valdes kā EASO pārvaldības un plānošanas struktūras pamatuzdevumi ir uzskaitīti EASO izveides regulas 29. pantā, un starp tiem ir izpilddirektora iecelšana un EASO darba programmu, gada ziņojumu un EASO vispārējā budžeta pieņemšana. Valde pilnībā atbild par to, lai EASO savus pienākumus pildītu efektīvi.</p> <p>Izpilddirektors</p> <p>Izpilddirektors, kas savus pienākumus pilda neatkarīgi, ir Biroja juridiskais pārstāvis un cita starpā atbild par EASO administratīvo pārvaldību un par darba programmas un Valdes lēmumu īstenošanu. EASO izpilddirektors Dr. Robert K. Visser stājās amatā 2011. gada 1. februārī. Viņa amata pilnvaras ilgs piecus gadus, un šo termiņu var pagarināt vienreiz vēl uz trim gadiem.</p> <p>Konsultatīvais forums</p> <p>EASO saskaņā ar izveides regulas 51. pantu izveidoja Konsultatīvo forumu. Konsultatīvais forums ļauj EASO nodrošināt ciešu dialogu ar pilsoniskās sabiedrības iestādēm un attiecīgām kompetentām struktūrām. Konsultatīvais forums veido mehānismu informācijas apmaiņai un zināšanu apkopošanai ar attiecīgām pilsoniskās sabiedrības iestādēm un attiecīgām kompetentām struktūrām, kas darbojas patvēruma politikas jomā. Saskaņā ar EASO izveides regulu Konsultatīvais forums satiekas plenārsēdē vismaz reizi gadā. Turklāt EASO ir izveidojis ikgadēju konsultāciju kalendāru, lai organizētu dažādās konsultācijas metodoloģijas jomā un citus pasākumus, piem., ekspertu sanāksmes, praktiskus un teorētiskus seminārus un konsultācijas tiešsaistē.</p>

	<p>Iekšējā revīzija</p> <p>Eiropas Komisijas Iekšējās revīzijas dienests (IRD)</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
<p>Birojam pieejamie resursi 2013. gadā</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>12 miljoni EUR</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p>Apstiprinātais amata vietu skaits (pagaidu darbinieki): 45; aizpildītās amata vietas: 44</p> <p>Citas amata vietas (līgumdarbinieki un norīkoti valstu eksperti): 32; aizpildītās amata vietas: 27</p> <p>Kopējais amata vietu skaits: 77</p> <p>Aizpildītās amata vietas: 71; norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 43 — administrācijā un palīgdarbos: 28
<p>Produkti un pakalpojumi 2013. gadā</p>	<p>EASO darbība iedalāma piecās galvenajās jomās: pastāvīgs atbalsts, īpašs atbalsts, ārkārtas atbalsts, atbalsts informācijas un analīzes jomā un trešo valstu atbalsts.</p> <p>Pastāvīgs atbalsts: mācību jomā EASO organizēja 13 mācībspēku apmācības sesijas, izstrādāja trīs jaunus apmācības moduļus un atjaunināja sešus jau esošos moduļus, izstrādāja divas jaunas apmācības rokasgrāmatas un mācību kabīni, izstrādāja jaunu mācību programmu, organizēja ikgadējo didaktisko semināru, divas valstu kontaktpunktu mācību sanāksmes, kā arī sanāksmi ar apmācošo atsauces grupu.</p> <p>EASO darbs saistībā ar patvēruma procesu <i>kvalitāti</i> un lēmumiem ietvēra EASO kvalitātes matricas izstrādi, četru tematisku praktisku sadarbības sanāksmju sarīkošanu un valstu kontaktpunktu sanāksmi par kvalitātes jautājumiem.</p> <p>Attiecībā uz <i>informāciju par izcelsmes valsti (COI)</i> EASO pieņēma COI tīkla pieeju, izveidoja trīs COI specifiskos tīklus saistībā ar Sīriju, Somāliju un Pakistānu, ar kopīga Eiropas COI portāla starpniecību darīja pieejamus 2 108 jaunus COI dokumentus, sarīkoja divas valstu kopīgo portālu administratoru sanāksmes, divas stratēģiskā COI tīkla sanāksmes un desmit darbseminārus un seminārus par konkrētu valstu tematikai veltītiem jautājumiem. EASO sagatavoja arī salīdzinošu analīzi par Rietumbalkānu valstīm un novadīja COI portāla mācības.</p> <p>Saistībā ar <i>nepavadītiem nepilngadīgajiem</i> EASO izdeva publikāciju "EASO vecuma novērtējuma prakse Eiropā" ["EASO age assessment practice in Europe"], sarīkoja četras praktiskās sadarbības sanāksmes un gadskārtējo konferenci par nepavadītiem nepilngadīgajiem, kā arī veica pētījumu par ģimenes locekļu meklēšanu.</p>

EASO atjaunināja sarakstu ar valodām, kas pieejamas tiešai tulkošanai dalībvalstīs, piedalījās attiecīgās TI aģentūru sanāksmēs par cilvēku tirzniecību un stiprināja sadarbību ar tiesu un tribunālu pārstāvjiem.

Īpašs atbalsts: EASO sniedza īpašu atbalstu Zviedrijai un Itālijai. Zviedrijas gadījumā EASO vadīja īpašas mācības par diviem EASO moduļiem, kamēr Itālijas gadījumā tas līdzdarbojās īpašā atbalsta plāna īstenošanā, kurā ietilpst 45 atbalsta pasākumi. Desmit atbalsta komandās bija iesaistīti 25 speciālisti, kuri novadīja sešus tematiskos darbseminārus par Dublinu un COI, plānoja Itālijas uzņemšanas sistēmu un vadīja mācības Itālijas tiesu iestādēm. Turklāt EASO organizēja divas praktiskās sadarbības sanāksmes par pārvietošanu, piedalījās pirmajā gadskārtējā pārvietošanas forumā un bija iesaistīts Vidusjūras reģiona darba grupā, kuras ietvaros EASO bija paredzēti astoņi pasākumi.

Ārkārtas atbalsts: EASO sniedza ārkārtas atbalstu Grieķijai un Bulgārijai, nodrošinot 49 speciālistus 25 patvēruma atbalsta grupās. Tika īstenots EASO-UNHCR projekts Grieķijai par atvērto lietu apstrādi, un kopā ar Frontex īstenoja ārkārtas pasākumu uz Rumānijas un Ungārijas robežas. EASO sarīkoja trīs patvēruma reakcijas rezerves valstu kontaktpunktu sanāksmes.

Atbalsts informācijas un analīzes jomā: EASO publicēja savu gada ziņojumu par patvēruma stāvokli Eiropas Savienībā 2012. gadā, trīs ceturksņa patvēruma ziņojumus un 12 ikmēneša patvēruma ziņojumus. Turklāt EASO izstrādāja Agrīnās brīdināšanas un gatavības sistēmas II posmu.

Trešo valstu atbalsts: EASO pieņēma Ārējās darbības stratēģiju, piedalījās Prāgas procesā un ES mobilitātes partnerībās ar Tunisiju un Maroku, kā arī dialogā par migrāciju, mobilitāti un drošību ar Jordāniju. 2013. gada decembrī Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta kontekstā tika panākta vienošanās par projektu kopā ar šīm trim valstīm. Visbeidzot, EASO sarīkoja divas praktiskās sadarbības sanāksmes – vienu par pārvietošanu un otru par kopējās Eiropas patvēruma sistēmas (KEPS) ārējo dimensiju – un piedalījās divos Tehniskās palīdzības un informācijas apmaiņas instrumenta (TAIEX) darbsemināros.

Attiecībā uz **Biroja organizāciju** EASO ir noorganizējis četras Valdes sēdes, pieņēmis trīs Valdes lēmumus, parakstījis darba nolīgumu ar UNHCR un FRA, sarīkojis sava Konsultatīvā foruma trešo sanākumu un konsultējis pilsonisko sabiedrību par dažādiem jautājumiem. EASO pieņēma 2014.–2016. gada daudz-gadu darba programmu. Visbeidzot, Eiropas Komisija 2013. gadā izvērtēja EASO praktiskās sadarbības patvēruma jomā un KEPS ietekmi.

BIROJA ATBILDES

11. Minētais uzkrājums bija aptuvena aplēse, un EASO gaidīja, kad PMO apstiprinās visus 2013. gadā pieņemtajiem darbiniekiem paredzētos maksājumus. EASO šobrīd piemēro algu izmaksas uzraudzības sistēmu (*Excel* formātā), lai reģistrētu katram darbiniekam izmaksātos vai izmaksājamos pabalstus.
12. Līdz 2013. gada vasarai maksājumu kavējumu apjoms ievērojami samazinājās, tomēr sakarā ar būtisku darba slodzes pieaugumu saistībā ar gada beigu aktivitātēm 2013. gada pēdējā ceturksnī maksājumi atkal tika kavēti. Lai samazinātu maksājumu kavējumu apjomu, tika ieviestas jaunas procedūras, piemēram, masveida maksājumu pārskaitīšana.
13. Šobrīd norit sešu vēl atlikušo iekšējās kontroles standartu ieviešana, un tie būs pilnībā īstenoti 2014. gadā.
14. EASO atzīst, ka 2013. gadā ir sasniegti ievērojami uzlabojumi budžeta pārvaldē, un EASO pastāvīgi uzraudzīs budžeta saistību izpildi. Rezultātā tiks panākts augsts budžeta izpildes līmenis un nodrošināti regulāri pārnesumi.
15. EASO ir ieviesis uzņemto budžeta saistību ikmēneša uzraudzības un ziņošanas sistēmu, lai nodrošinātu savlaicīgu saistību atcelšanu un ierobežotu pārnesumus uz n+1 gadu līdz summai, kāda ir nepieciešama un pietiekama esošo juridisko saistību segšanai.
16. Interviju un rakstisko pārbaudījumu jautājumi tiek sagatavoti, balstoties uz amata prasībām, kā teikts paziņojumā par vakanci. Galvenais iemesls, kāpēc tos nesastāda pirms sagatavošanās sanāksmes, ir konfidencialitātes saglabāšana. Vairāku attiecīgajam amatam būtisku kritēriju gadījumā, piemēram, attiecībā uz lieliskas plānošanas un problēmu risināšanas iemaņām, pastāv risks būt netaisnīgiem, vērtējot tās pēc pieteikumu veidlapas. Lai uzlabotu pārredzamību, EASO īpašā punktā norāda visus intervijā vērā ņemamos kritērijus paziņojumā par vakanci. EASO ņēma vērā Palātas piezīmes un mainīja atlases komitejām paredzēto interešu konflikta deklarāciju. Turklāt 2013. gada 29. novembrī tika parakstīts interešu konfliktu novēršanas un pārvaldības stratēģijas dokuments.
17. Korekcijas koeficientus un minimālo punktu skaitu nosaka pirms pieteikumu izskatīšanas. Saskaņā ar EASO darbā pieņemšanas politiku kandidātiem nepieciešamais minimālais punktu skaits uzaicinājumam uz interviju un ierakstīšanai rezerves sarakstā ir 70 %, ko piemēro visām atlases procedūrām. Turklāt atlases procedūru protokolā ir teikts, ka šis minimālais punktu skaits tiek noteikts iepriekš.

Ziņojums

par Eiropas Banku iestādes 2013. finanšu gada pārskatiem un Iestādes atbildes

(2014/C 442/13)

IEVADS

1. Eiropas Banku iestādi (turpmāk tekstā – “Iestāde”, arī “EBA”), kura atrodas Londonā, izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1093/2010⁽¹⁾. Iestādes uzdevumi ir veicināt augstas kvalitātes kopēju regulatīvu un uzraudzības standartu un prakses noteikšanu, veicināt juridiski saistošu Savienības aktu konsekventu piemērošanu, stimulēt un veicināt uzdevumu un pienākumu deleģēšanu starp kompetentajām iestādēm, uzraudzīt un izvērtēt tirgus norises, kuras attiecas uz tās kompetences jomu, un sekmēt noguldītāju un ieguldītāju aizsardzību⁽²⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieceja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Iestādes pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtī pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Iestādes gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Iestādes gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Iestādes gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Iestādes gada pārskatus pēc tam, kad Iestādes grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Iestādes finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 331, 15.12.2010., 12. lpp.

⁽²⁾ Iestādes kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 39. un 50. pants (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.).

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Iestādes gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Iestādes gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Iestādes finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Iestādes finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

11. Vispārējais to apropriāciju līmenis, par kurām bija uzņemtas saistības, 2013. gadā bija 90 % (2012. gadā – 89 %), tas svārstījās no 87 % I sadaļā (personāla izdevumi), 98 % II sadaļā (administratīvie izdevumi) līdz 92 % III sadaļā (pamatdarbības izdevumi). Saistību līmeni I sadaļā negatīvi ietekmēja Tiesas lēmums, kas liedza piemērot darbinieku algu indeksāciju laikā no 2011. gada 1. jūlija līdz 2013. gada 30. jūnijam (1,8 miljoni EUR).

12. Lai gan kopējais pārnese līmenis ievērojami samazinājās līdz 3 876 564 EUR (17 %), salīdzinot ar 6 547 808 EUR (36 %) iepriekšējā gadā, to apropriāciju pārnese, par kurām bija uzņemtas saistības, joprojām bija visai nozīmīgi: II sadaļā 1 974 511 EUR (35 %) un III sadaļā 1 651 203 EUR (36 %). Šie pārnese skaidrojami galvenokārt ar plānoto IT infrastruktūras un IT pakalpojumu iepirkumu – attiecīgie līgumi tika noslēgti, kā paredzēts, 2013. gada decembrī, bet pakalpojumi tiks sniegti 2014. gadā.

IEPRIEKŠĒJOS GADOS FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

13. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

⁽⁷⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

Šo ziņojumu 2014. gada 1. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis Milan Martin CVIKL.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Zemie budžeta izpildes rādītāji liecina par grūtībām ar budžeta plānošanu un izpildi.	Ieviests
2011	Iestādes budžets 2011. finanšu gadam bija 12,7 miljoni EUR. Atbilstoši izveides regulai ⁽¹⁾ 60 % no 2011. gada budžeta finansēja ar dalībvalstu un EBTA valstu iemaksām, savukārt 40 % – no Savienības budžeta. 2011. gadu Iestāde beidza ar pozitīvu budžeta izpildes saldo 3,6 miljonu EUR apmērā. Saskaņā ar savu finanšu noteikumu 15. panta 4. punktu un 16. panta 1. punktu minēto summu pilnībā iegrāmatoja pārskatos kā saistību, kas pienākas Eiropas Komisijai.	Ieviests
2011	Iestādei ir jāuzlabo darbā pieņemšanas procedūru pārredzamība. Pirms pieteikumu izskatīšanas nebija definēta atlases kritēriju svērtā vērtība un minimālais punktu skaits, kas nepieciešams uzaicinājumam uz interviju vai iekļaušanai atbilstošo kandidātu sarakstā.	Ieviests
2012	Lai segtu augstāku skolas maksu, Iestāde papildus Civildienesta noteikumos paredzētajam izglītības pabalstam piešķir izglītības piemaksu tiem darbiniekiem, kuru bērni apmeklē pamatskolu vai vidusskolu ⁽²⁾ . 2012. gadā izglītības piemaksas kopā sasniedza aptuveni 76 000 EUR. Tās nav paredzētas Civildienesta noteikumos un līdz ar to ir nepareizas.	Ieviešana ir sākta ⁽³⁾
2012	Saskaņā ar Iestādes IT stratēģiju, kuru izstrādāja tās priekšgājēja organizācija ⁽⁴⁾ , EBA galvenās IT lietojumprogrammu sistēmas bija uzticētas ārējam IT pakalpojumu sniedzējam ⁽⁵⁾ līdz 2013. gada decembrim. Tas rada riskus, kas saistīti ar Iestādes ierobežoto kontroli un pārraudzību pār savām IT sistēmām.	Ieviests
2012	Vispārējais to apropriāciju līmenis, par kurām bija uzņemtas saistības, bija 89 %, tas svārstījās no 84 % I sadaļā ("Personāla izdevumi"), 86 % II sadaļā ("Administratīvie izdevumi") līdz 100 % III sadaļā ("Pamatdarbības izdevumi") ⁽⁶⁾ . Saistību apropriāciju pārnēsumi bija augsti II sadaļā (45 %) galvenokārt no Iestādes neatkarīgu iemeslu dēļ, piemēram, tāpēc, ka neizdevās atrast jaunas telpas un kavējās dažu to IT projektu īstenošana, par kuriem no priekšgājējas organizācijas bija grūti iegūt vajadzīgo informāciju. Saistību apropriāciju pārnēsumi bija augsti III sadaļā (85 %) galvenokārt tāpēc, ka divas IT iepirkuma procedūras – kaut arī tās īstenoja saskaņā ar plānu – bija sarežģītas un ilgstošas, trīs citu IT projektu sākšana un īstenošana kavējās un piegādātāji vēlu atsūtīja rēķinus par dažiem IT pakalpojumiem.	Neattiecas

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2012	Revidētajās darbā pieņemšanas procedūrās Palāta konstatēja šādas nepilnības, kuras ietekmē pārredzamību un vienlīdzīgu attieksmi: kandidātiem paziņoja kopējo rezultātu, nevis rezultātu par katru atlases kritēriju atsevišķi; nebija pierādījumu, ka jautājumi intervijām un rakstiskajiem pārbaudījumiem būtu formulēti pirms eksāmeņiem.	Ieviests

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2010. gada 24. novembra Regula (ES) Nr. 1093/2010, 62. panta 1. punkts.

⁽²⁾ VII pielikuma 3. pantā ir paredzēts divkārtš pamata pabalsts EUR 252,81 (tātad – EUR 505,62).

⁽³⁾ Ar trim no deviņām iesaistītajām skolām 2013. gadā vēl bija jānoslēdz līgumi.

⁽⁴⁾ Eiropas Banku uzraudzītāju komiteja.

⁽⁵⁾ Banque de France (Francijas Centrālā Banka).

⁽⁶⁾ Pēc vajadzību analīzes atlikušajam gada posmam budžetu pārskatīja un 2012. gada septembrī apropriācijas samazināja par 8,9 %.

II PIELIKUMS

Eiropas Banku iestāde (Londona)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu</p> <p>(Līguma par Eiropas Savienības darbību 26. un 114. pants)</p>	<p>26. pants</p> <p>“1. Savienība paredz pasākumus, lai izveidotu iekšējo tirgu vai nodrošinātu tā darbību saskaņā ar attiecīgajiem Līgumu noteikumiem.</p> <p>2. Iekšējais tirgus aptver telpu bez iekšējām robežām, kurā saskaņā ar Līgumiem ir nodrošināta preču, personu, pakalpojumu un kapitāla brīva aprīte.</p> <p>3. Padome pēc Komisijas priekšlikuma nosaka pamatnostādnes un nosacījumu, kas vajadzīgi, lai visās attiecīgajās nozarēs nodrošinātu līdzsvarotu attīstību.”</p> <p>114. pants</p> <p>“1. Ja vien Līgumi neparedz ko citu, turpmāk norādītos noteikumus piemēro, lai sasniegtu 26. pantā noteiktos mērķus. Eiropas Parlaments un Padome saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru pēc apspriešanās ar Ekonomikas un sociālo lietu komiteju paredz pasākumus, lai tuvinātu dalībvalstu normatīvos vai administratīvos aktus, kuri attiecas uz iekšējā tirgus izveidi un darbību.”</p>
<p>Iestādes kompetence</p> <p>(Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1093/2010)</p> <p>(Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1022/2013, ar ko groza Regulu (ES) Nr. 1093/2010)</p>	<p>Mērķi</p> <p>a) Iekšējā tirgus darbības uzlabošana, jo īpaši nodrošinot stabilitu, efektīvu un konsekventu regulēšanas un uzraudzības līmeni;</p> <p>b) finanšu tirgu integritātes, pārredzamības, efektivitātes un pienācīgas darbības nodrošināšana;</p> <p>c) starptautiskās uzraudzības koordinācijas uzlabošana;</p> <p>d) regulējuma arbitražas novēršana un vienlīdzīgu konkurences apstākļu veicināšana;</p> <p>e) kredītrisku un citu risku pienācīgas regulācijas un uzraudzības nodrošināšana;</p> <p>f) patērētāju aizsardzības uzlabošana.</p> <p>Uzdevumi</p> <p>a) Veicināt augstas kvalitātes kopēju regulatīvu un uzraudzības standartu un prakses noteikšanu;</p> <p>b) izstrādāt un uzturēt atjauninātu Eiropas uzraudzības rokasgrāmatu attiecībā uz finanšu iestāžu uzraudzību visā Savienībā;</p> <p>c) veicināt juridiski saistošu Savienības aktu konsekventu piemērošanu;</p> <p>d) veicināt uzdevumu un pienākumu deleģēšanu starp kompetentajām iestādēm;</p> <p>e) cieši sadarboties ar ESRSK ⁽¹⁾;</p> <p>f) organizēt un veikt kompetento iestāžu salīdzinošās novērtēšanas analīzi;</p> <p>g) uzraudzīt un izvērtēt tirgus norises, kuras attiecas uz tās kompetences jomu;</p> <p>h) veikt tirgu ekonomisko analīzi, lai apstiprinātājiestādi informētu par Iestādes pienākumu izpildi;</p>

	<p>i) sekmēt noguldītāju un ieguldītāju aizsardzību;</p> <p>j) palīdzēt nodrošināt, lai uzraudzītāju kolēģijas darbotos konsekventi un saskaņoti, veicot sistēmisku risku uzraudzību, izvērtējumu un mērījumus, izstrādājot un saskaņojot atveseļošanas un risinājuma plānus, nodrošinot augsta līmeņa noguldītāju un ieguldītāju aizsardzību visā Savienībā un izstrādājot metodes grūtībās nonākušu finanšu iestāžu noregulējumam, kā arī sniedzot izvērtējumu par vajadzību pēc piemērotiem finanšu instrumentiem;</p> <p>k) veikt jebkurus šajā regulā vai citos leģislatīvajos aktos noteiktos īpašos uzdevumus;</p> <p>l) savā tīmekļa vietnē publicēt un regulāri atjaunināt informāciju, kas attiecas uz tās darbības jomu.</p>
<p>Pārvaldība</p>	<p>Uzraudzības padome</p> <p>Priekšsēdētājs, viens pārstāvis no katras dalībvalsts (valsts uzraudzības iestādes vadītājs) ⁽²⁾, Komisijas, ECB ⁽³⁾, ESRK, EAAPI ⁽⁴⁾ un EVTI ⁽⁵⁾.</p> <p>Valde</p> <p>Valdi veido priekšsēdētājs un seši citi Uzraudzības padomes locekļi.</p> <p>Priekšsēdētājs</p> <p>Ieceļ Uzraudzības padome.</p> <p>Izpilddirektors</p> <p>Ieceļ Uzraudzības padome.</p> <p>Apelācijas padome</p> <p>Apelācijas padome ir Eiropas trīs uzraudzības iestāžu (EUI) apvienota struktūra.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments</p>
<p>Iestādei pieejamie resursi 2013. gadā (2012. gada dati)</p>	<p>2013. gada budžets</p> <p>26,0 (20,7) miljoni EUR</p> <p>Tostarp:</p> <p>Eiropas Savienības subsīdija: 10,4 (8,3) miljoni EUR</p> <p>dalībvalstu iemaksas: 15,2 (12,1) miljoni EUR</p> <p>novērotāju iemaksas: 0,4 (0,3) miljoni EUR</p> <p>Aizpildītās amata vietas 2013. gada 31. decembrī</p> <p>93 (68) pagaidu darbinieki, no tiem līdz 2013. gada 31. decembrim septiņiem tika nosūtītas vēstules ar darba piedāvājumu, kuru kandidāti pieņēma.</p> <p>14 līgumdarbinieki (12)</p> <p>17 norīkotie valstu eksperti (14)</p>
<p>Produkti un pakalpojumi 2013. gadā</p>	<p>— Tika īstenotas 56 sabiedriskās apspriešanas (galvenokārt saistībā ar regulatīvo un īstenošanas tehnisko standartu projektu, kurš izstrādāts saskaņā ar Kapitāla prasību direktīvas/Kapitāla prasību regulas (CRDIV/CRR)) tiesisko regulējumu, un tika organizētas 34 publiskas uzklaušanās.</p>

- Eiropas Komisijai galīgai apstiprināšanai tika iesniegti 36 regulatīvo tehnisko standartu projekti un 21 īstenošanas tehniskā standarta projekts (tos izstrādāja īpaši saskaņā ar i) *CRDIV/CRR* tiesisko regulējumu un saistībā ar tādām jomām kā banku pašu kapitāls, kredītrisks, tirgus risks, likviditāte un atalgojums, kā arī ii) sanācijas un noregulējuma tiesisko regulējumu).
- Tika publicētas divas vadlīnijas (par kapitāla prasībām aizdevumiem ārvalstu valūtās un par privātpersonu vai MVU noguldījumiem, no kuriem var tikt aizskaitīti līdzekļi saistībā ar pārskatu sniegšanu par likviditāti) un četri ieteikumi valstu kompetentajām iestādēm (par banku līdzdalību *Euribor*, par sanācijas plānu izstrādāšanu, par 1. līmeņa pamatkapitāla saglabāšanu, kamēr notiek pāreja uz *CRDIV/CRR* tiesisko regulējumu, kā arī par aktīvu kvalitātes pārskatīšanu).
- Tika sagatavoti seši atzinumi, kas adresēti Komisijai, Eiropas Parlamentam un Padomei, viens tehnisks padoms Eiropas Komisijai, piecas komentāru vēstules par grāmatvedību, kuras adresētas *IAASB* (Starptautiskajai Revīzijas un apliecinājuma standartu padomei).
- Tika pabeigta viena salīdzinošā vērtēšana par to, kā valstu atbildīgās iestādes ir ieviesušas pamatnostādnes par spriedzes testiem.
- Tika izveidots Vienotu noteikumu kopuma saturā balstīts jautājumu un atbilžu rīks, kas izvietots EBI tīmekļa vietnē un kas pieejams iestādēm, uzraudzības iestādēm un citām ieinteresētajām personām.
- Tika publicēti daudzi tematiski ziņojumi par dažādiem jautājumiem, kas ietilpst EBI kompetencē (piemēram, banku nozares un starpnozaru riska analīzes ziņojumi, ziņojumi par banku riska svērto aktīvu saskaņotību, ziņojumi par patēriņa tendencēm, ziņojums par Bāzeles II uzraudzības pasākumu rezultātiem, Banku nozares ieinteresēto personu grupas pilnvaru termiņa beigu ziņojums, ziņojumi par banku likviditāti, ziņojums par ietekmi uz likviditātes seguma rādītāju, ziņojums par ES banku rīcībā esošiem datiem par personām ar augstiem ienākumiem, ziņojums par pārraudzības noteikumu un metožu salīdzināmību, ziņojums par banku kapitāla prasību procikliskumu, ziņojumi par riska svērto aktīvu salīdzināmību u. c.).
- Tika veikta riska analīze, ES banku nozares galveno risku novērtējums un uzraudzība, tostarp riska svērto aktīvu rezultātu konsekvences analīze, banku biznesa modeļu ilgtspēja un banku aktīvu kvalitātes caurskatīšana.
- EBI izstrādāja banku nozares un starpnozaru riska pārskatu (reizi pusgadā), riska paneli (reizi ceturksnī), iknedēļas ziņojumu par Eiropas banku likviditāti un finansēšanas nosacījumiem, kā arī par banku tirgus rādītājiem, regulāri atjaunināja ziņas par riskiem un draudiem stabilitātei un sniedza tās ES iestādēm un struktūrām.
- Plašs darbs tika veikts banku bilances uzlabošanā un banku aktīvu kvalitātes pārskatīšanā (tika sniegti ieteikumi par kapitāla saglabāšanu un aktīvu kvalitātes pārskatīšanu, trīs starpposma ziņojumi par riska svērto aktīvu saskaņotību, četri citi ziņojumi par dažādiem jautājumiem saistībā ar riska svērto aktīvu salīdzināmību, kopēju definīciju formulēšana ienākumus neņesošiem aizdevumiem un kredīta brīvdienām, tostarp gatavošanās aktīvu kvalitātes pārskatīšanai un visaptverošam Vienota uzraudzības mehānisma (VUM) novērtējumam).

- Visā ES notika pārredzamības nodrošināšanas pasākumi, kas sniedza informāciju par ES bankām, kurām 2012. gadā tika veikta rekapitalizācija.
- Gatavošanās ES banku spriedzes testu veikšanai 2014. gadā (metodoloģijas, spriedzes testu scenāriju un galveno pieņēmumu izstrādāšana); Iestāde, būdama Komisijas padomdevēja, sniedza tehniskus padomus par spriedzes testiem dažās programmas valstīs.
- Izstrāde un atbalsts, kad tika ieviesta kopīgas ziņošanas sistēma finanšu pārskatu (*FINREP*) un kopīgas ziņošanas (*COREP*) vajadzībām, kā arī XBRL taksonomija otrā līmeņa pārraudzības pārskatiem.
- Aktīva dalība valstu uzraudzības iestāžu kolēģiju sanāksmēs un darbībās, veicinot un uzraugot kolēģiju sadarbību uzraudzības jomā.
- Darbs saistībā ar *Euribor* un ar etaloniem saistītos jautājumos, kuru veica kopā ar EVTI, tostarp publicēti etalona noteikšanas procesu principi, kā arī *Euribor* —*EBF* un valstu iestādēm sniegto ieteikumu ieviešanas pārbaude.
- Ikgadējais novērtējums par to, kā bankas īsteno 3. pīlārā noteiktās informācijas atklāšanas prasības.
- Ieguldījums Bāzeles komitejas Regulējumu saskaņošanas novērtējuma programmā (*RCAP*).
- Patērētāju aizsardzības jomā tika sniegti divi brīdinājumi (par virtuālo valūtu un cenu starpības līgumiem), viena Eiropas uzraudzības iestāžu (EUI) kopēja nostāja attiecībā uz pārskatu par produktiem un pārvaldību; Iestāde piedalījās 2013. gada EUI apvienotās patērētāju dienas organizēšanā un, kā minēts iepriekš, valstu atbildīgajām iestādēm sniedza trīs atzinumus par labu praksi (saistībā ar hipotekām un biržā tirgotiem fondiem), vienu ziņojumu par patēriņa tendencēm, uzsāka apspriešanos par regulatīvajiem tehniskajiem standartiem attiecībā uz hipotekārajiem starpniekiem un vienu citu par norādēm vienotai sūdzību izskatīšanai.
- Līdz ar citām EUI tika sniegts ieguldījums Eiropas Finanšu uzraudzības sistēmas (EFUS) pārskatīšanā, atsaucoties uz EBI izveides regulas 81. pantu (kvantitatīvu un kvalitatīvu datu sniegšana Komisijai, ziņojums Padomei par EUI sasniegumiem un problēmjautājumiem, piedalīšanās Komisijas publiskajā uzklaušīšanā par Eiropas Finanšu uzraudzības iestāžu sistēmas pārskatīšanu, kā arī Ekonomikas un monetārās komitejas (*ECON*) publiskajā uzklaušīšanā, tika sniegts EUI atzinums par Eiropas Sistēmiskā riska kolēģijas (*ESRK*) pārskatīšanu).
- 20 semināru un pasākumu nodrošināšana un koordinēšana EBI un valstu uzraudzības iestāžu darbiniekiem (no tiem astoņus sagatavoja kopā ar citām EUI).
- 10 Uzraudzības padomes sanāksmes (sešas klātienē, četras telefonkonferences), septiņas Valdes sanāksmes (piecas klātienē, divas telefonkonferences), septiņas Banku nozares ieinteresēto personu grupas sanāksmes (divas no tām – kopā ar Uzraudzības padomi).

	<ul style="list-style-type: none"> — Štatu saraksta aizpildīšana (2013. gadā tika organizēta 61 atlases procedūra un intervēti 153 kandidāti, nebija nevienas sūdzības ne izpilddirektoram, ne Ombudam). — Darbā pieņemšanas administratīvo un pārredzamības aspektu pilnveidošana, ievadapmācību ieviešana jaunpieņemtajiem darbiniekiem. — Jaunas procedūras noteikšana un ieviešana EBI ieguldījuma administrēšanai izglītībā (līgumi ar skolām). — Publiskā iepirkuma procedūras piemērošanas rezultātā tika izraudzīts jauns medicīnas pakalpojumu sniedzējs (kopējs iepirkums ar Eiropas Zāļu aģentūru) un jauna aģentūra pagaidu darbinieku nodarbināšanai. — Sadarbībā ar <i>Allegro</i> tika uzsākts darbs pie <i>eRecruitment</i>, notika pāreja uz <i>IBM</i> platformu, un <i>Allegro</i> tika pielāgots jaunajiem Civildienesta noteikumiem. — Tika apstrādāts 421 finanšu saistību dokuments un 2 335 maksājuma uzdevumi. — Tika ieviesti uzlaboti budžeta uzraudzības rīki un pilnveidoti iekšējās kontroles standarti. — Tika sekmīgi pabeigti deviņi iepirkumi, tie visi pilnībā atbilda ES iepirkumu noteikumiem. — Tika pagarināti 20 līgumi, kas sākotnēji bija noslēgti 2012. gadā uz 12 mēnešiem. — Tika pārskatīti četru līgumu izcenojumi saskaņā ar tendencēm, kas fiksētas mazumtirdzniecības cenu indeksos Apvienotajai Karalistei. — Jauno Komisijas procedūru izmantošana biroja piederumu, apdrošināšanas pakalpojumu un IT pakalpojumu saņemšanai, kā arī datoru programmatūru un <i>Microsoft</i> licencēm; divas starpiestāžu iepirkumu procedūras kopā ar Eiropas Zāļu aģentūru medicīnas pakalpojumu saņemšanai un pagaidu darbinieku nodarbināšanai.
--	---

⁽¹⁾ Eiropas Sistēmisko risku padome.

⁽²⁾ Valsts uzraudzības iestāde.

⁽³⁾ Eiropas Centrālā banka.

⁽⁴⁾ Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju iestāde.

⁽⁵⁾ Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestāde.

Avots: Pielikumu ir sagatavojusi Iestāde.

IESTĀDES ATBILDES

11. punkts. EBI pieņēma piesardzīgu pieeju attiecībā uz 2011./2012. gada algu korekcijām, ņemot vērā Tiesas lēmuma formu un laiku, kad tas pieņemts, kā rezultātā saistību izpildes līmenis ir nedaudz virs 90 %. Iestāde paredz būtiski uzlabot budžeta izpildi 2014. gadā, ņemot vērā iestādes veikto pašreizējo budžeta pārvaldības uzlabošanu un ņemot vērā lielāku skaidrību attiecībā uz algu korekcijām.

12. punkts. EBI atzīst, ka, lai gan ir panākts ievērojams kopējo pārnese līmeņa samazinājums, joprojām pastāv iespējas veikt turpmākus uzlabojumus. Ņemot vērā, ka lielākā daļa pārnese rodas grafika dēļ, kad tiek noslēgti dažādi katru gadu atjaunojamie līgumi informācijas tehnoloģiju jomā, EBI plāno kalendārā gada laikā meklēt iespējas, lai veiktu grozījumus piegādātāju līgumos, kas mainītu atjaunošanas periodus un tādējādi samazinātu pārnese līmeni.

ZIŅOJUMS**par Eiropas Slimību profilakses un kontroles centra 2013. finanšu gada pārskatiem un Centra atbildes**

(2014/C 442/14)

IEVADS

1. Eiropas Slimību profilakses un kontroles centru (turpmāk tekstā – “Centrs”, arī “ECDC”), kurš atrodas Stokholmā, izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 851/2004⁽¹⁾. Centra galvenais uzdevums ir vākt un izplatīt datus par cilvēku slimību profilaksi un kontroli, kā arī sniegt zinātniskus atzinumus par šo tēmu. Centram arī jākoordinē Eiropas tīkls, kurā ietvertas struktūras, kas darbojas šajā jomā⁽²⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Centra pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja

- a) Centra gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu, un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Centra gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Centra gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Centra gada pārskatus pēc tam, kad Centra grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Centra finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 142, 30.4.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ Centra kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 39. un 50. pants (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.).

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Centra gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Centra gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Centra finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Centra finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR DARĪJUMU LIKUMĪBU UN PAREIZĪBU

11. Lai gan Centrs ir uzlabojis iepirkuma procedūru pārvaldību, vienā 2013. gadā uzsāktā procedūrā paziņojumā par līgumu dotā informācija nesaskanēja ar konkursa specifikācijām, un tas varēja ietekmēt konkurenci un procedūras iznākumu. Saskaņā ar pamatlīgumu un attiecīgajiem diviem specifiskajiem līgumiem 2013. gadā veica maksājumus 108 000 EUR apmērā. Pēc Palātas revīzijas Centrs nekavējoties ieviesa korekcijas un atcēla pamatlīgumu.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

12. Vispārējais budžeta izpildes līmenis bija samērā zems (92%). Visās budžeta sadaļās bija atceltas 2013. gada apropriācijas.

13. Samērā daudz apropriāciju, par kurām uzņemtas saistības, pārnesa uz nākamo gadu: 1 714 484 EUR (26 %) II sadaļā "Administratīvie izdevumi" un 7 907 139 EUR (44 %) III sadaļā "Pamatdarbības izdevumi".

14. II sadaļā tam galvenais iemesls bija IT iekārtu un programmu iepirkums (1 086 203 EUR) un darba turpināšana Centra ārējā novērtējuma sagatavošanai (210 000 EUR).

15. III sadaļā apropriācijas, par kurām uzņemtas saistības, pārnesa uz nākamo gadu galvenokārt saistībā ar daudzgadu projektiem (4 620 605 EUR) un pamatdarbībai nepieciešamajiem IT iepirkumiem (1 962 443 EUR); attiecīgās darbības īstenoja un maksājumus veica saskaņā ar pamatdarbības vajadzībām. Tomēr tika konstatētas nepilnības budžeta plānošanā un izpildē saistībā ar pamatdarbības sanāksmēm, kam galvenais iemesls bija pārvērtēts dalībnieku skaits un izmitināšanas un ceļa izmaksas. Attiecīgajā budžeta pozīcijā anulēja 29 % no 2013. gada apropriācijām (655 142 EUR) un 59 % no apropriācijām, kuras bija pārnestas no 2012. gada (455 820 EUR). Turklāt 38 % no 2013. gada apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības un kuras bija paredzētas pamatdarbības sanāksmēm (594 758 EUR), pārnesa uz 2014. gadu.

⁽⁷⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

IEPRIEKŠĒJĀ GADĀ FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

16. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējā gadā, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 16. septembra sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Pietro RUSSO*.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2012	<p>Atzinums par Centra 2011. gada pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību bija ar piezīmi, jo Centrs neievēroja 2009. gadā noslēgtā pamatlīguma maksimālo summu. Saskaņā ar šo pamatlīgumu Centrs drīkstēja parakstīt atsevišķos līgumus ar izraudzītiem piegādātājiem līdz maksimālajai summai 9 miljoni EUR. Līdz 2011. gada beigām tomēr bija veikti maksājumi par 12,2 miljoniem EUR.</p> <p>Lai pirktu būtiskus pakalpojumus saistīta projekta turpināšanai, Centrs 2012. gadā noslēdza papildu atsevišķos līgumus par 2,5 miljoniem EUR. Kopā ar 2,7 miljoniem EUR maksājumos, kurus veica 2012. gadā par jau 2011. gadā parakstītajiem līgumiem, līdz 2012. gada beigām veiktie maksājumi kopā bija 17,4 miljoni EUR. Kaut arī maksājumi, kuri pārsniedz pamatlīgumā noteikto maksimālo summu 9 miljoni EUR, ir nepareizi, Centrs 2012. gadā ir veicis koriģējošus pasākumus un 2012. gada jūnijā parakstījis aizstājošo pamatlīgumu (saskaņā ar veco līgumu maksājumi vairs netiks veikti), kā arī ir uzlabojis pamatlīgumu izlietojuma uzraudzību kopumā.</p>	Neattiecas
	<p>2012.gada maksājumi 5,2 miljonu EUR apmērā izriet no iepriekšējo gadu kļūmēm, kad nebija ievērota pamatlīgumā noteiktā maksimālā summa. Tie attiecas uz iepriekšējo gadu līgumsaistībām (2,7 miljoni EUR) vai 2012. gada līgumsaistībām, kas uzņemtas darbības nepārtrauktības nodrošināšanai (2,5 miljoni EUR), kamēr nebija pabeigta iepirkuma procedūra jaunajam pamatlīgumam. Ņemot vērā koriģējošos pasākumus, ko Centrs īstenoja 2012. gadā, Palāta šogad nav sniegusi atzinumu ar piezīmi par darījumu likumību un pareizību.</p>	
2012	<p>Centrs 2012. gadā piešķir dotācijas pētniecības iestādēm un personām. Dotāciju izdevumi kopā bija 752 000 EUR jeb 1,4 % no 2012. gada pamatdarbības izdevumiem. <i>Ex ante</i> pārbaudes, ko Centrs veic pirms saņēmēju deklarēto izmaksu atmaksāšanas, ietver izmaksu deklarāciju un daļēji arī saņēmēju nolīgto neatkarīgo revīzijas sabiedrību sagatavoto revīzijas apliecinājumu dokumentāro analīzi. Centrs parasti neiegūst no saņēmējiem dokumentus, kas pamato deklarācijās norādīto izmaksu attiecināmību un precizitāti. Lai stiprinātu kontroles mehānismus, Centrs pieņēma <i>ex post</i> pārbaudes stratēģiju un plānoja to ieviest 2012. gadā. Tomēr Centrs saskārās ar 10 mēnešus ilgu kavēšanos, lai iegūtu piekļuvi starpiestāžu revīzijas līgumam, un laikā, kad tika veikta revīzija, 2012. gada dotāciju izdevumu <i>ex post</i> pārbaudes vēl nebija notikušas. Palātas revidētajiem darījumiem Centrs ieguva apliecinātos dokumentus Palātas vārdā, un tie sniedza pamatotu pārliecību par darījumu likumību un pareizību.</p>	Ieviešana ir sākta

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2012	Budžeta izpildes rādītāji bija apmierinoši I sadaļā ("Personāla izdevumi") un II sadaļā ("Administratīvie izdevumi") – attiecīgi 97 % un 80 % apropriāciju, par kurām bija uzņemtas saistības. Kaut arī pārnesumu līmenis III sadaļā ir augsts – 8,3 miljoni EUR (41 % no apropriācijām, par kurām bija uzņemtas saistības III sadaļā) –, tā iemesls nebija kavējumi Centra gada darba programmas izpildē, bet tas atspoguļo pasākumu daudzgadu raksturu. Centrs ir pieņēmis budžeta plānošanas moduli, kas ir tieši saistīts ar gada darba programmu, un maksājumus plānoja un veica saskaņā ar darbības vajadzībām.	Neattiecas

II PIELIKUMS

Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs (Stokholma)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu</p> <p>(Līguma par Eiropas Savienības darbību 168. pants)</p>	<p>“Nosakot un īstenojot visu Savienības politiku un darbības, ir jānodrošina augsts cilvēku veselības aizsardzības līmenis.</p> <p>Savienības rīcība papildina dalībvalstu politiku un ir vērsta uz to, lai uzlabotu sabiedrības veselību, veiktu slimību profilaksi un novērstu draudus fiziskajai un garīgajai veselībai. Šāda rīcība ir arī cīņa pret slimībām, kas visvairāk apdraud veselību, veicinot pētījumus par to cēloņiem, izplatīšanos un profilaksi, kā arī informēšanu un izglītošanu veselības jautājumos, un nopietnu pārrobežu veselības apdraudējumu pārraudzība, laicīga brīdināšana par tiem un šo draudu apkarošana.”</p>
<p>Centra kompetence</p> <p>(Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 851/2004)</p>	<p>Mērķi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Pilnveidot Eiropas aizsardzību pret infekciju slimībām, jo īpaši identificējot, novērtējot un darot zināmus pašreizējos un jaunus infekcijas slimību radītos draudus cilvēku veselībai. — Šim nolūkam Centrs pārvalda specializētus pārraudzības tīklus, sniedz zinātniskus atzinumus, pārvalda agrās brīdināšanas un reaģēšanas sistēmu (EWRS), kā arī sniedz zinātnisku un tehnisku palīdzību un mācību kursus. <p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Pārvaldīt specializētus slimību uzraudzības tīklus un sekmēt sadarbības pasākumus. Centram ir īpašs uzdevums vākt datus, tos pārbaudīt, analizēt un izplatīt. — Sniegt atzītu ekspertu padomus un zinātniskus atzinumus, kā arī veikt zinātniskus pētījumus par infekcijas slimībām. — Pārvaldīt agrās brīdināšanas un reaģēšanas sistēmu. Izstrādāt kārtību jaunu veselības apdraudējumu identificēšanai. — Pilnveidot dalībvalstu spēju sagatavotības plānu izstrādē un nodrošināt mācību kursus. — Informēt sabiedrību un ieinteresētās personas par Centra darbu.
<p>Pārvaldība</p>	<p>Valde</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <p>Pa vienam no katras dalībvalsts izraudzītam loceklim, divi Eiropas Parlamenta izraudzīti locekļi un trīs locekļi, kuri pārstāv Komisiju.</p> <p><i>Uzdevumi</i></p> <p>Valde pieņem Centra gada programmu un budžetu un uzrauga to izpildi.</p> <p>Direktors</p> <p>Ieceļ Valde no Komisijas ierosināto kandidātu saraksta.</p> <p>Konsultatīvā padome</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <p>Viens pārstāvis no katras dalībvalsts un trīs Komisijas pārstāvji bez balsstiesībām.</p>

	<p><i>Uzdevumi</i></p> <p>Padomes uzdevums ir nodrošināt Centra darba izcilību zinātnē un Centra veikto pasākumu un sniegto atzinumu neatkarību.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Iekšējā revīzija</p> <p>Eiropas Komisijas Iekšējās revīzijas dienests (IRD)</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
<p>Centram pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>58,3 (58,2) miljoni EUR</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p>Amata vietas štatū sarakstā: 198 (200)</p> <p>Aizpildītās amata vietas: 190 (187)</p> <p>Citas amata vietas: 95 (91)</p> <p>Kopā: 285 (278), norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 186 (183) — administrācijā un palīgdarbos: 99 (95)
<p>Produkti un pakalpojumi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>42 (69) veselības apdraudējumu konstatēšana un uzraudzība, izmantojot infekcijas slimību draudu datubāzi (TTT).</p> <p>52 (52) nedēļas pārskati par infekcijas slimību draudiem, izsūtīti 400 (334) saņēmējiem. Kopš 2012. gada šos pārskatus katru nedēļu ievieto arī ECDC tīmekļa vietnē, un tā kļuvusi par vienu no vietnes visvairāk apmeklētajām lapām (8 000 apmeklējumu 2013. gadā).</p> <p>Sniegts atbalsts epidemioloģiskās informācijas jomā saistībā ar 2 (3) lieliem masu pasākumiem.</p> <p>Turklāt Centrs nodrošināja uzraudzību 4 (3) ārkārtas un/vai sabiedrībai svarīgos pasākumos.</p> <p>Sagatavoti 3 (6) riska novērtējumi, 12 (16) jauni sākotnējo draudu novērtējumi un atjaunināti 9 (16) sākotnējo draudu novērtējumi.</p> <p>Organizēts 1 (1) simulācijas mācību pasākums, lai pārbaudītu un uzlabotu sagatavotību un reaģēšanu infekcijas slimību gadījumā.</p> <p>Sagatavoti 117 (104) dalībnieki Eiropas Epidemioloģisko intervences pasākumu mācību programmā (EPIET) un Eiropas Sabiedrības veselības mikrobioloģisko mācību programmā (EUPHEM).</p> <p>112 (114) sabiedrības veselības speciālisti no 30 ES un EEZ valstīm piedalījās Centra īso mācību moduļos.</p> <p>945 000 (780 000) apmeklētāju Centra tīmekļa vietnē.</p> <p>216 (204) zinātniskās publikācijas. Piecu gadu ietekmes koeficients (citējumu vidējais skaits): 5,6 (4,55).</p>

	<p>Organizēta sestā Eiropas Antibiotiku informācijas diena, kurā piedalījās 40 (43) valstis. To organizē katru gadu 18. novembrī, un šis pasākums kļūst aizvien populārāks. Tas kļūst par svarīgāko forumu, kurā izplata informāciju par nepieciešamību ierobežot antibiotiku lietošanu ne tikai Eiropā, bet arī ASV, Kanādā, Austrālijā un citviet.</p> <p>16,3 (12,9) miljoni atsevišķu ierakstu Eiropas Uzraudzības sistēmas (TESSy) datubāzēs; 1 492 (1 324) aktīvi lietotāji no 57 (56) valstīm.</p> <p>Pastiprināta uzraudzība; 2013. gada beigās Centra tīklā integrēti 15 (15) no 17 specializētajiem pārraudzības tīkliem (no atlikušajiem viens slēgts, bet par otru noslēgts ārpalpojumu līgums).</p> <p>Publicēts gada epidemioloģiskais ziņojums.</p> <p>Publicēti 18 uzraudzības ziņojumi par tādām tēmām kā tuberkuloze, HIV/AIDS, kā arī antimikrobās rezistences gada ziņojumi.</p> <p>41 (40) nedēļas informatīvie biļeteni par gripu/nedēļas pārskati par gripas uzraudzību 2013. gadā.</p> <p>Atsaucoties uz ieinteresēto personu pieprasījumiem, sagatavoti 89 (34) zinātniski atzinumi. Noteiktajā termiņā sniegtas atbildes uz vairāk nekā 80 % lūgumu sniegt zinātnisku konsultāciju.</p> <p>2013. gada 5.–7. novembrī Stokholmā organizēta septītā Eiropas Zinātniskā konference par infekcijas slimību lietišķo epidemioloģiju (ESCAIDE), tajā piedalījās 550 (511) dalībnieki.</p> <p>Ik nedēļu publicēts zinātnisks biļetens <i>Eurosurveillance</i>, kuram tiešsaistē ir 11 600 (14 000) abonenti.</p> <p>2013. gadā biļetenam <i>Eurosurveillance</i> otro gadu piešķīra ietekmes koeficientu – 5,49, kas bija nedaudz zemāks nekā 2012. gadā (6,15). Tas <i>Eurosurveillance</i> ierindo 6. vietā pasaulē no 70 žurnāliem ar infekcijas slimībām saistīto izdevumu kategorijā.</p>
--	---

Avots: Pielikumu ir sagatavojis Centrs.

CENTRA ATBILDES

11. Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs (ECDC) nekavējoties ir veicis koriģējošu darbību, lai paziņotu par stāvokli līgumslēdzējām pusēm un anulētu līgumu. Centra publiskā iepirkuma nodaļu reorganizēja 2014. gada martā. Ar reorganizāciju un iekšējo procedūru pārskatīšanu ir ieviesta skaidrība par visu iesaistīto dalībnieku un personu uzdevumiem, nozīmi un pienākumiem. Specializēto apmācības sesiju laikā, kuras notika 2014. gada martā un aprīlī, ECDC darbiniekiem bija noorganizēta intensīva apmācība.

12., 13., 14., 15. Centrs ir ietaupījis līdzekļus no 2013. gada budžeta, lai izpildītu savas saistības pret personālu sakarā 2011. gada, 2012. gada un 2013. gada algu korekcijām. Ietaupīto līdzekļu apjoms ir 3,3 miljoni EUR. Tā kā Eiropas tiesa nolēma gada pēdējā ceturksnī, Centram nebija iespēju izmantot šos līdzekļus citiem nolūkiem.

Šie līdzekļi tika piešķirti no visām budžeta sadaļām, līdz ar to atcelšana atsaucās uz visām budžeta sadaļām. Ja lēmums būtu pieņemts 2013. gadā, budžets būtu izpildīts par 97,8 %.

Attiecībā uz operatīvajām sanāksmēm 400 000 EUR no 655 142 EUR tika izlietoti iepriekšminētajām algu un svērtā koeficienta korekcijām, un tādēļ tika anulēti 11 %.

No 594 758 EUR, ko pārnesa uz 2014. gadu, 384 938 EUR ir pārnesti finanšu saistību izpildei par 2014. gada sanāksmēm, uz kurām uzaicinājumi bija jānosūta 2013. gadā, kamēr 209 820 EUR ir pārnesti, lai nosegtu finansiālās saistības par 2013. gadā notikušajām sanāksmēm.

Centrs ciešāk uzraudzīs operatīvo sanāksmju izdevumus, lai izvairītos no nevajadzīgiem pārnesešiem vai atcelšanām.

ZIŅOJUMS

par Eiropas Ķīmisko vielu aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes

(2014/C 442/15)

IEVADS

1. Eiropas Ķīmisko vielu aģentūru (turpmāk tekstā – “Aģentūra”, arī “ECHA”), kura atrodas Helsinkos, izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1907/2006⁽¹⁾. Tās galvenie uzdevumi ir nodrošināt cilvēku veselības un vides augsta līmeņa aizsardzību, kā arī vielu brīvu apriti iekšējā tirgū, reizē veicinot konkurenci un novatorismu. Aģentūra arī veicina alternatīvu metožu izstrādi ar vielām saistīto risku novērtēšanai⁽²⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiesās pārbaudes un Aģentūras pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Aģentūras gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Aģentūras gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Aģentūras gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Aģentūras gada pārskatus pēc tam, kad Aģentūras grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Aģentūras finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 396, 30.12.2006., 1. lpp.

⁽²⁾ Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 39. un 50. pants (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.).

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Aģentūras gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Aģentūras gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Aģentūras finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Aģentūras finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

11. Tāpat kā iepriekšējā gadā, 2013. gada budžeta izpildes līmenis I un II sadaļā bija apmierinošs. Lai gan III, IV un IV sadaļā (pamatdarbības izdevumi) uz 2014. gadu joprojām pārnests daudz apropriāciju, par kurām uzņemtas saistības (10,6 miljoni EUR jeb 46%), tam par galveno iemeslu ir plānoto IT attīstības projektu daudzgadība (6,3 miljoni EUR), 2013. gadā pasūtīto, bet gada beigās vēl nesaņemto tulkojumu izmaksas (1,3 miljoni EUR) un vielu izvērtējumi, kuriem reglamentētais termiņš bija 2014. gada februāris (1,7 miljoni EUR).

CITI KOMENTĀRI

12. Savā ticamības deklarācijā par 2013. gadu ECHA izpilddirektors izteica pamatotu pārliecību par to, ka resursi izmantoti paredzētajam nolūkam un saskaņā ar pareizas finanšu pārvaldības principu un ka ieviestās kontroles procedūras sniedz vajadzīgās garantijas par pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Tomēr bija pievienota atruna, jo Aģentūras mandāts neietver pārbaudes valstu līmenī un tāpēc nav iespējams apstiprināt, ka Eiropas Savienības tirgū tiek laistas tikai reģistrētas un atļautas vielas un produkti, par ko samaksāta Aģentūras maksa.

IEPRIEKŠĒJĀ GADĀ FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

13. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts I pielikumā.

⁽⁷⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

Šo ziņojumu 2014. gada 1. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Milan Martin CVIKL*.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Aģentūras budžets 2011. gadā bija 93,2 miljoni EUR, no kuriem 14,9 miljonus EUR (16 %) pārnesa uz 2012. gadu. Pārnesumi, kas attiecās uz III sadaļu ("Pamatdarbības izdevumi"), bija 11,5 miljoni EUR (55 %). Pārnesuma līmenis ir pārāk augsts un ir pretrunā gada pārskata principam.	Neattiecas
2011	Jaunākās, 2011. gadā veiktās, krājumu inventarizācijas rezultāti liecina par dažiem trūkumiem, konkrēti, ļoti maz pārbaudīja IKT pamatlīdzekļu summas. Aģentūrai nav oficiālas politikas pamatlīdzekļu inventarizācijai.	Ieviests
2012	Fiziskās inventarizācijas rezultāti norāda uz nopietnām nepilnībām pamatlīdzekļu glabāšanā un izsekošanā. Nav izsekošanas procedūras programmatūrai un iekšējām sastāvdaļām (uzskaitītas 2 370 no 5 878 IKT pamatlīdzekļu vienībām). Turklāt 306 vienības nebija iespējams atrast, tostarp 93 klēpj datorus un 29 datorus.	Ieviests
2012	2012. gada budžeta izpildes līmenis I un II sadaļā bija apmierinošs. Kaut arī III sadaļā bija augsts (50 %) to apropriāciju līmenis, par kurām uzņemtas saistības (11,3 miljoni EUR), tā galvenie iemesli ir nozīmīgu IT izstrādes projektu (3,7 miljoni EUR) daudzgadu raksturs, vielu novērtēšana, kuras reglamentētais gada termiņš ir n +1 gada februāris (1,8 miljoni EUR), tulkojumi, kas līdz gada beigām vēl nebija iesniegti (1,3 miljoni EUR), un divu jaunu pasākumu – biocīdu pasākuma (1,2 miljoni EUR) un PIC pasākuma (1,3 miljoni EUR) – sākšana gada otrajā pusē.	Neattiecas

II PIELIKUMS

Eiropas Ķīmisko vielu aģentūra (Helsinki)

Kompetence un darbības

Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu	Informācijas vākšana — Aģentūras izveides regulas jeb REACH regulas (EK) Nr. 1907/2006 juridiskais pamats ir 114. pants Līgumā par Eiropas Savienības darbību.
Aģentūras kompetence (Kā noteikts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ĒK) Nr. 1907/2006 (REACH regula), Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1272/2008 (Vielu un maisījumu klasificēšana, marķēšana un iepakojšana – CLP regula), Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 528/2012 (Biocīdu regula) un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 649/2012 (iepriekš norunāta piekrišana))	Mērķi — REACH un CLP regulu mērķis ir nodrošināt cilvēku veselības un vides aizsardzības augstu līmeni, ieskaitot alternatīvu metožu attīstību ar vielām saistīto risku novērtēšanai, kā arī vielu brīvu apriti iekšējā tirgū, reizē veicinot konkurenci un inovāciju (REACH regulas 1. panta 1. punkts un CLP regulas 1. pants). — Eiropas Ķīmisko vielu aģentūru izveidoja, lai pārvaldītu un dažos gadījumos īstenotu REACH regulas tehniskos, zinātniskos un administratīvos aspektus un šo aspektu sakarā nodrošinātu konsekveni Savienības mērogā (REACH regulas 75. pants); tā arī pilda uzdevumus, kuri saistīti ar ķīmisko vielu klasifikāciju un marķējumu, kas izriet no CLP regulas. Uzdevumi — Pieņemt ķīmisko vielu reģistrācijas un citus pieteikumus un veikt to pilnīguma pārbaudi (REACH regulas II sadaļa). — Ievākt datus saistībā ar reģistrāciju un pieņemt lēmumus strīdu gadījumos par datu kopīgu lietošanu (REACH regulas III sadaļa). — Izskatīt reģistrācijas dokumentācijas atbilstību REACH regulai un ar to saistītos testēšanas priekšlikumus, kā arī koordinēt vielu izvērtējuma procedūru (REACH regulas VI sadaļa). — Apstrādāt priekšlikumus saistībā ar to vielu, kas rada ļoti lielas bažas, iekļaušanu to vielu sarakstā, kuras ar laiku iekļautu atļauju izsniegšanas procedūrā, un sniegt ieteikumus par dažu šā saraksta vielu iekļaušanu licencēto vielu sarakstā, kā arī apstrādāt licencēšanas pieteikumus (REACH regulas VII sadaļa). — Apstrādāt ierobežojumu ieviešanas lietas (REACH regulas VIII sadaļa). — Izveidot un uzturēt datubāzi(-es) ar informāciju par visām reģistrētajām vielām un daļu informācijas padarīt publiski pieejamu internetā (REACH regulas 77. un 119. pants). — Atbilstīgos gadījumos (REACH regulas 77. pants un CLP regulas 50. panta 2. punkts) un saskaņā ar Biocīdu regulu (ES) Nr. 528/2012 sniegt tehniskas un zinātniskas pamatnostādnes un līdzekļus. — Sniegt dalībvalstīm un ES iestādēm iespējami labākos zinātniskos un tehniskos padomus jautājumos, kas attiecas uz ķīmiskajām vielām, kuras ir Aģentūras darbības jomā un ir nodotas tās pārziņā saskaņā ar REACH un CLP regulām (REACH regulas 77. panta 1. punkts un CLP regulas 50. panta 1. punkts). — Saņemt paziņojumus par klasificēšanu un marķēšanu, uzturēt klasifikāciju un marķējumu sarakstu, izskatīt pieteikumus ar priekšlikumiem piešķirt citu nosaukumu vai piemērot citu procedūru vielu harmonizētajai klasifikācijai un marķējumam (CLP).

	<p>— Īstenot tehniskus un zinātniskus uzdevumus saskaņā ar Biocīdu regulu ((ES) Nr. 528/2012), kura stājās spēkā 2013. gada 1. septembrī.</p> <p>— Īstenot uzdevumus saskaņā ar PIC (iepriekš norunāta piekrišana) regulu ((ES) Nr. 649/2012), kas stājās spēkā 2014. gada 1. martā.</p>
<p>Pārvaldība</p>	<p>Valde</p> <p>Valdē darbojas viens pārstāvis no katras dalībvalsts (izvirzītos locekļus amatā ieceļ Padome) un, lielākais, seši Komisijas iecelti pārstāvji, tostarp trīs personas bez balsstiesībām, kuras pārstāv ieinteresētās personas, kā arī divas Eiropas Parlamenta ieceltas neatkarīgas personas (REACH regulas 79. pants).</p> <p><i>Uzdevumi</i></p> <p>REACH regulas 78. pants un aģentūru pamata finanšu regula. Valde pieņem gada un daudzgadu darba programmas, Aģentūras galīgo budžetu, vispārējo pārskatu un iekšējo reglamentu, kā arī ieceļ izpilddirektoru un pār viņu īsteno disciplinārās pilnvaras. Valde turklāt ieceļ Apelācijas padomes locekļus un komiteju locekļus.</p> <p>Izpilddirektors</p> <p><i>Uzdevumi</i></p> <p>REACH regulas 83. pants</p> <p>Komitejas</p> <p>Aģentūrā izveidotas trīs zinātniskas komitejas (Riska novērtēšanas komiteja, Dalībvalstu komiteja un Sociālās un ekonomiskās analīzes komiteja).</p> <p><i>Uzdevumi</i></p> <p>REACH regulas 77. panta 3. punkta a)–c) apakšpunkts.</p> <p>Ieviešanas informācijas apmaiņas forums</p> <p><i>Uzdevumi</i></p> <p>REACH regulas 77. panta 4. punkta a)–h) apakšpunkts.</p> <p>Sekretariāts</p> <p><i>Uzdevumi</i></p> <p>REACH regulas 77. panta 2. punkta a)–o) apakšpunkts.</p> <p>Apelācijas padome</p> <p><i>Uzdevumi</i></p> <p>REACH regulas 76. panta 1. punkta h) apakšpunkts.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Iekšējā revīzija</p> <p>Eiropas Komisijas Iekšējās revīzijas dienests (IRD)</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma (REACH Regulas 97. panta 10. punkts)</p>

<p>Aģentūrai pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Budžets (tostarp budžeta grozījumi)</p> <ul style="list-style-type: none"> — 107,7 (98,9) miljoni EUR, tostarp: <ul style="list-style-type: none"> — ieņēmumi no maksām: 86,1 (26,6) miljoni EUR, — Savienības ieguldījums: 8,6 (4,9) miljoni EUR īstenošanas atbalstam: Regula (ES) Nr. 528/2012 par biocīdu piedāvāšanu tirgū un lietošanu (6,1 miljons EUR) un līdzsvarojošais ieguldījums (0,9 miljoni EUR), Regula (ES) Nr. 649/2012 par bīstamo ķīmisko vielu eksportu un importu (1,5 miljoni EUR) un pirmspievienšanās instruments (0,1 miljons EUR). <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <ul style="list-style-type: none"> — Amata vietu skaits štatū sarakstā: 503 (470) — Aizpildītās amata vietas: 468 (447) — Pārējie darbinieki: 95 (90) (līgumdarbinieki un norīkoti valstu eksperti) — Kopējais darbinieku skaits: 563 (506), norīkoti šādu pienākumu izpildei: <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 386 (352) — administrācijā un palīgdarbos: 177 (185)
<p>Darbības un pakalpojumi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Aģentūras darba programma bija iedalīta turpmāk minētajās 17 darbībās.</p> <p>Reģistrācija, sākotnējā reģistrācija un datu kopīga lietošana</p> <ul style="list-style-type: none"> — Apstrādātās reģistrācijas dokumentācijas lietas: 14 839 (9 773) — Izskatītie konfidencialitātes prasības novērtējumi: 662 (630) lēmumi (pozitīvi vai negatīvi) no 860 novērtējumiem (sākotnējiem un galīgajiem) — Saņemtie datu ievākšanas pieprasījumi: 1 903 (1 632) — Par datu kopīgas lietošanas strīdiem pieņemtie lēmumi: 11 (1) — Vielas, par kurām informācija ir padarīta publiski pieejama (izņemot konfidenciālu informāciju): 10 561 (7 884) <p>Izvērtēšana</p> <ul style="list-style-type: none"> — Pabeigtās atbilstības pārbaudes: 637 (198) — Galīgie lēmumi par testēšanas priekšlikumiem: 111 (171) <p>Riska pārvaldība</p> <ul style="list-style-type: none"> — To vielu skaits, kas noteiktas iekļaušanai sarakstā: 13 (67) — Ieteikumi attiecībā uz vielām, kuras iekļaujamas licencēto vielu sarakstā: 1 (0) — Ierobežojumu ieviešanas lietas, kas iesniegtas Komisijā lēmuma pieņemšanai: 2 (1) — Saņemtie licencēšanas pieteikumi: 8 (0) — Paziņojumi attiecībā uz izstrādājumos iekļautām saraksta vielām: 93 (31) <p>Klasifikācija un marķēšana</p> <ul style="list-style-type: none"> — Saņemtie klasifikācijas un marķēšanas paziņojumi: 6,1 miljons par vairāk nekā 125 000 vielu (no tām gandrīz 116 000 ir iekļautas publiski izplatītajos paziņojumos)

— Saņemtie priekšlikumi saskaņotai klasifikācijai un marķēšanai: 29 (27)

— Pieteikumi piešķirt citu nosaukumu maisījumos iekļautām vielām: 28 (13)

Konsultācijas un palīdzība

— Jautājumi, uz kuriem atbildējis ECHA palīdzības dienests: 5 975 (ieskaitot jautājumus, kas iesūtīti ar saziņas veidlapām, vai uzdoti tīmekļa semināros vai individuālos seansos). Aģentūras palīdzības dienests izskatīja arī 755 lūgumus pēc rīcības, kurus uzņēmumi ar saziņas veidlapām bija iesūtījuši citām ECHA nodaļām.

— Publicētas jaunas pamatnostādnes: 1 (0) un atjauninātas pamatnostādnes: 7 (30), ieskaitot 4 (17) labojumus.

Zinātniskās IT sistēmas

— REACH-IT izmaiņas 2013. gada termiņam.

— R4BP3 programmatūras izstrāde un izmantošanas uzsākšana. Biocīdu rubrika Izplatīšanas tīmekļa vietnē (Biocīdu regula).

— Turpmāka šādu IT rīku uzlabošana un ieviešana: IUCLID, CHESAR, Odyssey, RIPE, klasifikācijas un marķēšanas rīks C&L Inventory.

— Dalībvalstu vajadzībām izveidots IT rīks, kas ir vienots piekļuves punkts lietu materiāliem un datiem par vielām.

— Turpmāka tvēruma paplašināšana izplatītajai informācijai par vielām.

— Izstrādāta jauna IT programma, ar kuru apstrādā paziņojumus un piekrišanu, ko dod saskaņā ar iepriekš norunātas piekrišanas regulu.

— Pilnveidots lietu izvērtēšanas procesa rīks [Dossier Evaluation Process] un Odyssey, tostarp izlaistas jaunas versijas, lai palīdzētu sasniegt 2013. gadam izvirzītos pārbaužu mērķus.

— Izstrādāta jauna IT programma, kuras uzdevums ir atbalstīt visus REACH un CLP iekšējos procesus ar integrētu lietu administrēšanas sistēmu, kas palīdz sagatavot lēmumus un veikt uzskaiti.

Padomi zinātniskos un tehniskos jautājumos ES iestādēm un struktūrām

— Līdzdalība jaunu testēšanas metožu izstrādē, galvenokārt ESAO testēšanas pamatnostādņu programmā.

— Iegādāta un darīta pieejama programmatūra par netestēšanas metodēm, ņemot vērā zinātnisko attīstību, mācībās gūtās speciālistu zināšanas, praktisko pieredzi un aktīvu apmaiņu ar speciālistiem ārpus ECHA. Rīkotas mācības par testēšanas alternatīvām gan Aģentūras, gan ārējiem speciālistiem.

— Tīmekļa seminārs "Kā nodrošināt netestēšanas metožu drošu izmantošanu saistībā ar REACH regulu – II daļa: Netestēšanas metožu aktuālākā labā prakse cilvēku veselības un vides apdraudējuma novērtēšanai".

— Publicēts ziņojums "Nanomateriālu radītā cilvēku veselības un vides apdraudējuma novērtējums. Labākā prakse REACH reģistrētājiem".

- ECHA strādājusi pie atsaucis parametru, kas vajadzīgi ietekmes novērtējumam par to, kādas būtu sekas iespējamai REACH nanomateriālu pielikumam grozīšanai.
- Sagatavots galveno iznākumu kopsavilkums pēc zinātniskā semināra par nogulšņu riska novērtējumu.
- Sadarbība ar Veselības un patērētāju tiesību aizsardzības institūtu un Kopīgo pētniecības centru.

Komitejas un forums

- Dalībvalstu komitejas vienprātīgie nolīgumi: 155 (179)
- Riska novērtēšanas komitejas sniegtie atzinumi: 41 (34)
- Sociālās un ekonomiskās analīzes komitejas sniegtie atzinumi: 3 (1)
- Konsultācijas par ierobežojumiem: 6 (4)

Apelācijas padome

- Iesniegtās apelācijas: 22 (8)
- Galīgie lēmumi par testēšanas priekšlikumiem: 8 (1) un procesuāli lēmumi: 16 (6)

Komunikācija

- Rīkoti četri pasākumi ieinteresētajām personām:
 - 8. REACH un CLP ieinteresēto personu diena martā (280 dalībnieki uz vietas un 1 700 dalībnieki tiešsaistē),
 - 1. biocīdu ieinteresēto personu diena jūnijā (270 dalībnieki uz vietas un 1 200 dalībnieki tiešsaistē),
 - akreditēto ieinteresēto personu seminārs novembrī (35 dalībnieki),
 - jauno akreditēto ieinteresēto personu instruktāža (11 dalībnieki)
- Rīkoti 15 tīmekļa semināri, kuros piedalījās 2 060 dalībnieki
- Publicēti apmēram 250 produktu (tiešsaistes un bezsaistes saturs) 23 ES valodās
- Apmēram 1 800 informācijas atjauninājumu tīmekļa vietnē
- Apmēram 1 300 000 tīmekļa vietnes apmeklētāju, kuri kopā vietni apmeklēja apmēram 3 600 000 reizi
- 53 publikācijas
- 45 preses relīzes, 2 preses e-konferences un 71 tikšanās ar plašsaziņas līdzekļiem
- 50 elektroniskie paziņojumi par jaunumiem, 51 elektroniskais ziņu izlaidums, 6 periodiskie biļeteni, 503 ieraksti tīmeklī
- Publicēti 6 e-biļeteni (reizi divos mēnešos) akreditētām ieinteresētajām personām
- 449 iekšējās ziņas, 50 iekšējo ziņu kopsavilkumi
- Rīkotas 4 ikceturkšņa darbinieku asamblejas, 3 izpilddirektora brokastis ar ECHA darbiniekiem

Starptautiskā sadarbība

- Zinātniskā un tehniskā sadarbība ar ESAO (piem., *IUCLID*) un ar Austrālijas, Kanādas, Japānas un ASV ķīmisko vielu aģentūrām. Tehniskais atbalsts Komisijas starptautiskajām darbībām (piem., ANO *GHS*).

Pārvaldība

- Administratīvo un pārvaldības sistēmu turpmāka attīstīšana un uzlabošana, tostarp IQMS.

Finanses, iepirkumi un uzskaitē

- Budžeta un naudas rezerves stingra pārvaldība.
- ECHA iepirka zinātniskos, IT un administratīvos pakalpojumus atbilstoši pastāvošajiem ietvarlīgumiem; sekmīgi noslēgti atklātie konkursi par jaunu ietvarlīgumu sagatavošanu cilvēkresursu integrētai administrēšanas sistēmai, par QSAR rīku komplekta 3. fāzi un par ceļojumu un medicīnas pakalpojumiem; veikta revīzija ar mērķi efektīvizēt iepirkuma un līgumu administrēšanas procesus, kā rezultātā izstrādāti 2014. gadā veicami pasākumi.
- Uzņēmumi, kurus pārbaudīja saistībā ar MVU statusu: 516.

Cilvēkresursi un korporatīvie pakalpojumi

- Pabeigtas 27 (23) atlases procedūras, pieņemti darbā 87 (65) darbinieki (pagaidu darbinieki un līgumdarbinieki).

Informācijas un komunikācijas tehnoloģija (IKT)

- Formulēti un veikti 67 pakalpojumi, lai nodrošinātu IKT infrastruktūru un uzturētu IKT resursu ekspluatāciju pienācīgā līmenī.
- Turpināts darbs ar augstas pieejamības risinājumu apzināšanu un ieviešanu saskaņā ar uzņēmējdarbības nepārtrauktības plānu.
- Administrēšanas darba un vairāku IT sistēmu izvietojuma sekmīga nodošana ārpuspakalpojumu sniedzējiem.
- 700 darbavietu migrācija, lai nodrošinātu mobilāku, drošāku un diversificētāku risinājumu.
- Ieviesta ierakstu administrēšanas sistēma, kurā administrē Valdes sekretariāta ierakstus, kā arī ierakstus saistībā ar plānošanas, uzraudzības un pārskatīšanas procesu un direktora koordinācijas sanāksmēm.
- Noslēgts ietvarlīgums par cilvēkresursu vadības sistēmu, kas balstās uz apkalpotu programmatūras paketi; ir sākta ieviešana.
- Ieviesta Identitātes vadības sistēma, kas sniedz lielāku lietotāja-vadības efektivitāti sistēmās, kuras izmanto automatisku lietotāju kontu radīšanu un dzēšanu.

Biocīdi

- Biocīdu reģistra (R4BP) analīze, izstrāde un ieviešana. 1. versija darbojas kopš 1.9.2013.
- 2013. gadā pabeigti un publicēti pirmie galveno vadlīniju dokumenti: *Vadlīnijas par cilvēku veselības riska novērtējumu*, *Vadlīnijas par datu apmaiņu*, *Vadlīnijas par pieteikšanos uz tehniskās ekvivalences novērtējumu un Vadlīnijas par aktīvo vielu piegādātājiem*.

-
- | | |
|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none">— Sagatavots Biocīdu komitejas sākotnējais darba plāns.— Dalībvalstis iecēlušas Koordinācijas grupas dalībniekus. |
|--|--|

PIC

- Sagatavošanās pasākumi.
-

Avots: Pielikumu ir sagatavojusi Aģentūra.

AĢENTŪRAS ATBILDES

11. Aģentūra pateicas par šo Palātas secinājumu un turpinās gādāt par to, lai novērstu nepamatotus pārnese darījumus.

12. Atbildot uz Eiropas Revīzijas palātas apsvērumu, kas tika izteikts 2013. gada rudens pārbaudes laikā, Eiropas Ķīmikāliju aģentūras izpilddirektors savā 2013. gada ticamības deklarācijā iekļāva šādu teksta daļu:

“Attiecībā uz Eiropas Savienības tiesību aktu un maksu regulu īstenošanu atbilstoši aģentūras kompetencei – šis apliecinājums attiecināms tikai uz aģentūras kompetences jomām. Tā kā Eiropas Ķīmikāliju aģentūras mandātā nav iekļautas valsts līmeņa kontroles vai pārbaudes, nav iespējams apstiprināt, ka Eiropas Savienības tirgus aprītē ir tikai reģistrētas vai licencētas vielas vai izstrādājumi, par kuriem aģentūrai ir samaksāta maksa.”

ZIŅOJUMS**par Eiropas Vides aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes**

(2014/C 442/16)

IEVADS

1. Eiropas Vides aģentūru (turpmāk tekstā – “Aģentūra”, arī “EEA”), kura atrodas Kopenhāgenā, izveidoja ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 1210/90⁽¹⁾. Aģentūra atbild par tāda novērojumu tīkla izveidi, kas sniegtu Komisijai, Parlamentam, dalībvalstīm un plašākai sabiedrībai ticamu informāciju par vides stāvokli. Aģentūras sniegtajai informācijai ir jo īpaši jādod iespēja Eiropas Savienībai un dalībvalstīm veikt pasākumus, lai aizsargātu apkārtējo vidi, un izvērtēt veikto pasākumu efektivitāti⁽²⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Aģentūras pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Aģentūras gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Aģentūras gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Aģentūras gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Aģentūras gada pārskatus pēc tam, kad Aģentūras grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Aģentūras finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 120, 11.5.1990., 1. lpp.

⁽²⁾ Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 39. un 50. pants (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.).

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Aģentūras gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Aģentūras gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Aģentūras finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Aģentūras finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR IEKŠĒJĀS KONTROLES MEHĀNISMIEM

11. Aģentūra 2013. gadā no piecām dotāciju programmām ⁽⁸⁾ piešķīra dotācijas konsorciem, ko veido vides iestādes un struktūras Eiropā, ANO organizācijas un valsts vides organizācijas. 2013. gadā dotāciju izdevumi bija 13,9 miljoni EUR jeb 31 % no kopējiem pamatdarbības izdevumiem. Aģentūras *ex ante* pārbaudes ietver izmaksu deklarāciju dokumentāru analīzi.

12. Ņemot vērā Palātas iepriekšējā gadā formulēto komentāru (sk. *I pielikumu*), Aģentūra intensīvāk pārbaudīja dotāciju programmās labuma guvēju deklarēto personāla izmaksu attiecināmību un precizitāti, jo tās veido izmaksu lielāko daļu. Konkrēti, atlasītiem labuma guvējiem tika pieprasītas laika uzskaites lapas, lai pārbaudītu deklarētās izmaksas, taču netika saņemti algas aprēķina izraksti. Izmaksu pārbaudes uz vietas labuma guvēju līmenī notiek reti.

13. Tāpēc esošie kontroles mehānismi sniedz tikai ierobežotu pārliecību par labuma guvēju deklarēto izmaksu attiecināmību un precizitāti. Palātas revidētajiem darījumiem tika iegūti apliecinājoši dokumenti, un tie sniedza pamatotu pārliecību par darījumu likumību un pareizību.

IEPRIEKŠĒJĀ GADĀ FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

14. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējā gadā, ir izklāstīts *I pielikumā*.

⁽⁷⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

⁽⁸⁾ Eiropas tematiskie centri (ETC), Eiropas Kaimiņattiecību un partnerības instruments (ENPI), Vides un drošības sākotnējo darbību vispārējā novērošana (GIO un GIO2), Eiropas Zemes novērošanas programmas (GMES) *in-situ* koordinēšana (GISC) un Pirmspievienotās atbalsta instruments (IPA2).

Šo ziņojumu 2014. gada 8. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Milan Martin CVIKL*.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Iepriekšējā gadā formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2012	<p>Aģentūra 2012. gadā saskaņā ar trim lielām dotāciju programmām ⁽¹⁾ piešķīra dotācijas konsorciem, ko veido vides iestādes un struktūras Eiropā, ANO organizācijas un valsts vides organizācijas. Kopējie dotāciju izdevumi 2012. gadā bija 11,9 miljoni EUR jeb 27 % no kopējiem pamatdarbības izdevumiem. Aģentūra, veicot <i>ex ante</i> pārbaudes pirms saņēmēju deklarēto izmaksu atlīdzināšanas, analizē izmaksu deklarāciju dokumentus. Parasti no saņēmējiem netiek prasīti dokumenti deklarēto personāla izmaksu attiecināmības un precizitātes pamatošanai, bet personāla izmaksas veido lielāko daļu deklarēto izmaksu ⁽²⁾. Izmaksu <i>ex ante</i> pārbaudes uz vietas saņēmēju līmenī notiek reti ⁽³⁾.</p>	Ieviešana ir sākta
2012	<p>Tāpēc esošie kontroles mehānismi sniedz tikai ierobežotu pārliecību par to, kā Aģentūra pārvalda saņēmēju izmaksu deklarācijās norādīto izmaksu attiecināmību un precizitāti. Palātas revidētajiem darījumiem Aģentūra ieguva apliecinātos dokumentus Palātas vārdā, un tie sniedza pamatotu pārliecību par darījumu likumību un pareizību. Pārliecību ievērojami paaugstinātu nejauši atlasītu personāla izmaksu apliecināto dokumentu pārbaude un lielāka saņēmēju skaita pārbaudes uz vietas.</p>	Ieviešana ir sākta

⁽¹⁾ Eiropas tematiskie centri (ETC), Eiropas Kaimiņattiecību un partnerības instruments (ENPI) un Vides un drošības sākotnējo darbību vispārējā novērošana (GIO).

⁽²⁾ Citiem izmaksu veidiem (piem., apakšligumiem, iekārtu iegādei) apliecinātos dokumentus pieprasa un analizē.

⁽³⁾ 2012. un 2011. gadā veica vienu *ex ante* pārbaudi, kurā skatīja viena saņēmēja kontroles sistēmas. 2010. gadā veica vienu *ex ante* pārbaudi, kurā skatīja viena saņēmēja deklarēto izdevumu attiecināmību.

II PIELIKUMS

Eiropas Vides aģentūra (Kopenhāgena)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu (Līguma par Eiropas Savienības darbību 191. pants)</p>	<p>Vides politika</p> <p>Savienības politika attiecībā uz vidi palīdz sasniegt (..) mērķus saglabāt, aizsargāt un uzlabot vides kvalitāti; aizsargāt cilvēku veselību; apdomīgi un racionāli izmantot dabas resursus; sekmējot starptautiska mēroga pasākumus, risinot reģionālas un pasaules vides problēmas un jo īpaši cīnoties pret klimata pārmaiņām.</p> <p>Savienības politika attiecībā uz vidi tiecas panākt augsta līmeņa aizsardzību, ievērojot dažādu Savienības reģionu stāvokļa atšķirības. Tā pamatojas uz piesardzības un preventīvās darbības principu, uz principu, ka videi nodarīts kaitējums jālabo, pirmām kārtām novēršot tā cēloni, un uz principu, ka maksā piesārņotājs. (..) Izstrādājot politiku (..), Savienība ņem vērā pieejamos zinātnes un tehnikas datus, vides apstākļus dažādos Savienības reģionos; iespējamus ieguvumus un izmaksas darbības vai bezdarbības gadījumā; vienotu Savienības ekonomisku un sociālu attīstību, kā arī tās reģionu līdzsvarotu attīstību (..).</p>
<p>Aģentūras kompetence (Regula (EEK) Nr. 1210/90)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Izveidot Eiropas vides informācijas un novērojumu tīklu un tādējādi nodrošināt Savienību un dalībvalstis ar:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) objektīvu, drošu un salīdzināmu informāciju Eiropas līmenī, lai tās varētu: <ol style="list-style-type: none"> a) veikt vajadzīgos pasākumus, lai aizsargātu vidi; b) novērtēt šādu pasākumu rezultātus; c) nodrošināt to, ka sabiedrība ir pienācīgi informēta par vides stāvokli; 2) vajadzīgo tehnisko un zinātnisko atbalstu. <p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Sadarbībā ar dalībvalstīm izveidot un koordinēt Eiropas Vides informācijas un novērojumu tīklu. — Nodrošināt Savienību un dalībvalstis ar objektīvu informāciju, kas vajadzīga, lai izstrādātu un īstenotu pamatotu un efektīvu vides politiku. — Palīdzēt uzraudzīt vides pasākumus, sniedzot pienācīgu atbalstu prasību formulēšanā attiecībā uz ziņojumu sagatavošanu. — Individuāli konsultēt dalībvalstis par valstu vides pasākumu uzraudzības sistēmu izstrādi, izveidi un paplašināšanu. — Reģistrēt, salīdzināt un izvērtēt datus par vides stāvokli, sagatavot ziņojumus par vides kvalitāti un slodzi Savienības teritorijā, nodrošināt vienotus vides datu vērtēšanas kritērijus visām dalībvalstīm, kā arī pilnveidot un uzturēt uzzīņu centru par vidi.

	<ul style="list-style-type: none"> — Palīdzēt nodrošināt, lai Eiropas līmenī vides dati būtu salīdzināmi, un vajadzības gadījumā ar piemērotiem līdzekļiem veicināt vides mērmetožu saskaņošanas uzlabošanu. — Sekmēt Eiropas vides informācijas iekļaušanu starptautiskās uzraudzības programmās. — Reizi piecos gados publicēt pārskatu par vides stāvokli, tendencēm un nākotnes prognozēm, papildinot to ar ziņojumu par rādītājiem konkrētās jomās. — Veicināt vides stāvokļa prognozēšanas paņēmieni izstrādi un informācijas apmaiņu par metodēm kaitējuma novēršanai vai mazināšanai. Veicināt metožu izstrādi videi nodarīto zaudējumu, kā arī vides saglabāšanas, aizsardzības un atjaunošanas politikas izmaksu novērtēšanai. — Nodrošināt drošas un salīdzināmas vides informācijas plašu izplatību sabiedrībai, it īpaši attiecībā uz vides stāvokli, šajā nolūkā sekmēt jaunās telemātikas tehnoloģijas izmantošanu. — Aktīvi sadarboties ar citām Savienības struktūrām un programmām un ar citām starptautiskām struktūrām un kopīgo interešu jomās ar iestādēm trešās valstīs, ņemot vērā, ka jāizvairās no darbību dublēšanas. — Atbalstīt Komisiju informācijas apmaiņas procesā par vides novērtēšanas metožu attīstību un labāko praksi un informācijas izplatīšanā par rezultātiem, kas attiecas uz pētījumiem vides jomā, un darīt to tādā veidā, kas vislabāk sekmē politikas īstenošanu.
Pārvaldība	<p>Valde</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <p>Viens pārstāvis no katras dalībvalsts, pa vienam pārstāvim no citām Aģentūrā esošām valstīm, divi Komisijas pārstāvji un divi zinātnieki, kurus iecēlis Eiropas Parlaments.</p> <p><i>Uzdevumi</i></p> <p>Pieņemt daudzgadu programmu un gada darba programmu, nodrošināt to īstenošanu un pieņemt gada ziņojumu par Aģentūras darbību.</p> <p>Izpilddirektors</p> <p>Ieceļ Valde pēc Komisijas priekšlikuma.</p> <p>Zinātniskā komiteja</p> <p>Kvalificēti profesionāļi vides jomā, ko ieceļ Valde.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
Aģentūrai pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)	<p>Galīgais budžets</p> <p>41,7 (41,7) miljoni EUR</p> <p>Savienības subsīdija: 100 % (100 %)</p>

	<p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p>Amata vietu skaits štatū sarakstā: 138 (136)</p> <p>Aizpildītās amata vietas: 132 (131) un 78 (86) citas amata vietas (līgumdarbinieki un norīkotie valstu eksperti)</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 210 (217)</p> <p>Amata vietas, kas no štatū saraksta piešķirtas šādu pienākumu izpildei:</p> <ul style="list-style-type: none">— pamatdarbībām: 98 (96)— administrācijā: 40 (40)
Produkti un pakalpojumi 2013. gadā (2012. g.)	<p>Raksti 48 (19)</p> <p>Svarīgas ziņas 53 (50)</p> <p>Preses relīzes 11 (12)</p> <p>Datu kopas 29 (36)</p> <p>Rādītāji 46 (66)</p> <p>Kartes, grafiki 217 (466)</p> <p>Brošūras, reklāmas lapas u. c. 5</p> <p>Korporatīvi dokumenti 5 (3)</p> <p>Ziņojumi 13 (11)</p> <p>Tehniskie ziņojumi 21 (18)</p> <p>Izdevums "EEA Signals" 1 (1)</p> <p>Novērtējumi visas Eiropas mērogā 0 (1)</p> <p>Vērtēšanas sistēma SOER 2010 0 (2)</p>

Avots: Pielikumu ir sagatavojusi Aģentūra.

AĢENTŪRAS ATBILDE

11.–13. Mēs esam pieņēmuši zināšanai komentāru, un mēs gribētu uzsvērt, ka mūsu centieni attiecībā uz pastiprinātiem pārbaudes pasākumiem ir daudz plašāki par tiem, kas minēti sākotnējos apsvērumos. Tika pieņemta jauna pārbaudes politika, kas nodrošina vienotu pieeju riskam attiecībā uz visiem *ETC* un kurā daudz vairāk pievērš uzmanību personāla izmaksām. Tās uzraudzību un koordinēšanu nodrošina iekšējās revīzijas struktūrvienība.

Runājot par pārbaudēm uz vietas, labuma guvēja birojā tika veiktas divas pārbaudes attiecībā uz 2013. gada gala izmaksu deklarācijām, kas veido aptuveni 18 aj% no *ETC* kopējām personāla izmaksām. Vismaz vēl divas pārbaudes ir plānotas 2014. gada rudenī.

Turklāt mēs labuma guvējiem sagatavojam pamatnostādnes, lai nodrošinātu lielāku izpratni par izmaksu attiecināmību un prasībām attiecībā uz nepieciešamajiem apliecinošajiem dokumentiem.

ZIŅOJUMS**par Eiropas Zivsaimniecības kontroles aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes**

(2014/C 442/17)

IEVADS

1. Eiropas Zivsaimniecības kontroles aģentūru (turpmāk tekstā – “Aģentūra”, arī “EFCA”), kura atrodas Bigo, izveidoja ar Padomes Regulu (EK) Nr. 768/2005⁽¹⁾. Aģentūras galvenais uzdevums ir organizēt operatīvu zivsaimniecības kontroles un pārbaudes pasākumu koordināciju ar dalībvalstīm, lai nodrošinātu kopējās zivsaimniecības politikas noteikumu efektīvu un vienādu piemērošanu⁽²⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Aģentūras pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Aģentūras gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Aģentūras gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Aģentūras gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Aģentūras gada pārskatus pēc tam, kad Aģentūras grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Aģentūras finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 128, 21.5.2005., 1. lpp.

⁽²⁾ Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 39. un 50. pants (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.).

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Aģentūras gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Aģentūras gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Aģentūras finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Aģentūras finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

11. Kopējais līmenis apropriācijām, par kurām 2013. gadā uzņemtas saistības, bija 99 %, un tas liecina, ka saistības bija uzņemtas savlaicīgi. To apropriāciju līmenis, par kurām bija uzņemtas saistības un kuras bija pārnestas uz 2014. gadu, tomēr bija augsts – 498 592 EUR (38 %) II sadaļā “Administratīvie izdevumi” un 734 301 EUR (43 %) III sadaļā “Pamatdarbības izdevumi”.

12. Attiecībā uz III sadaļu viens no galvenajiem iemesliem plānotajam augstajam pārnese līmenim bija ievērojamā slodze, kuru radīja lielais IT projektu skaits, ko uzsāka vai turpināja 2013. gadā.

IEPRIEKŠĒJOS GADOS FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

13. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 1. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis Milan Martin CVIKL.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁷⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Palāta konstatēja, ka ir turpmāk jāuzlabo personāla atlases procedūras. Paziņojumos par brīvām amata vietām nav sniegta informācija par sūdzību iesniegšanas un pārsūdzības procedūrām. Atlases komisiju sanāksmju dokumentācija nebija pietiekama, un vienā darbā pieņemšanas gadījumā iecelējinstītūcija neievēroja Atlases komisijas izveidotajā sarakstā noteikto secību, taču nesniedza pamatojumu.	Ieviests
2012	To apropriāciju līmenis, par kurām bija uzņemtas saistības, dažādās sadaļās svārstījās no 94 % līdz 99 % no kopējām apropriācijām, kas liecina, ka juridiskās saistības bija parakstītas savlaicīgi. Tomēr to apropriāciju līmenis, par kurām bija uzņemtas saistības un kuras bija pārnestas uz 2013. gadu, bija augsts II sadaļā "Administratīvie izdevumi" – 35 % un III sadaļā "Pamatdarbības izdevumi" – 46 %. Attiecībā uz II sadaļu to lielā mērā izraisīja apstākļi, ko Aģentūra nespēja ietekmēt, piemēram, Spānijas iestāžu novēlotie fakturrēķini par ēku nomu 2012. gadā. Turklāt, lai nodrošinātu augošās pamatdarbības vajadzības, ar ko Aģentūra saskārās 2012. gada pēdējā ceturksnī, tā pasūtīja lielu daudzumu preču un pakalpojumu, kas gada beigās vēl nebija saņemti. Attiecībā uz III sadaļu viens no galvenajiem iemesliem augstajam pārnesumu līmenim bija ievērojamā slodze, ko radīja lielais IT projektu skaits, ko uzsāka vai turpināja 2012. gadā. Šī slodze ietekmēja divu 2012. gadā uzsāktu IT projektu iepirkuma procedūru savlaicīgumu. Turklāt izdevumus, kas saistīti ar darbinieku un ekspertu mācībām un komandējumiem 2012. gada pēdējā ceturksnī, atmaksāja tikai 2013. gada sākumā.	Neattiecas
2012	Atbildot uz Palātas 2011. gada ziņojumu, Aģentūra 2012. gada jūnijā veica koriģējošus pasākumus, lai uzlabotu darbā pieņemšanas procedūru pārredzamību. Vienīgās nepilnības, kas tika konstatētas 2012. gadā, attiecās uz trim revidētajām darbā pieņemšanas procedūrām, kuras bija sāktas pirms Palātas 2011. gada ziņojuma: paziņojumos par brīvajām amata vietām nebija informācijas par sūdzību iesniegšanas un pārsūdzības procedūrām; kandidātiem paziņoja kopējo rezultātu, nevis rezultātu par katru atlases kritēriju atsevišķi; nebija pierādījumu, ka jautājumi intervijām un rakstiskajiem pārbaudījumiem būtu formulēti pirms eksāmeniem.	Ieviests

II PIELIKUMS

Eiropas Zivsaimniecības kontroles aģentūra (Bigo)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu (LESD 43. pants)</p>	<p>Eiropas Parlaments un Padome saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru un pēc apspriešanās ar Ekonomikas un sociālo lietu komiteju izveido lauksaimniecības tirgu kopīgo organizāciju, kas paredzēta 40. panta 1. punktā, kā arī citus noteikumus, kas vajadzīgi kopējās lauksaimniecības politikas un kopējās zivsaimniecības politikas mērķu sasniegšanai.</p>
<p>Aģentūras kompetence (Padomes Regula (EK) Nr. 768/2005, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1224/2009)</p>	<p>Mērķi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ar šo regulu ir izveidota Eiropas Zivsaimniecības kontroles aģentūra, kuras mērķis ir organizēt dalībvalstu izvērstu, operatīvu zivsaimniecības kontroles un pārbaudes pasākumu koordināciju un palīdzēt tām sadarboties, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem, nodrošinot tās efektīvu un vienādu piemērošanu. <p>Uzdevumi un pienākumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Saskaņot dalībvalstu veiktos kontroles un inspekcijas pasākumus, kas attiecas uz ES saistībām kontroles un inspekcijas jomā. — Koordinēt attiecīgo dalībvalstu apvienoto kontroles un inspekcijas līdzekļu izvietošanu, ievērojot šo regulu. — Palīdzēt dalībvalstīm darīt zināmu informāciju par zvejas darbībām un kontroles un inspekcijas pasākumiem Komisijai un trešām personām. — Savas kompetences robežās palīdzēt dalībvalstīm īstenot to uzdevumus un saistības, ko uzliek kopējā zivsaimniecības politika. — Palīdzēt dalībvalstīm un Komisijai saskaņot kopējās zivsaimniecības politikas piemērošanu visā ES. — Dot ieguldījumu dalībvalstu un Komisijas darbā, pētot un attīstot kontroles un inspekcijas paņēmienus. — Veicināt inspektoru mācību un pieredzes apmaiņas koordināciju dalībvalstu starpā. — Koordinēt nelegālas, neziņotas un neregamentētas zvejas apkarošanas operācijas saskaņā ar ES tiesību aktiem. — Palīdzēt kopējās zivsaimniecības politikas kontroles sistēmas vienveidīgā ieviešanā, konkrēti: <ul style="list-style-type: none"> 1) organizēt dalībvalstu kontroles darbību operatīvo koordināciju, lai īstenotu īpašas kontroles un inspekcijas programmas, kontroles programmas, kas saistītas ar nelegālu, neregistrētu un neregulētu ("NNN") zveju, un starptautiskas kontroles un inspekcijas programmas; 2) veikt inspekcijas, kas vajadzīgas, lai izpildītu Aģentūras uzdevumus. <p>Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar kuru grozīta Aģentūras izveides regula, papildus citiem uzdevumiem noteikti arī turpmāk uzskaitītie.</p> <p>1. Aģentūras veiktā operatīvā koordinācija attiecas uz visu to darbību kontroli, uz ko attiecas kopējā zivsaimniecības politika.</p>

	<ol style="list-style-type: none"> 2. Aģentūras ierēdņus var iecelt par Savienības inspektoriem starptautiskos ūdeņos. 3. Aģentūra var iegādāties, īrēt vai fraktēt iekārtas, kas ir vajadzīgas, lai īstenotu kopējus izvietojuma plānus. 4. Aģentūra attiecīgā gadījumā: <ol style="list-style-type: none"> a) izdod rokasgrāmatas par saskaņotiem inspekcijas standartiem; b) izstrādā norādījumus, kuros atspoguļo labāko praksi kopējās zivsaimniecības politikas kontroles jomā, tostarp par kontroles amatpersonu mācībām, un regulāri atjaunina šādus norādījumus; c) sniedz Komisijai vajadzīgo tehnisko un administratīvo atbalstu tās uzdevumu izpildē. 5. Pienācīgi ņemot vērā atšķirīgās tiesību sistēmas atsevišķās dalībvalstīs, Aģentūra veicina sadarbību starp dalībvalstīm un starp dalībvalstīm un Komisiju, lai izstrādātu saskaņotus kontroles standartus, ievērojot Kopienas tiesību aktus un ņemot vērā labāko praksi dalībvalstīs un atzītus starptautiskos standartus. 6. Aģentūra, rīkojoties pēc Komisijas paziņojuma saņemšanas vai pēc savas ierosmes, izveido ārkārtas vienību, ja konstatē situāciju, kas ietver tiešu, netiešu vai potenciālu nopietnu risku kopējai zivsaimniecības politikai, un ja risku nevar aizkavēt, novērst vai samazināt ar pastāvošiem līdzekļiem, nedz arī pienācīgi pārvaldīt. 7. Aģentūra veicina ES integrētās jūrniecības politikas īstenošanu un jo īpaši pēc valdes sniegta apstiprinājuma noslēdz administratīvus nolīgumus ar citām struktūrām jautājumos, uz ko attiecas šī regula.
Pārvaldība	<p>Valde</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <p>Viens pārstāvis no katras dalībvalsts un seši Komisijas pārstāvji</p> <p><i>Pienākumi, cita starpā, ir:</i></p> <p>pieņemt budžetu un apstiprināt štatu sarakstu, daudzgadu programmu un gada darba programmu, gada pārskatu un daudzgadu personāla politikas plānu; sniegt atzinumu par galīgajiem pārskatiem.</p> <p>Izpilddirektors</p> <p>Ieceļ Valde no saraksta, kurā ir vismaz divi Komisijas izvirzīti kandidāti.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Iekšējā kontrole</p> <p>Eiropas Komisijas Iekšējās revīzijas dienests (IRD)</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>

<p>Aģentūrai pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>Kopbudžets 2013. gadā: 9,22 (9,22) miljoni EUR</p> <ul style="list-style-type: none"> — I sadaļa – 6,33 (6,22) miljoni EUR — II sadaļa – 1,18 (1,28) miljoni EUR — III sadaļa – 1,71 (1,71) miljons EUR <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p>54 (54) pagaidu darbinieku amata vietas štatu sarakstā. Aizpildītās amata vietas: 52 (1) (50)</p> <p>+ 5 (5) amata vietas līgumdarbiniekiem, no tām aizpildītas: 5 (5)</p> <p>+ 4 (4) amata vietas norīkotiem valstu ekspertiem, no tām aizpildītas: 3 (4)</p> <p>Kopējais amata vietu skaits (ieskaitot norīkotos valstu ekspertus): 63 (63), aizpildītās amata vietas: 60 (59)</p>
<p>Produkti un pakalpojumi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Operatīvā koordinācija</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kopējā izvietojšanas plāna īstenošana mencu zvejai Ziemeļjūrā, Skagerakā, Kategatā un Lamanša šauruma austrumdaļā un Rietumu ūdeņos (Škotijas rietumos un Īrijas jūrā). — Kopējais izvietojšanas plāns mencu un lašu zvejai Baltijas jūrā. — Kopējais izvietojšanas plāns zilās tunzivs zvejai Vidusjūrā un Atlantijas okeāna austrumos. — Kopējā izvietojšanas plāna īstenošana Ziemeļrietumu Atlantijas Zvejniecības organizācijas pārvaldes apgabalā un Ziemeļaustrumu Atlantijas Zvejniecības organizācijas pārvaldes apgabalā. — Kopējais izvietojšanas plāns pelāģisko zivju sugām ES rietumu ūdeņos. — Atbalsts valsts kontroles programmām Melnajā jūrā. — Kopējā izvietojšanas plāna konsolidēšana, veicinot reģionālu pieeju. <p>Resursu palielināšana</p> <ul style="list-style-type: none"> — Pamatprogrammas izstrāde un uzturēšana. — Tīmeklī bāzētas sadarbības platformas izstrāde mācību vajadzībām. — Palīdzība dalībvalstu mācību programmām. — Mācības pasniedzējiem un ES inspektoriem pirms to pirmās norīkošanas darbā. — Ar informācijas un komunikācijas tehnoloģijas (IKT) starpniecību īstenotās uzraudzības līdzekļu ekspluatācija, apkope, attīstīšana un pilnveidošana: kuģu uzraudzības sistēma (VMS), elektroniskās ziņošanas sistēma (ERS), elektroniskais uzraudzības ziņojums (EIR), inspekciju koordinēšana (JADE), portāls un operatīvās konferences (Fishnet). — Jūras uzraudzības programmatūra MARSURV3 (ar Eiropas Jūras drošības aģentūru). — Atbalsta pasākumi nelegālas, neziņotas un nereglamentētas zvejas apkarošanai. — Līgumpakalpojumi Eiropas Zivsaimniecības kontroles aģentūras zvejas patruļkuģa fraktēšanai.

	— ES inspektoru (kas ir iesaistīti nelegālas, neregistrētas un neregulētas (NNN) zvejas apkarošanā) padziļināta apmācība (labākās prakses apmaiņa, zināšanu atsvaidzināšanas kursi, utt.) un trešo valstu inspektoru apmācība pēc Eiropas Komisijas pieprasījuma.
--	---

(Sīkāku izklāstu sk. Aģentūras 2013. gada darba programmā.)

⁽¹⁾ Šajā skaitlī ir iekļauti trīs darbā pieņemšanas piedāvājumi saskaņā ar statistikas informāciju, kas sniegta daudzgadu personāla politikas plānā 2015.–2017. gadā (stāvoklis 2014. gada 31. janvārī).

Avots: Pielikumu ir sagatavojusi Aģentūra.

AĢENTŪRAS ATBILDES

11. Aģentūra piekrīt Palātas minētajiem faktiem par plānoto pārnesumu augsto līmeni. Daļēji tas bija sakarā ar situāciju saistībā ar iespējamo atpakaļejošo 2011. un 2012. gada algu korekciju maksājumu summu un termiņu, kas rezultātā tika precizēts 2013. gada novembrī.
 12. Kā jau Palāta norādīja, par iemeslu plānotajam augstajam pārnesumu līmenim bija minēto projektu raksturs un cikls.
-

ZIŅOJUMS**par Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes 2013. finanšu gada pārskatiem un Iestādes atbildes**

(2014/C 442/18)

IEVADS

1. Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi (turpmāk tekstā – “Iestāde”, arī “EFSA”), kura atrodas Parmā, izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 178/2002⁽¹⁾. Iestādes galvenie uzdevumi ir sniegt zinātnisku informāciju, kas vajadzīga, lai izstrādātu Savienības tiesību aktus pārtikas un pārtikas nekaitīguma jomā, vākt un analizēt datus, kas ļauj aprakstīt un kontrolēt riskus, kā arī sniegt neatkarīgu informāciju par šiem riskiem⁽²⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Iestādes pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja

- a) Iestādes gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu, un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Iestādes gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Iestādes gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Izpildedirektors apstiprina Iestādes gada pārskatus pēc tam, kad Iestādes grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Iestādes finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 31, 1.2.2002., 1. lpp.

⁽²⁾ Iestādes kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 39. un 50. pants (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.).

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Iestādes gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Iestādes gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Iestādes finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Iestādes finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR IEKŠĒJĀS KONTROLES MEHĀNISMIEM

11. Saskaņā ar iekšējās kontroles sistēmas pašnovērtējumu, kuru Iestāde veica 2012. un 2013. gadā, vairākums iekšējās kontroles standartu (IKS) ir ievēroti. Tomēr vēl nav ievērots 4. IKS (Personāla novērtēšana un attīstība) un 11. IKS (Dokumentu pārvaldība), par ko korigējoša rīcība turpinājās revīzijas laikā.

12. Iestādes gada darba programmās nav pietiekami izvērstas informācijas par plānotajiem iepirkumiem un dotācijām, ar ko atbalstīt finansēšanas lēmumus Iestādes finanšu noteikumu īstenošanas kārtības 64. panta izpratnē. Šādas izvērstas informācijas iekļaušana gada darba programmā ļautu efektīvāk uzraudzīt iepirkumus un dotācijas.

IEPRIEKŠĒJĀ GADĀ FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

13. Pārskats par korigējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 16. septembra sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis Pietro RUSSO.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁷⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Augstais budžeta pārvietojumu līmenis liecina par nepilnībām budžeta plānošanā un īstenošanā un ir pretrunā budžeta specififikācijas principam.	Ieviests
2011	Iestāde 2011. gada decembrī iegādājās jaunu galveno mītni par 36,8 miljoniem EUR, par ko 25 gadus veiks ceturkšņa maksājums, procentos samaksājot 18,5 miljonus EUR. Palātai radās pārdomas, vai budžeta lēmējstādēm nebūtu bijis iespējams piedāvāt ekonomiskāku alternatīvu saskaņā ar pareizas finanšu pārvaldības principu un Finanšu regulu.	Neattiecas (Komisija neapstiprināja papildu līdzekļu piešķiršanu, lai pilnībā atmaksātu aizņēmumu)
2011	Vajadzētu uzlabot darbā pieņemšanas procedūru pārredzamību. Rakstisko pārbaudījumu un interviju jautājumus formulēja pēc tam, kad atlases komisija jau bija izskatījusi pieteikumus, un atlases komisijas locekļi parakstīja deklarācijas par konfidencialitāti un par interešu konflikta neesamību tad, kad kandidātu pieteikumus jau vērtēja, nevis pirms tam.	Ieviests
2012	Iestādes grāmatvedis ir apstiprinājis ABAC un SAP grāmatvedības sistēmas, bet nav apstiprinājis vietējās sistēmas un to, cik uzticama ir datu apmaiņa starp centrālajām un vietējām sistēmām. Tas apdraud grāmatvedības datu ticamību.	Ieviests
2012	Pēc augsta līmeņa riska novērtējuma, kuru 2012. gadā veica ārējs konsultants un 2013. gada februārī – Komisijas iekšējās revīzijas dienests, tika konstatēti vairāki iespējami būtiski riski Iestādes kontroles mehānismu darbībā, it īpaši tādās jomās kā datu pārvaldība, darbības nepārtrauktība un IT drošība. Iestāde 2012. gadā sāka visaptverošu iekšējās kontroles sistēmu pašnovērtējumu. Process turpinās, un koriģējošo pasākumu īstenošana ir plānota 2013. gadā.	Ieviešana ir sākta
2012	Kopējais to apropriāciju līmenis, par kurām bija uzņemtas saistības, bija 99 %. No tām pārnesto apropriāciju līmenis bija īpaši augsts II sadaļā "Administratīvie izdevumi" – 2,3 miljoni EUR (22 % no II sadaļas apropriācijām) – un III sadaļā "Pamatdarbības izdevumi" – 5,6 miljoni EUR (30 % no III sadaļas apropriācijām). II sadaļā pārnesumi 1,1 miliona EUR apmērā bija veikti saskaņā ar EFSA pārvaldības plānu vai arī attiecās uz maksājumiem, kuri bija atlikti ar Iestādi nesaistītu iemeslu dēļ. III sadaļā pārnesumi 2,1 miliona EUR apmērā bija veikti saskaņā ar EFSA pārvaldības plānu, bet 0,83 miljoni EUR bija pārnesti ar Iestādi nesaistītu iemeslu dēļ.	Neattiecas

II PIELIKUMS

Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (Parma)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu</p>	<p>Informācijas vākšana</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kopējā lauksaimniecības politika (LESD 38. pants). — Iekšējā tirgus darbība (LESD 114. pants). — Sabiedrības veselība (LESD 168. pants). — Kopējā tirdzniecības politika (LESD 206. pants).
<p>Iestādes kompetence (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 178/2002)</p>	<p>Mērķi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Sniegt zinātniskus atzinumus un zinātnisku un tehnisku atbalstu attiecībā uz tiesību aktiem un politiku visās jomās, kam ir tieša vai netieša ietekme uz pārtikas un barības nekaitīgumu. — Sniegt neatkarīgu informāciju par riskiem attiecībā uz pārtikas nekaitīgumu. — Veicināt augstu cilvēku dzīvības un veselības aizsardzības līmeni. — Vākt un analizēt datus, lai raksturotu un uzraudzītu risku. <p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Sniegt zinātniskus atzinumus un veikt zinātniskus pētījumus. — Sekmēt vienotu riska novērtējuma metodoloģiju. — Palīdzēt Komisijai. — Meklēt, analizēt un apkopot vajadzīgos zinātniskos un tehniskos datus. — Identificēt un raksturot potenciālos riskus. — Izveidot līdzīgā jomā strādājošo organizāciju sadarbības tīklu. — Sniegt zinātnisko un tehnisko palīdzību krīzes situāciju pārvaldīšanā. — Uzlabot starptautisko sadarbību. — Sniegt sabiedrībai un ieinteresētajām personām ticamu, objektīvu un viegli saprotamu informāciju. — Piedalīties Komisijas ātrās reaģēšanas sistēmā.
<p>Pārvaldība</p>	<p>Valde</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <p>14 locekļi, kurus Padome ieceļ sadarbībā ar Eiropas Parlamentu un Komisiju, un viens Komisijas pārstāvis.</p> <p><i>Uzdevums</i></p> <p>Pieņemt darba programmu un budžetu un nodrošināt to izpildi.</p> <p>Izpilddirektors</p> <p>Ieceļ Valde, izvēloties no Komisijas ierosināto kandidātu saraksta, pēc uzklaušanās Eiropas Parlamentā.</p>

	<p>Konsultatīvā padome</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <p>Viens pārstāvis no katras dalībvalsts</p> <p><i>Uzdevums</i></p> <p>Sniegt konsultācijas izpilddirektoram.</p> <p>Zinātniskā komiteja un zinātnes ekspertu grupas</p> <p>Izstrādāt Iestādes zinātniskos atzinumus.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Iekšējā revīzija</p> <p>EFSA Iekšējās revīzijas nodaļa</p> <p>Eiropas Komisijas Iekšējās revīzijas dienests (IRD)</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
<p>Iestādei pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Budžets</p> <p>78,1 (78,3) miljons EUR, no tiem Eiropas Savienības subsīdija 100 % (100 %)</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p>Amata vietas štatu sarakstā: 351 (355), no tām aizpildītās amata vietas:</p> <ul style="list-style-type: none"> — darbinieki (pagaidu darbinieki un ierēdņi): 328 (342), — pārējie darbinieki (līgumdarbinieki, norīkoti valstu eksperti): 120 (124). <p>Darbinieku kopskaits (tostarp nosūtītas trīs darba piedāvājuma vēstules, uz kurām 2013. gada 31. decembrī vēl nebija saņemtas atbildes): 448 (466), no tiem norīkoti šādu pienākumu veikšanai:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 332 (345)⁽¹⁾, — administrācijā: 116 (121)
<p>Produkti un pakalpojumi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Zinātniskie rezultāti un ar tiem saistītās publikācijas 2013. gadā</p> <p><i>1. pasākums. Zinātnisku atzinumu un ieteikumu sniegšana un riska novērtēšanas pieejas</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Zinātniskās komitejas/zinātnes ekspertu grupas norādījumi: 2 (4) — Zinātniskās komitejas/zinātnes ekspertu grupas atzinumi: 44 (46) — Iestādes zinātniskie ziņojumi: 12 (9) — Iestādes paziņojumi: 2 (2) — Zinātniskās komitejas/zinātnes ekspertu grupas paziņojumi: 2 (4) <p>1. pasākuma zinātniskie rezultāti kopā: 62 (65)</p> <p><i>2. pasākums. To produktu, vielu un pieprasījumu novērtēšana, kam nepieciešama atļauja</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Pesticīdu salīdzinošā novērtējuma secinājumi: 45 (60) — EFSA norādījumi: 2 (0) — Zinātniskās komitejas/zinātnes ekspertu grupas norādījumi: 3 (7) — Zinātniskās komitejas/zinātnes ekspertu grupas atzinumi: 203 (241)

<p>— Iestādes zinātniskie ziņojumi: 0 (1)</p> <p>— Zinātniskās komitejas/zinātnes ekspertu grupas paziņojumi: 8 (7)</p> <p>— Iestādes paziņojumi: 6 (4)</p> <p><u>2. pasākuma zinātniskie rezultāti kopā: 267 (320)</u></p> <p>3. pasākums. <i>Datu vākšana, zinātniskā sadarbība un sakaru izveide</i></p> <p>— EFSA norādījumi: 2 (1)</p> <p>— Iestādes paziņojumi: 0 (4)</p> <p>— Pamatoti atzinumi: 113 (114)</p> <p>— Iestādes zinātniskie ziņojumi: 7 (12)</p> <p><u>3. pasākuma zinātniskie rezultāti kopā: 122 (131)</u></p> <p><i>Saistītās publikācijas</i></p> <p>— Ziņojumi par pasākumiem: 11 (11)</p> <p>— Ārēji zinātniskie ziņojumi: 74 (74)</p> <p>— Tehniskie ziņojumi: 70 (77)</p> <p><u>Saistītās publikācijas kopā: 155 (162)</u></p> <p><u>Rezultāti kopā: 606 (678)</u></p> <p>— Zinātniski atzinumi līdztekus ar komunikāciju pasākumiem: 7 % (9,5 %)</p> <p>— Sabiedrības viedokļa noskaidrošana: 56 (39)</p> <p>— Tīmekļa vietnes apmeklējumi: 4,7 (4,4) miljoni</p> <p>— Izdevuma “EFSA Highlights” abonētu skaits: 31 912 (30 309)</p> <p>— Plašsaziņas līdzekļos minēta informācija par Iestādi: 11 820 (9 194)</p> <p>— Plašsaziņas līdzekļu uzdoti jautājumi: 625 (893)</p> <p>— Preses relīzes: 16 (25)</p> <p>— Tīmeklī publicētie jaunāko ziņu laidieni: 54 (60)</p> <p>— Intervijas: 95 (111)</p>
--

(¹) 2013. gadā pilnslodzes ekvivalenta piešķirums aprēķināts saskaņā ar Eiropas Komisijas metodi; salīdzināšanas nolūkā ir pārreķināti 2012. gada dati.

IESTĀDES ATBILDES

11. Saskaņā ar *EFSA* iekšējās kontroles sistēmas pašnovērtējumu, ko Iestāde veica 2012. un 2013. gadā, vairākums iekšējās kontroles standartu (IKS) ir ievēroti. Tomēr vēl nav ievērots 4. IKS (Personāla novērtēšana un attīstība) un 11. IKS (Dokumentu pārvaldība), par ko korigējoša rīcība turpinās revīzijas laikā.

12. *EFSA* pateicas par Palātas konstatējumu, kas atspoguļo 2014. gada budžeta cikla attīstību. *EFSA* savā darba programmā jau ir publicējusi plašāku informāciju par zinātnes jomas iepirkumiem un dotācijām, kā arī par visiem cita veida iepirkumiem, piemēram, komunikācijas programmas vai operatīvā atbalsta iepirkumiem. Mēs paļaujamies, ka šī attīstība kopš Palātas iepriekš komentētās 2013. gada prakses pārsniegs paredzētās prasības saskaņā ar *EFSA* centieniem pastāvīgi uzlabot sniegtās informācijas pārredzamību.

ZIŅOJUMS**par Eiropas Dzimumu līdztiesības institūta 2013. finanšu gada pārskatiem un Institūta atbilde**

(2014/C 442/19)

IEVADS

1. Eiropas Dzimumu līdztiesības institūtu (turpmāk tekstā – “Institūts”, arī “EIGE”), kurš atrodas Viļņā, izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1922/2006⁽¹⁾. Institūta uzdevums ir apkopot, analizēt un izplatīt informāciju par dzimumu līdztiesību, kā arī izstrādāt, analizēt, izvērtēt un izplatīt metodoloģiskus līdzekļus, lai atbalstītu dzimumu līdztiesības integrēšanu visās Savienības politikas jomās un no tām izrietošajās valstu politikas jomās⁽²⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiesās pārbaudes un Institūta pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Institūta gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Institūta gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Institūta gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Institūta gada pārskatus pēc tam, kad Institūta grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Institūta finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 403, 30.12.2006., 9. lpp.

⁽²⁾ Institūta kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 39. un 50. pants (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.).

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Institūta gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Institūta gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Institūta finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Institūta finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

11. Uzņemto saistību apropriāciju kopējais līmenis 2013. gadā bija 99 %, un tas liecina, ka juridiskās saistības bija uzņemtas savlaicīgi. Institūts ir turpinājis samazināt kopējo līmeni pārnestajām apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības: 2012. gadā tas bija 2,5 miljoni EUR (32 %), bet 2013. gadā – vairs tikai 2,2 miljoni EUR (29 %). Šie pārneseņi galvenokārt attiecas uz III sadaļu "Pamatdarbības izdevumi", kur tie ir 2 miljoni EUR, kas ir 56 % no attiecīgajām uzņemtajām apropriācijām. Minētie pārneseņi galvenokārt ir saistīti ar iepirkuma procedūrām, ko slēdza vēlū gada beigās tādu iemeslu dēļ, kuri lielākoties bija ārpus Institūta ietekmes, piemēram, ES Padomes prezidentūra vēlū ziņoja par kādu veicamu pētījumu (1,1 miljons EUR) un bija sarežģīti ar IT saistīti projekti, kuru iepirkums bija laikietilpīgs (0,6 miljoni EUR).

IEPRIEKŠĒJOS GADOS FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

12. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *1 pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 8. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis Milan Martin CVIKL.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁷⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Tik liels pārnesuma līmenis ir pretrunā budžeta gada pārskata principam.	Ieviests
2011	Eiropas Komisijas Iekšējās revīzijas dienests 2011. gada decembrī Institutā veica ierobežotu pārbaudi par iekšējās kontroles standartu īstenošanu. Institūts pieņēma ieteikumus pabeigt iekšējās kontroles standartu īstenošanas procedūru, un vadība pieņēma rīcības plānu, kas īstenojams 2012. gadā.	Ieviešana ir sākta
2012	Institūts ir samazinājis kopējo pārnesumu līmeni apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības, no 50 % 2011. gadā līdz 32 % 2012. gadā. Uz 2013. gadu pārnesa 2,5 miljonus EUR, un tas galvenokārt attiecas uz II sadaļu "Administratīvie izdevumi" – 0,3 miljoni EUR – un uz III sadaļu "Pamatdarbības izdevumi" – 2,1 miljons EUR, kas ir 23 % un 59 % no attiecīgajām apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības. Pārnesumi II sadaļā lielākoties attiecas uz gada beigās uzņemtajām saistībām sakarā ar pārcelšanos uz jaunām telpām, kas notika 2013. gada janvārī. Pārnesumi III sadaļā galvenokārt attiecas uz iepirkuma procedūrām, kuras tika pabeigtas gada beigās. Institūts nav izstrādājis oficiālu iepirkuma un uzraudzības procedūru. Konkrēti, tā gada darba programmā nav iekļauts ar plānotajām darbībām saistīts iepirkumu grafiks, kas ļautu formulēt optimālu iepirkumu jomu un laika plānojumu. Taču tikai 7 % apropriāciju, par kurām bija uzņemtas saistības un kuras pārnesa no 2011. gada uz 2012. gadu, nebija izlietas, un tās nācās anulēt.	Ieviests
2012	Palāta konstatēja trūkumus darbā pieņemšanas procedūru dokumentēšanā. Nav pierādījumu, ka jautājumi rakstiskajiem pārbaudījumiem un intervijām, kā arī to attiecīgie vērtēšanas kritēriji būtu bijuši sagatavoti pirms pieteikumu izskatīšanas.	Ieviešana ir sākta

II PIELIKUMS

Eiropas Dzimumu līdztiesības institūts (Viļņa)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu (Līguma par Eiropas Savienību 2. un 3. pants)</p>	<p>Savienība ir dibināta, pamatojoties uz vērtībām, kas respektē cilvēka cieņu, brīvību, demokrātiju, vienlīdzību, tiesiskumu un cilvēktiesības, tostarp minoritāšu tiesības. Šīs vērtības dalībvalstīm ir kopīgas sabiedrībā, kur valda plurālisms, tolerance, taisnīgums, solidaritāte un kur nav diskriminācijas, kā arī valda sieviešu un vīriešu līdztiesība.</p> <p>Tā apkaros sociālo atstumtību un diskrimināciju un veicina sociālo taisnīgumu un aizsardzību, sieviešu un vīriešu līdztiesību, paaudžu solidaritāti un bērnu tiesību aizsardzību.</p>
<p>Institūta kompetence (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1922/2006)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Sekmēt un stiprināt dzimumu līdztiesības veicināšanu, tostarp dzimumu līdztiesības integrēto pieeju, visās Savienības politikas jomās un no tām izrietošajās valstu politikas jomās un cīņu pret diskrimināciju dzimuma dēļ, kā arī veicināt ES pilsoņu izpratni par dzimumu līdztiesību.</p> <p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Apkopot, analizēt un izplatīt attiecīgu salīdzināmu un uzticamu informāciju par dzimumu līdztiesību. — Izstrādāt metodes, lai Eiropas mērogā uzlabotu datu salīdzināmību, objektivitāti un uzticamību. — Izstrādāt, analizēt, izvērtēt un izplatīt metodoloģiskus līdzekļus, lai atbalstītu dzimumu līdztiesības integrēšanu visās Savienības politikas jomās un no tām izrietošajās valstu politikas jomās un lai atbalstītu dzimumu līdztiesības integrēto pieeju visās Savienības iestādēs un struktūrās. — Veikt apsekojumus par stāvokli dzimumu līdztiesības jomā Eiropā. — Izveidot un koordinēt Eiropas dzimumu līdztiesības sadarbības tīklu. — Organizēt <i>ad hoc</i> ekspertu sanāksmes, lai atbalstītu Institūta pētniecības darbu. — Lai paplašinātu ES pilsoņu izpratni par dzimumu līdztiesības jautājumiem, kopā ar atbilstīgiem partneriem rīkot Eiropas līmeņa konferences, kampaņas un sanāksmes un iesniegt secinājumus un rezultātus Komisijai. — Izplatīt informāciju par pozitīviem piemēriem visos dzīves aspektos saistībā ar sieviešu un vīriešu lomām, kuras nav stereotipi, un sniegt savus secinājumus un ierosmes, kuru mērķis ir publiskot un turpmāk izmantot šādus panākumu piemērus. — Attīstīt dialogu un sadarbību ar nevalstiskām organizācijām un vienlīdzīgu iespēju sekmēšanas organizācijām, universitātēm un ekspertiem, pētniecības centriem, sociālajiem partneriem. — Sagatavot dokumentācijas avotus, kas pieejami sabiedrībai.

	<ul style="list-style-type: none"> — Publiskām un privātām organizācijām darīt pieejamu informāciju par dzimumu līdztiesības integrēto pieeju. — Sniegt Savienības iestādēm informāciju par dzimumu līdztiesību un dzimumu līdztiesības integrēto pieeju valstīs, kas pievienojas, un kandidātvalstīs.
Pārvaldība	<p>Valde</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <p>Astoņpadsmit pārstāvji, ko ieceļ Padome, balstoties uz priekšlikumu, ko iesniedz katra attiecīgā dalībvalsts, un viens loceklis, kas pārstāv Komisiju un ko ieceļ Komisija. Pārstāvjus ieceļ tā, lai nodrošinātu visaugstākos kompetences standartus un plašas attiecīgās un starpdisciplīnu zināšanas dzimumu līdztiesības jomā. Padome un Komisija tiecas panākt vīriešu un sieviešu līdzsvarotu pārstāvību minētajā valdē. Padomes ieceltie locekļi pārstāv astoņpadsmit dalībvalstis prezidentvalstu rotācijas secībā.</p> <p><i>Pienākumi</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Pieņemt gada un vidēja termiņa darba programmas, budžetu un gada ziņojumu. — Pieņemt Institūta iekšējos noteikumus un valdes reglamentu. <p>Ekspertu forums</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <p>Forumā ietilpst locekļi no kompetentām iestādēm, kas specializējušās dzimumu līdztiesības jautājumos, ievērojot principu, ka katra dalībvalsts izvirza vienu pārstāvi, divi locekļi pārstāv citas attiecīgas organizācijas, kas specializējušās dzimumu līdztiesības jautājumos, un tos izvirza Eiropas Parlaments, kā arī trīs locekļi, ko izvirza Komisija.</p> <p><i>Pienākumi</i></p> <p>Forums atbalsta direktoru tā centienos nodrošināt Institūta darbību izcilību un neatkarību. Tas ir mehānisms informācijas apmaiņai un zināšanu apkopošanai attiecībā uz dzimumu līdztiesības jautājumiem, un tas nodrošina ciešu sadarbību starp Institūtu un kompetentajām iestādēm dalībvalstīs.</p> <p>Direktoru ieceļ Valde no Komisijas ierosinātā kandidātu saraksta pēc atklāta konkursa.</p> <p><i>Pienākumi</i></p> <p>Direktors ir atbildīgs par Regulā (EK) Nr. 1922/2006 minēto uzdevumu veikšanu, Institūta gada un vidēja termiņa darba programmu sagatavošanu un īstenošanu, Valdes un Ekspertu foruma sanāksmju sagatavošanu, gada ziņojuma sagatavošanu un publicēšanu, visiem ar personālu saistītiem jautājumiem un ikdienas administratīvo vadību, kā arī par efektīvu uzraudzības un izvērtēšanas procedūru īstenošanu attiecībā uz Institūta veikumu.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Iekšējā revīzija</p> <p>Eiropas Komisijas Iekšējās revīzijas dienests (IRD)</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>

Institūtam pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)	Galīgais budžets 7,5 (7,7) miljoni EUR, no tiem Savienības subsīdija ir 100 % (100 %) Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī Plānotais amata vietu skaits štatū sarakstā: 30 (30), aizpildītās amata vietas: 30 (30); 16 (14) pārējie darbinieki (līgumdarbinieki un norīkotie valstu eksperti). Kopējais darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī 46 (44), norīkoti šādu pienākumu izpildei: — pamatdarbībām: 32 (30) — administrācijā: 11 (11) — dažādiem uzdevumiem: 3 (3)
Produkti un pakalpojumi 2013. gada (2012. g.)	Galvenās jomas: Salīdzināmi un ticami dati un rādītāji par dzimumu līdztiesību; ar dzimumu līdztiesības darbu saistīto metožu un prakses veidu apkopošana un apstrāde; resursu un dokumentācijas centrs; informatīvi pasākumi; sadarbība un komunikācija. Uzsākto pētījumu skaits: 14 (7) Veikums prezidējošo valstu vajadzībām (darbību skaits): 2 (2) Ekspertu tikšanās un darba grupas sanāksmju skaits: 13 (23) Laikā, kad Lietuva bija ES Padomes prezidentvalsts, rīkotas daudzas papildu tikšanās. Starptautiskās konferences: 2 (1) Pētniecības ziņojumu skaits: 2 (2) Gada ziņojumi: 1 (1)

Avots: Pielikumu ir sagatavojis Institūts.

INSTITŪTA ATBILDE

11. Piezīme pamatota. *EIGE* ir ieviesusi pieņemamu maksimālo apjomu pa sadaļām (I sadaļa: maksimāli 10 %, II sadaļa: maksimāli 20 %, III sadaļa: maksimāli 30 %). Tomēr, tāpat kā iepriekšējos gados, arī 2013. gadā kavēšanās saistībā ar darbības apropriācijām notika no *EIGE* neatkarīgu iemeslu dēļ, t. i., aizkavējās ES Padomes prezidentūras lēmums par pētījuma priekšmetu.

Lai uzlabotu iepirkumu plānošanu un uzraudzību, tagad *EIGE* rīcībā ir uzraudzības rīks, ar kuru ir iespējams sekot katram ikgadējā iepirkuma procedūras termiņam.

ZIŅOJUMS

par Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju iestādes 2013. finanšu gada pārskatiem un Iestādes atbildes

(2014/C 442/20)

IEVADS

1. Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju iestādi (turpmāk tekstā – “Iestāde”, arī “EIOPA”), kura atrodas Frankfurtē, izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1094/2010⁽¹⁾. Iestādes uzdevumi ir veicināt augstas kvalitātes kopēju regulatīvu un uzraudzības standartu un prakses noteikšanu, veicināt juridiski saistošu Savienības aktu konsekventu piemērošanu, stimulēt un veicināt uzdevumu un pienākumu deleģēšanu starp kompetentajām iestādēm, uzraudzīt un izvērtēt tirgus norises, kuras attiecas uz tās kompetences jomu, un sekmēt apdrošinājumaņēmēju, pensiju shēmu dalībnieku un labuma guvēju aizsardzību⁽²⁾. Iestāde dibināta 2011. gada 1. janvārī.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Iestādes pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja

- a) Iestādes gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu, un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Iestādes gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Iestādes gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Iestādes gada pārskatus pēc tam, kad Iestādes grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Iestādes finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 331, 15.12.2010., 48. lpp.

⁽²⁾ Iestādes kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 39. un 50. pants (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.).

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Iestādes gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Iestādes gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Iestādes finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Iestādes finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR IEKŠĒJĀS KONTROLES MEHĀNISMIEM

11. Valde 2013. gada martā pieņēma Iestādes 16 iekšējās kontroles standartus. Gada beigās to ieviešana turpinājās saskaņā ar skaidru rīcības plānu, kas bija saskaņots Komisijas Iekšējās revīzijas dienestu.

12. Juridiskās saistības ne vienmēr bija apstiprinājis pienācīgi pilnvarots kredītrīkotājs, un pirms tām ne vienmēr bija pienācīgi apstiprinātas budžeta saistības. Tas liecina, ka ir labāk jādefinē un jāievēro finanšu plūsma saskaņā ar Finanšu regulu.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

13. Kopējais apropriāciju, par kurām bija uzņemtas saistības, līmenis bija 95 %. Tomēr to apropriāciju līmenis, par kurām bija uzņemtas saistības un kuras pārnesa, palielinājās salīdzinājumā ar iepriekšējiem gadiem un bija augsts – 5,2 miljoni EUR (28 %), īpaši II sadaļā – 1,0 miljons EUR (30 %) un III sadaļā – 3,7 miljoni EUR (85 %). Tā cēlonis galvenokārt bija gada nogalē parakstītie īpašie līgumi, kuru kopējā vērtība bija 3 miljoni EUR, īpaši par Eiropas datubāzes izstrādi un uzturēšanu (2,6 miljoni EUR) un citiem 2014. gadā sniedzamiem IT pakalpojumiem. Kaut arī attiecīgās saistības ir likumīgas un pareizas un zemi no 2012. gada veikto pārnesumu anulēšanas rādītāji apstiprina pareizas aplēses, pakāpe, kādā 2013. gada apropriācijas izmantoja 2014. gada darbību segšanai, ir pretrunā budžeta gada pārskata principam.

IEPRIEKŠĒJOS GADOS FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

14. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

⁽⁷⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

Šo ziņojumu 2014. gada 8. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Milan Martin CVIKL*.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Iestādes budžets 2011. finanšu gadam bija 10,7 miljoni EUR. Atbilstoši izveides regulas 62. panta 1. punktam, 55 % no 2011. gada budžeta finansēja ar dalībvalstu un EBTA valstu iemaksām, savukārt 45 % – no Savienības budžeta. 2011. gadu Iestāde beidza ar pozitīvu budžeta izpildes saldo 2,8 miljonu EUR apmērā. Saskaņā ar saviem finanšu noteikumiem minēto summu pilnībā iegrāmatoja pārskatos kā saistību, kas pienākas Eiropas Komisijai.	Ieviests
2011	Revidētās iepirkuma procedūras pilnībā neatbilda vispārējās Finanšu regulas noteikumiem. Piecos IT iekārtu iepirkumos (kopā par 160 117 EUR) piemērotos līgumslēgšanas tiesību piešķiršanas kritērijus nenoteica savlaicīgi un nebija parakstīti rakstiski līgumi. Vienā citā iepirkumā (darbā pieņemšanas pakalpojumi par 55 000 EUR) līgumslēgšanas tiesību piešķiršanas kritērijus nepiemēroja pareizi. Iestādei jānodrošina, lai jebkuru jaunu līgumu piešķirtu pilnā saskaņā ar ES iepirkuma noteikumiem.	Ieviests
2011	Iestādei ir jāuzlabo darbā pieņemšanas procedūru pārredzamība. Pirms pieteikumu izskatīšanas nebija izvirzīti obligātie kritēriji, pēc kuriem aicina uz rakstiskajiem pārbaudījumiem un sarunām vai pēc kuriem pieteikuma iesniedzēju iekļauj piemēroto kandidātu sarakstā, un nebija izstrādāti mutisko un rakstisko pārbaudījumu jautājumi. Iecelējinstiucija nebija pieņēmusi lēmumu par atlases komisiju izveidošanu.	Ieviests
2012	EIOPA ir uzlabojusi iepirkuma procedūras, lai tās pilnībā atbilstu ES iepirkuma noteikumiem. Tomēr viens līgums, kas bija saistīts ar finanšu datubāzes izstrādi, bija sadalīts četrās daļās – katra no tām 60 000 EUR apmērā –, un visas bija tieši piešķirtas diviem uzņēmumiem. Ņemot vērā kopējo vienam projektam iepērkamo pakalpojumu vērtību (240 000 EUR), būtu bijis jāpiemēro atklātu vai ierobežotu procedūru, un tādējādi attiecīgās saistības un maksājumi ir nepareizi.	Neattiecas
2012	2012. gada maijā un jūnijā tika veikta aktīvu fiziskā pārbaude, bet netika sagatavots fiziskās pārbaudes ziņojums. Iestāde nav pieņēmusi nekādas procedūras vai pamatnostādnes par materiālo aktīvu fiziskajām pārbaudēm.	Ieviests
2012	To apropriāciju līmenis, par kurām bija uzņemtas saistības un kuras pārnesa uz 2013. gadu, III sadaļā "Pamatdarbības izdevumi" bija ļoti augsts – 79 % no kopējām apropriācijām. Tā galvenais iemesls ir vienas IT iepirkuma procedūras sarežģītība un ilgums – par to 2012. gada decembrī, kā plānots, bija parakstīts 2,2 miljonu EUR vērts līgums.	Ieviešana nav sākta

II PIELIKUMS

Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju iestāde (Frankfurte pie Mainas)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu</p> <p>(Līguma par Eiropas Savienības darbību 26., 114., 290. un 291. pants)</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Izveidot iekšējo tirgu vai nodrošināt tā darbību saskaņā ar attiecīgajiem Līgumu noteikumiem. — Izstrādāt tehnisko standartu projektus kā sagatavošanas darbu vispārēji piemērojamiem nelegislatīviem aktiem, lai papildinātu vai grozītu dažus nebūtiskus legīslatīvu aktu elementus, vai ja ir nepieciešami vienādi nosacījumi juridiski saistošo Savienības aktu īstenošanai.
<p>Iestādes kompetence</p> <p>(Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1094/2010, ar ko izveido Iestādi, 1. panta 6. punkts un 8. pants par Iestādes uzdevumiem un pilnvarām)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Aizsargāt sabiedrības intereses, veicinot īstermiņa, vidēja termiņa un ilgtermiņa stabilitāti un finanšu sistēmas efektivitāti Savienības ekonomikā, tās iedzīvotājiem un uzņēmumiem.</p> <p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Veicināt augstas kvalitātes kopēju regulatīvu un uzraudzības standartu un prakses noteikšanu. — Veicināt juridiski saistošu Savienības aktu konsekventu piemērošanu, stimulēt un veicināt uzdevumu un pienākumu deleģēšanu starp kompetentajām iestādēm. — Cieši sadarboties ar ESRP. — Organizēt un veikt kompetento iestāžu salīdzinošās novērtēšanas analīzi. — Uzraudzīt un izvērtēt tirgus norises, kuras attiecas uz tās kompetences jomu. — Veikt tirgu ekonomisko analīzi, lai apstiprinātājiestādī informētu par Iestādes pienākumu izpildi. — Sekmēt apdrošinājuma ņēmēju, pensiju shēmu dalībnieku un labuma guvēju aizsardzību. — Palīdzēt nodrošināt, lai uzraudzītāju kolēģijas konsekventi un saskaņoti darbotos, veicot sistēmisku risku uzraudzību, izvērtējumu un mērījumus, izstrādājot un saskaņojot atveseļošanas un risinājuma plānus, nodrošinot augsta līmeņa ieguldītāju aizsardzību visā Savienībā. — Veikt jebkurus šajā regulā vai citos legīslatīvajos aktos noteiktos īpašos uzdevumus. — Savā tīmekļa vietnē publicēt un regulāri atjaunināt informāciju, kas attiecas uz tās darbības jomu. — Attiecīgā gadījumā pārņemt no Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju uzraudzītāju komitejas (CEIOPS) visus esošos un iesāktos uzdevumus.

Pārvaldība

(Iestādes izveides Regulas (ES) Nr. 1094/2010 40.–44. pants: Uzraudzības padome; 45.–47. pants: Valde; 48.–50. pants: Priekšsēdētājs; 51.–53. pants: Izpilddirektors)

Uzraudzības padome*Sastāvs*

Priekšsēdētājs (nav balsstiesību); par finanšu iestāžu uzraudzību atbildīgās valsts iestādes vadītājs katrā dalībvalstī (pa vienam balsstiesīgam loceklim no katras dalībvalsts); viens Komisijas pārstāvis (nav balsstiesību); viens Eiropas Sistēmisko risku padomes pārstāvis (nav balsstiesību); viens Eiropas Banku iestādes pārstāvis (nav balsstiesību) un viens Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādes pārstāvis (nav balsstiesību); var atļaut novērotājus un izpilddirektors var piedalīties sanāksmēs (nav balsstiesību).

Uzdevumi

Iestādes galvenā lēmējstruktūra

Valde*Sastāvs*

Iestādes priekšsēdētājs (ir balsstiesības), seši Uzraudzības padomes locekļi (ir balsstiesības). Eiropas Komisijas pārstāvis piedalās Valdes sanāksmēs un ir tiesīgs balsot par budžeta jautājumiem. Izpilddirektors piedalās Valdes sanāksmēs bez tiesībām balsot.

Uzdevumi

Valde nodrošina, ka Iestāde īsteno savu misiju un veic tai saskaņā ar Regulu Nr. 1094/2010 uzticētos uzdevumus.

Iestādes priekšsēdētājs

Pārstāv Iestādi, sagatavo Uzraudzības padomes darbu, vada Uzraudzības padomes un Valdes sanāksmes.

Iestādes izpilddirektors

Nodrošina Iestādes vadību un ikgadējās darba programmas un budžeta izpildi, sagatavo Valdes darbu, budžetu un darba programmu.

Kvalitātes kontroles komiteja*Sastāvs*

Iestādes priekšsēdētāja vietnieks un divi Valdes locekļi. Izpilddirektors piedalās kā novērotājs.

Uzdevumi

Pārraudzīt un izvērtēt, vai pienācīgi tiek īstenotas iekšējās procedūras un lēmumi.

Ārējā revīzija

Eiropas Revīzijas palāta

Iekšējā revīzija

Eiropas Komisijas Iekšējās revīzijas dienests (IRD)

Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde

Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma

<p>Iestādei pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>Galīgā budžeta apropriācijas: 18 767 470 EUR (15 655 000)</p> <p>Štatu saraksts</p> <p>Štata darbinieki: apstiprinātais amata vietu skaits štatu sarakstā: 80 (69), aizpildītās amata vietas: 80 (69)</p> <p>Štatu saraksts aizpildīts par 100 % (100 %)</p> <p>Līgumdarbinieku amata vietas – budžetā plānotais amata vietu skaits: 22 (12), aizpildītās amata vietas: 19 (14)</p> <p>Norīkotie valstu eksperti: budžetā plānotais amata vietu skaits: 12 (8), aizpildītās amata vietas: 11 (8)</p> <p>Kopā: 110 (91) darbinieku</p>
<p>Produkti un pakalpojumi 2013. gadā</p>	<p>Regulatora pienākumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Četras sabiedriskās apspriešanas saistībā ar Iestādes darbu apdrošināšanas jomā. — Sagatavotas četras pamatnostādnes saistībā ar Iestādes darbu apdrošināšanas jomā. — Apstiprināts īstenošanas tehniskais standarts saistībā ar Iestādes darbu aroda pensiju jomā. — Sagatavots apspriešanās dokuments par ilgtermiņa ieguldījumiem. — Ziņojums Komisijai par ilgtermiņa ieguldījumiem. — Kvantitatīvās ietekmes pētījums par aroda pensijām. — Ziņojums par informāciju aroda pensiju shēmu dalībniekiem. — Sagatavots apspriešanās dokuments par privātām pensijām. — Papildpensijas kapitāla uzkrāšanas institūciju (IORPs) reģistra publicēšana un pensiju plānu un produktu datubāze. — Atlasītas divas ieinteresēto personu grupas apdrošināšanas un pārāpdrošināšanas un aroda pensiju jomā. — Ziņojumi par profesionālā noslēpuma un trūkumu analīzi Austrālijā, Čīlē, Ķīnā, Honkongā, Izraēlā, Meksikā, Singapūrā un Dienvidāfrikā. — Parakstīts saprašanās memorands starp EIOPA un Pasaules Banku. <p>Uzraudzītāja pienākumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Apmeklētas 82 grupu uzraudzītāju kolēģiju sanāksmes un/vai telefonkonferences. — Līdzdalība četrās kopīgās pārbaudes uz vietas. — Vākti un izplatīti praktiski risinājumi un piemēri trīs jomās (koordinācijas pasākumi, kolēģiju darba plāni, konfidencialitātes nolīgumi un procesi). — Sarīkoti divi pasākumi grupu uzraudzītājiem. — Izplatīta struktūra saistībā ar grupas riska novērtējuma pieeju. — Izplatīts 2014.–2015. gada kolēģiju rīcības plāns.

- Starpposma un gada beigu ziņojums par kolēģiju darbību un sasniegumiem 2012. gada rīcības plāna izpildē.
- Grupu uzraudzītājiem tika nodrošināts fragments no sagatavošanās pamatnostādņēm, kurā uzskaitītas pamatnostādnes, kuras ir svarīgas apspriešanai un novērtējumam kolēģijās.
- EIOPA tīmekļa vietnes ierobežotas piekļuves daļā tika pastāvīgi atjaunināts *Helsinki Plus* saraksts un vietnes publiski pieejamajā daļā tika publicēts kopsavilkums.
- Sarīkotas sešas sanāksmes (apmeklējumi) starp EIOPA pārraudzības darbiniekiem un uzraudzības iestādēm, kas atsevišķās valstīs iesaistītas grupu uzraudzībā vai nu kā grupas vai kā uzņēmējas valsts uzraudzītājs.

Patērētāju aizsardzība un finanšu jauninājumi

- Pamatnostādnes par to, kā apdrošināšanas starpniekiem izskatīt sūdzības.
- Ziņojums par paraugpraksi attiecībā uz sūdzību izskatīšanu apdrošināšanas starpniecības uzņēmumos.
- Ziņojums par patēriņa tendencēm.
- Pārskatītais ziņojums par metodoloģiju saistībā ar patēriņa tendenču apkopošanu, analīzi un ziņošanu.
- Ziņojums par labu uzraudzības praksi saistībā ar zināšanu un spēju prasībām, ko piemēro apdrošināšanas produktu izplatītājiem (tostarp sabiedriskā apspriešana).
- Atzinums par maksājumu aizsardzības apdrošināšanu.
- Informatīva piezīme par maksājumu aizsardzības apdrošināšanu.
- Atzinums par labuma guvēju aizsardzības pasākumiem saistībā ar dzīvības apdrošināšanas līgumiem.
- Konsultāciju dokuments par ziņojuma projektu par labu praksi saistībā ar salīdzināšanas tīmekļa vietnēm.
- Apspriešanās dokuments par iespējamu ES vienoto tirgu privāto pensiju produktiem (uzraudzība un patērētāju tiesību aizsardzība).

Kopējā uzraudzības kultūra

- Trīs starpnozaru semināri.
- 17 semināri valstu kompetentajām iestādēm.
- Pabeigtas trīs salīdzinošās izvērtēšanas, sāktas divas jaunas salīdzinošo izvērtēšanas, sākta viena salīdzinošās izvērtēšanas pēcpārbaude un optimizēts process salīdzinošās izvērtēšanas metodoloģijas piemērošanai.

Finanšu stabilitāte

- Divi finanšu stabilitātes ziņojumi (gatavo divreiz gadā).
- Sagatavots Eiropas mēroga spriedzes tests apdrošināšanas nozarē (tests atlikts ilgtermiņa garantijas novērtējuma dēļ).
- Izveidots ceturkšņa "Riskā panelis".
- Pabeigts ilgtermiņa garantijas novērtējums un ziņojums nodots dialoga dalībniekiem.
- Publicēti pārskatītie ikgadējie statistikas dati.

Krīzes pārvaldība

- Izstrādāta visaptveroša lēmumu pieņemšanas sistēma, ar kuru sīkāk formulēti procesi, ko Iestāde ievēros krīzes novēršanas un pārvaldības pienākumu izpildē.
- Izpildītas krīzes pārvarēšanas operatīvās grupas pilnvaras un grupas darbība izbeigta.
- Vienošanās par EIOPA atzinumu par pārraudzības atbildi uz ieilgušu zemu procentu likmju periodu.
- Detalizēts ieguldījums Finanšu stabilitātes padomes konsultācijā par nebanku finanšu iestāžu sanāciju un noregulējumu.
- Publicēts aptaujas ziņojums par valstu uzraudzības iestāžu sagatavotību krīzes novēršanai, pārvarēšanai un noregulējumam.

Ārējās attiecības

- Desmit sanāksmes, tostarp viena kopēja ar Uzraudzības padomi, Apdrošinātāju un pārāpdrošinātāju ieinteresēto personu grupu (IRSG) un Aroda pensiju ieinteresēto personu grupu (OPSG), 12 oficiāli atzinumi un atsauksmju paziņojumi par publiskiem dokumentiem, seši pašiniciatīvas ziņojumi un trīs atbildes uz neformālām konsultācijām.
- Aptuveni 20 regulatīvi un uzraudzības dialogi ar trešo valstu uzraudzītājiem un uzraudzības asociācijām no Austrālijas un Āzijas, Latīņamerikas un Ziemeļamerikas, Dienvidāfrikas, Islandes un Šveices. Aktīva dalība un ieguldījums Starptautiskās Apdrošināšanas uzraudzītāju asociācijas (IAIS) Tehniskajā un izpildu komitejā, Finanšu stabilitātes komitejā, Maksātspējas un aktuāru apakškomitejā, apdrošināšanas globālo kapitāla prasību izstrādē (Praktisku izmēģinājumu operatīvā grupa/Lielāku zaudējumu absorbcijas operatīvā grupa) un IAIS gada konferencē.
- ES un ASV dialoga projekts: regulāras Koordinācijas komitejas sanāksmes, tehniskās komitejas sekmīgi izpilda plānu un sarīkots publisks pasākums Vašingtonā, Kolumbijas apgabalā.
- Ekvivalence: trūkumu analīze saistībā ar (pār)apdrošināšanas režīmiem Austrālijā, Čīlē, Ķīnā, Honkongā, Izraēlā, Meksikā, Singapūrā un Dienvidāfrikā, tostarp pilns profesionālā noslēpuma novērtējums kā pamats EK lēmumam par ekvivalences pāreju. Ierosināts desmit Centrāleiropas un Austrumeiropas valstu profesionālā noslēpuma novērtējums. Parakstīts daudzpusējs saprašanās memorands par sadarbību uzraudzības jomā starp EIOPA locekļiem un Bermudu Salu Monetāro iestādi.
- Parakstīts saprašanās memorands starp EIOPA un Pasaules Banku.

Konferences un citi sabiedriskie pasākumi 2013. gadā

- Sešas konferences un pasākumi (konference par globālās apdrošināšanas uzraudzību, kvantitatīvās ietekmes pētījuma pensijām rezultāti, privāto pensiju un sponsoru atbalsta publiskie pasākumi, EIOPA gada konference un trešā patērētāju tiesību aizsardzība diena).

IESTĀDES ATBILDES

11. Pēc Iekšējā revīzijas dienesta (IAS) veiktās revīzijas 2013. gadā attiecībā uz iekšējo standartu ieviešanu *EIOPA*, Iestāde ir izstrādājusi rīcības plānu, lai ieviestu visas IAS ieteiktās darbības. Šis rīcības plāns tika iesniegts *EIOPA* valdei un saskaņots ar IAS. Plāna pilnīga ieviešana ir gandrīz noslēgta, un atlikušais darbs tiks pabeigts līdz 2014. gada beigām.

12. Kas attiecas uz juridiskajām saistībām, *EIOPA* ir ieviesusi papildu atzinuma izsniegšanas kārtību, tādējādi izvairoties no jebkādas neskaidrības attiecībā uz šo saistību savlaicīgu apstiprināšanu. Attiecībā uz budžeta un juridisko saistību secīgu izmantošanu, *EIOPA* atzīst, ka atsevišķos gadījumos budžeta saistību pilnīga izpilde tika pabeigta tikai pēc attiecīgo juridisko saistību noteikšanas. Tiek īstenoti trīs korektīvie pasākumi: *EIOPA* finanšu plūsmas regulāras revīzijas, stiprinātas finanšu un budžeta procedūras ar uzsvāri uz atbilstību finanšu plūsmai, kā arī regulāros intervālos – konkrētas finanšu un iepirkuma jomas apmācības visiem *EIOPA* finanšu plūsmā iesaistītajiem ierēdņiem

13. Lai īstenotu Iestādes prasīgās pilnvaras, ir izstrādāta IT daudzgadu stratēģija un īstenošanas plāns (tai skaitā datu standartizācijas, datu vākšanas, glabāšanas un analīzes risinājumi, kā arī tiešsaistes saziņas un sadarbības rīki). *EIOPA* piekrīt, ka no 2013. gada uz 2014. gadu pārnestsais apropriāciju apjoms šo budžeta III sadaļā ierakstīto iniciatīvu segšanai bija augsts. Tomēr tas ir izskaidrojams ar Iestādes darba daudzgadīgo raksturu, ierobežotiem laika termiņiem (ko galvenokārt nosaka Maksātspējas II kalendārs), sarežģītās un ilgstošās iepirkuma procedūras un nepieciešamība nodrošināt pakalpojumu nepārtrauktību. Taču, tā kā šis pārnestsais saistības ir izšķirošas tālākai IT plāna īstenošanai saskaņā ar nosprausto termiņu, to izpildes līmenis, tāpat kā pagājušogad, atkal būs ļoti augsts. Veroties nākotnē, nākamajos gados pārnese apjomu samazinās ar šādiem pasākumiem: 1) *EIOPA* IT dienesta brieduma augstāka pakāpe (atlikušie vērienīgākie IT attīstības darbi tiks pabeigti 2015. gada beigās) un 2) stiprinātas finanšu un budžeta pārvaldības procedūras (tai skaitā budžeta un iepirkuma procesu iekļaušana *EIOPA* vispārējā plānošanas un koordinācijas procesā).

ZIŅOJUMS**par Eiropas Inovāciju un tehnoloģiju institūta 2013. finanšu gada pārskatiem un Institūta atbildes**

(2014/C 442/21)

IEVADS

1. Eiropas Inovāciju un tehnoloģiju institūtu (turpmāk tekstā – “Institūts”, arī “EIT”), kurš atrodas Budapeštā, izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 294/2008 ⁽¹⁾. Institūta mērķis ir sekmēt ilgtspējīgu Eiropas ekonomisko izaugsmi un konkurētspēju, stiprinot dalībvalstu un Eiropas Savienības spējas inovāciju jomā. Institūts piešķir dotācijas zināšanu un inovāciju kopienām (ZIK), kuras sasaista kopā augstākās izglītības, pētniecības un uzņēmējdarbības nozares, tādējādi veicinot inovācijas un uzņēmējdarbību ⁽²⁾. Zināšanu un inovāciju kopienas koordinē simtiem partneru darbības. EIT sniegtās dotācijas atlīdzina partneru izmaksas un tās izmaksas, kas izriet no ZIK koordinācijas pasākumiem.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiesās pārbaudes un Institūta pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja

- a) Institūta gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus ⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus ⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu, un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Institūta gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Institūta gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis ⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Institūta gada pārskatus pēc tam, kad Institūta grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Institūta finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 97, 9.4.2008., 1. lpp.

⁽²⁾ Institūta kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 39. un 50. pants (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.).

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Institūta gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Institūta gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Institūta finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Institūta finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Pamatojums atzinumam ar iebildēm par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

Nav pamatotas pārliecības par dotāciju darījumu likumību un pareizību

9. Institūts 2013. gadā veica galīgos maksājumus un priekšfinansējumu (darījumu) noskaidrošanu dotācijām, kuru summa ir 84,1 miljons EUR (2012. gada pasākumi). Dotāciju izdevumi veido aptuveni 97 % no kopējiem 2013. gada izdevumiem. Visi dotāciju darījumi ir jāizskata Komisijai, pirms EIT tos apstiprina. Institūts pats turpina ieguldīt nozīmīgas pūles, lai ieviestu efektīvas *ex ante* pārbaudes nolūkā sniegt pamatotu pārliecību par dotāciju darījumu likumību un pareizību. Aptuveni 87 % no ZIK pieprasītajiem dotāciju izdevumiem pamato apliecinājumi, kurus sniegušas ZIK un to partneru nolīgtas neatkarīgas revidentu komercsabiedrības. EIT pats veica *ex ante* pārbaudes, kas izpaudās kā visaptverošas dokumentārās pārbaudes. EIT pārbaudīja no ZIK un to partneriem iegūtos apliecināšos dokumentus tādā gadījumā, ja tika konstatēti īpaši riski. Palāta tomēr secināja, ka, neraugoties uz uzlabotu revīzijas apliecinājumu kvalitāti (daļēji pateicoties labākiem norādījumiem), joprojām ir iespējams uzlabot neatkarīgu revidentu komercsabiedrību darbu kopumā.

10. Lai gūtu otrā līmeņa pārliecību par dotāciju darījumu likumību un pareizību, EIT noslēdza līgumu par dotāciju darījumu papildu *ex post* pārbaudēm, kuras veica neatkarīga revidentu komercsabiedrība. 29 izdevumu deklarācijas no 300 ZIK partneriem pārbaudīja *ex post*, un tas atbilst 29 % no kopējiem 2013. gadā veiktajiem dotāciju darījumiem. *Ex post* pārbaudžu rezultāti apstiprināja, ka *ex ante* pārbaudes uzlabojas, bet vēl nav pilnībā efektīvas. Pamatojoties uz *ex post* pārbaudēs atklātajām kļūdām, EIT nolēma 2014. gadā kopumā atgūt 575 593 EUR, kas atbilst 3 % revidēto 2012. gada dotāciju.

Būtiskas iepirkuma kļūdas

11. 2013. gadā veica maksājumus aptuveni 665 000 EUR un 105 000 EUR apmērā saistībā ar diviem pamatlīgumiem, kuri, izmantojot sarunu procedūru, bija noslēgti 2010. un 2012. gadā. Revīzijā atklājās, ka nebija pamata izmantot sarunu procedūru, tādējādi no tās izrietošie maksājumi ir nepareizi.

⁽⁷⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

12. Kopējais kļūdu koeficients 9.–11. punktā aprakstītajiem jautājumiem ir no 2 % līdz 3 % no kopējiem 2013. gada izdevumiem.

Atzinums ar iebildēm par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

13. Palāta uzskata, ka, izņemot to jautājumu iespējamo ietekmi, kas aprakstīti pamatojumā atzinumam ar iebildēm (sk. 9.–12. punktu), 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

14. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas atzinumam par pārskatu ticamību vai tās atzinumam ar iebildēm par pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

KOMENTĀRI PAR DARĪJUMU LIKUMĪBU UN PAREIZĪBU

15. Partnerības pamatnolīgumā ar trim ZIK ir noteikts, ka *EIT* finanšu iemaksa var segt līdz 25 % no ZIK kopējām izmaksām pirmajos četros gados, sākot no 2010. gada 1. janvāra līdz 2013. gada decembrim. Saskaņā ar ZIK paziņotajiem skaitliskajiem datiem šo maksimālo summu visas trīs ZIK bija ievērojušas. Tomēr, tā kā šos datus līdz 2015. gadam neredzēs, nav pietiekamu revīzijas pierādījumu par to, ka *EIT* finansējums nepārsniedza šo 25 % robežu.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

16. Kopējais līmenis apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības, 2013. gadā bija 97 %, un tas liecina, ka saistības bija uzņemtas savlaicīgi. Tomēr budžeta izpildes līmenis I sadaļā “Personāla izdevumi” bija zems – 74 % no ES iemaksām, un tas ir galvenokārt saistīts ar lielo kadru mainību un nepieņemtajiem noteikumiem par algu korekcijām.

17. Institūts pārnesa apropriācijas, par kurām uzņemtas saistības, II sadaļā “Administratīvie izdevumi” par 193 420 EUR (24 %). Pārnesumi galvenokārt saistīti ar vēl nesāņtajiem rēķiniem un notiekošajiem IT projektiem. Institūts nebija izlietojis 91 918 EUR (29 %) no apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības un kuras šajā sadaļā bija pārnestas no 2012. gada uz 2013. gadu, un tas lielā mērā notika tādēļ, ka bija pārvērtētas Valdes sanāksmes izmaksas.

18. Institūts bija paredzējis budžeta III sadaļā “Pamatdarbības izdevumi” 34 078 025 EUR ZIK dotācijām. Šis relatīvi zemais 82 % izpildes līmenis veidojās tāpēc, ZIK nebija pilnībā absorbējis 2012. gada darbībām (2012. gada dotācijām) pieejamo finansējumu.

IEPRIEKŠĒJOS GADOS FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

19. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 16. septembra sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis Pietro RUSSO.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ ieviešana nav sākta/ neattiecas)
2012	<p>Institūts 2012. gadā veica galīgos maksājumus un priekšfinansējumu noskaidrošanu (darījumi) dotācijām, kuru summa ir 11,3 miljoni EUR (2010. gada pasākumi) un 48,6 miljoni EUR (2011. gada pasākumi).</p> <p>Visi dotāciju darījumi ir jāizskata Komisijai, pirms EIT tos apstiprina. Institūts pats ir pielicis ievērojamas pūles, lai ieviestu efektīvas <i>ex ante</i> pārbaudes nolūkā sniegt pamatotu pārliecību par dotāciju darījumu likumību un pareizību. Aptuveni 80 % no ZIK pieprasītajiem dotāciju izdevumiem pamato apliecinājumi, kurus sniegušas ZIK un to partneru nolīgtas neatkarīgas revidentu komercsabiedrības. EIT pats veica <i>ex ante</i> pārbaudes, kas izpaudās kā visaptverošas dokumentārās pārbaudes. EIT sākotnēji pārbaudīja no ZIK un to partneriem iegūtos apliecinājošos dokumentus tikai tādā gadījumā, ja tika konstatēti īpaši riski.</p> <p>Palāta tomēr konstatēja, ka daudzos gadījumos revīzijas apliecinājumu kvalitāte nav pietiekama⁽¹⁾. Lai iegūtu pārliecības otro līmeni par dotāciju darījumu likumību un pareizību, Institūts 2012. gada beigās ieviesa papildu <i>ex post</i> pārbaudes dotācijām, kas saistītas ar 2011. gada pasākumiem. Šīs pārbaudes veica neatkarīgas revidentu komercsabiedrības, ar kurām EIT bija noslēdzis līgumus, un tās ir novērtētas kā ticamas. <i>Ex post</i> pārbaudžu rezultāti apstiprināja, ka <i>ex ante</i> pārbaudes nav pilnībā efektīvas. Institūts tomēr ir atguvis konstatētos nepareizos maksājumus, un atlikušo kļūdu īpatsvars 2011. gada dotāciju darījumos nav būtisks.</p> <p>Vēl nav veiktas <i>ex post</i> pārbaudes dotāciju darījumiem, kas saistīti ar 2010. gada pasākumiem (11,3 miljoni EUR). Turklāt, tā kā no <i>ex ante</i> pārbaudēm var iegūt tikai ierobežotu pārliecību, attiecībā uz šiem darījumiem nav pamatotas pārliecības par to likumību un pareizību. Palāta nevarēja gūt pietiekamus un atbilstošus revīzijas pierādījumus par revidēto dotāciju darījumu likumību un pareizību attiecībā uz 2010. gada pasākumiem.</p>	Ieviests
2012	<p>Papildus 9.–13. punktā izklāstītajam jautājumam Palāta konstatēja, ka nebija pietiekami konkrēti izstrādāts budžets 2010. un 2011. gadā parakstītajiem dotāciju nolīgumiem, ar kuriem saskaņā 2012. gadā veica maksājumus. Nebija saiknes starp apstiprinātajiem līdzekļiem un īstenojamajiem pasākumiem. Dotāciju nolīgumos nebija noteikti individuāli robežlielumi konkrētām izmaksu kategorijām (piem., personāla izmaksām, apakšlīgumiem, juridiskajiem pakalpojumiem u. c.) un nebija iekļauti noteikumi, kas preču un pakalpojumu iepirkumā jāievēro ZIK un to partneriem.</p> <p><i>Ex ante</i> pārbaudžu ietvaros Institūts veica arī tehniskas pārbaudes visiem finansētajiem projektiem. Tomēr nebija skaitļos izteiktu mērķu, un tas traucēja efektīvi novērtēt projektu pasākumus un rezultātus. Uzņēmējdarbības plānos nebija detalizēti definēti ieviešamie pasākumi; tajos nebija arī noteikti skaidri starpposma mērķi, nodevumi katram pasākumam vai kvalitātes kritēriji.</p> <p>No apropriācijām 22 miljonu EUR apmērā, par kurām bija uzņemtas saistības un kuras pārnesa no 2011. gada, 2012. gadā anulēja aptuveni 10 miljonus EUR (45 %). Augstais anulēto apropriāciju līmenis bija saistīts ar to, ka saņēmēji prasīja atlīdzināt zemākas izmaksas saskaņā ar 2011. gada dotāciju nolīgumiem, nekā bija aplēsts (9,2 miljoni EUR jeb 92 % no anulētajiem pārnesumiem).</p>	Ieviešana ir sākta

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ ieviešana nav sākta/ neattiecas)
2011	Dotāciju nolīgumus, uz kuru pamata tika veikti maksājumi 2011. gadā, Eiropas Komisija (Izglītības un kultūras ģenerāldirektorāts) un Institūts pastāvīgi parakstīja pēc tam, kad lielākā daļa pasākumu jau bija īstenoti. No 2011. gada septembra līdz decembrim Institūts veica galīgos maksājumus ⁽²⁾ 4,2 miljonu EUR apmērā saskaņā ar trim dotāciju nolīgumiem, kurus parakstīja labu laiku pēc darbību sākšanas ⁽³⁾ . Šāda rīcība neatbilst labai finanšu pārvaldībai.	Ieviests

⁽¹⁾ T. i., revīzijas apliecinājumos ne vienmēr bija norādīta revidētā izmaksu deklarācija. Ne visas izmaksu kategorijas bija padziļināti jārevidē (piemēram, faktiskās netiešās izmaksas, ko var deklarēt bez robežvērtības, netika pārbaudītas, tās salīdzinot ar pamatojošo dokumentu oriģināliem). Nebija visaptveroši pārbaudīts risks saistībā ar izmaksās deklarēto iekārtu dubultu finansējumu. Lielākajā daļā revīzijas apliecinājumu nebija minēts revidēto izmaksu tvērums, un nebija kopīgas metodes, lai noteiktu vispārējo kļūdu līmeni izmaksu deklarācijās.

⁽²⁾ Avansa maksājumus veica Eiropas Komisija.

⁽³⁾ Vienā gadījumā līgumu parakstīja 14 dienas pirms 13 mēnešu ilgā īstenošanas perioda beigām.

II PIELIKUMS

Eiropas Inovāciju un tehnoloģiju institūts (Budapešta)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu</p> <p>(Līguma par Eiropas Savienības darbību 173. pants)</p>	<p>Savienība un dalībvalstis nodrošina vajadzīgos apstākļus Savienības rūpniecības konkurētspējai.</p> <p>Lai to panāktu, saskaņā ar atvērtu un konkurētspējīgu tirgu sistēmu to rīcības mērķis ir:</p> <ul style="list-style-type: none"> — paātrināt rūpniecības pielāgošanos strukturāliem pārveidojumiem, — veicināt tādas vides veidošanu, kas labvēlīga iniciatīvai un uzņēmumu, jo īpaši mazo un vidējo uzņēmumu, attīstībai visā Savienībā, — veicināt tādas vides veidošanu, kas ir labvēlīga uzņēmumu sadarbībai, — veicināt inovāciju, pētniecības un tehnoloģijas attīstības politikas radītā rūpniecības potenciāla labāku izmantojumu.
<p>Institūta kompetence</p> <p>(Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 294/2008)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Institūta mērķis ir sekmēt ilgtspējīgu Eiropas ekonomisko izaugsmi un konkurētspēju, stiprinot dalībvalstu un Eiropas Savienības spējas inovāciju jomā. EIT to sasniedz, veicinot un savstarpēji saskaņojot visaugstākā standarta augstāko izglītību, pētniecību un inovācijas.</p> <p>Uzdevumi</p> <p>Lai sasniegtu savu mērķi, Institūts:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) nosaka savas prioritārās jomas; b) vairo izpratni potenciālo partnerorganizāciju vidū un sekmē to dalību Institūta darbībās; c) izvēlas un nosaka ZIK prioritārās jomas un ar līgumu nosaka ZIK tiesības un pienākumus; sniedz tām piemērotu atbalstu; piemēro attiecīgus kvalitātes kontroles pasākumus; nepārtraukti pārbauda un regulāri izvērtē to darbību; un nodrošina piemērotu koordinācijas līmeni to starpā; d) piesaista finanšu līdzekļus no publiskiem un privātiem avotiem un izmanto savus resursus saskaņā ar šo regulu. Institūts īpaši tiecas ievērojamu un arvien lielāku sava budžeta daļu iegūt no privātiem avotiem un no ienākumiem, ko rada paša Institūta darbības; e) sekmē tādu grādu un diplomu atzīšanu dalībvalstīs, kurus piešķirušas augstākās izglītības iestādes, kas ir partnerorganizācijas, un kurus var apzīmēt par Institūta grādiem un diplomiem; f) veicina paraugprakses izplatīšanu par to, kā integrēt zinību triādi, lai izveidotu vispārēju inovāciju un zināšanu nodošanas kultūru; g) cenšas kļūt par pasaules mēroga struktūru attiecībā uz izcilību augstākajā izglītībā, pētniecībā un inovācijās; h) nodrošina papildināmību un sinerģiju starp Institūta darbību un citām Kopienas programmām.

<p>Pārvaldība</p>	<p>Valde</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <p>Valdē ir 18 ieceltie locekļi, starp kuriem līdzsvaroti ir pārstāvēti locekļi ar pieredzi un izciliem sasniegumiem uzņēmējdarbībā, augstākajā izglītībā un pētniecībā, un četri reprezentatīvie locekļi, kuru kandidatūras ir ierosinājušas zināšanu un inovāciju kopienas (ZIK). Eiropas Komisija ir novērotāja.</p> <p><i>Uzdevumi</i></p> <p>Valde atbild par Institūta darba vadīšanu, ZIK atlasī, noteikšanu un izvērtēšanu un dotāciju piešķiršanu tām, kā arī visiem citiem stratēģiskiem lēmumiem.</p> <p>Izpildu komiteja</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <p>Izpildu komitejā ietilpst pieci valdes locekļi, tostarp valdes priekšsēdētājs un priekšsēdētāja vietnieks. Izpildu komiteju vada valdes priekšsēdētājs.</p> <p><i>Uzdevumi</i></p> <p>Izpildu komiteja pārrauga Institūta darbību un pieņem nepieciešamos lēmumus Valdes sanāksmju starplaiķā.</p> <p>Direktors</p> <p>Direktoru ieceļ valde; viņš valdei atbild par Institūta administratīvo un finansiālo pārvaldību un juridiski pārstāv Institūtu.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
<p>Institūtam pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>142,20 miljoni EUR saistību apropriācijām un 98,76 miljoni EUR maksājumu apropriācijām</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p>Apstiprinātais amata vietu skaits: 58 (52)</p> <p>Aizpildītās amata vietas: 41 (47)</p> <p>Citas amata vietas: 0 (0)</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 41 (47); norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 25 (26) — administrācijā un palīgdarbos: 16 (21)

Produkti un pakalpojumi 2013. gadā

- Sarīkotas četras EIT foruma sanāksmes ar ZIK (šo platformu izveidoja, lai uzturētu pastāvīgu dialogu starp Institūta direktoru un ZIK iesaistīto struktūru vadītājiem), un pavasara seminārs ar ZIK struktūrām un EIT Valdi.
- Valdes 2013. gada 5. decembra lēmums par 180 miljonu EUR budžeta piešķiršanu 2014. gadā ZIK pievienotās vērtības pasākumu finansēšanai trim ZIK pēc tam, kad pirmo reizi ir īstenots uz konkurenci balstīts finansējums, kas atbilst 36 % vispārējā budžeta. Valde nolēma arī atlikt 40 miljonu EUR papildu budžeta piešķirumu ZIK 2014. gadā, un tie ir jāpiešķir atsevišķi un vienādi jāsadala, cita starpā pamatojoties uz stratēģisko ieteikumu izpildes pēcpārbaudi.
- Trīs ZIK 2013. gadā pārvaldīja kopējo budžetu 125 615 015 EUR apmērā EIT finansētajiem ZIK pievienotās vērtības pasākumiem un 750 535 096 EUR budžetu, kas nebija finansēts no EIT, KAVA pasākumiem un papildpasākumiem.
- Kopējais ZIK partneru skaits, kas 2013. gadā iesaistīti trijos ZIK, sasniedza 487 organizācijas – no Klimata ZIK (187), EIT IKT laboratorijām (105) un ZIK InnoEnergy (195).
- 2013. gadā ZIK iesniedza EIT 6 konsolidētus galvenos rezultātīvos rādītājus un to attiecīgos apliecinājošos dokumentus par 2012. gadu; EIT tos izvērtēja un apstiprināja kā daļu no ZIK iepriekšējo rezultātu novērtējuma, ņemot vērā konkurenci finansēšanas procesā 2014. gada piešķirumam. ZIK arī iesniedza EIT aplēses par saviem 2013. gada galvenajiem rezultātīvajiem rādītājiem.
- Noorganizēta konference “Paātrināt inovācijas un stiprināt sinerģijas ar ES”, kas 2013. gada 29. un 30. aprīlī notika Dublinā Īrijas aizgādībā, kad tā bija prezidējošā Eiropas Savienības Padomes valsts.
- Publicēts pētījums “Analīze par EIT paātrinātajām sinerģijām ES inovāciju vidē”.
- 11.–13. jūlijā Grundlsee (Austrijā) noorganizēts apaļais galds uzņēmējiem par tēmu “Uzņēmējdarbības samērošana ar riska kapitālu”.
- 11. novembrī Budapeštā (Ungārijā) sāk darbu EIT absolventu kopiena.
- 2013. gada EIT balvas. Trīs uzvarētāji iegūst EIT Venture balvu un trīs uzvarētāji – jauno EIT CH.A.N.G.E. balvu. Balvas pasniedza 12. novembrī Budapeštā (Ungārijā).
- Daudzu ZIK darbību īstenošanā iegūtu veiksmes stāstu izplatīšana.

Avots: pielikumu ir sagatavojis Institūts.

INSTITŪTA ATBILDES

9. EIT pateicas par Revīzijas palātas izteikto atzinību, ka institūts ir pielicis ievērojamas pūles, īstenojot efektīvas *ex-ante* pārbaudes, lai pamatoti pārliecinātos par dotāciju darījumu likumību un pareizību. EIT apņemas arī turpmāk uzlabot apliecinājumu sagatavojošiem revidentiem paredzētos norādījumus, lai dzēstu Palātas konstatētās nepilnības un paaugstinātu revīzijas apliecinājumu ticamības līmeni.

10. Saskaņā ar EIT *ex-post* revīzijas stratēģiju ZIK partneri, kas pakļauti revīzijai, tiek atlasīti galvenokārt, pamatojoties uz riska novērtējumu attiecībā uz ierobežotu resursu maksimālo efektivitāti. Tomēr, lai varētu sniegt reprezentatīvu kļūdu īpatsvaru, EIT atlasa izlases daļu nejaušinātā veidā. Tādējādi ir panākts līdzsvarotāks ZIK partneru nodrošinājums visā partnerības pamatnolīgumu termiņā. Attiecībā uz 2012. gada dotāciju nolīgumiem, lai arī saskaņā ar Palātas ziņoto kopējais revidēto dotāciju kļūdu īpatsvars patiešām bija 3 %, kļūdu īpatsvars nejaušinātā izlasē bija tikai 1,37 %. Konstatētais 3,29 % kļūdu īpatsvars uz risku balstītajā izlasē pēc būtības nav reprezentatīvs attiecībā uz kopējo populāciju. Tā kā reprezentatīvais kļūdu īpatsvars 1,37 % apmērā joprojām bija zem būtiskuma robežvērtības (2 %), EIT neizdarīja ierakstu gada darbības pārskatā un uzskata, ka saskaņā ar 2012. gada dotāciju nolīgumiem izmaksātās dotācijas ir bez būtiskām kļūdām.

11. EIT ir ieņēmis proaktīvu nostāju, lai nekavējoties uzsāktu šādu riska mazināšanas pasākumus iepirkumu jomā. 1) Plaša iekšējo procedūru, shēmu un veidņu pārskatīšana pilnīgai atbilstībai attiecīgajiem publiskā iepirkuma noteikumiem, liekot īpašu uzsvāru uz pārdomātu vajadzību plānošanu un aplēšu izstrādi. 2) Lai nodrošinātu vajadzīgos pakalpojumus, EIT ir sācis lietot pieejamos Komisijas pamatlīgumus un ir izsludinājis iepirkuma procedūras jaunu pakalpojumu līgumu piešķiršanai. 3) EIT ir plānojis virkni apmācību iepirkuma jomā EIT darbiniekiem. EIT ir apņēmis īstenot riska mazināšanas pasākumus, lai turpmāk novērstu kļūdas iepirkuma procedūrās.

12. Saskaņā ar EIT aprēķiniem, kuru pamatā ir Revīzijas palātas metodoloģija, kombinētais kļūdu īpatsvars 2013. gada izdevumos bija 2,12 %. Lai arī šis kļūdu īpatsvars tiešām ir Revīzijas palātas ziņotajās robežās, ir svarīgi atzīmēt, ka finanšu kļūdu līmenis dotācijās (proti, 1,37 % reprezentatīvais kļūdu īpatsvars) bija stipri zem 2 % būtiskuma robežvērtības. Turklāt EIT ir apņēmis uzlabot iekšējās procedūras, lai turpmāk novērstu kļūdas iepirkuma procedūrās.

15. EIT 2015. gada pirmajā ceturksnī saņems revīzijas apliecinājumus par ZIK papildu darbību izmaksām un, balstoties uz galīgajiem skaitļiem, 2015. gada pirmajā pusē tiks pārbaudīta atbilstība pamata partnerības nolīgumā noteiktajiem 25 % griestiem. Ja 25 % griesti netiek sasniegti, atbilstīgā summa tiks atgūta no ZIK saskaņā ar partnerības pamatnolīgumā minētajiem nosacījumiem. Šādi atgūvumi tiks atspoguļoti EIT 2014. gada finanšu pārskatā

16. EIT pateicas par Revīzijas palātas izteikto atzinību attiecībā uz budžeta izpildi. Kopējais I sadaļas (personāla izdevumi) saistību apropriāciju izpildes līmenis bija 84 %. Lai arī ES ieguldījuma izpildes līmenis patiešām bija 74 %, kā ziņoja Revīzijas palāta, ir svarīgi atzīmēt, ka uzņēmējas dalībvalsts ieguldījums tika izpildīts 100 % apmērā. Personāla izdevumu neizpildītā daļa ir saistīta ar lielo kadru mainību, kā arī 2011. un 2012. gada algu korekcijām paredzētajām apropriācijām, par kurām Eiropas Savienības Tiesa vēlāk pieņēma nolēmumu, paredzot neizmaksāt šādas korekcijas pirms gada beigām.

17. EIT pateicas par Revīzijas palātas piezīmēm attiecībā uz II sadaļas (administratīvie izdevumi) pārnesto apropriāciju izpildi. No 2012. gada uz 2013. gadu pārnesto apropriāciju izpildes trūkums šajā sadaļā bija lielā mērā saistīts ar valdes 2012. gada sanāksmei paredzēto līdzekļu pārvērtēšanu, jeb precīzāk – faktiskās izmaksas izrādījās mazākas nekā prognozēts.

18. EIT pateicas par Revīzijas palātas piezīmēm par saistību izpildi attiecībā uz ZIK 2012. gada dotācijām, kuras no 2012. gada tika pārnestas uz 2013. gadu.

ZIŅOJUMS

par Eiropas Zāļu aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbilde

(2014/C 442/22)

IEVADS

1. Eiropas Zāļu aģentūru (turpmāk tekstā – “Aģentūra”, arī “EMA”), kura atrodas Londonā, izveidoja ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 2309/93, ko aizstāj Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 726/2004⁽¹⁾. Aģentūra strādā tīklā un koordinē valstu iestāžu piešķirtos zinātniskos resursus, lai novērtētu un uzraudzītu cilvēku ārstēšanai vai veterinārijai paredzētās zāles⁽²⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Aģentūras pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Aģentūras gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Aģentūras gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Aģentūras gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Aģentūras gada pārskatus pēc tam, kad Aģentūras grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Aģentūras finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 214, 24.8.1993., 1. lpp. un OV L 136, 30.4.2004., 1. lpp. Saskaņā ar otro minēto regulu Aģentūras sākotnējais nosaukums “Eiropas Zāļu novērtēšanas aģentūra” ir mainīts uz “Eiropas Zāļu aģentūra”.

⁽²⁾ Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas II pielikumā, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 39. un 50. pants (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.).

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Aģentūras gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Aģentūras gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Aģentūras finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Aģentūras finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

IEPRIEKŠĒJOS GADOS FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

11. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 1. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Milan Martin CVIKL*.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁷⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Aģentūrai ir jāuzlabo iepirkuma procedūru pārredzamība.	Ieviests
2011	Palāta konstatēja, ka ir jāuzlabo personāla atlases procedūru pārredzamība. Atlases komisijas locekļi ne vienmēr aizpilda interešu konflikta deklarācijas vai tās aizpilda novēloti, un nav pierādījumu, ka tiktu veikti kādi pasākumi, lai risinātu jautājumus, kas rodas saistībā ar šīm deklarācijām. Atlases komisijas darbības ne vienmēr ir pienācīgi dokumentētas, un nav apliecinājumu ne tam, kā tika izstrādāta metode kandidātu īsā saraksta izveidošanai, ne arī tam, ka rakstisko pārbaudījumu vai interviju jautājumi tika izstrādāti pirms pārbaudījumiem.	Ieviests
2012	Aģentūra piemēro atšķirīgus atzīšanas kritērijus ieņēmumiem no maksām un saistītajiem izdevumiem. Ieņēmumi no pieteikumu maksām tiek atzīti, pamatojoties uz lineāro metodi noteiktā laikposmā. Tomēr izdevumi par šādu pieteikumu novērtēšanu, ko veic valstu kompetentās iestādes, tiek atzīti, kad ir sasniegts konkrēto pakalpojumu noteikts apjoms. Tas ir pretrunā saskaņošanas principam.	Ieviests
2012	Aģentūra vēl nav apstiprinājusi savu grāmatvedības sistēmu nemateriālo pamatlīdzekļu jomā. Ņemot vērā lielos ieguldījumus IKT attīstībā ⁽¹⁾ , tā ir svarīgākā daļa visā grāmatvedības sistēmā.	Ieviests
2012	Padome 2011. un 2012. gadā noraidīja algu palielinājumu ES darbiniekiem. Komisija šo lēmumu apstrīdēja Tiesā, kas vēl nav lēmusi par šo jautājumu. Tā kā Aģentūra atrodas Londonā, attiecīgais algu palielinājums būs jāizmaksā GBP, taču Aģentūras pārskati ir sagatavoti EUR. Ņemot vērā valūtas kursa svārstības attiecīgajā laikposmā, iespējamā atmaksa darbiniekiem Aģentūrai izraisītu valūtas maiņas kursa zaudējumus, kas aplēsti 2,9 miljonu EUR apmērā. Aģentūra šo summu ir iekļāvusi budžeta izlietojuma pārskata aprēķinā, kā rezultātā par šādu summu ir par zemu novērtēti līdzekļi, kas jāatmaksā atpakaļ Komisijai ⁽²⁾ .	Neattiecas
2012	2012. gadā Aģentūra noslēdza trīs kaskādes veida pamatlīgumus par pakalpojumu sniegšanu ⁽³⁾ . Iepirkuma procedūrā bija daži pārkāpumi, kas ietekmē tās pārredzamību.	Neattiecas
2012	Turklāt papildus Civildienesta noteikumos ⁽⁴⁾ paredzētajiem izglītības pabalstiem Aģentūra veic izglītības iemaksas tieši skolām par tiem darbiniekiem, kuru bērni apmeklē pamatskolu vai vidusskolu, ar skolām līgumi nav noslēgti. Izglītības iemaksas 2012. gadā kopā bija aptuveni 389 000 EUR. Šādi izdevumi nav paredzēti Civildienesta noteikumos un ir nepareizi.	Ieviešana ir sākta ⁽⁵⁾

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2012	Aģentūras budžeta izpildes līmenis 2012. gadam I un III sadaļā bija apmierinošs. Lai gan II sadaļā bija augsts līmenis pārnestajām apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības (27 %), tas galvenokārt ir saistīts ar Aģentūras plānoto pārcelšanos uz jaunām telpām 2014. gadā (4 205 000 EUR) un ar IKT sistēmu izstrādi (1 596 000 EUR). Kaut arī pēdējie minētie ir daudzgadu izdevumi, ar kuriem daļēji var attaisnot pārnesešanos, Aģentūras IKT nodaļa 2012. gadā tika ievērojami reorganizēta, un vairāki 2012. gadā plānotie projekti aizkavējās.	Neattiecas

⁽¹⁾ 2012. gadā ieguldījumi IKT attīstībā bija 11 625 000 EUR.

⁽²⁾ Šādi rīkojoties, Aģentūra ievēroja Komisijas 2012. gada decembra norādes, taču tās vēlāk precizēja 2013. gada jūnijā.

⁽³⁾ Līdz 2012. gada 31. decembrim šo pamatlīgumu ietvaros tika uzņemtas budžeta saistības par 13 475 000 EUR un tika veikti maksājumi par 4 690 000 EUR.

⁽⁴⁾ VII pielikuma 3. pantā ir paredzēts divkārtš pamata pabalsts 252,81 EUR (tātad – 505,62 EUR).

⁽⁵⁾ Jauna procedūra tika sagatavota 2013. gadā un stāsies spēkā 2014. gadā.

II PIELIKUMS

Eiropas Zāļu aģentūra (Londona)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu</p> <p>(Līguma par Eiropas Savienības darbību 168. pants)</p>	<p>Informācijas vākšana</p> <p>Nosakot un īstenojot visu Savienības politiku un darbības, ir jānodrošina augsts cilvēku veselības aizsardzības līmenis.</p> <p>Savienības rīcība papildina dalībvalstu politiku un ir vērsta uz to, lai uzlabotu sabiedrības veselību, veiktu slimību profilaksi un novērstu draudus fiziskajai un garīgajai veselībai. Šāda rīcība ir arī cīņa pret slimībām, kas visvairāk apdraud veselību, veicinot pētījumus par to cēloņiem, izplatīšanos un profilaksi, kā arī informēšanu un izglītošanu veselības jautājumos, un nopietnu pārrobežu veselības apdraudējumu pārraudzība, laicīga brīdināšana par tiem un šo draudu apkarošana.</p>
<p>Aģentūras kompetence</p> <p>(Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 726/2004)</p>	<p>Mērķi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Koordinēt esošos zinātniskos resursus, ko Aģentūras rīcībā nodevušas dalībvalstu iestādes, lai veiktu cilvēkiem paredzēto un veterināro zāļu novērtēšanu un uzraudzību. — Sniegt dalībvalstīm un Savienības iestādēm zinātniskus atzinumus par cilvēkiem paredzētām un veterinārajām zālēm. <p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Koordinēt zinātnisku novērtēšanu attiecībā uz zālēm, kam piemēro Savienības tirdzniecības atļauju izsniegšanas kārtību. — Koordinēt Savienībā atļauto zāļu uzraudzību (farmakoloģiskā uzraudzība). — Sniegt atzinumu par maksimālo daudzumu attiecībā uz veterināro zāļu paliekām, kas ir pieļaujamas dzīvnieku izcelsmes pārtikas produktos. — Koordinēt uzraudzību attiecībā uz to, kā tiek ievērota laba ražošanas prakse, laba laboratorijas prakse un laba klīniskā prakse. — Reģistrēt izsniegto zāļu tirdzniecības atļauju statusu.
<p>Pārvaldība</p>	<p>Cilvēkiem paredzēto zāļu komiteja (CHMP) atbild par Aģentūras atzinumu sagatavošanu par visiem jautājumiem, kas attiecas uz cilvēkiem paredzētajām zālēm. CHMP ir viens loceklis un viņa aizstājējs no katras dalībvalsts, viens loceklis un viņa aizstājējs no Islandes un Norvēģijas un līdz pieciem pieaicinātajiem locekļiem.</p> <p>Veterināro zāļu komiteja (CVMP) atbild par Aģentūras atzinumu sagatavošanu par visiem jautājumiem, kas attiecas uz veterinārajām zālēm. CVMP ir viens loceklis un viņa aizstājējs no katras dalībvalsts, Islandes un Norvēģijas un līdz pieciem pieaicinātajiem locekļiem.</p> <p>Reti sastopamu slimību ārstēšanas zāļu komiteja (COMP) atbild par pieteikumu izskatīšanu no cilvēkiem vai uzņēmumiem, kuri piesaka nosaukumu zālēm, kas paredzētas retu slimību ārstēšanai. COMP ir viens loceklis no katras dalībvalsts, trīs Eiropas Komisijas iecelti locekļi, kas pārstāv pacientu organizācijas, trīs Eiropas Komisijas iecelti locekļi pēc Aģentūras ieteikuma, viens Islandes izvirzīts loceklis, viens Lihtenšteinas izvirzīts loceklis, viens Norvēģijas izvirzīts loceklis un viens Eiropas Komisijas pārstāvis.</p>

	<p>Augu izcelsmes zāļu komitejas (HMPC) pārziņā ir atzinumu sagatavošana par augu izcelsmes zālēm. HMPC ir viens loceklis un viņa aizstājējs no katras dalībvalsts, Islandes un Norvēģijas un līdz pieciem pieaicinātajiem locekļiem.</p> <p>Pediatrijas komiteja (PDCO) atbild par pieteikumu satura izvērtēšanu: par izpētes plāniem pediatrijā, ar atlikšanas lūgumu un/vai daļējiem atbrīvojumiem vai bez tiem; par iepriekš saskaņoto pediatrijas izpētes plānu grozījumiem; par atbrīvojumiem konkrētajam produktam un par atbilstības pārbaudēm. PDCO sastāvā ir pieci CHMP locekļi un pieci to aizstājēji, viens loceklis un viens aizstājējs no katras dalībvalsts, kas nav pārstāvēta ar kādu no pieciem iepriekš minētajiem, seši locekļi un to aizstājēji, ko veselības aprūpes profesionāļu un pacientu apvienību pārstāvībai iecēlusi Eiropas Komisija.</p> <p>Uzlabotas terapeitiskās iedarbības zāļu komiteja (CAT) atbild par uzlabotas terapeitiskās iedarbības zāļu kvalitātes, drošuma un efektivitātes vērtēšanu un tālāku zinātnisko izstrādi šajā jomā. CAT sastāvā ir pieci CHMP locekļi un pieci to aizstājēji, viens loceklis un viens aizstājējs no katras dalībvalsts, kas nav pārstāvēta ar kādu no pieciem iepriekš minētajiem, četri locekļi un četri to aizstājēji, ko pacientu apvienību un klīnicistu pārstāvībai iecēlusi Eiropas Komisija.</p> <p>Farmakoloģiskās uzraudzības riska novērtēšanas komiteja (PRAC) atbild par cilvēkiem paredzēto zāļu drošuma novērtēšanu un uzraudzību. PRAC sastāvā ir viens loceklis un viens aizstājējs no katras dalībvalsts, Islandes un Norvēģijas, seši neatkarīgi zinātniski eksperti, ko iecēlusi Eiropas Komisija, un divi locekļi un divi aizstājēji, ko veselības aprūpes speciālistu un pacientu organizāciju pārstāvībai iecēlusi Eiropas Komisija.</p> <p>Valdē ietilpst viens pārstāvis un viņa aizstājējs no katras dalībvalsts, divi Komisijas pārstāvji un divi Eiropas Parlamenta iecelti pārstāvji, divi pārstāvji no pacientu organizācijām, viens pārstāvis no ārstu organizācijām un viens pārstāvis no veterināru organizācijām. Valde pieņem darba programmu un gada pārskatu.</p> <p>Izpilddirektoru iecel Valde pēc Komisijas priekšlikuma.</p> <p>Iekšējā revīzija</p> <p>Komisijas Iekšējās revīzijas dienests (IRD)</p> <p>EMA Iekšējās revīzijas struktūrvienība</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
<p>Aģentūrai pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>251,560 (222,489) miljoni EUR ⁽¹⁾; Savienības ieguldījums: 13,0 % (9,6 %) ⁽²⁾</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p>611 (590), aizpildītās amata vietas: 583 (575)</p> <p>144 (160) pārējie darbinieki (līgumdarbinieki, norīkoti valstu eksperti, nodarbinātības aģentūras darbinieki)</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 727 (735), norīkoti šādu pienākumu izpildei: pamatdarbībām: 590 (594), administrācijā: 137 (141)</p>

**Produkti un pakalpojumi 2013. gadā
(2012. g.)****Cilvēkiem paredzētās zāles**

- Tirdzniecības atļauju pieteikumi: 80 (96)
- Apstiprinoši atzinumi: 80 (57)
- Vidējais vērtēšanas laiks: 200 (188) dienas
- Atzinumi pēc zāļu atļaujas izsniegšanas: 5 447 (5 137)
- Farmakoloģiskā uzraudzība (ziņojumi par zāļu nevēlamu ietekmi (no Eiropas Ekonomikas zonas valstīm un no valstīm ārpus EEZ) centralizētai atļauju piešķiršanai): 679 413 (522 073) ziņojumi
- Regulāri ziņojumi par jaunākajiem drošības datiem: 525 (463)
- Sagatavoti zinātniskie atzinumi: 474 (420)
- Savstarpējās atzišanas un decentralizācijas procedūras: sāktas 6 293 (6 991); pabeigtas 6 242 (6 709)
- Pieteikumi izpētes plāniem pediatrijā: 211 (178), kas attiecas uz 225 (218) indikācijām

Veterinārās zāles

- Tirdzniecības atļauju pieteikumi: 23 (13)
- Zāļu variantu pieteikumi: 315 (261)

Pārbaudes

Pārbaudes: 480 (450)

Augu izcelsmes zāles

Augu monogrāfijas: 9 (15)

Augu izcelsmes vielu, preparātu un to kombināciju saraksts: 0 (0)

Zāles reti sastopamu slimību ārstēšanai

- Pieteikumi: 201 (197)
- Apstiprinoši atzinumi: 136 (139)

MVU

- Pieprasījumi piešķirt MVU statusu: 401 (684)
- Pieprasījumi samazināt maksu vai atlikt tās samaksu: 336 (316)

⁽¹⁾ Tas ir galīgais budžets, nevis budžeta izlietojuma pārskata faktiskā kopsumma.

⁽²⁾ Šis procents ir budžetā paredzētais ES ieguldījums (neskaitot īpašo ieguldījumu, ar kuru sedz samazinātās maksas par retu slimību ārstēšanai paredzētām zālēm, un neskaitot izmantoto n-2 finanšu gada pārpalikumu) attiecībā pret galīgo budžetu.

AĢENTŪRAS ATBILDE

Aģentūra ņem vērā Palātas ziņojumu.

ZIŅOJUMS**par Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra 2013. finanšu gada pārskatiem un Centra atbildes**

(2014/C 442/23)

IEVADS

1. Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centru (turpmāk tekstā – “Centrs”, arī “EMCDDA”), kurš atrodas Lisabonā, izveidoja ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 302/93⁽¹⁾. Centra galvenais uzdevums ir vākt, analizēt un izplatīt ziņas par narkotikām un narkomāniju, lai sagatavotu un publicētu objektīvu, ticamu un Eiropas līmenī salīdzināmu informāciju. Šī informācija paredzēta, lai analizētu pieprasījumu pēc narkotikām un veidus tā samazināšanai, kā arī lai analizētu un samazinātu ar narkotiku tirdzniecību kopumā saistītās parādības⁽²⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Centra pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Centra gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Centra gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Centra gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Centra gada pārskatus pēc tam, kad Centra grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Centra finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 36, 12.2.1993., 1. lpp. Šo regulu un tās grozījumus atcēla ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1920/2006 (OV L 376, 27.12.2006., 1. lpp.).

⁽²⁾ Centra kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.) 39. un 50. pants.

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Centra gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Centra gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Centra finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Centra finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR DARĪJUMU LIKUMĪBU UN PAREIZĪBU

11. Centrs sāka iepirkuma procedūru saistībā ar fotokopēšanas iekārtu īrēšanu uz četriem gadiem par maksimālo summu 160 000 EUR. Procedūras laikā tehniskās prasības tika ievērojami mainītas. Pēc šīm izmaiņām tika publicēts grozītais līguma paziņojums, ar kuru pagarināja piedāvājumu nosūtīšanas termiņu, bet šajā paziņojumā nebija skaidri norādītas izmaiņas tehniskajās prasībās. Saskaņā ar publicētajās specifikācijās minēto iespēju tehniskās prasības tika atkal pielāgotas līguma parakstīšanai, kā rezultātā līguma vērtība samazinājās par 35 %. Publicētā informācija par līguma cenu struktūru nebija pietiekami skaidra, tāpēc viens no pretendentiem to pārprata, un rezultātā tam bija mazāka iespēja kļūt par uzvarētāju šajā procedūrā. Turklāt vērtēšanas kritēriji nebija pietiekami konkrēti, lai nodrošinātu pilnīgu pārredzamību un vienādu attieksmi pret pretendentiem. Minētās nepilnības ietekmēja šīs iepirkuma procedūras lietderību un efektivitāti un apdraudēja konkurenci.

IEPRIEKŠĒJOS GADOS FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

12. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

⁽⁷⁾ Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

Šo ziņojumu 2014. gada 22. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis Milan Martin CVIKL.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Pašlaik Centrs katru gadu maksā aptuveni 275 000 EUR par neizmantojamajām biroja telpām iepriekšējā ēkā un jaunajā mītnē. Centram sadarbībā ar Eiropas Komisiju un valsts iestādēm jāturpina meklēt adekvātu risinājumu saistībā ar neizmantojamajām biroja telpām.	Ieviešana ir sākta
2011	Centra iepirkuma dokumenti ne vienmēr bija pilnīgi un pienācīgi organizēti.	Ieviests
2012	Centrs 2012. gadā piešķīra dotācijas dalībvalstu narkomānijas uzraudzības centriem (saņēmēji), lai atbalstītu sadarbību Eiropas Informācijas tīkla par narkotikām un narkomāniju (<i>Reitox</i>) ietvaros ⁽¹⁾ . 2012. gadā dotāciju izdevumi bija 2,6 miljoni EUR jeb 16 % no kopējiem pamatdarbības izdevumiem. <i>Ex ante</i> pārbaudes, ko Centrs veic pirms saņēmēju deklarēto izmaksu atmaksāšanas, ietver izmaksu deklarāciju un saņēmēju nolīgto ārējo revidentu sagatavoto revīzijas apliecinājumu dokumentāro analīzi. Centrs parasti neiegūst no saņēmējiem dokumentus, kas pamato deklarācijās norādīto izmaksu attiecināmību un precizitāti. Izmaksu <i>ex post</i> pārbaudes uz vietas saņēmēju līmenī notiek reti ⁽²⁾ . Tāpēc esošie kontroles mehānismi sniedz tikai ierobežotu pārlicību par to, kā Centrs pārvalda saņēmēju izmaksu deklarācijās norādīto izmaksu attiecināmību un precizitāti. Palātas revidētajiem darījumiem Centrs ieguva apliecinātos dokumentus Palātas vārdā, un tie sniedza pamatotu pārlicību par darījumu likumību un pareizību. Pārlicību ievērojami paaugstinātu nejausi atlasītu apliecināto dokumentu pārbaude un lielāka saņēmēju skaita pārbaudes uz vietas.	Ieviešana ir sākta
2012	Darījumiem, kas veikti pēc 2008. gada, netika veikta neviena <i>ex post</i> pārbaude, izņēmums bija dotācijas.	Ieviešana ir sākta
2012	Centrs vēl arvien nebija pieņēmis uzņēmējdarbības nepārtrauktības plānu un negadījuma seku novēršanas plānu.	Ieviests
2012	Pašlaik Centrs katru gadu maksā aptuveni 200 000 EUR par neizmantojamajām biroja telpām iepriekšējā ēkā un jaunajā mītnē. Centram sadarbībā ar Komisiju un valsts iestādēm jāturpina meklēt adekvātu risinājumu saistībā ar neizmantojamajām biroja telpām.	Ieviešana ir sākta

⁽¹⁾ Eiropas Informācijas tīkla par narkotikām un narkomāniju (*Reitox*) ietvaros Centrs ievāc dalībvalstu narkomānijas uzraudzības centru iesniegtos datus par narkotikām.

⁽²⁾ 2011. gadā divās dalībvalstīs tika veiktas divas *ex post* pārbaudes. 2012. gadā šādas pārbaudes netika veiktas.

II PIELIKUMS

Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs (Lisabona)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu</p> <p>(Līguma par Eiropas Savienības darbību 168. un 114. pants)</p>	<p>Savienība papildina dalībvalstu rīcību, kas mazina narkotiku izraisīto kaitējumu veselībai, arī informējot un veicot profilakses pasākumus.</p>
<p>Centra kompetence</p> <p>(Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1920/2006)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Nodrošināt Savienību un tās dalībvalstis ar faktos balstītu, objektīvu, ticamu un salīdzināmu informāciju Savienības līmenī par narkotikām, narkomāniju un tās sekām.</p> <p>Centram jāpievēršas šādām prioritārām jomām:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) narkotiku problēmas stāvokļa uzraudzībai un jaunu tendenču uzraudzībai, jo īpaši saistībā ar vairāku narkotiku lietošanu vienlaikus; 2) risinājumu uzraudzībai un informācijas sniegšanai par paraugpraksi; 3) jaunu psihoaktīvo vielu riska novērtēšanai un ātrās informēšanas sistēmas uzturēšanai; 4) līdzekļu un instrumentu izstrādāšanai, lai palīdzētu dalībvalstīm uzraudzīt un izvērtēt savu politiku un lai palīdzētu Komisijai uzraudzīt un izvērtēt Savienības politiku. <p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Apkopot un analizēt datus. — Uzlabot datu salīdzināšanas metodes. — Izplatīt datus. — Sadarboties ar Eiropas un starptautiskajām struktūrām un organizācijām un ar trešām valstīm. — Konstatēt jaunu notikumu attīstību un tendenču maiņu.
<p>Pārvaldība</p>	<p>Administratīvā valde</p> <p>Administratīvajā valdē ir viens pārstāvis no katras dalībvalsts, divi Komisijas pārstāvji un divi neatkarīgi eksperti, kas ir īpaši zinoši narkotiku jomā un ko ieceļ Eiropas Parlaments.</p> <p>Administratīvā valde pieņem darba programmu, vispārējo gada pārskatu par Centra darbību un budžetu un sniedz atzinumu par galīgajiem pārskatiem.</p> <p>Izpildkomiteja</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <p>Administratīvās valdes priekšsēdētājs</p> <p>Administratīvās valdes priekšsēdētāja vietnieks</p> <p>Divi citi ievēlēti locekļi no Administratīvās valdes, kuri pārstāv dalībvalstis</p> <p>Divi Komisijas pārstāvji</p>

	<p>Direktors</p> <p>Ieceļ Administratīvā valde pēc Komisijas priekšlikuma.</p> <p>Zinātniskā komiteja</p> <p>Sniedz atzinumus. Tās sastāvā ir ne vairāk kā piecpadsmit plaši pazīstami zinātnieki, ko Administratīvā valde iecel, ņemot vērā viņu zinātnisko izcilību un iepriekš publicējot uzaicinājumu paust interesi. Administratīvā valde var paplašināt Zinātnisko komiteju ar ekspertu grupu jaunu psihoaktīvo vielu riska novērtēšanai.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Iekšējā revīzija</p> <p>Eiropas Komisijas Iekšējās revīzijas dienests (IRD)</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
<p>Centram pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Budžets</p> <p>16,31 (16,32) miljoni EUR. Savienības subsīdija: 95,4 % (95,3 %).</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p>Amata vietu skaits štatū sarakstā: 84 (84)</p> <p>Aizpildītās amata vietas: 76 (79) un 24 (25) pārējie darbinieki (norīkoti valstu eksperti, līgumdarbinieki un darbinieki, kas aizstāj uz laiku promesošus darbiniekus)</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 100 (104)</p> <p>Norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām – 61 (64,5), — administratīvu uzdevumu un IT atbalsta nodrošināšanai – 28,5 (29), — dažādiem uzdevumiem – 10,5 (10,5).
<p>Produkti un pakalpojumi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Tīkls</p> <p>Centra pārziņā ir datorizēts Eiropas Informācijas tīkls par narkotikām un narkomāniju (<i>Reitox</i>) informācijas apkopošanai un apmaiņai; tas savieno savā starpā valstu narkotiku informācijas tīklus, specializētos centrus dalībvalstīs un to starptautisko organizāciju informācijas sistēmas, kuras sadarbojas ar Centru.</p> <p>Publikācijas</p> <p>2013. gads bija 2013.–2015. gada EMCDDA stratēģijas un darba programmas pirmais gads un 2012. gada jūlijā Administratīvās valdes pieņemtās jaunās komunikācijas stratēģijas īstenošanas pirmais gads, šo stratēģiju Administratīvās valde pieņēma kopā ar trīs gadu darba programmu. Saskaņā ar šo stratēģiju dažas produktu līnijas tika racionalizētas, bet citas – pārveidotas. Tādējādi nav precīzas atbildes starp 2013. gada un 2012. gada produktiem.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Eiropas gada ziņojums par narkotikām – Tendences un aktualitātes (23 valodās), publikācija un interaktīva tīmekļa vietne (Gada ziņojums par narkotiku problēmām Eiropā 22 valodās, publikācija un interaktīva tīmekļa vietne) — Biļetens <i>Perspectives on drugs</i> (PODs) – 11 (0), angļu valodā, interaktīva tīmekļa vietne — Atsevišķi izlaidumi – 0 (2), angļu valodā

- Statistikas biļetens un interaktīva tīmekļa vietne ar vairāk nekā 350 (350) tabulām un 100 (100) diagrammām
- Vispārīgs darbības pārskats – ikgadējs, angļu valodā
- *Drugnet Europe* biļetens – 4 (4) izlaidumi angļu valodā
- *Drugs in Focus* (īss politikas jomas apskats) – 0 (1) izlaidumi
- Centra zinātniskā monogrāfija – 0 (0), angļu valodā
- Ieskats Centra darbībā – 1 (3), angļu valodā
- Rokasgrāmatas – 1 (2), angļu valodā
- Centra tematiskie izdevumi – 2 (8)
- *EMCDDA* izdevumi – 4 (0), angļu valodā
- Politikas jomas apraksti – 1 (0), angļu valodā
- Kopīgas publikācijas – 1 (2), angļu valodā
- Izlaidumi saistībā ar Padomes lēmuma par jaunām psihoaktīvām vielām (2005/387/TI) ieviešanu, angļu valodā – 2 (2)
- Narkotiku apraksti – 0 (0) jauni un 0 (0) atjaunināti
- Tehniski un zinātniski pētījumi, tostarp raksti un zinātniski kopsavilkumi – 28 (23)
- *Ad hoc* publikācijas – 1 (3), angļu valodā
- Brošūras – 1 (1), angļu valodā
- Darba programmas un stratēģijas – 3 (2), angļu valodā
- Datu apkopošanas, apstiprināšanas, uzglabāšanas un izguves sistēma (*Fonte*)

Citas tīmekļa vietnes

Centra publiskās tīmekļa vietnes reorganizācija, atjaunināšana un satura izstrāde, tostarp:

- pārskati par valstīm,
- pārskati par narkomānijas ārstēšanu, veselības un sociālās aprūpes sistēmas atbildes pasākumu profili, profilakses pasākumu profili,
- Eiropas juridiskā datubāze par narkotikām,
- novērtēšanas instrumentu banka,
- paraugprakses portāls (apmaiņa par narkotiku pieprasījuma samazināšanas darbībām, kaitīguma samazināšanu un ārstēšanas moduļiem),
- tematiskās lapas,
- publikāciju datu bāze.

Reklāmas materiāli

Konferences materiālu apkopojumi – 4 (2), angļu valodā

Produkti plašsaziņas līdzekļiem: 12 (13) ziņu izlaidumi un 13 (10) informatīvie apkopojumi angļu valodā

	Dalība starptautiskās konferencēs, tehniskās un zinātniskās sanāksmēs: 285 (266).
--	---

Avots: pielikumu ir sagatavojis Centrs.

Centra atbildes

11. Minētās tehnisko prasību izmaiņas bija paredzētas, lai Centrā uzlabotu kopēšanas/drukāšanas jaudu/ātrumu. Saisītais līguma paziņojums tika attiecīgi publicēts Eiropas Publiskā iepirkuma informācijas sistēmā (SIMAP). Šajā sistēmā sniegtajai informācijai noteikti daži ierobežojumi attiecībā uz nosacījumiem un saturu, veicot izmaiņas sākotnējā publikācijā.

Publicētajās tehniskajās prasībās, kā arī šīm prasībām pievienotajā līguma projektā tika atklāti izteikta iespēja izraudzītajam līgumslēdzējam mainīt iekārtu skaitu un kombināciju atkarībā no EMCDDA faktiskajām vajadzībām. Šī izmaiņu nepieciešamība radās pēc EMCDDA lietoto drukāšanas un kopēšanas iekārtu pārskatīšanas 2013. gadā, lai veicinātu produktivitāti.

Pret visiem pretendentiem tika izrādīta vienlīdzīga attieksme, un tie tika vērtēti saskaņā ar izstrādātajiem un publicētajiem vērtēšanas kritērijiem un metodēm, kā rezultātā tika izraudzīts saimnieciski visizdevīgākais piedāvājums.

EMCDDA turpinās centienus uzlabot iepirkuma procedūras, proti, lai vēl vairāk samazinātu vajadzību mainīt tehniskās prasības un nodrošinātu efektīvāku veidu, kā pretendentiem sniegt informāciju par šādām izmaiņām.

ZIŅOJUMS**par Eiropas Jūras drošības aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbilde**

(2014/C 442/24)

IEVADS

1. Eiropas Jūras drošības aģentūru (turpmāk tekstā – “Aģentūra”, arī “EMSA”), kura atrodas Lisabonā, izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1406/2002⁽¹⁾. Aģentūras uzdevums ir nodrošināt augsta līmeņa kuģošanas drošību un novērst kuģu radīto piesārņojumu, sniegt tehnisko palīdzību Komisijai un dalībvalstīm, pārraudzīt attiecīgo Savienības tiesību aktu īstenošanu un novērtēt to efektivitāti⁽²⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiesās pārbaudes un Aģentūras pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Aģentūras gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Aģentūras gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Aģentūras gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Aģentūras gada pārskatus pēc tam, kad Aģentūras grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Aģentūras finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 208, 5.8.2002., 1. lpp.

⁽²⁾ Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.) 39. un 50. pants.

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Aģentūras gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Aģentūras gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Aģentūras finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Aģentūras finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

IEPRIEKŠĒJOS GADOS FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

10. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 8. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Milan Martin CVIKL*.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁷⁾ Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Aģentūras 2011. gada budžets ⁽¹⁾ bija 56 miljoni EUR (iepriekšējā gadā – 51 miljons EUR). Budžeta saistības par 0,9 miljoniem EUR neatbilda reālajām juridiskajām saistībām, un Aģentūrai 2012. gada sākumā šī summa būtu bijusi jāanulē un jāatmaksā Komisijai. Taču Aģentūra šo procesu iesāka pārāk vēlu. Tā kā IT sistēmai ir zināmi ierobežojumi, tad šie līdzekļi uz gadu ir bloķēti, un tos varēs anulēt un atmaksāt tikai 2012. gada beigās.	Ieviests
2011	Palāta konstatēja, ka nepieciešams uzlabot Aģentūras aktīvu pārvaldību. Nav paskaidrotas atšķirības starp iegrāmatoto gada un uzkrāto nolietojumu. Nav uzticamas tās grāmatvedības procedūras un informācija par izmaksām, kas attiecas uz iekšēji radītiem nemateriālajiem aktīviem. Trūkst pierādījumu par administratīvā aprīkojuma krājumu inventarizāciju prasītajā termiņā.	Ieviests attiecībā uz krājumu inventarizāciju Ieviešana ir sākta attiecībā uz iekšēji radītiem nemateriālajiem aktīviem
2012	Budžeta saistības par 0,8 miljoniem EUR neatbilda reālajām juridiskajām saistībām, un tāpēc tas ir noteikumu pārkāpums.	Neattiecas
2012	Grāmatvedības procedūras un informācija par izmaksām attiecībā uz iekšēji radītiem nemateriālajiem aktīviem nav pilnībā uzticamas.	Ieviešana ir sākta
2012	Divās darbā pieņemšanas procedūrās, ko īstenoja 2012. gada pirmajā pusē, Palāta konstatēja nepilnības pārredzamībā. Jautājumi rakstiskajiem pārbaudījumiem un intervijām, kā arī to svērtā vērtība nebija sagatavota pirms pieteikumu izskatīšanas. Turklāt pirms pieteikumu izskatīšanas nebija noteikts minimālais punktu skaits, kāds jāiegūst iekļaušanai piemērotāko kandidātu sarakstā. Taču, ievērojot Palātas pagājušā gada komentārus, Aģentūra veica koriģējošus pasākumus, un abās revidētajās darbā pieņemšanas procedūrās, kas notika 2012. gada otrajā pusē, minētie trūkumi netika konstatēti.	Ieviests

⁽¹⁾ Ņemot vērā 2011. gada 3. decembrī pieņemto trešo budžeta grozījumu, kas vēl nav publicēts *Oficiālajā Vēstnesī*, tikai kārtējā gada apropriācijas.

II PIELIKUMS

Eiropas Jūras drošības aģentūra (Lisabona)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu (Līguma par Eiropas Savienības darbību 100. pants)</p>	<p>Kopējā transporta politika “Eiropas Parlaments un Padome saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru var pieņemt attiecīgus noteikumus par jūras transportu un gaisa transportu.”</p>
<p>Aģentūras kompetence (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1406/2002, kurā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1644/2003 un Regulu (EK) Nr. 724/2004, un Regulu (ES) Nr. 100/2013)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Eiropas Jūras drošības aģentūru ir izveidota, lai visā Savienībā nodrošinātu augstu, vienveidīgu un efektīvu kuģošanas drošības līmeni, jūras drošību un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu un reaģēšanas uz piesārņojumu pasākumus.</p> <p>Aģentūra dalībvalstīm un Komisijai sniedz vajadzīgo tehnisko un zinātnisko palīdzību, kā arī augsti kvalificētu speciālistu palīdzību, lai palīdzētu tām:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pienācīgi piemērot Savienības tiesību aktus attiecībā uz kuģošanas un jūras drošību un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu, — uzraudzīt tiesību aktu īstenošanu, — novērtēt veikto pasākumu efektivitāti. <p>Pēc pieprasījuma Aģentūra sniedz arī operatīvos līdzekļus un tehnisko un zinātnisko palīdzību, lai palīdzētu dalībvalstīm un Komisijai reaģēt uz kuģu izraisīto jūras piesārņojumu Eiropas Savienībā.</p> <p>Uzdevumi</p> <p>Jaunākie grozījumi ir pilnveidojuši Aģentūras pilnvaras, un ļauj EMSA ar tās pamatuzdevumiem labāk palīdzēt Komisijai un dalībvalstīm, kā arī paplašina tās resursu pielietojumu, lai palīdzētu ES dalībvalstīm reaģēt gan uz kuģu izraisīto piesārņojumu, gan uz jūras piesārņojumu, ko izraisa naftas un gāzes ieguves iekārtas. Turklāt papildu uzdevumi ir ieviesti tā, lai ļautu Aģentūrai izmantot tās pieredzi un līdzekļus citām ES darbībām, kas saistītas ar Savienības jūras transporta politiku.</p> <p>Aģentūras uzdevumi iedalās četrās galvenajās jomās, kas atbilst izveides regulai un citiem attiecīgajiem ES tiesību aktiem. Pirmkārt, Aģentūra palīdz Komisijai uzraudzīt, kā tiek ieviesti ES tiesību akti, tostarp tādās jomās kā kuģu apsekošana un sertifikācija, kuģu aprikojuma sertifikācija, kuģu drošums, jūrnieku mācības un ostas valsts kontrole.</p> <p>Otrkārt, Aģentūra izstrādā un vada ar jūru saistītas informācijas instrumentus ES līmenī. Nozīmīgi piemēri ir <i>SafeSeaNet</i> kuģu satiksmes uzraudzības sistēma, ar kuru ir iespējams visā ES izsekot kuģiem un to kravām, kā arī negadījumiem un starpgadījumiem, ES <i>LRIT</i> kooperatīvais datu centrs, ar kuru nodrošina zem ES dalībvalstu karoga peldošo kuģu identifikāciju un sekošanu visā pasaulē, un <i>THETIS</i> – informācijas sistēma jaunā ostas valsts kontroles režīma atbalstam.</p> <p>Līdztekus iepriekš minētajam EMSA piekrastes valstīm ir izveidojusi ātrās reaģēšanas sistēmu jūras piesārņojuma atklāšanai un novēršanai. Tajā ietilpst Eiropas dežurējošo kuģu tīkls (šie kuģi paredzēti ātrai reaģēšanai naftas produktu noplūdes gadījumā) un Eiropas satelītdienests naftas produktu noplūdes uzraudzībai (<i>CleanSeaNet</i>) – abu tīklu mērķis ir izveidot efektīvu sistēmu, kas aizsargātu ES krastus un ūdeņus no kuģu izraisītā piesārņojuma.</p>

	<p>Visbeidzot, Aģentūra konsultē Komisiju par tehniskiem un zinātniskiem jautājumiem, kas attiecas uz kuģošanas drošību un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu, pastāvīgā ieviesto pasākumu efektivitātes vērtēšanā un tiesību aktu atjaunināšanā un jaunu tiesību aktu izstrādē. Tā arī atbalsta dalībvalstis un atvieglo sadarbību starp tām un izplata informāciju par labāko praksi.</p>
<p>Pārvaldība</p>	<p>Administratīvā padome</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <p>Viens pārstāvis no katras dalībvalsts, četri pārstāvji no Komisijas un četri attiecīgo nozaru pārstāvji bez balsstiesībām.</p> <p><i>Uzdevumi</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Pieņemt personāla politikas daudzgadu plānu, gada budžetu, darba programmu, gada pārskatu un izvērstu plānu Aģentūras gatavībai reaģēt uz piesārņojumu un novērst to. — Pārraudzīt izpilddirektora darbu. <p>Izpilddirektors</p> <p>Ieceļ Administratīvā padome. Komisija var ierosināt vienu vai vairākus kandidātus.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Iekšējā revīzija</p> <ul style="list-style-type: none"> — Eiropas Komisijas Iekšējās revīzijas dienests (IRD) — Aģentūras iekšējās revīzijas darbinieki <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
<p>Aģentūrai pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p><i>Saistību apropriācijas (C1)</i></p> <p>57,8 (55,1) miljoni EUR</p> <p><i>Maksājumu apropriācijas (C1)</i></p> <p>54,03 (57,5) miljoni EUR</p> <p>Budžeta grozījumi, ko publicē <i>Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī</i>, attiecas uz dažādiem līdzekļu avotiem, no kuriem C1 ir gandrīz vienīgais finansējuma avots. Skaidrības un pārredzamības labad te minētas tikai galvenās un tātad attiecīgās C1 budžeta apropriācijas.</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p><i>Štata darbinieki</i></p> <p>Plānotais amata vietu skaits štatu sarakstā: 210 (213), aizpildītās amata vietas: 203 (204)</p> <p><i>Līgumdarbinieki</i></p> <p>Budžetā plānotais amata vietu skaits: 29 (29), aizpildītās amata vietas: 25 (25). Aģentūra arī pieņēma darbā trīs papildu no projekta finansētus līgumdarbiniekus.</p>

	<p>Norīkotie valstu eksperti</p> <p>Budžetā plānotais amata vietu skaits: 15 (15), aizpildītās amata vietas: 14 (12)</p> <p>NB! Attiecībā uz apstiprinātajām amata vietām EMSA ir ņēmusi vērā 210 amata vietu mērķi, kas jāsasniedz līdz 2014. gada 1. janvārim drīzāk nekā 2013. gada štatū sarakstā apstiprinātais amata vietu skaits (213).</p> <p>Jāatzīmē, ka 2013. gada budžeta resursi bija pieejami jau 18 norīkotajiem valstu ekspertiem.</p>
<p>Produkti un pakalpojumi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> — 53 (53) semināri un citi pasākumi (semināros piedalījās 1 424 (1 300) dalībnieki). — 35 (28) dažādi mācību kursi, tajos apmācīts 861 (734) valstu speciālists. — 74 (109) inspekcijas un apmeklējumi. — SSN bija visu gadu pieejams par 99,43 % (99,33 %). — <i>CleanSeaNet</i> sistēmā pasūtīti un izanalizēti 2 547 (2 234) satelītattēli. — ES LRIT datu centrs visu gadu pieejams par 99,68 %. — Noslēgti līgumi par 16 (16) piesārņojuma novēršanas kuģiem. — 65 (65) dažādu scenāriju praktiskie izmēģinājumi un 33 (33) pasākumi ar piesārņojuma novēršanas kuģiem (10 (16) praktiskie pasākumi un 11 (17) paziņošanas pasākumi). — EMSA kuģošanas drošības dienesti darbojušies nepārtraukti. — <i>THETIS</i> visu gadu pieejams par 99,61 % (99,23 %).

Avots: pielikumu ir sagatavojusi Aģentūra.

AĢENTŪRAS ATBILDE

Aģentūra ņem vērā Palātas ziņojumu.

ZIŅOJUMS

par Eiropas Savienības Tīklu un informācijas drošības aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes

(2014/C 442/25)

IEVADS

1. Eiropas Savienības Tīklu un informācijas drošības aģentūru (turpmāk tekstā – “Aģentūra”, arī “ENISA”), kura atrodas Atēnās un Iraklijā⁽¹⁾, izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 460/2004⁽²⁾, kura pēc dažādiem grozījumiem ir aizstāta ar Regulu (ES) Nr. 526/2013⁽³⁾. Aģentūras galvenais uzdevums ir uzlabot Savienības spēju novērst tīklu un informācijas drošības problēmas un reaģēt uz tām, veicot pasākumus dalībvalstu un Savienības līmenī⁽⁴⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Aģentūras pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja

- a) Aģentūras gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽⁵⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁶⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu, un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Aģentūras gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁷⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Aģentūras gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁸⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Izpilddirektors apstiprina Aģentūras gada pārskatus pēc tam, kad Aģentūras grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Aģentūras finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ Aģentūras pamatdarbības iesaistītie darbinieki 2013. gada martā tika pārvietoti uz Atēnām. Administrācijā nodarbinātie joprojām strādā Iraklijā.

⁽²⁾ OV L 77, 13.3.2004., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 165, 18.6.2013., 41. lpp.

⁽⁴⁾ Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽⁵⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁶⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁷⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 39. un 50. pants (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.).

⁽⁸⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁹⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Aģentūras gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Aģentūras gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Aģentūras finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Aģentūras finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

11. Kopējais līmenis apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības, bija 94 %. Tas izskaidrojams galvenokārt ar to, ka papildu līdzekļus, kurus no Komisijas pieprasīja jaunā Atēnu biroja remonta finansēšanai, apstiprināja tikai 2013. gada novembrī. Šajā kontekstā 0,5 miljonus EUR, par kuriem gada beigās vēl nebija uzņemtas saistības, pārnesa saskaņā ar valdes lēmumu.

12. Uz 2014. gadu kopā pārnesa apropriācijas, par kurām nebija uzņemtas saistības un par kurām bija uzņemtas saistības, 1,2 miljonu EUR vērtībā (jeb 13,5 % no kopējām apropriācijām). Tas galvenokārt attiecas uz apropriācijām II sadaļā "Administratīvie izdevumi" – 0,8 miljoni EUR jeb 59 % no II sadaļas apropriācijām. Šis augstais līmenis izskaidrojams ar 0,5 miljonu EUR pārnesumu, kas minēts 11. punktā, un papildu 0,3 miljonu EUR pārnesumu mēbeļu un tīkla iekārtu finansēšanai Atēnu birojam, attiecīgais pasūtījums tika veikts gada beigās.

CITI KOMENTĀRI

13. ENISA pamatdarbībās iesaistītos darbiniekus pārvietoja uz Atēnām 2013. gadā, bet administrācijā nodarbinātie joprojām strādā Iraklijā. Administratīvās izmaksas, visticamāk, varētu samazināt, ja visi darbinieki būtu centralizēti vienuviet.

14. Saskaņā ar nomas līgumu starp Grieķijas iestādēm, Aģentūru un īpašnieku nomas maksu par Atēnu birojiem maksā Grieķijas iestādes. Šo nomas maksu parasti samaksā ar vairāku mēnešu kavēšanos, un tas Aģentūrai rada darbības nepārtrauktības un finanšu risku: gadījumā, ja īpašnieks nolemtu nomas līgumu lauzt kavēto maksājumu dēļ, būtu ietekmēta Aģentūras darbība un tiktu zaudēti ieguldījumi biroja labiekārtošanā un remontā.

⁽⁹⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

IEPRIEKŠĒJOS GADOS FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

15. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 16. septembra sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis Pietro RUSSO.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Palāta konstatēja, ka nepieciešams uzlabot pamatlīdzekļu dokumentēšanu. Pamatlīdzekļu pirkumi ir reģistrēti rēķina, nevis pozīcijas līmenī. Ja par vairākiem jauniem pamatlīdzekļiem ir tikai viens rēķins, tad par visiem iepirktajiem pamatlīdzekļiem ir tikai viens ieraksts un viena kopsumma.	Ieviests
2012	Lai gan finanšu noteikumos un to īstenošanas kārtībā teikts, ka pamatlīdzekļu fiziskā inventarizācija jāveic vismaz reizi trijos gados, Aģentūra nav veikusi visaptverošu fizisko inventarizāciju kopš 2009. gada.	Ieviešana ir sākta

II PIELIKUMS

Eiropas Tīklu un informācijas drošības aģentūra (Atēnas un Iraklija)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu</p> <p>(Līguma par Eiropas Savienības darbību 114. pants)</p>	<p>“Eiropas Parlaments un Padome saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru pēc apspriešanās ar Ekonomikas un sociālo lietu komiteju, paredz pasākumus, lai tuvinātu dalībvalstu normatīvos vai administratīvos aktus, kuri attiecas uz iekšējā tirgus izveidi un darbību.”</p> <p>(LESD 114. pants)</p> <p>Atbildība par iekšējo tirgu ir Savienības un dalībvalstu dalīta kompetence.</p> <p>(LESD 4. panta 2. punkta a) apakšpunkts).</p>
<p>Aģentūras kompetence</p> <p>(Cītēts no Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 526/2013)</p>	<p>Mērķi</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Aģentūra attīsta un saglabā augsta līmeņa kompetenci. 2. Aģentūra palīdz Savienības iestādēm, struktūrām, birojiem un aģentūrām izstrādāt vajadzīgo politiku tīklu un informācijas drošības jomā. 3. Aģentūra palīdz Savienības iestādēm, struktūrām, birojiem un aģentūrām un dalībvalstīm īstenot politiku, kas vajadzīga, lai ievērotu normatīvo un administratīvo aktu prasības par tīklu un informācijas drošību, kuras noteiktas pašreizējos un turpmākos Savienības tiesību aktos, tādējādi sekmējot pienācīgu iekšējā tirgus darbību. 4. Aģentūra palīdz Savienībai un dalībvalstīm stiprināt un uzlabot to spējas un gatavību novērst, atklāt un risināt tīklu un informācijas drošības problēmas un incidentus. 5. Savu kompetenci Aģentūra izmanto, lai veicinātu plašu sadarbību starp publiskā un privātā sektora dalībniekiem. <p>Uzdevumi</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Aģentūra pilda šādus uzdevumus: <ol style="list-style-type: none"> a) atbalsta Savienības politikas un tiesību aktu izstrādi: <ol style="list-style-type: none"> i) palīdzot un sniedzot ieteikumus visos jautājumos saistībā ar Savienības tīklu un informācijas drošības politiku un tiesību aktiem; ii) nodrošinot sagatavošanās darbu, konsultācijas un analīzes saistībā ar Savienības tīklu un informācijas drošības politikas un tiesību aktu izstrādi un pilnveidošanu; iii) analizējot publiski pieejamās tīklu un informācijas drošības stratēģijas un veicinot to publicēšanu; b) atbalsta spēju veidošanu: <ol style="list-style-type: none"> i) pēc dalībvalstu pieprasījuma palīdzot tām centienos attīstīt un uzlabot tīklu un informācijas drošības problēmu un incidentu novēršanas, atklāšanas, analīzes un risināšanas spējas un sniedzot tām nepieciešamās zināšanas; ii) veicinot un atvieglojot brīvprātīgo sadarbību gan starp dalībvalstīm, gan starp Savienības iestādēm, struktūrām, birojiem un aģentūrām un dalībvalstīm to centienos novērst, atklāt un risināt tīklu un informācijas drošības problēmas un incidentus gadījumos, kad to ietekme sniedzas pāri robežām;

- iii) palīdzot Savienības iestādēm, struktūrām, birojiem un aģentūrām to centienos attīstīt tīklu un informācijas drošības problēmu un incidentu novēršanas, atklāšanas, analīzes un risināšanas spējas, jo īpaši atbalstot Datorapdraudējumu reaģēšanas komandas (CERT) darbību to interesēs;
 - iv) atbalstot valsts/valdības un Savienības CERT spēju līmeņa paaugstināšanu, tostarp veicinot dialogu un informācijas apmaiņu, lai nodrošinātu, ka attiecībā uz nozares jaunākajiem sasniegumiem katra CERT atbilst kopējam iespēju minimumam un darbojas saskaņā ar paraugpraksi;
 - v) atbalstot Savienības tīklu un informācijas drošības mācību organizēšanu un veikšanu un pēc dalībvalstu pieprasījuma konsultējot tās par valsts mācībām;
 - vi) palīdzot Savienības iestādēm, struktūrām, birojiem un aģentūrām un dalībvalstīm to centienos vākt, analizēt un saskaņā ar dalībvalstu drošības prasībām izplatīt ar tīklu un informācijas drošību saistītus datus un, pamatojoties uz Savienības iestāžu, struktūru, biroju un aģentūru un dalībvalstu sniegto informāciju saskaņā ar Savienības tiesību aktu noteikumiem un tiem valsts noteikumiem, kas atbilst Savienības tiesību aktiem, nodrošinot Savienības iestāžu, struktūru, biroju un aģentūru, kā arī dalībvalstu informētību par tīklu un informācijas aktuālo drošības stāvokli Savienībā to interesēs;
 - vii) atbalstot tāda Savienības agrīnās brīdināšanas mehānisma izveidi, kas papildina dalībvalstu mehānismus;
 - viii) piedāvājot tīklu un informācijas drošības apmācību attiecīgajām publiskajām iestādēm, vajadzības gadījumā sadarbībā ar ieinteresētajām personām;
- c) atbalsta brīvprātīgu sadarbību starp kompetentajām publiskajām iestādēm un starp ieinteresētajām personām, tostarp augstskolām un pētniecības centriem Savienībā, un atbalsta informētības palielināšanu, *inter alia*:
- i) veicinot sadarbību starp valsts un valdību CERT vai Datordrošības incidentu reaģēšanas komandām (CSIRT), tostarp CERT Savienības iestādēm, struktūrām, birojiem un aģentūrām;
 - ii) veicinot paraugprakses izstrādi un apmaiņu ar mērķi sasniegt augstu līmeni tīklu un informācijas drošības jomā;
 - iii) veicinot dialogu un centienus izstrādāt un apmainīties ar paraugpraksi;
 - iv) veicinot paraugpraksi informācijas apmaiņā un izpratnes veidošanā;
 - v) palīdzot Savienības iestādēm, struktūrām, birojiem un aģentūrām un dalībvalstīm un to attiecīgajām struktūrām pēc to pieprasījuma organizēt informētības uzlabošanas pasākumus, tostarp individuālu lietotāju līmenī, un citus informatīvus pasākumus, lai stiprinātu tīklu un informācijas drošību un tās redzamību, nodrošinot paraugpraksi un pamatnostādnes;
- d) atbalsta pētniecību un izstrādi, kā arī standartizāciju:
- i) sekmējot Eiropas un starptautisku standartu riska pārvaldības un elektronisko produktu, tīklu un pakalpojumu drošības jomā izveidi un pārņemšanu;

	<p>ii) sniedzot ieteikumus Savienībai un dalībvalstīm par vajadzību veikt pētījumus tīklu un informācijas drošības jomā, lai būtu iespējams efektīvi reaģēt uz pašreizējiem un turpmākiem tīklu un informācijas drošības riskiem un apdraudējumiem, tostarp attiecībā uz jaunām un topošām informācijas un komunikāciju tehnoloģijām, un iedarbīgi izmantot riska novēršanas tehnoloģijas;</p> <p>e) sadarbojas ar Savienības iestādēm, struktūrām, birojiem un aģentūrām, tostarp tām, kuras nodarbojas ar kibernetizāciju apkarošanu un privātuma un personas datu aizsardzību, lai risinātu kopējās problēmas, tostarp:</p> <p>i) apmainoties ar zinātību un paraugpraksi;</p> <p>ii) sniedzot konsultācijas par attiecīgiem tīklu un informācijas drošības aspektiem, lai attīstītu sinerģijas;</p> <p>f) atbalsta Savienības centienus sadarboties ar trešām valstīm un starptautiskām organizācijām, lai veicinātu starptautisko sadarbību tīklu un informācijas drošības jautājumos, tostarp:</p> <p>i) vajadzības gadījumā piedaloties starptautisku mācību novērošanā un organizēšanā, analizējot šādu mācību rezultātus un ziņojot par tiem;</p> <p>ii) veicinot attiecīgu organizāciju apmaiņu ar paraugpraksi;</p> <p>iii) daloties pieredzē ar Savienības iestādēm.</p> <p>2. Savienības iestādes, struktūras, biroji un aģentūras un dalībvalstu struktūras var lūgt padomu Aģentūrai gadījumā, ja notiek drošības pārkāpums vai integritātes zaudēšana ar būtisku ietekmi uz tīklu darbību un pakalpojumiem.</p> <p>3. Aģentūra pilda uzdevumus, kas tai uzticēti ar Savienības tiesību aktiem.</p> <p>4. Aģentūra neatkarīgi pauž savus secinājumus, norādījumus un sniedz konsultācijas par jautājumiem, kas ir šīs regulas darbības un mērķu jomā.</p>
<p>Pārvaldība</p>	<p>Valde</p> <p>Valdē ir pa vienam pārstāvim no katras dalībvalsts un divi pārstāvji, kurus ieceļ Komisija. Balsstiesības ir visiem pārstāvjiem. Katram valdes loceklim ir aizstājējs, kas viņu pārstāv prombūtnes gadījumā.</p> <p>Valdes locekļus un viņu aizstājējus ieceļ, ņemot vērā viņu zināšanas par Aģentūras uzdevumiem un mērķiem un ņemot vērā vadības, administratīvās un budžeta prasmes, kas vajadzīgas, lai pildītu valdes locekļa uzdevumus.</p> <p>Valdes locekļu un viņu aizstājēju pilnvaru termiņš ir četri gadi. Minēto pilnvaru termiņu var pagarināt.</p> <p>Pastāvīgā interešu pārstāvju grupa</p> <p>Pamatojoties uz izpilddirektora priekšlikumu, valde izveido pastāvīgu ieinteresēto personu grupu, kurā ir atzīti eksperti, kas pārstāv attiecīgas</p>

	<p>ieinteresētās personas, piemēram, IKT nozari, sabiedrībai pieejamu elektroniskās komunikācijas tīklu vai pakalpojumu piegādātājus, patērētāju grupas, akadēmiskus ekspertus tīklu un informācijas drošības jomā un to valsts pārvaldes iestāžu pārstāvjus, kuras paziņotas saskaņā ar Direktīvu 2002/21/EK, kā arī tiesībsargājošās un privātuma aizsardzības iestādes. Pastāvīgās ieinteresēto personu grupas locekļu pilnvaru termiņš ir divarpus gadi.</p> <p>Pastāvīgā ieinteresēto personu grupa sniedz konsultācijas Aģentūrai attiecībā uz tās darba izpildi. Tā jo īpaši konsultē izpilddirektoru Aģentūras darba programmas priekšlikuma izstrādē un saziņas nodrošināšanā ar attiecīgajām ieinteresētajām personām par visiem jautājumiem, kas attiecas uz darba programmu.</p> <p>Izpilddirektors</p> <p>Izpilddirektoru no Komisijas ierosināto kandidātu saraksta pēc atklātas un pārredzamas atlases procedūras ieceļ valde uz pieciem gadiem, viņa pilnvaru termiņu var pagarināt.</p> <p>Izpildvalde</p> <p>Izpildvalde sastāv no pieciem locekļiem, ko ieceļ no valdes locekļiem. Tajā jāiekļauj valdes priekšsēdētājs, kas var būt arī izpildvaldes priekšsēdētājs, un viens no Komisijas pārstāvjiem.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Iekšējā revīzija</p> <p>Eiropas Komisijas Iekšējās revīzijas dienests</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
<p>Aģentūrai pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>9,7 (8,2) miljoni EUR, no tiem Savienības subsīdija ir 93 % (100 %)</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p>Amata vietu skaits štatū sarakstā: 47 (44), aizpildītās amata vietas: 43 (42)</p> <p>Citas aizpildītās amata vietas: 13 (12) līgumdarbinieki, 3 (4) norīkoti valstu eksperti.</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 59 (58), norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <p>pamatdarbībām: 42 (40)</p> <p>administrācijā: 17 (18)</p>

**Produkti un pakalpojumi 2013. gadā
(2012. g.)**

1. DP ⁽¹⁾.Riska vides un iespēju attīstība

Šis darba plūsmas mērķis bija apzināt to svarīgāko draudu attīstību, kas ir saistīti ar informācijas kritisko infrastruktūru un uzticamības pakalpojumiem. To veica, novērojot publiski pieejamos avotus, kuri publicē datus saistībā ar draudiem, un regulāri novērtējot šos datus. Pamatojoties uz veikto analīzi, ENISA ir ierosinājusi labu praksi un pamatnostādnes šo risku mazināšanai. Darbu veica, sadarbojoties ar ieinteresētajām personām un, kad vien iespējams, izmantojot esošos informācijas avotus.

Ir sasniegti šādi mērķi un rezultāti:

- vākta un apkopota informācija par jauno apdraudējumu kopainu,
- pieejamie informācijas avoti apkopoti vienotā kontekstā,
- iesaistītas svarīgas ieinteresētās personas,
- formulēti galvenie vēstījumi (laba prakse un pamatnostādnes) dalībvalstīm un citām ieinteresētajām personām par to, kā uzlabot to politikas virzienus un spējas.

Darba rezultātu skaits: 7 (7)

2. DP. CIIP ⁽²⁾ un izturētspējas uzlabošana Eiropas līmenī

Informācijas kritiskās infrastruktūru aizsardzība (CIIP) ir galvenā prioritāte dalībvalstīm, Komisijai un nozarei (operatoriem, pakalpojumu sniedzējiem, ražotājiem). Veicinot sadarbību un koordināciju dalībvalstu starpā, ENISA ir turpinājusi darbu šajā darba plūsmā, lai atbalstītu visas šīs ieinteresētās personas pareizas un ieviešamas gatavības, atbildes un reaģēšanas stratēģiju izstrādē un politikas virzienu un pasākumu sagatavošanā nolūkā sagatavoties izaicinājumiem, kas saistīti ar pastāvīgu apdraudējumu vides attīstību.

Šis darba plūsmas mērķi un attiecīgi rezultāti bija:

- pabeigt "Kibereiropa 2012" novērtējumu un uzsākt nākamā posma "Kibereiropa 2014" organizēšanu un pārvaldību,
- atbalstīt Eiropas Komisiju ES kiberdrošības stratēģijas īstenošanā,
- atbalstīt dalībvalstis un Eiropas Komisiju pamatotas Eiropas kiberkrīzes sadarbības sistēmas, valstu ārkārtas situāciju plānu un valstu mācību izstrādē,
- stiprināt publisko un privāto ieinteresēto personu sadarbību pasākumos, kas saistīti ar CIIP, izmantojot EP3R,
- turpināt atbalstīt Komisiju tās centienos sniegt norādījumus valstu regulatīvajām iestādēm par to, kā īstenot gan 13.a pantu grozītajā elektroniskās komunikācijas pamatdirektīvā, gan 4. pantu e-privātuma direktīvā, un konsultēties ar ieinteresētajām personām par integrētas pieejas izstrādi,
- izpētīt iespēju paplašināt grozītās elektroniskās komunikācijas pamatdirektīvas 13.a panta piemērošanu elektroniskajai komunikācijai jaunās jomās,
- paaugstināt viedtīklu un ICS-SCADA drošību,

— palīdzēt ieinteresētajām dalībvalstīm valsts mākoņdatošanas stratēģiju izstrādē.

Darba rezultātu skaits: 16 (13)

3. DP. Iespējas kopienām uzlabot tīklu un informācijas drošību (NIS)

Šis darba plūsmas mērķis bija palīdzēt kopienām, kas ir būtiski svarīgas NIS uzlabošanā, stiprināt spējas un atvieglot darbu, uzlabojot tiesību un regulatīvos scenārijus, kas tām jāievēro.

ENISA ir turpinājusi strādāt ar datorapdraudējumu reaģēšanas vienībām (CERTs), lai uzlabotu pamatspējas Eiropā. Aģentūra šo pieeju ir arī papildinājusi, vērsoties pie citām kopienām, kuras aktīvi uzlabo savu sistēmu NIS un infrastruktūru – piemēram, tīklu un informācijas sistēmu vadītājiem, kā arī drošības pakalpojumu sniedzējiem individuālās organizācijās (piemēram, informācijas drošības inspektoriem (ISO)).

Šis darba plūsmas mērķi un rezultāti bija:

- atjaunināt un uzlabot dalībvalstu iestāžu darbības spējas, palīdzot CERT vienībām paaugstināt lietderības un efektivitātes līmeni un atbalstu tiesībaizsardzības iestādēm, cīnoties pret kibernetizāciju, nodrošinot bērnu un nepilngadīgo aizsardzību u. c.,
- atbalstīt un veicināt sadarbību starp CERT vienībām un citām kopienām,
- izstrādāt mācību materiālus un veicināt to izmantošanu,
- atbalstīt Eiropas līmeņa uzticības zīmju (zīmogu) ieviešanu atbilstīgi Komisijas darbībām šajā jomā,
- izmeklēt datu noplūdi un ieviest pienācīgus kontroles mehānismus datu piekļuvei,
- izskatīt stāvokli saistībā ar kriptogrāfijas paņēmieni izmantošanu Eiropā, veikt pēcpārbaudi ENISA 2011. gada darbam šajā jomā.

Darba rezultātu skaits: 15 (10)

⁽¹⁾ DP: darba plūsma, Aģentūra lieto saīsinājumu WS (*Work stream*).

⁽²⁾ CIIP: Informācijas kritiskās infrastruktūras aizsardzība.

AĢENTŪRAS ATBILDES

11. Aģentūra atzīmē, ka EUR 0,5 miljonu pārnesums gada beigās bija 2014. gadā paredzēts 99,78 % apmērā, anulējot tikai summu 1 100,00 EUR.
 12. Kopējo II sadaļas pārnesumu, kas sasniedza 59,1 % no kopējām II sadaļas apropriācijām 2013. gadam, var tālāk sadalīt par 50,5 % projektiem un iepirkumiem Atēnu biroja telpu renovācijas un infrastruktūras atjaunināšanas darbiem un 8,6 % projektiem, kas nav saistīti ar renovācijas projektu, piemēram, ikdienas energopatēriņam. Finansējumu renovācijas darbiem apstiprināja tikai 2013. gada 4. novembrī.
 13. Aģentūra atzīmē, ka papildu biroja izveide Atēnās bija politisks kompromiss, ko panāca starp Eiropas Parlamentu, Komisiju un uzņēmējvalsts valdību, lai palielinātu aģentūras darbības efektivitāti un jo īpaši Centrālā Operatīvā departamenta darbu. ENISA nevarēja ietekmēt šo lēmumu.
 14. Aģentūra piekrīt komentāram un atzīmē, ka tā pastāvīgi ziņo par problēmām un ar tām saistītajiem riskiem savam partnerim Komunikācijas tīklu, satura un tehnoloģiju ģenerāldirektorātam un dažādām Grieķijas valdības iestādēm, lai nodrošinātu jautājumu nokārtošanu saistībā ar dotācijas maksājumu no Grieķijas valdības. Līdz šim zemes īpašnieks ir akceptējis kavējumu sakarā ar Grieķijas valdības procedūrām, neliekot aģentūrai maksāt soda naudas. Kaut arī 2014. gadā ir aizkavējies īres maksājums, zemes īpašnieks ir piekritis renovācijas darbu uzsākšanai. Pēc riska novērtējuma, kurā tika ņemti vērā arī Palātas atzīmētie fakti, aģentūra 2014. gada jūnijā ir uzsākusi renovācijas darbus, jo īres līguma anulēšanas risks ir vērtējams kā zems. Aģentūra turpina izmēģināt un pētīt visus iespējamus tiesiskās aizsardzības līdzekļus saistībā ar Grieķijas valdības novēlotiem maksājumiem. Līdz šim aģentūra ir spējusi mazināt jebkurus riskus saistībā ar novēlotiem maksājumiem.
-

ZIŅOJUMS**par Eiropola pensiju fonda 2013. finanšu gada pārskatiem un Fonda atbilde**

(2014/C 442/26)

IEVADS

1. Eiropola pensiju fondu (turpmāk tekstā – “Fonds”, arī “EPF”), kurš atrodas Hāgā, izveidoja ar turpat Hāgā izvietotā Eiropas Policijas biroja (Eiropola) iepriekšējo Nodarbināšanas noteikumu 6. pielikuma 37. pantu. Fonda īstenošanas noteikumi izstrādāti Padomes 1999. gada 12. marta aktā ⁽¹⁾ un grozīti ar Padomes Lēmumu 2011/400/ES ⁽²⁾. Fonda mērķis ir finansēt un maksāt pensijas darbiniekiem, kas strādāja Eiropolā, pirms 2010. gada 1. janvārī tas kļuva par ES aģentūru.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Fonda iekšējās kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Fonda gada pārskatus ⁽³⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Fonda gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽⁴⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Fonda gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; Padomes pieņemto grāmatvedības noteikumu piemērošanu Fondam ⁽⁵⁾, konkrētajiem apstākļiem atbilstošu grāmatvedības aplēšu veikšanu. Fonda Valde un Eiropas Policijas biroja direktors apstiprina gada pārskatus pēc tam, kad, pamatojoties uz visu pieejamo informāciju, Fonda grāmatvedis tos ir sagatavojis. Viņi arī pārskatiem pievieno paskaidrojumu, kurā cita starpā apliecina, ka viņiem ir pamatota pārliecība par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Fonda finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ Dokuments 5397/99 Padomes publiskajā reģistrā: <http://register.consilium.europa.eu/>.

⁽²⁾ OV L 179, 7.7.2011., 5. lpp.

⁽³⁾ Pārskatos ietilpst bilance, ieņēmumu un izdevumu pārskats, naudas plūsmas pārskats un paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Komisijas Regulas (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 (OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp.) 33. un 43. pants.

⁽⁵⁾ Saskaņā ar Padomes 1999. gada 12. marta aktu, ar ko pieņem noteikumus par Eiropola pensiju fondu, un Padomes 2011. gada 28. jūnija Lēmumu, ar kuru to groza, pārskatus sagatavo, pamatojoties uz Nīderlandes grāmatvedības noteikumiem par pensiju fondiem, proti, Nīderlandes Finanšu pārskatu sagatavošanas noteikumu 610. direktīvu, un uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁶⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Fonda gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Fonda gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Fonda finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Fonda finanšu noteikumi un Padomes pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

Apstākļu akcentējums

10. Palāta vērš uzmanību uz Fonda 2013. gada pārskata 2.6. un 2.7. piezīmi. Fonda Valde sagatavojusi pārskatus, pamatojoties uz pieņēmumu par darbības turpināšanu, tomēr sagaidāms, ka 2014. gadā tiks nokārtota lielākā daļa pašlaik vēl neizmaksātā pensijas kapitāla, to pārvietojot uz citu pensiju shēmu, un 2014. gada 31. decembrī vairs nebūs aktīvu dalībnieku. Fonda Valde un Eiropola Valde kopā ar Padomi pašlaik vērtē Fonda nākotnes alternatīvas, un viena no tām ir Fonda likvidēšana drīz pēc 2014. gada 31. decembra.

11. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

Iepriekšējā gadā formulēto komentāru pēcpārbaude

12. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējā gadā, ir izklāstīts pielikumā.

Šo ziņojumu 2014. gada 16. septembra sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Pietro RUSSO*.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁶⁾ Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 (OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.) 185. panta 2. punkts.

PIELIKUMS

Iepriekšējā gadā formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2012	Eiropola Nodarbināšanas noteikumos noteikta ierēdņu iemaksāto pensijas iemaksu kapitalizācija 3,5 % gadā. Tā kā iemaksas veic ik mēnesi un tās dažādos mēnešos var atšķirties, ir nepareizi piemērot gada likmi un būtu jāpiemēro mēneša likme. Tomēr tam nav būtiskas ietekmes uz gada pārskatiem.	Ieviešana nav sākta

FONDA ATBILDE

Eiropola pensiju fonds ņem vērā Palātas ziņojumu.

ZIŅOJUMS

par Eiropas Dzelzceļa aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes

(2014/C 442/27)

IEVADS

1. Eiropas Dzelzceļa aģentūru (turpmāk tekstā – “Aģentūra”, arī “ERA”), kura atrodas Lillē un Valansjēnā, izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 881/2004⁽¹⁾. Aģentūras mērķis ir paaugstināt dzelzceļa sistēmu savstarpējās izmantojamības līmeni un izstrādāt kopēju pieeju drošībai, lai sekmētu konkurētspējīgākas Eiropas dzelzceļa nozares izveidi un garantētu augsta līmeņa drošību⁽²⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiesās pārbaudes un Aģentūras pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Aģentūras gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Aģentūras gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Aģentūras gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Aģentūras gada pārskatus pēc tam, kad Aģentūras grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Aģentūras finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 220, 21.6.2004., 3. lpp.

⁽²⁾ Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.) 39. un 50. pants.

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Aģentūras gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Aģentūras gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Aģentūras finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Aģentūras finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR IEKŠĒJĀS KONTROLES MEHĀNISMIEM

11. Vajadzētu uzlabot Aģentūras iepirkuma procedūrās izmantotās informācijas precizitāti un dokumentēšanu.

CITI KOMENTĀRI

12. Saskaņā ar Aģentūras dibināšanas regulu ⁽⁸⁾ personāls sastāv no:

- pagaidu darbiniekiem, kurus Aģentūra ir izvēlējusies darbā uz laiku, kas nepārsniedz piecus gadus, no nozares profesionāļiem, pamatojoties uz viņu kvalifikāciju un pieredzi dzelzceļa drošības un savstarpējās izmantojamības jomā,
- amatpersonām, kuras ieceļ vai norīko Komisija vai dalībvalstis uz laiku līdz pieciem gadiem, un
- citiem darbiniekiem, lai veiktu ieviešanas vai sekretariāta funkcijas.

13. 2013. gada beigās Aģentūrā strādāja 136 pagaidu darbinieki. Dibināšanas regulā arī noteikts, ka Aģentūras darbības pirmo desmit gadu laikā piecu gadu termiņu šiem darbiniekiem var pagarināt ilgākais vēl par trim gadiem, ja tas vajadzīgs darbības nepārtrauktības garantēšanai. Aģentūra līdz 2013. gada vidum šo iespēju izmantoja kā standarta praksi. Turklāt no 2013. gada septembra līdz 2014. gada martam Aģentūra atkārtoti pieņēma darbā četrus pagaidu darbiniekus (uz astoņu gadu termiņu), kuru līgumi ar ERA izbeidzās 2013. gadā pēc astoņu gadu maksimālā termiņa.

⁽⁷⁾ Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

⁽⁸⁾ Regulas (EK) Nr. 881/2004 24. panta 3. punkts.

14. Aģentūra 2013. gadā, vienojoties ar Administratīvo padomi un Komisiju, pieņēma jaunu lēmumu, ar kuru saskaņā ar pagaidu darbiniekiem var parakstīt beztermiņa līgumus. ERA dibināšanas regulas grozījumu priekšlikumā ir iekļauti līdzīgi noteikumi, bet nav skaidrs, kad grozīto regulu pieņems Parlaments un Padome.

15. Aģentūra atrodas Lillē un Valansjēnā. Kā Palāta minēja īpašajā gada ziņojumā par 2006. finanšu gadu, izmaksas varētu samazināt, visas darbības centralizējot vienā atrašanās vietā. Tas varētu veicināt arī visaptveroša mītnes nolīguma noslēgšanu ar mītnes dalībvalsti, tādējādi konkretizējot nosacījumus, ar kuriem saskaņā strādā Aģentūra un tās darbinieki.

IEPRIEKŠĒJĀ GADĀ FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

16. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 8. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis Milan Martin CVIKL.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Maksājumu līmenis attiecībā pret budžeta apropriācijām ir labāks visās pozīcijās, bet saglabājas zems – 47 % (2010. gadā bija 39 %) – III sadaļai ("Pamatdarbības izdevumi"). Šāds stāvoklis ir pretrunā budžeta gada pārskata principam.	Ieviests
2011	Aģentūras izveides regulā ir noteikti maksimālie nodarbināšanas termiņi pagaidu darbiniekiem, kurus Aģentūra pieņem darbā no dzelzceļa nozares speciālistiem. Saskaņā ar šiem noteikumiem laikposmā no 2013. gada līdz 2015. gadam Aģentūrai būs jāaizstāj puse no saviem darbiniekiem, kas var izraisīt ievērojamus traucējumus Aģentūras pamatdarbībā ⁽¹⁾ .	Ieviešana ir sākta
2011	Aģentūras darbā pieņemšanas procedūras iespējams uzlabot, lai pilnībā nodrošinātu pārredzamību un vienādu attieksmi pret kandidātiem. Piemēram, paziņojumos par brīvajām amata vietām nebija informācijas par minimālo gadu skaitu, kas jānostrādā pēc vidusskolas vai universitātes pabeigšanas, tomēr to izmantoja par atlases kritēriju. Pirms iesniegumu izskatīšanas nebija formulēti tādi jautājumi kā punktu skaits, kas vajadzīgs, lai izturētu interviju un iekļūtu rezerves sarakstos, atlases kritērijiem piešķirtais punktu skaits, jautājumi mutiskajiem un rakstiskajiem pārbaudījumiem, kā arī svērums starp rakstiskajiem un mutiskajiem pārbaudījumiem.	Ieviešana ir sākta
2012	Aģentūra ir likvidējusi Iekšējās revīzijas struktūrvienību un ir aizstājusi to ar Iekšējās kontroles koordinātoru (IKK). Iekšējais revidents ir aizgājis no darba Aģentūrā, un nav īsti skaidrs, kā Aģentūras finanšu noteikumos paredzētā iekšējās revīzijas funkcija tiks īstenota jaunajā struktūrā.	Ieviests
2012	Aģentūrai jāstiprina ieviestie kontroles mehānismi, lai nodrošinātu ģimenes pabalstu pareizu aprēķinu un izmaksu, pamatojoties uz pilnīgu un atjauninātu informāciju.	Ieviests
2012	Aģentūra neievēro savus iekšējās kontroles standartus attiecībā uz darbības nepārtrauktību; nav apstiprinātu IT darbības nepārtrauktības un negadījumu seku novēršanas plānu.	Ieviešana ir sākta

⁽¹⁾ Regulas (EK) Nr. 881/2004 24. pants.

II PIELIKUMS

Eiropas Dzelzceļa aģentūra (Lille un Valansjēna)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu (Līguma par Eiropas Savienības darbību 91. panta 1. punkts)</p>	<p>“Lai īstenotu 90. pantu, kā arī ievērojot transporta nozares īpatnības, Eiropas Parlaments un Padome pēc apspriešanās ar Ekonomikas un sociālo lietu komiteju un Reģionu komiteju saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru nosaka:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) kopīgus noteikumus, ko piemēro starptautiskiem pārvadājumiem uz kādu dalībvalsti vai no tās, vai cauri vienai vai vairākām dalībvalstīm; b) nosacījumus, ar kādiem pārvadātāji, kas nav attiecīgās dalībvalsts rezidenti, tajā drīkst sniegt pārvadāšanas pakalpojumus; c) pasākumus, kas pastiprina transporta drošību; d) citus attiecīgus noteikumus.”
<p>Aģentūras kompetence (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 881/2004)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Tehniskos jautājumos veicināt tādu Savienības tiesību aktu ieviešanu, kas vērsti uz:</p> <ul style="list-style-type: none"> — dzelzceļa nozares konkurences uzlabošanu, — kopējas pieejas izstrādi Eiropas dzelzceļa sistēmas drošībai, <p>lai sniegtu ieguldījumu Eiropas dzelzceļa telpas bez robežām izveidē un augsta līmeņa drošības garantēšanā.</p> <p>Uzdevumi</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Adresēt ieteikumus Komisijai par: <ul style="list-style-type: none"> — kopīgām drošības metodēm un kopīgiem drošības mērķiem, kas paredzēti Dzelzceļa drošības direktīvā (2004/49/EK), — drošības sertifikātiem un pasākumiem drošības jomā, — dzelzceļa savstarpējās izmantojamības tehnisko specifiku izstrādi, — profesionālo kompetenci, — ritošā sastāva reģistrāciju. 2. Sniegt atzinumus par: <ul style="list-style-type: none"> — valsts drošības noteikumiem, — pilnvaroto iestāžu darbības kvalitātes uzraudzību, — Eiropas dzelzceļu tīkla savstarpējo izmantojamību. 3. Koordinēt valstu iestādes: <p>valstu drošības iestāžu un izmeklēšanas iestāžu koordinēšana (saskaņā ar Direktīvas 2004/49/EK 17. un 21. pantu).</p>

	<p>4. Publikācijas un datubāzes:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ziņojums par drošības ievērošanu (reizi divos gados), — ziņojums par savstarpējās izmantojamības virzību (reizi divos gados), — drošības dokumentu publiskā datubāze, — publisks reģistrs ar dokumentiem par savstarpējo izmantojamību.
Pārvaldība	<p>Valde</p> <p>Viens pārstāvis no katras dalībvalsts, četri pārstāvji no Komisijas un seši pārstāvji bez balsstiesībām no attiecīgās profesionālās nozares.</p> <p>Direktors</p> <p>Ieceļ Valde pēc Komisijas priekšlikuma.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
Aģentūrai pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)	<p>Budžets</p> <p>25,8 (25,8) miljoni EUR</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p>Amata vietas štatū sarakstā: 143 (144)</p> <p>2013. gada 31. decembrī aizpildītās amata vietas: 135 (139)</p> <p>Pārējie darbinieki: 15 (14)</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 150 (153), no tiem norīkoti šādu pienākumu veikšanai:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 116 (119) — administrācijā: 34 (34)
Produkti un pakalpojumi 2013. gadā	<p>Pēcpārbaudes pasākumi, izmaiņas tekstos, izplatīšanas un uzraudzības pasākumi saistībā ar vienoto drošības sertifikātu.</p> <p>Pasākumu efektivitātes un praktiskās īstenošanas novērtējums ar vienotā tīkla sekretariāta starpniecību.</p> <p>Vienotā drošības sertifikāta režīma izstrāde.</p> <p>Vienotas matricas ieviešana saskaņā ar attiecīgajām direktīvām un Komisijas lēmumu 2011/217/ES (pazīstams kā DV29), lai dalībvalstis to izmantotu piemērotā autorizācijas procesa dokumentēšanai.</p> <p>Pabeigta gandrīz visu savstarpējās izmantojamības tehnisko specifikāciju izstrāde, ko piemēro visas ES dzelzceļa tīklam.</p> <p>Aģentūra izstrādā un apkopo valsts noteikumu atsauces dokumentu dzelzceļa transportlīdzekļu atļaujām un izstrādā klasifikāciju šo atļauju savstarpējai ekvivalencei un atzīšanai.</p>

	<p>Ziņojumi par dzelzceļa drošību un savstarpēju izmantojamību.</p> <p>Ieteikumi attiecībā uz drošības novērtējumu un ziņošanu par drošību, tostarp kopīgiem drošības rādītājiem un kopīgām drošības metodēm, drošības iestāžu un izmeklēšanas dienestu darba koordinēšana un ziņošana par dalībvalstīs veiktajiem drošības pasākumiem.</p> <p>Ieteikumi par drošības noteikumiem, tostarp novērtējums par to, kā valsts drošības noteikumi ir darīti pieejami, pārbaudīta Dzelzceļa drošības direktīvas transponēšana dalībvalstīs.</p> <p>Vairāku savstarpējas izmantojamības un drošības reģistru izveide un uzturēšana.</p> <p>Norādes, atbalsts un ieteikumi dzelzceļa nozarei un dalībvalstīm telemātikas savstarpējās izmantojamības tehnisko specifikāciju ieviešanā (pasažieru pārvadājumu telemātikas lietojums (TAP)/kravu pārvadājumu telemātikas lietojums (TAF)).</p> <p>Aģentūra darbojas kā par sistēmu atbildīgā iestāde un uzrauga izmaiņas Eiropas Dzelzceļa satiksmes vadības sistēmā (ERTMS); izdod Eiropas Dzelzceļa kontroles sistēmas (ETCS) 3. pamatspecifikāciju; palīdz Komisijai vērtēt ERTMS projektu.</p> <p>Sadarbība ar Eiropas Transporta tīkla izpildaģentūru īpašu ERTMS projektu novērtēšanā.</p> <p>Tehniskie atzinumi par valstu tiesību aktiem un pilnvaroto iestāžu darbības uzraudzība.</p> <p>Attiecīgiem ieteikumiem pievienots ietekmes novērtējums.</p>
--	--

Avots: pielikumu ir sagatavojusi Aģentūra.

AĢENTŪRAS ATBILDES

11. Aģentūra ir ņēmusi vērā Palātas piezīmi un pārskatījis savu iepirkuma procedūru.
 - 12.–14. Aģentūra ir ņēmusi vērā Palātas komentārus.
 15. Aģentūrai ir regulāri kontakti ar uzņēmēju dalībvalsti attiecībā uz mītnes nolīgumu. Tomēr Francijas iestādes līdz šim ir uzskatījušas, ka tiek piemērots "Protokols par privilēģijām un imunitāti" un ka Aģentūrai ar to pietiek.
-

ZIŅOJUMS**par Eiropas Pētniecības padomes izpildaģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbilde**

(2014/C 442/28)

IEVADS

1. Eiropas Pētniecības padomes izpildaģentūru (turpmāk tekstā – “Aģentūra”, arī “ERCEA”), kura atrodas Briselē, izveidoja ar Komisijas Lēmumu 2008/37/EK⁽¹⁾. Aģentūru izveidoja darbam laikposmā no 2008. gada 1. janvāra līdz 2017. gada 31. decembrim, lai pārvaldītu īpašo programmu “Idejas” Septītās pētniecības pamatprogrammas ietvaros⁽²⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Aģentūras pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtīe pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Aģentūras gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Aģentūras gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Aģentūras gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Koordinācijas komiteja apstiprina Aģentūras gada pārskatus pēc tam, kad Aģentūras grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājais pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Aģentūras finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 9, 12.1.2008., 15. lpp.

⁽²⁾ Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas *I pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 62. un 68. pants savienojumā ar 53. un 58. pantu (OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.).

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Aģentūras gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Aģentūras gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Aģentūras finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Aģentūras finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

Šo ziņojumu 2014. gada 1. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Milan Martin CVIKL*.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁷⁾ Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 162. pants.

PIELIKUMS

Eiropas Pētniecības padomes izpildāģentūra (Brisele)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu (Līguma par Eiropas Savienības darbību 182. pants)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eiropas Parlaments un Padome pēc apspriešanās ar Ekonomikas un sociālo lietu komiteju pieņem daudzgadu pamatprogrammu, kas aptver visas Savienības darbības. Pamatprogrammā: <ul style="list-style-type: none"> — izvirza zinātniskus un tehnoloģiskus mērķus, kas jāpanāk ar 180. pantā minētajām darbībām, un nosaka attiecīgās prioritātes, — iezīmē šādu darbību vispārīgus plānus, — nosaka maksimālo kopapjomu un sīki izstrādātus noteikumus Savienības finansiālajai līdzdalībai pamatprogrammā, kā arī šīs līdzdalības sadalījumu paredzētajās jomās. 2. Pamatprogrammu korigē vai papildina, stāvoklim mainoties. 3. Pamatprogrammu īsteno ar īpašām programmām, kas izstrādātas katrai darbības jomai. Katrā šādā programmā ir ietverti sīki izstrādāti īstenošanas noteikumi, noteikts tās ilgums un vajadzīgie līdzekļi. Īpašajās programmās paredzēto līdzekļu summa nevar pārsniegt maksimālo kopsommu, kas paredzēta pamatprogrammai un katrai darbības jomai. 4. Padome saskaņā ar īpašu likumdošanas procedūru pēc apspriešanās ar Eiropas Parlamentu un Ekonomikas un sociālo lietu komiteju pieņem īpašās programmas.
<p>Aģentūras kompetence (Komisijas Lēmums 2008/37/EK)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Aģentūra tika izveidota 2007. gada decembrī ar Komisijas Lēmumu 2008/37/EK, lai pārvaldītu Kopienas īpašo programmu "Idejas" progresīvas pētniecības jomā, piemērojot Padomes Regulu (EK) Nr. 58/2003. Īpašo programmu "Idejas" īsteno Eiropas Pētniecības padome (EPP), kura ietver neatkarīgu Zinātnisko padomi, kas izstrādā EPP zinātnisko stratēģiju un uzrauga, kā to īsteno Aģentūra, kuras pārziņā ir tās darbības pārvaldība. Aģentūra sāka darboties autonomi no Pētniecības un inovācijas ģenerāldirektorāta 2009. gada 15. jūlijā.</p> <p>Uzdevumi</p> <p>Aģentūras uzdevumi ir izklāstīti deleģēšanas aktā (sk. Komisijas Lēmumu C (2008) 5694), konkrēti tā 5.–7. pantā. Cita starpā Aģentūrai ir uzticēti pienākumi, kas attiecas:</p> <ul style="list-style-type: none"> — uz visiem administratīvās īstenošanas un programmu izpildes aspektiem un īpaši uz novērtēšanas procedūrām, kā arī profesionālāpskates un atlases procesu saskaņā ar Zinātniskās padomes izstrādātajiem principiem, — uz dotāciju finansiālo un zinātnisko vadību.

<p>Pārvaldība (Komisijas Lēmumi C(2008) 5132 un C (2011) 4877) (Komisijas Lēmumi 2007/134/EK un 2011/12/ES) (Padomes Lēmums 2006/972/EK) (Padomes Regula (EK) Nr. 58/2003)</p>	<p>Koordinācijas komiteja Koordinācijas komiteja pārrauga Aģentūras darbību, un to ieceļ Komisija (sk. Komisijas Lēmumu C(2008) 5132). Tā pieņem Aģentūras gada darba programmu (pēc tam, kad to ir apstiprinājusi Eiropas Komisija), administratīvo budžetu un gada ziņojumus. Tajā ir pieci locekļi un viens novērotājs.</p> <p>Eiropas Pētniecības padomes Zinātniskā padome EPP Zinātniskā padome saskaņā ar Komisijas Lēmumu 2007/134/EK izstrādā vispārējo zinātnisko stratēģiju īpašajai programmai "Idejas" un ir pilnvarota pieņemt lēmumus par finansējamiem pētniecības veidiem saskaņā ar Padomes Lēmuma 2006/972/EK 5. panta 3. punktu, kā arī garantē darbības kvalitāti no zinātniskā viedokļa. Tās uzdevumi ir cita starpā ikgadējās darba programmas izstrāde īpašajai programmai "Idejas", profesionālapskates procesa izveide, kā arī īpašās programmas "Idejas" īstenošanas uzraudzība un kvalitātes kontrole, neierobežojot Komisijas atbildību. Tajā ir divdesmit divi Komisijas iecelti locekļi.</p> <p>Aģentūras direktors Ieceļ Eiropas Komisija uz četriem gadiem.</p> <p>Ārējā revīzija Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
<p>Aģentūrai pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Budžets 40,1 (37,8) miljons EUR</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī 2013. gada pamatdarbības budžetā ir paredzēts štatu saraksts ar 100 (100) pagaidu darbiniekiem, 289 (289) līgumdarbiniekiem un norīkoti valstu ekspertiem. Kopā tās ir 389 (389) amata vietas. 2013. gada beigās no tām bija aizpildītas 379 (380) amata vietas:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 99 (96) pagaidu darbinieki, no kuriem 13 (11) norīkoti darbinieki un 86 (85) ārējie darbinieki, — 270 (275) līgumdarbinieki, — 10 (9) norīkoti valstu eksperti. <p>Norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām (zinātniskajā departamentā un dotāciju pārvaldības departamentā) – 70 % (71 %), — administrācijā (citos departamentos) – 30 % (29 %).
<p>Produkti un pakalpojumi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>1. Uzraudzīti dotācijas nolīgumi, kas noslēgti pēc darba programmas "Idejas" konkursiem par starta dotācijām, attīstības dotācijām, sinerģijas dotācijām un koncepcijas pamatojuma projektu dotācijām. Darba programmu "Idejas" īsteno, ik gadus organizējot priekšlikumu konkursus, kurus pēc tam izvērtē (ārējie eksperti). Tad tiek sagatavoti un parakstīti dotācijas nolīgumi un uzraudzīta projektu norise. Pēc katra priekšlikumu konkursa noslēdz vairākus dotācijas nolīgumus par projektu ciklu, kurš ilgst aptuveni piecus gadus.</p>

2. Pabeigta procedūra saistībā ar 2013. gada priekšlikumu konkursiem darba programmai "Idejas" (starta dotācijas, attīstības dotācijas, sinerģijas dotācijas un koncepcijas pamatojuma projektu dotācijas): 2013. gadā iesniegts 10 151 priekšlikums, no kuriem 3 329 attiecās uz starta dotācijām, 3 673 – uz jauno konsolidācijas konkursu, 2 408 – uz attīstības dotācijām, 449 – uz sinerģijas dotācijām un 292 – uz koncepcijas pamatojuma projektu dotācijām. No visiem iesniegtajiem priekšlikumiem 9 968 bija attiecināmi, un tos izskatīja vērtēšanas komisijas. Dotāciju piešķiršanai atlasīja 959 priekšlikumus (890 galvenajos sarakstos, 69 rezerves sarakstos).
3. Sagatavota un izplatīta informācija par īpašo programmu "Idejas" un par Aģentūras darbību 2013. gadā.
4. Zinātniskā padome 2013. gadā visā Eiropā rīkoja regulāras sanāksmes, parasti pēc valstu iestāžu ielūguma. Sanāksmes dažādās ES dalībvalstīs vai asociētajās valstīs dod iespēju veicināt Eiropas Pētniecības padomes atpazīstamību. Gan valstu iestādes, gan vietējās zinātnes un pētniecības aprindas uzskata sanāksmes par svarīgiem notikumiem. No 2013. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim tika sarīkotas piecas Zinātniskās padomes plenārsēdes: janvārī, martā un decembrī – Briselē (Beļģija), jūnijā – Bratislavā (Slovākija) un oktobrī – Utrehtā (Nīderlande). Ņemot vērā EPP struktūru un mehānismu pārskatīšanas komisijas ieteikumus 2009. gadā, Zinātniskā padome izveidoja divas pastāvīgās komitejas: pirmā sniedz norādījumus interešu konfliktu, zinātnieku necienīgas rīcības un ētikas jautājumos, bet otrā nodarbojas ar vērtēšanas komisijas locekļu atlasī. Izpildaģentūra atbalstīja abu komiteju operatīvās darbības, katra komiteja 2013. gadā sarīkoja trīs sanāksmes. Zinātniskās padomes locekļi tiek arī darba grupās, kurās tie risina konkrētus jautājumus. Izpildaģentūra 2013. gadā rīkoja dažādas EPP darba grupu sanāksmes par inovāciju un attiecībām ar rūpniecību, brīvu piekļuvi, internacionalizāciju un dzimumu līdzsvaru. Darba grupas veic analīzi un dod ieguldījumu EPP zinātniskās stratēģijas izstrādē, sagatavojot priekšlikumus, kurus pieņem Zinātniskās padomes plenārsēdē, savu pilnvaru jomās. Izpildaģentūra sadarībā ar grupu dalībniekiem sagatavoja vairākus darba dokumentus, kuros bija iekļauta darba grupās un pastāvīgajās komitejās apskatīto konkrēto jautājumu analīze un galvenie aspekti.

2013. gadā četras no piecām darba grupām Briselē rīkoja četrus lielus pasākumus:

- darba grupa par inovāciju un attiecībām ar rūpniecību: 5. februārī "Jauna tehnoloģija no Eiropas Pētniecības padomes", rīkots sadarbībā ar *Science Business*; vienpadsmit Eiropas Pētniecības padomes stipendiāti, kas saņēma koncepcijas pamatojuma projektu dotācijas, tikās ar dažādiem nozares ieguldītājiem, lai pārrunātu savus projektus un izveidotu iespējamus kontaktus ar uzņēmējiem,
- darba grupa par brīvu piekļuvi: "Darbseminārs par brīvas piekļuves infrastruktūru sociālajās un humanitārajās zinātnēs". Pasākumu plānoja un īstenoja sadarbībā ar Zinātniskās padomes darba grupu par brīvu piekļuvi. Tas pulcēja jomas plašu ekspertu loku, tostarp universitāšu pārstāvjus, finansētājus un politikas veidotājus. Pasākumā piedalījās arī divi EPP stipendiāti,
- galveno rezultātīvo rādītāju (GRR) darba grupa: pasākums "Progresīvas pētniecības" un "vēl tik tikko apjausto pētniecības jomu" noteikšana pētniecības priekšlikumos" tika organizēts kopā ar divu koordinācijas un atbalsta darbību projektu koordinatoriem, šo projektu tema ir bibliometrijas potenciāls EPP uzraudzības un vērtēšanas stratēģijas atbalstam. Divu dienu

	<p>diskusijās 20. un 21. februārī EPP Zinātniskās padomes locekļi, scientometrijas speciālisti, ERCEA zinātniskie darbinieki, Pētniecības un inovācijas ģenerāldirektorāta un Komunikācijas tīklu, saturs un tehnoloģiju ģenerāldirektorāta darbinieki un citu pētniecības finansējuma struktūru pārstāvji rūpīgi vērtēja rezultātus, ar kuriem iepazīstināja koordinācijas un atbalsta darbību projektu dalībnieki, proti, bibliometrijas paņēmienus un rādītājus, ar kuriem mēra, kādā pakāpē EPP atbalsta pētniecības priekšlikumus “progresīvā pētniecībā” un “vēl tik tikko apjaustās pētniecības jomās”,</p> <p>— darba grupa dzimumu līdzsvara jautājumos: “Virzībā uz vadošajiem amatiem: vienādu iespēju nodrošināšana vīriešiem un sievietēm zinātnes un tehnoloģijas jomā”. Darbsemināra mērķis bija apvienot valstu pētniecības organizāciju pārstāvjus un ekspertus dzimumu līdztiesības jomā, lai pārrunātu dažādas prakses un pieejas dzimumu līdztiesības aspekta integrēšanai dažādās Eiropas valstīs un apmainītos ar labāko praksi saistībā ar politiku un pieeju, kas vērsta uz pētnieču plašākas līdzdalības veicināšanu.</p>
--	--

Avots: Pielikumu ir sagatavojusi Aģentūra.

AĢENTŪRAS ATBILDE

Aģentūra ir ņēmusi vērā Palātas ziņojumu.

ZIŅOJUMS**par Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādes 2013. finanšu gada pārskatiem un Iestādes atbildes**

(2014/C 442/29)

IEVADS

1. Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādi (turpmāk tekstā – “Iestāde” vai “EVTI”), kura atrodas Parīzē, izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1095/2010 ⁽¹⁾. Iestādes uzdevums ir uzlabot ES iekšējā finanšu tirgus darbību, nodrošinot augstu, efektīvu un atbilstīgu regulēšanas un uzraudzības līmeni, veicinot finanšu sistēmu integritāti un stabilitāti un stiprinot starptautiskās uzraudzības koordināciju, lai nodrošinātu finanšu sistēmas stabilitāti un efektivitāti ⁽²⁾. Iestāde dibināta 2011. gada 1. janvārī.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieceja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Iestādes pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Iestādes gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus ⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus ⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Iestādes gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Iestādes gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis ⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Iestādes gada pārskatus pēc tam, kad Iestādes grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Iestādes finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 331, 15.12.2010., 84. lpp.

⁽²⁾ Iestādes kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 39. un 50. pants (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.).

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Iestādes gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Iestādes gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Iestādes finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Iestādes finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

11. Kopējais to apropriāciju līmenis, par kurām bija uzņemtas saistības, palielinājās no 86 % 2012. gadā līdz 93 % 2013. gadā, un tas norāda, ka saistības bija uzņemtas savlaicīgāk. Tomēr III sadaļā "Pamatdarbības izdevumi" to apropriāciju līmenis, par kurām bija uzņemtas saistības un kuras pārnesa uz 2014. gadu, bija augsts un sasniedza 3 688 487 EUR (58 %). Iemesls bija 2013. gadā saņemtie IT pakalpojumi, par kuriem vēl nebija samaksāts (0,8 miljoni EUR), 2014. gada darba programmā plānotie IT pakalpojumi, par kuriem līgumi bija noslēgti gada beigās (1,1 miljoni EUR), daži kavējumi IT iepirkumos (0,4 miljoni EUR) un arī dažu IT projektu daudzgadu raksturs.

12. Iestāde 2013. gadā veica 12 budžeta pārvietojumus 5,1 miljona EUR apmērā, kas veidoja 18 % no budžeta (2012. g. – 22 pārvietojumi 3,2 miljonu EUR apmērā jeb 16 % no budžeta), un tas liecina, ka joprojām ir nepilnības budžeta plānošanā.

CITI KOMENTĀRI

13. Aptuveni 27 % no 2013. gadā veiktajiem maksājumiem par saņemtajām precēm un pakalpojumiem bija novēloti. Novēlotu maksājumu gadījumā kavējums bija vidēji 32 dienas. Par novēlotiem maksājumiem 2013. gadā procentos bija samaksāti 3 834 EUR.

14. Saskaņā ar Protokolu par privilēģijām un imunitāti Eiropas Savienībā ⁽⁸⁾ un ES PVN direktīvu ⁽⁹⁾ Aģentūra ir atbrīvota no netiešajiem nodokļiem. No 2011. līdz 2013. gadam no EVTI bija iekasēts PVN 3,3 miljonu EUR apmērā. Pēc ilgstošām sarunām ar mītnes dalībvalsti Iestāde 2012. gada pēdējā ceturksnī sāka pieprasīt PVN atmaksu, bet līdz 2013. gada beigām bija pieprasīti atpakaļ tikai 1,3 miljoni EUR.

⁽⁷⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

⁽⁸⁾ Protokols (Nr. 7) par privilēģijām un imunitāti Eiropas Savienībā (OV C 115, 9.5.2008., 266. lpp.).

⁽⁹⁾ Padomes Direktīva 2006/112/EK (OV L 347, 11.12.2006., 1. lpp.).

IEPRIEKŠĒJOS GADOS FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

15. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 1. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Milan Martin CVIKL*.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Iestādes saistības bija 12 841 997 EUR jeb 76 % no 2011. gada budžeta. Saistību procentuālā attiecība bija īpaši zema III sadaļā "Pamatdarbības izdevumi" (47 %). Tas ietekmēja Iestādes IT mērķus, kuri netika pilnībā sasniegti. Zemie budžeta izpildes rādītāji liecina par grūtībām ar budžeta plānošanu un izpildi.	Neattiecas
2011	Iestādes budžets 2011. finanšu gadam bija 16,9 miljoni EUR. Atbilstoši izveides regulas 62. panta 1. punktam 60 % no 2011. gada budžeta finansēja ar dalībvalstu un EBTA valstu iemaksām, savukārt 40 % – no Savienības budžeta. 2011. gadu ESMA beidza ar pozitīvu budžeta izpildes saldo 4,3 miljonu EUR apmērā. Saskaņā ar saviem finanšu noteikumiem ⁽¹⁾ minēto summu pilnībā iegrāmatoja pārskatos kā saistību, kas pienākas Eiropas Komisijai.	Ieviešana ir sākta
2011	Tika konstatētas nepilnības attiecībā uz sešu juridisko saistību uzņemšanu pirms budžeta saistībām (483 845 EUR).	Ieviešana ir sākta ⁽²⁾
2011	Palāta konstatēja vairākus gadījumus par kopējo summu 207 442 EUR, kuros uz 2012. gadu pārnestās maksājumu apropriācijas neatbilda uzņemtajām juridiskajām saistībām. Tādējādi šie pārneseumi bija pārkāpums, un tie ir jāanulē.	Ieviešana ir sākta
2011	Nepieciešams uzlabot Iestādes pamatlīdzekļu pārvaldību. Grāmatvedības procedūras un informācija par izmaksām, kas attiecas uz Iestādes iekšēji radītiem nemateriālajiem aktīviem, nebija uzticamas.	Ieviests
2011	Iestādei ir jāuzlabo darbā pieņemšanas procedūru pārredzamība. Nebija ievērots prasītais darba stāžs gados konkrētai amata vietai, bija pieņemti izskatīšanai pieteikumi, kurus saņēma pēc iesniegšanas termiņa beigām, nebija izstrādāti mutisko un rakstisko pārbaudījumu jautājumi, pirms atlases komisija izskatīja pieteikumus, un nebija iecelējinstiucijas lēmuma par atlases komisijas iecelšanu.	Ieviests
2012	Galvenais grāmatvedis vēl nebija apstiprinājis Iestādes grāmatvedības sistēmu.	Ieviests
2012	Otrajā darbības gadā Iestāde spēra nozīmīgu soli, pieņemot un īstenojot pamatprasības visiem iekšējās kontroles standartiem. Tomēr vēl joprojām nav panākta standartu īstenošana pilnā mērā.	Ieviešana ir sākta
2012	Varētu ievērojami uzlabot iepirkuma procedūru savlaicīgumu un dokumentēšanu.	Ieviešana ir sākta

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2012	<p>Iestādes kopējās apropriācijas 2012. gadam bija 20,3 miljoni EUR, no kurām 2,8 miljonus EUR (14 %) anulēja, bet 4,2 miljonus EUR (21 %) apropriāciju, par kurām bija uzņemtas saistības, pārnesa uz 2013. gadu.</p> <p>Galvenais iemesls augstajam anulēto apropriāciju līmenim bija tas, ka budžetu sagatavoja, pamatojoties uz pilnībā aizpildītu štatu sarakstu 2012. gada sākumā, lai gan dažos gadījumos darbā pieņemšana turpinājās gada laikā. Anulēšanu izraisīja arī IT iepirkuma kavēšanās.</p>	Neattiecas
2012	<p>Pārnesto apropriāciju, par kurām bija uzņemtas saistības, līmenis bija augsts – II sadaļā (“Administratīvie izdevumi”) – 39 % un III sadaļā (“Pamatdarbības izdevumi”) – 52 %. II sadaļā to galvenokārt izraisīja tas, ka nozīmīgu Iestādes telpu būvdarbu līgumu piešķīra 2012. decembrī (0,6 miljoni EUR), un IT aparatūras (0,5 miljoni EUR), telefonijas iekārtu (0,1 miljons EUR) un mēbeļu (0,3 miljoni EUR) iepirkums, lai gan gada beigās tās vēl nebija pilnībā piegādātas. Attiecībā uz III sadaļu augstā apropriāciju, par kurām bija uzņemtas saistības, pārnesumu līmeņa iemesls bija nozīmīgu IT attīstības projektu daudzgadu raksturs un kavējumi ar tiem saistītajos iepirkumos.</p>	Neattiecas
2012	<p>Iestāde 2012. gadā izdarīja 22 budžeta pārvietojumus par 3,2 miljoniem EUR (16 % no kopējā 2012. gada budžeta), kas liecina par nepilnībām budžeta plānošanā.</p>	Ieviešana ir sākta
2012	<p>Iestādei ir turpmāk jāuzlabo darbā pieņemšanas procedūru pārredzamība. Konkrēti, vienā pārbaudītajā darbā pieņemšanas procedūrā nebija ievērots prasītais darba stāžs gados konkrētai amata vietai un trijās revidētajās darbā pieņemšanas procedūrās nebija pierādījumu, ka robežlielumi kandidātu sarakstiem būtu noteikti pirms pieteikumu izskatīšanas.</p>	Ieviests

⁽¹⁾ 15. panta 4. punkts un 16. panta 1. punkts.

⁽²⁾ Līdzīgus gadījumus konstatēja 2013. gadā.

II PIELIKUMS

Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestāde (Parīze)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu (Līguma par Eiropas Savienības darbību 114. pants)</p>	<p>Eiropas Parlaments un Padome saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru pēc apspriešanās ar Ekonomikas un sociālo lietu komiteju paredz pasākumus, lai tuvinātu dalībvalstu normatīvos vai administratīvos aktus, kuri attiecas uz iekšējā tirgus izveidi un darbību.</p>
<p>Iestādes kompetence (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1095/2010 un Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1060/2009)</p>	<p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Izstrādāt regulatīvo tehnisko standartu projektus. — Izstrādāt īstenošanas tehnisko standartu projektus. — Pieņemt pamatnostādnes un ieteikumus. — Sniegt ieteikumus, ja valsts kompetentā iestāde nav piemērojusi nozares aktus vai ir piemērojusi tos tā, ka ir pārkāpti ES tiesību akti. — Konkrētās ārkārtas situācijās un domstarpību izšķiršanā starp kompetentajām iestādēm pārrobežu gadījumos pieņemt atsevišķus kompetentajām iestādēm adresētus lēmumus. — Gadījumos, kas saistīti ar tieši piemērojamiem Savienības tiesību aktiem, pieņemt atsevišķus finanšu tirgu dalībniekiem adresētus lēmumus, ja i) valsts kompetentā iestāde nav piemērojusi nozares aktus vai ir piemērojusi tos tā, ka ir pārkāpti ES tiesību akti, un ja kompetentā iestāde nav ievērojusi Komisijas oficiālu atzinumu; ii) konkrētās ārkārtas situācijās, ja kompetentā iestāde nepilda iestādes pieņemto lēmumu, vai iii) domstarpību izšķiršanā starp kompetentajām iestādēm pārrobežu gadījumos, ja kompetentā iestāde nepilda iestādes lēmumu. — Sniegt atzinumus Eiropas Parlamentam, Padomei un Komisijai par visiem ar tās kompetences jomu saistītajiem jautājumiem. — Vākt nepieciešamo informāciju par finanšu tirgu dalībniekiem, kas Iestādei vajadzīga, lai tā varētu veikt savus pienākumus. — Izstrādāt vienotas metodoloģijas, ar kurām izvērtē produkta īpašību un izplatīšanas procesa ietekmi uz finanšu tirgu dalībnieku finansiālo stāvokli un patērētāju aizsardzību. — Nodrošināt centrāli pieejamu to reģistrēto finanšu tirgu dalībnieku datubāzi, kas darbojas iestādes kompetences jomā, ja to paredz nozares tiesību akti. — Brīdināt gadījumos, kad finansiāla darbība nopietni apdraud tās mērķu sasniegšanu. — Uz laiku aizliegt vai ierobežot dažas finansiālas darbības, kas apdraud finanšu tirgu normālu darbību un integritāti vai Eiropas Savienības visas finanšu sistēmas vai tās daļas stabilitāti minētajos gadījumos un ievērojot nosacījumus, kas noteikti nozares tiesību aktos, vai ārkārtas situāciju gadījumā. — Piedalīties uzraudzītāju kolēģiju darbībās, tostarp pārbaudēs uz vietas, ko kopīgi veic divas vai vairākas kompetentās iestādes.

	<ul style="list-style-type: none"> — Novērst jebkuru finanšu pakalpojumu traucējumu risku, ko rada finanšu sistēmas vai tās daļu novājināšanās kas, iespējams, var būtiski negatīvi ietekmēt iekšējo tirgu un reālo ekonomiku. — Izstrādāt papildu pamatnostādnes un ieteikumus galvenajiem finanšu tirgu dalībniekiem, lai ņemtu vērā to radītos sistēmiskos riskus. — Veikt izmeklēšanu attiecībā uz konkrētu finanšu darbības tipu vai produktu tipu, vai rīcības tipu, lai novērtētu iespējamās draudus finanšu tirgu integritātei vai finanšu sistēmas stabilitātei, un izstrādāt pienācīgus ieteikumus attiecīgo kompetento iestāžu darbībai. — Veikt kompetento iestāžu deleģētos uzdevumus un pienākumus. — Sniegt atzinumus kompetentajām iestādēm. — Veikt kompetento iestāžu īstenoto pasākumu salīdzinošo izvērtēšanu. — Īstenot kompetento iestāžu koordināciju, jo īpaši situācijās, kad nelabvēlīgi notikumi var apdraudēt finanšu tirgu pienācīgu darbību un integritāti vai finanšu sistēmas stabilitāti Savienībā. — Uzsākt un koordinēt Savienības mēroga izvērtējumus par finanšu tirgu dalībnieku noturību pret nelabvēlīgiem notikumiem tirgū. — Pieņemt lēmumus par kredītreitingu aģentūru sertifikācijas un reģistrācijas pieteikumiem un par šādas sertifikācijas un reģistrācijas anulēšanu. — Izstrādāt sadarbības nolīgumus ar attiecīgām trešo valstu kredītreitingu aģentūru pārraudzības iestādēm. — Veikt izmeklēšanas par kredītreitingu aģentūrām, vērtējamajām juridiskajām personām un saistītajām trešām personām un pārbaudes uz vietas. — Ja kredītreitingu aģentūra ir izdarījusi pārkāpumu, lemt par tās reģistrācijas anulēšanu, pagaidu aizliegumu piešķirt kredītreitingus, aģentūras piešķirto kredītreitingu izmantošanas pārtraukšanu regulatīvos nolūkos, pieprasīt izbeigt pārkāpumu un/vai sniegt publiskus paziņojumus. — Ja kredītreitingu aģentūra ir izdarījusi pārkāpumu apzināti vai nolaidības dēļ, pieņemt lēmumus par naudas soda piemērošanu.
<p>Pārvaldība</p>	<p>Uzraudzības padome</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <p>Priekšsēdētājs (nav balsstiesību); par finanšu iestāžu uzraudzību atbildīgās valsts iestādes vadītājs katrā dalībvalstī (ir balsstiesības); viens Komisijas pārstāvis (nav balsstiesību); viens Eiropas Sistēmisko risku padomes pārstāvis (nav balsstiesību); viens Eiropas Banku iestādes pārstāvis (nav balsstiesību) un viens Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādes pārstāvis (nav balsstiesību);</p> <p><i>Uzdevumi</i></p> <p>Sniegt norādījumus par Iestādes darbu un atbildēt par izveides regulas II nodaļā minēto lēmumu pieņemšanu.</p>

	<p>Valde</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <p>Priekšsēdētājs un seši citi Uzraudzības padomes locekļi, kurus no sava vidus ievēlējuši Uzraudzības padomes balsstiesīgie locekļi. Izpilddirektors un Komisijas pārstāvis piedalās Valdes sanāksmēs bez tiesībām balsot (Komisijas pārstāvim ir tiesības balsot par budžeta jautājumiem).</p> <p><i>Uzdevumi</i></p> <p>Nodrošināt, ka Iestāde īsteno savu virsuzdevumu un veic tai saskaņā ar izveides regulu uzticētos uzdevumus.</p> <p>Priekšsēdētājs</p> <p>Pārstāv Iestādi, atbild par Uzraudzības padomes darba sagatavošanu un vada Uzraudzības padomes un Valdes sanāksmes. Ieceļ Uzraudzības padome pēc uzklaušanās Eiropas Parlamentā.</p> <p>Izpilddirektors</p> <p>Ieceļ Uzraudzības padome pēc Eiropas Parlamenta apstiprinājuma. Atbild par Iestādes vadību un sagatavo Valdes darbu.</p> <p>Iekšējā revīzija</p> <p>Eiropas Komisijas Iekšējās revīzijas dienests (IRD)</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
<p>Iestādei pieejamie resursi 2013. gadā</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>Kopbudžets: 28,189 miljoni EUR, tostarp:</p> <p>Savienības subsīdija: 8,6 miljoni EUR</p> <p>Valsts kompetento iestāžu maksājumi: 12,9 miljoni EUR</p> <p>Maksas, ko iekasē no uzraudzītajām struktūrām: 6,53 miljoni EUR (no kredītreitingu aģentūrām: 5,7 miljoni EUR; no darījumu reģistriem: 0,83 miljoni EUR)</p> <p>- Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <ul style="list-style-type: none"> — Štata darbinieki: apstiprinātais pagaidu darbinieku amata vietu skaits štatu sarakstā – 106, aizpildītās amata vietas – 102. — Līgumdarbinieki: budžetā plānotais līgumdarbinieku amata vietu skaits – 25, aizpildītās līgumdarbinieku amata vietas 2013. gada 31. decembrī – 19. — Norīkotie valstu eksperti: budžetā plānotās norīkoto valstu ekspertu amata vietas – 14, aizpildītās norīkoto valstu ekspertu amata vietas 2013. gada 31. decembrī – 15.
<p>Produkti un pakalpojumi 2013. gadā</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Finanšu stabilitātes uzraudzība. Publicēti vairāki regulāri ziņojumi par riska jautājumiem un tendenču kopsavilkumi par finanšu tirgiem. — Veikta īpaši izstrādāta ekonomiska pētniecība un ietekmes novērtējumi. — Ieguldījums Eiropas Sistēmisko risku kolēģijas darbā saistībā ar centrālajiem darījumu partneriem un sistēmisko risku.

- Kopā ar Eiropas Banku iestādi (EBI) izstrādāti etalona principi un ieteikumi.
- Apskatīta īsās pozīcijas pārdošanas regulas ietekme.
- Izskatīta pārdošana privātklientiem Eiropas Savienībā. Publicēts ziņojums par pārdošanu privātklientiem, t. i., par sarežģītu produktu pārdošanu individuāliem ieguldītājiem.
- Paplašināts darbs pie tirgu un finanšu inovācijas uzraudzības. Ieviesta finanšu inovācijas sistēma.
- Veikta inovatīvu finanšu produktu un procesu padziļināta analīze. Veikta iekšējas rekapitalizācijas vērtspapīru un vērtspapīrošanas analīze. Veikta valstu kompetento iestāžu aptauja par vērtspapīru iekšēju izvietojumu un kolektīvo finansēšanu.
- Uzraudzītas un analizētas individuālo ieguldītāju tendences.
- Veikts darbs ieguldītāju izglītošanā. Iestāde kļuva par ESAO ieguldītāju izglītošanas starptautiskā tīkla asociēto locekli.
- II Finanšu instrumentu tirgu direktīvas ietvaros sagatavots pastiprināts ieguldītāju aizsardzības režīms. Veikta sagatavošanās turpmākam darbam ieguldītāju aizsardzības jomā.
- Izdotas pamatnostādnes par atalgojumu ieguldījumu brokeru sabiedrībās. Pamatnostādnēs ietverta maksājumu shēmu pārvaldība, koncepcija un kontrole.
- Iestāde brīdinājusi ieguldītājus par cenu starpības līgumiem. Kopā ar EBI publicēts brīdinājums par draudiem, ko rada ieguldīšana cenu starpības līgumos.
- Kopā ar EBI publicētas pamatnostādnes par sūdzību izskatīšanu vērtspapīru un banku jomā.
- Publicēta trīs Eiropas uzraudzības iestāžu kopēja nostāja par ražotāju ražojumu uzraudzības principiem un pārvaldības procesiem.
- Sarīkota trīs Eiropas uzraudzības iestāžu kopējā patērētāju tiesību aizsardzības diena Parīzē.
- Stiprināta kredītreitingu aģentūru (CRA) uzraudzība. Reģistrētas 22 un sertificētas divas kredītreitingu aģentūras.
- Pēc 2012. gadā notikušās kredītreitingu aģentūru banku vērtējuma metožu salīdzinošas izskatīšanas tika veikti koriģējoši pasākumi, kuru īstenošanu uzraudzīja 2013. gadā regulāras pārraudzības ietvaros. Publicēts ziņojums par valstu kredītreitingu izskatīšanu. Novērtētas 14 mazas un vidēja lieluma kredītreitingu aģentūras, pievēršot uzmanību sistēmām un kontroles mehānismiem, kurus kredītreitingu aģentūras ievieš, lai nodrošinātu atbilstību regulai.
- Novērtēta kredītreitingu aģentūru atbilde jaunajām prasībām, pievēršot uzmanību informācijas sniegšanai par valstu kredītreitingiem, cenu veidošanas politikai un procedūrām.
- Stiprināta kredītreitingu aģentūru riska analīzes sistēma. Apskatīts, kā kredītreitingu aģentūras ievieš izmaiņas reglamentējošajos noteikumos. Turpināta sadarbība ar ESA un sadarbība ar starptautiskām iestādēm ar kredītreitingu aģentūrām saistītos jautājumos.

- Veikts darbs kredītreitingu aģentūru politikas jomā. Publicētas pamatnostādnes un ieteikumi, kuros izskaidrots Kredītreitingu aģentūru regulas tvērums un iekļauts saraksts ar reģistrētām kredītreitingu aģentūrām un to tirgus daļām. Publicēts diskusiju dokuments par CRA3 ieviešanu un par trīs regulatīvo tehnisko standartu projektu. Publicēts pirmais ieteikums par mazo kredītreitingu aģentūru tīkla izveides iespēju.
- Iestāde apstiprinājusi sešus darījumu reģistrus un uzņēmusies to pārraudzību.
- Dalība centrālo darījumu partneru (CCP) uzraudzītāju kolēģijās. Sagatavots rakstisks pamatnolīgums par uzraudzītāju kolēģiju izveidi un darbību un vienota riska novērtējuma matrica. Sākta trešu valstu centrālo darījumu partneru atzīšana, 35 trešu valstu centrālie darījumu partneri pieteikušies atzīšanai.
- Publicēts turpmāks ieteikums par ekvivalenci starp ES reglamentējošo režīmu kredītreitingu aģentūrām un attiecīgajiem tiesiskajiem un uzraudzības regulējumiem Argentīnā, Brazīlijā, Meksikā, Honkongā un Singapūrā.
- Sagatavota Regulas par Eiropas tirgus infrastruktūru (EMIR) īstenošanas kārtība. Publicēti jautājumi un atbildes EMIR konsekventas ieviešanas veicināšanai. Tajos ietilpa:
 - izvērstas tehniskas informācijas sagatavošana saistībā ar tūrvērtes pienākumu,
 - pensiju shēmas pasākumu un grupas iekšējo darījumu pārbaudes sākšana,
 - nefinanšu darījumu partneru informētības paaugstināšana par pienākumu,
 - reglamentējošu tehnisko standartu sagatavošana par CCP kolēģijām,
 - galīgā ziņojuma publicēšana par pamatnostādņēm un ieteikumiem sadarbības pasākumiem, kā pilnvarots saskaņā ar EMIR,
 - standartu sagatavošana par ārpusbiržas (OTC) atvasinātajiem finanšu instrumentiem, par kuriem līgumus noslēguši darījumu partneri ārpus ES,
 - padomu sniegšana Komisijai par trešu valstu noteikumu ekvivalenci un EMIR,
 - gatavošanās centrālo vērtspapīru depozitāriju regulai (CSDR),
 - starptautiskā atvasināto instrumentu dialoga koordinācija.
- Notikusi gatavošanās turpmākajām MiFID II pilnvarām.
- Komisijai iesniegti standarti attiecībā uz iegādi un kapitāldaļu pieaugumu ieguldījumu brokeru sabiedrībās saskaņā ar pašreizējo MiFID. Caurskatīta MiFID darījumdarbības noteikumu ieviešana.
- Caurskatīti un precizēti datu ziņošanas noteikumi dažādu reglamentējošo noteikumu aspektā.
- Precizēta ziņošana par biržā tirgojamiem atvasinātajiem instrumentiem. Sagatavota izvērstā informācija par ziņošanu par darījumiem, rīkojumu reģistrēšanu un atsaucēs datiem.
- Sniegti padomi Komisijai par īsās pozīcijas pārdošanas regulas izskatīšanu.

- Sagatavoti īstenošanas pasākumi turpmākajai regulai par tirgus ļaunprātīgu izmantošanu (MAR). Sniegtas konsultācijas par MAR novēršanas politikas iespējām atsevišķiem īstenošanas pasākumiem.
- Stiprināts regulējums privāto klientu ieguldījumu fondiem.
- Precizēta EMIR ietekme uz darījuma partneru risku pārvedamu vērtspapīru kolektīvo ieguldījumu uzņēmumiem (PVKIU).
- Noslēgtas vienošanās par pārraudzības sadarbības pasākumiem alternatīviem ieguldījumu fondiem ar 46 iestādēm ārpus ES.
- Turpmāk precizēti noteikumi alternatīviem ieguldījumu fondiem (AIFMs). Publicēts galīgais ziņojums par regulatīvo tehnisko standartu projektu par AIFMs veidiem, un tas iesniegts Komisijai apstiprināšanai.
- Precizēts Alternatīvo ieguldījumu fondu pārvaldnieku direktīvas (AIFMD) tvērums. Publicēts galīgais ziņojums par pamatnostādņem attiecībā uz AIFMD galvenajiem jēdzieniem. Pieņemtas pamatnostādnes par atalgojumu alternatīvu ieguldījumu fondu pārvaldniekiem. Publicēts galīgais ziņojums par pamatnostādņem attiecībā uz pamatotu atalgojuma politiku AIFMD kontekstā.
- Precizētas prasības attiecībā uz ziņojumu sagatavošanu alternatīvu ieguldījumu fondu pārvaldniekiem. Publicētas pamatnostādnes par ziņošanas pienākumu saskaņā ar AIFMD. Izskatīts jautājums par AIFMD novēlotu transponēšanu. Sniegts atzinums par praktiskiem pasākumiem AIFMD novēlotai transponēšanai.
- Izstrādāti pirmie standarti saskaņā ar Prospektu direktīvu. Regulatīvo tehnisko standartu projekts un ziņojums iesniegts Komisijai. Atjaunināts regulējums, kas saistīts ar trešu valstu prospektu ekvivalenci. Sagatavoti pārredzamības prasību standarti lielajām akciju paketēm.
- Publicēts ziņojums par atbildības režīmiem saskaņā ar Prospektu direktīvu.
- Starptautiskajiem ieguldītājiem precizēts "saskaņotas rīcības" jēdziens. Publicēts paziņojums, kurā sniegta informācija par akcionāru sadarbību un saskaņotu rīcību atbilstoši Prospektu direktīvai.
- Sekmēta īsās pozīcijas pārdošanas regulas vienvēidīga piemērošana.
- Pabeigta pamatnostādņu sagatavošana par tirgus uzturētāja darbībām. Publicētas pamatnostādnes par tirgus uzturētāja darbību un primārā tirgus operāciju atbrīvojumu.
- Sekmēta un koordinēta pagaidu aizliegumu piemērošana. EVTI 2013. gadā pildījusi koordinatora funkciju astoņos gadījumos.
- Uzraudzīta norēķinu disciplīna un tās pārkāpumi.

-
- | | |
|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none">— Sekmēta starptautisko finanšu pārskatu standartu (<i>IFRS</i>) konsekventa piemērošana Eiropas Savienībā. Sniegtas konsultācijas par finansiālas informācijas prasību izpildes pamatnostādņu projektu. Publicēts konsultāciju dokuments par ierosinātajām finansiālas informācijas prasību izpildes pamatnostādņēm.— Salīdzināti starptautiskie finanšu pārskatu standarti un ES uzņēmumu finanšu pārskati. Dalība <i>IFRS</i> izstrādē. Sagatavoti standarti finanšu informācijas vajadzībām. Uzraudzīti ierosinātie revīzijas noteikumi.— Sekmēta rīcības kodeksa izstrāde pilnvaroto padomdevēju sniegto pakalpojumu jomā Eiropas Savienībā.— Caurskatīts, kā dalībvalstīs īsteno ES tiesību aktus. Grozītas salīdzinošās izvērtēšanas metodes. Pabeigta salīdzinošā izvērtēšana saistībā ar naudas tirgus fondu pamatnostādņēm. |
|--|--|
-

Avots: Pielikumu ir sagatavojusi Iestāde.

IESTĀDES ATBILDES

11. Attiecībā uz augsto pārnesumu līmeni, pat ja tie veikti sakarā ar vēl nenokārtotām IT līgumu finanšu saistībām un sakarā ar IT projektu daudzgadu raksturu saistībā ar šiem līgumiem un kurus tādēļ nav iespējams pilnībā likvidēt, ESMA vēl vairāk pastiprina iepirkumu plāna uzraudzību, lai samazinātu pārnesumus līdz iespējami minimālam līmenim.
 12. Attiecībā uz budžeta pārnesumu skaitu tiek pieņemts zināšanai Palātas apsvērums. Jāpatur prātā, ka ESMA 2013. gada budžets tika gatavots 2011. gada beigās, t. i., pēc mazāk nekā viena gada kopš Iestādes darba uzsākšanas. Ar 2013. gadu tika ieviesta jauna budžeta plānošanas metodoloģija, lai samazinātu budžeta pārnesumu nepieciešamību 2015. gadā un turpmāk. ESMA 2013. gadā ir sākusi praktizēt arī periodiskas budžeta pārskatīšanas, lai uzlabotu budžeta izpildi.
 13. ESMA ir informēta par problēmām sakarā ar novēlotiem maksājumiem un 2013. gadā uzsāka vairākas iniciatīvas to risināšanai. ESMA ir uzlabojusi uzraudzību, ieviešot ziņojumus reizi divās nedēļās, kā arī izstrādājusi apmācības kampaņu par maksājumu apriti. Visbeidzot, ESMA 2013. gada beigās ir racionalizējusi finanšu plūsmas un pielāgojusi to formas procesa savlaicīguma uzlabošanai.
 14. Saistībā ar notiekošajām debatēm sakarā ar nolīgumu par galveno mītni ESMA uzsāktais PVN atgūšanas process no Francijas valdības tika īstenots tikai 2012. gada beigās. Tādēļ 2013. gadā ESMA bija jāapstrādā neizskatīti PVN atmaksas pieprasījumi, no kuriem pēdējā partija tika aizsūtīta 2014. gada maijā. Līdz ar neizskatīto pieprasījumu izskatīšanas pabeigšanu 2013. gada beigās tika ieviesta ceturkšņa PVN atmaksas pieprasīšanas procedūra. Ar minētajiem pasākumiem ESMA cer būtiski samazināt vai likvidēt nenokārtoto PVN līdz 2014. gada beigām.
-

ZIŅOJUMS

par Eiropas Izglītības fonda 2013. finanšu gada pārskatiem un Fonda atbilde

(2014/C 442/30)

IEVADS

1. Eiropas Izglītības fondu (turpmāk tekstā – “Fonds”, arī “ETF”), kurš atrodas Turīnā, izveidoja ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 1360/90⁽¹⁾ (pārstrādāta redakcija – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1339/2008⁽²⁾). Fonda uzdevums ir atbalstīt profesionālās izglītības reformu Eiropas Savienības partnervalstīs. Tādā nolūkā Fonds palīdz Komisijai īstenot vairākas programmas (piemēram, IPA, FRAME, GEMM)⁽³⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Fonda pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Fonda gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽⁴⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁵⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Fonda gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁶⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Fonda gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁷⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Fonda gada pārskatus pēc tam, kad Fonda grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Fonda finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 131, 23.5.1990., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 354, 31.12.2008., 82. lpp.

⁽³⁾ Fonda kompetence un darbības ir apkopotas II pielikumā, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽⁴⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁵⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁶⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 39. un 50. pants (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.).

⁽⁷⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁸⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Fonda gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Fonda gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Fonda finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Fonda finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

CITI KOMENTĀRI

11. Fondam 2013. gada beigās vienas vienīgas bankas kontos glabājās 7,5 miljoni EUR. Šai bankai ir zems kredītreitings – F3, BBB.

IEPRIEKŠĒJĀ GADĀ FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

12. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējā gadā, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 8. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Milan Martin CVIKL*.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁸⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

I PIELIKUMS

Iepriekšējā gadā formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2012	Caurmēra līmenis apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības, 2012. gadā bija 99,9 %, kas liecina par to, ka saistības bija uzņemtas savlaicīgi. II sadaļā "Administratīvie izdevumi" apropriāciju, par kurām uzņemtas saistības, pārnesumu līmenis uz 2013. gadu bija augsts, tas sasniedza 0,6 miljonus EUR (36,8 %). Galvenie iemesli bija novēlota rēķinu saņemšana par 2012. gadā sniegtajiem pakalpojumiem saistībā ar celtniecību (0,3 miljoni EUR) un vairāki IT aparatūras un programmatūras pirkumi, kurus saskaņā ar plānu pasūtīja 2012. gada pēdējos mēnešos (0,3 miljoni EUR), bet nepiegādāja līdz 2013. gadam.	Neattiecas

II PIELIKUMS

Eiropas Izglītības fonds (Turīna)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu (Līguma par Eiropas Savienības darbību 166. panta 3. punkts)</p>	<p>“Savienība un dalībvalstis arodmācību jomā sekmē sadarbību ar trešām valstīm un kompetentām starptautiskām organizācijām.”</p>
<p>Fonda kompetence (Padomes Regula (EEK) Nr. 1360/90)</p>	<p>Mērķis</p> <ul style="list-style-type: none"> — ES ārējo attiecību politikas kontekstā dot ieguldījumu, lai uzlabotu cilvēkkapitāla attīstību šādās valstīs: valstīs, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1085/2006 un Regulu (EK) Nr. 1638/2006 un attiecīgi vēlāk pieņemtiem tiesību aktiem; pārējās valstīs, kuras apstiprina ar Valdes lēmumu, pamatojoties uz priekšlikumu, ko atbalsta divas trešdaļas tās locekļu, un Komisijas atzinumu, un uz kurām attiecas Savienības instruments vai starptautisks nolīgums, kurā iekļauts cilvēkkapitāla attīstības aspekts, un ciktāl to ļauj pieejamie resursi. — Šajā regulā “cilvēkkapitāla attīstību” definē kā darbu, kas veicina indivīda prasmju un kompetences attīstību visa mūža garumā, uzlabojot profesionālās izglītības un mācību sistēmas. <p>Uzdevumi</p> <p>Lai sasniegtu noteiktos mērķus, Fonds, Valdes piešķirto pilnvaru robežās un sekojot Savienības līmenī noteiktām vispārējām pamatnostādņem, veic šādas funkcijas:</p> <ul style="list-style-type: none"> — sniedz informāciju, politikas analīzi un ieteikumus par cilvēkkapitāla attīstīšanas jautājumiem partnervalstīs, — sekmē zināšanas par spēju pieprasījumu un tā analīzi valsts un vietējos darba tirgos, — atbalsta attiecīgās ieinteresētās personas partnervalstīs, lai uzlabotu cilvēkkapitāla attīstīšanas spējas, — veicina informācijas un pieredzes apmaiņu starp līdzekļu sniedzējiem, kuri partnervalstīs ir iesaistīti cilvēkkapitāla attīstības reformā, — veicina Savienības atbalsta nodrošināšanu partnervalstīm cilvēkkapitāla attīstības jomā, — izplata informāciju un veicina sakaru veidošanu, pieredzes un labas prakses apmaiņu starp ES un partnervalstīm un starp partnervalstīm cilvēkkapitāla attīstīšanas jautājumos, — pēc Komisijas pieprasījuma dod ieguldījumu analīzē par partnervalstīm sniegtā atbalsta apmācību jomā vispārējo efektivitāti, — veic citus tādus uzdevumus, par kuriem vienojusies Valde un Komisija atbilstīgi šīs regulas pamatnoteikumiem.

Pārvaldība	<p>Valde</p> <p>Viens pārstāvis no katras dalībvalsts</p> <p>Trīs pārstāvji no Komisijas</p> <p>Trīs Eiropas Parlamenta iecelti eksperti, kam nav balsstiesību.</p> <p>Turklāt trīs partnervalstu pārstāvji var piedalīties Valdes sanāksmēs kā novērotāji.</p> <p>Direktors</p> <p>Ieceļ Valde pēc Komisijas priekšlikuma.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Iekšējā revīzija</p> <p>Eiropas Komisijas Iekšējās revīzijas dienests (IRD)</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
Fondam pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)	<p>Budžets</p> <p>22,0 (20,1) miljoni EUR saistībām un 22,0 (20,1) miljoni EUR maksājumiem, no kuriem 19,9 miljonus EUR finansēja ar Komisijas subsīdiju.</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p>96 (96) pagaidu darbinieku amata vietas štatū sarakstā, no tām aizpildītas 92 (1) (93) amata vietas</p> <p>40 (37) pārējie darbinieki (vietējie darbinieki, līgumdarbinieki, norīkoti valstu eksperti)</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 132 (130), norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <p>pamatdarbībām: 76,5 (73)</p> <p>administrācijā: 28 (28) un divi aizvietotāji pēc vajadzības</p> <p>korporatīvai koordinēšanai un saziņas uzdevumiem: 25,5 (29)</p>
Produkti un pakalpojumi 2013. gadā (2012. g.)	<p>Darbības</p> <p>ES ārējo attiecību politikas kontekstā Fonds dod ieguldījumu cilvēkkapitāla attīstības uzlabošanā 30 partnervalstīs, kā tas noteikts Fonda izveides regulā un kā to apstiprinājusi Valde. Starp Fonda galvenajām darbībām ir atbalsts ES politikas virzieniem un projektiem, sniedzot politikas analīzi, informācijas un pieredzes izplatīšanu un apmaiņu un atbalstot partnervalstu resursu stiprināšanu.</p> <p>Fonda pievienotās vērtības pamatā ir neitrāla, nekomerciāla un unikāla zināšanu bāze, kurā ietilpst specializētas zināšanas par cilvēkkapitāla attīstību, un tā saiknes ar darba devējiem. Tas ietver specializētas zināšanas par to, kā partnervalstu kontekstam pielāgot pieejas cilvēkkapitāla attīstībai Eiropas Savienībā un tās dalībvalstīs.</p>

2013. gadā Turīnas process, ko īsteno 27 ETF partnervalstīs kā profesionālās izglītības un apmācības politikas un sistēmu analīzi, kas balstīta uz līdzdalību un pierādījumiem, tika apstiprināts maijā organizētajā korporatīvajā konferencē par prasmēm nākotnē "Torino Process: Moving Skills Forward".

Fonds veica arī Padomes regulā noteiktos galvenos uzdevumus šādās jomās:

	Tiešie rezultāti	
	2013. g.	2012. g.
Atbalsts ES politikai un ārējo attiecību instrumentu projektu ciklam partnervalstīs	40	36
Partnervalstu resursu stiprināšana	63	66
Politikas analīze	20	31
Rezultātu izplatīšana un sadarbības tīkli	21	28
Kopā:	144	161

Ar tiešajiem rezultātiem mēra projekta rezultātu sasniegšanu un sasaista budžetu ar Fonda uzdevumiem un rezultātiem.

Papildus šiem uzdevumiem, kurus Fonds veica saistībā ar savu darba programmu, tas gada gaitā atbildēja arī uz Eiropas Komisijas tiešajiem pieprasījumiem.

	2013. g.	2012. g.
Komisijas pieprasījumi, kuru ieviešana ir sākta	78	107
Pieprasījumi dienvidaustrumu Eiropas valstīm un Turcijai	38 %	42 %
Pieprasījumi dienvidaustrumu Vidusjūras valstīm	28 %	32 %
Pieprasījumi Austrumeiropas valstīm	18 %	12 %
Pieprasījumi Centrālāzijas valstīm	15 %	14 %

⁽¹⁾ Ieskaitot vienu pieņemtu darba piedāvājumu laikam, sākot no 1.3.2014.

AĢENTŪRAS ATBILDE

11. EIF piekrīt Palātas konstatējumam un apstiprina savu nodomu 2014. gadā piedalīties Komisijas sāktajā banku pakalpojumu kopīgā iepirkuma procedūrā. Gadījumā, ja šī iepirkuma procedūra neizdosies, EIF sāks savu iepirkumu, lai noslēgtu līgumu ar banku, kurai ir augstākais kredītreitings.

Bankas augstā bilance 2013. gada 31. decembrī ir skaidrojama ar subsīdijas pirmo iemaksu, kas samaksāta avansā, un līdzekļiem, kas saņemti jaunajiem GEMM un FRAME projektiem.

ZIŅOJUMS**par Euratom Apgādes aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbilde**

(2014/C 442/31)

IEVADS

1. Euratom Apgādes aģentūru (turpmāk tekstā – “Aģentūra”), kura atrodas Luksemburgā, izveidoja 1958. gadā⁽¹⁾. Aģentūras iepriekšējos statūtus aizstāja ar Padomes Lēmumu 2008/114/EK, Euratom⁽²⁾. Aģentūras galvenais uzdevums ir nodrošināt regulāras kodolmateriālu, īpaši kodoldegvielas, piegādes ES lietotājiem saskaņā ar kopēju piegādes politiku, kas pamatojas uz principu, kurš paredz vienlīdzīgu piekļuvi piegādes avotiem.

2. No 2008. gada līdz 2011. gadam ieskaitot Aģentūrai nebija sava budžeta pamatdarbību finansēšanai. Visas izmaksas par Aģentūras darbību īstenošanu sedza Komisija. Komisija Aģentūrai piešķīra atsevišķu budžetu 2012. un 2013. gadam, taču tas sedza tikai nelielu daļu no tās izdevumiem.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Aģentūras gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Aģentūras gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Aģentūras gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Aģentūras gada pārskatus pēc tam, kad Aģentūras grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Aģentūras finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV 27, 6.12.1958., 534./58. lpp.

⁽²⁾ OV L 41, 15.2.2008., 15. lpp.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 39. un 50. pants (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.).

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Aģentūras gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Aģentūras gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Aģentūras finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Aģentūras finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR PĀRSKATU TICAMĪBU

11. Aģentūras 2013. gada pārskatu piezīmēs paskaidrots, ka visas algas un dažas papildu izmaksas par administratīvajiem pakalpojumiem ir izmaksātas tieši no Komisijas budžeta. Informācija par algu izmaksām ir atspoguļota, bet nav sniegta izvēsta informācija par administratīvo pakalpojumu izmaksām. Tādējādi nav pilnībā redzams, cik lielā mērā Aģentūra ir atkarīga no Komisijas.

KOMENTĀRI PAR IEKŠĒJĀS KONTROLES MEHĀNISMIEM

12. Aģentūras iekšējās kontroles mehānismu galvenie elementi ir nepietiekami dokumentēti, tostarp riska pārvaldības un kontroles stratēģija, rezultātu uzraudzības procedūras, iekšējās kontroles sistēmas darbības novērtējums un profesionālo standartu kodekss.

IEPRIEKŠĒJOS GADOS FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

13. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

⁽⁷⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

Šo ziņojumu 2014. gada 1. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Milan Martin CVIKL*.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	<p>Neapšaubot 10. punktā pausto atzinumu, Palāta vēlas atkārtoti vērst uzmanību uz šādu jautājumu. Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma 54. pantā ir noteikts, ka Aģentūra ir finansiāli patstāvīga. Aģentūras statūtu 7. pantā ir paredzēts, ka "Aģentūras izdevumus veido tās personāla un Komitejas administratīvās izmaksas, kā arī izmaksas, kuras izriet no līgumiem, kas noslēgti ar trešām personām". Faktiski kopš 2008. gada Aģentūrai nav budžeta. Tāpēc Eiropas Komisija ir tieši apstiprinājusi 7. pantā minētos Aģentūras izdevumus. Palāta uzskata, ka šāds stāvoklis ir pretrunā Aģentūras statūtiem un ka Aģentūrai un Komisijai kopā ar visām ieinteresētajām personām ir jāapsver pasākumi, lai to novērstu.</p>	Ieviests
2012	<p>Neapšaubot 9. punktā pausto atzinumu, Palāta vēlas vērst uzmanību uz šādu jautājumu. No 2008. gada līdz 2011. gadam Aģentūrai nebija sava budžeta, un Eiropas Komisija tieši finansēja un apstiprināja visus izdevumus. Palāta uzskatīja, ka šāds stāvoklis ir pretrunā Aģentūras statūtiem.</p> <p>Ņemot vērā Palātas komentārus, 2012. gadam Komisija piešķir Aģentūrai budžetu 98 000 EUR (104 000 EUR, ieskaitot finanšu ienākumus no pašu ieguldījumiem). Lai gan Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma 54. pantā un Aģentūras statūtu 6. pantā ir noteikts, ka Aģentūrai jābūt finansiāli patstāvīgai, lielāko daļu tās izdevumu (personāls, telpas un IT sistēmas) joprojām tieši finansē Komisija. Noteikumi par personāla izdevumiem ir izklāstīti Aģentūras statūtu 4. pantā. Tie ir pretrunīgi un neatbilst prasībai par Aģentūras finansiālo patstāvību.</p>	Ieviešana nav sākta

II PIELIKUMS

Euratom Apgādes aģentūra (Luksemburga)**Kompetence un darbības**

Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu	<p>Kodolmateriālu kopēja piegādes politika saskaņā ar Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumā noteiktajiem principiem un mērķiem (<i>apgādes drošība</i>).</p> <p><i>Euratom</i> Apgādes aģentūru izveidoja ar 1957. gadā pieņemtā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma 52. pantu. Sīkāks <i>Euratom</i> Apgādes aģentūras pārvaldības izklāsts ir sniegts tās statūtos, kurus noteica ar Padomes lēmumu un kuru juridiskais pamats ir Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma 54. pants.</p>
<p>Aģentūras kompetence</p> <p>(Kā noteikts Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumā, galvenokārt tā 6. nodaļā, un Padomes 2008. gada 12. februāra Lēmumā 2008/114/EK, <i>Euratom</i>, ar ko nosaka <i>Euratom</i> Apgādes aģentūras statūtus.)</p>	<p>Mērķi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Nodrošināt kodolmateriālu piegādes saskaņā ar kopēju piegādes politiku, kas pamatojas uz principu, kurš paredz vienlīdzīgu piekļuvi piegādes avotiem. — Nodrošināt to, ka rūdu un kodoldegvielu piegādes visiem lietotājiem Kopienā ir regulāras un taisnīgas. — Noteikt un uzraudzīt tirgus tendences, kas varētu ietekmēt Eiropas Savienības veiktas kodolmateriālu un pakalpojumu apgādes drošību. — Sniegt ieguldījumu Kopienas politikā, nodrošinot Kopienai zināšanas, informāciju un konsultācijas par jebkādiem jautājumiem, kas saistīti ar kodolmateriālu un pakalpojumu tirgus darbību. <p>Uzdevumi</p> <p>Saskaņā ar Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu <i>Euratom</i> Apgādes aģentūrai ir piešķirtas izvēles tiesības attiecībā uz dalībvalstu teritorijās ražotiem kodolmateriāliem un ekskluzīvas tiesības slēgt līgumus par kodolmateriāliem, kam izcelsme ir Kopienā vai ārpus Kopienas.</p> <p>Tādējādi <i>Euratom</i> Apgādes aģentūras uzdevumos ietilpst:</p> <ul style="list-style-type: none"> — novērtēt saistības, par kurām iesaistītās puses ir panākušas vienošanos, un attiecīgi noslēgt līgumu, liegt tā noslēgšanu vai piekrist tā noslēgšanai, tikai ņemot vērā konkrētus nosacījumus, vai veikt šīs pašas darbības attiecībā uz līgumu grozījumiem saistībā ar materiālu piegādi Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma 52. panta nozīmē, — saņemt paziņojumus par visiem līgumiem, kas saistīti ar rūdu, izejmateriālu vai īpašo skaldāmo materiālu apstrādi, pārveidi vai formēšanu saskaņā ar Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma 75. pantu, un tos apstrādāt, — saņemt paziņojumus par visiem pārskaitījumiem, importa un eksporta darījumiem ar nelieliem rūdu, izejmateriālu vai īpašo skaldāmo materiālu daudzumiem saskaņā ar Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma 74. pantu, un tos apstrādāt, — sākotnēji izskatīt dokumentāciju un veikt nepieciešamos sagatavošanās pasākumus saistībā ar Komisijas lēmumu gadījumos, kad saskaņā ar Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu ir nepieciešams Kolēģijas apstiprinājums, — pienācīgi pārvaldīt līgumus, kurus Aģentūra ir noslēgusi vai par kuriem saņēmusi paziņojumus, — vākt un apstrādāt informāciju, lai pastāvīgi uzraudzītu kodolmateriālu un pakalpojumu tirgus darbību Eiropas Savienībā. 2013. gadā Aģentūras kontrolējošā loma ir paplašināta un ietver medicīniskam lietojumam paredzētu radioizotopu piegāžu aspektus Eiropas Savienībā, — regulāri publicēt iekšējai lietošanai un/vai plašākai sabiedrībai paredzētus ziņojumus par kodolmateriālu un pakalpojumu tirgus darbību un tā jaunākajām tendencēm,

	<p>— pēc pieprasījuma sniegt Kopienai zināšanas un konsultācijas par jebkādiem jautājumiem, kas saistīti ar kodolmateriālu un pakalpojumu tirgus darbību,</p> <p>— sadarboties ar <i>Euratom</i> Apgādes aģentūras Padomdevēju komiteju un konsultēties ar to un piedalīties minētās Komitejas sanāksmēs, tostarp nodrošināt tās ar sekretariātu.</p>
Pārvaldība	<p>— Aģentūra ir tiesību subjekts, un tā ir finansiāli patstāvīga.</p> <p>— Aģentūras darbību pārrauga Komisija, un Aģentūra darbojas kā bezpeļņas organizācija.</p> <p>— <i>Euratom</i> Apgādes aģentūras ģenerāldirektors un darbinieki ir vai viņiem ir jāklūst par Eiropas Kopienu ierēdņiem. Viņiem ir jābūt drošības pielaipei, un viņiem algu maksā Komisija.</p> <p>— Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumā un <i>Euratom</i> Apgādes aģentūras statūtos ir noteikts tās kapitāls un tā apmaksas nosacījumi.</p> <p>Ģenerāldirektors</p> <p>Ieceļ Komisija uz nenoteiktu laiku. Ģenerāldirektora pienākumi un pilnvaras ir sīkāk izklāstītas <i>Euratom</i> Apgādes aģentūras statūtos.</p> <p>Komisijas veiktā <i>Euratom</i> Apgādes aģentūras pārraudzība</p> <p>Komisija var Aģentūrai sniegt norādes, un tai ir veto tiesības attiecībā uz Aģentūras lēmumiem. Turklāt atsevišķu <i>Euratom</i> Apgādes aģentūras lēmumu pieņemšanai ir vajadzīga Komisijas iepriekšēja piekrišana.</p> <p>Padomdevēja komiteja</p> <p>Komitejā darbojas locekļi no katras dalībvalsts, kurus iecel <i>intuitu personae</i> (jeb ņemot vērā viņu attiecīgās pieredzes un kompetences pakāpi) uz trim gadiem; pilnvaru termiņu var atjaunot. Komiteja palīdz Aģentūrai veikt tās uzdevumus. Tā darbojas kā saikne starp <i>Euratom</i> Apgādes aģentūru un kodolnozares ražotājiem un lietotājiem. Ar Komiteju var apspriesties par visiem jautājumiem, ko Aģentūra ir pilnvarota risināt. Tā sniedz atzinumus par visiem jautājumiem, kas minēti statūtu 13. pantā. Parasti tā rīko sanāksmes divreiz gadā.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments</p>
Aģentūrai pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)	<p>Budžets</p> <p>104 000 (104 000) EUR, Komisijas subsīdija: 98 000 (98 000) EUR</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 18 (17) (tostarp ģenerāldirektors).</p>
Produkti un pakalpojumi 2013. gadā (2012. g.)	<p>Tika nodrošināta apgādes drošība</p> <p>Apstrādātie darījumi</p> <p>2013. gadā Aģentūra apstrādāja apmēram 279 (270) darījumus, tostarp līgumus, grozījumus un paziņojumus par aktuālajām darbībām.</p> <p>Ziņojumi</p> <p>2013. gadā aģentūra sagatavoja:</p> <p>— Aģentūras gada pārskatu par 2012. gadu,</p>

- 4 (3) urāna tirgus ceturkšņa pārskatus,
- 6 (6) reizi divos mēnešos publicētus ziņu apkopojumus “*Nuclear News Digest*”,
- 40 (45) iknedēļas informatīvus biļetenus “*Nuclear News*”, kas adresēti lasītājiem Eiropas Komisijā.

Dalība Euratom Apgādes aģentūras Padomdevējas komitejas pasākumos

- Aģentūras Padomdevēja komiteja ar Aģentūras atbalstu un līdzdalību rīkoja divas sanāksmes (aprīlī un novembrī).
- Aģentūra sekmēja Padomdevējas komitejas divu darba grupu pasākumus.

Attiecības ar citām ES iestādēm un starptautiskā sadarbība

Attiecības ar Eiropas Komisiju, kā aprakstīts iepriekš

Aģentūrai katru gadu jāiesniedz Eiropas Parlamentam, Padomei un Komisijai ziņojums par iepriekšējā gada darbībām, kā arī nākamā gada darba programma.

Euratom Apgādes aģentūra sadarbojas arī ar starptautiskām organizācijām, proti, ar Starptautisko Atomenerģijas aģentūru (IAEA) un ESAO Kodolenerģētikas aģentūru (NEA). Šajā kontekstā *Euratom* Apgādes aģentūra piedalījās Apvienotajā NEA/IAEA Urāna grupā un NEA augsta līmeņa grupā par medicīniskam lietojumam paredzētu radioizotopu piegāžu drošību (HLG-MR).

Medicīniskam lietojumam paredzētu radioizotopu piegāžu drošība

2013. gada septembrī *Euratom* Apgādes aģentūrai tika uzticēta Eiropas Medicīnisku radioizotopu piegāžu novērošanas centra vadība, lai palīdzētu īstenot Eiropadomes politiku attiecībā uz medicīniskam lietojumam paredzētu radioizotopu piegāžu nepārtrauktību.

Avots: Aģentūras sniegtā informācija.

AĢENTŪRAS ATBILDES

12. Piezīmēs par aģentūras 2013. gada galīgajiem pārskatiem ir ietverts novērtējums par algu izmaksām. Precīzi dati par aģentūras administratīvajām izmaksām, ko sedz Komisija, pieder Komisijai. Mūsaprāt, fakts, ka Komisija maksā algu aģentūras personālam (un sedz dažas citas administratīvās izmaksas), pats par sevi neapdraud *Euratom* Apgādes aģentūras neatkarību, toties ļauj īstenot apjomradītus ietaupījumus.

13. Aģentūras izpratnē faktiski pastāv pienācīgi riska pārvaldības pasākumi un kontroles stratēģija. Tomēr, sākot ar šo gadu, aģentūra sniegs papildu strukturētu dokumentāciju par riska novērtējumu un riska mazināšanas darbībām.

ZIŅOJUMS**par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda 2013. finanšu gada pārskatiem un Fonda atbildes**

(2014/C 442/32)

IEVADS

1. Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fondu (turpmāk tekstā – “Fonds”, arī “Eurofound”), kurš atrodas Dublinā, izveidoja ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 1365/75 ⁽¹⁾. Fonda mērķis ir veicināt labāku dzīves un darba apstākļu plānošanu un nodrošināšanu Savienībā, vairojot un izplatot ar šo tēmu saistītas zināšanas ⁽²⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiesās pārbaudes un Fonda pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Fonda gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus ⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus ⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Fonda gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Fonda gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis ⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Fonda gada pārskatus pēc tam, kad Fonda grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Fonda finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 139, 30.5.1975., 1. lpp.

⁽²⁾ Fonda kompetence un darbības ir apkopotas *I pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 39. un 50. pants (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.).

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Fonda gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Fonda gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Fonda finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Fonda finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR PĀRSKATU TICAMĪBU

11. Fonds 2013. gada beigās un 2014. gada sākumā veica visaptverošu materiālo vērtību inventarizāciju dabā. Palātas revīzijas laikā 2014. gada februārī inventarizācijas ziņojums vēl nebija pabeigts. Palātas veiktās pārbaudes liecināja, ka ne visiem pamatlīdzekļiem bija svītrkodi un ka ne visi no tiem bija iekļauti reģistrā un iegrāmatoti uzskaitē. Iekārtas 209 843 EUR vērtībā ⁽⁸⁾ bija iegrāmatotas kā izdevumi, nevis kā aktīvi, bet šo kļūdu pēc Palātas revīzijas laboja. Par dažiem aktīviem trūka informācijas, kas ļautu tos identificēt piegādes pavadzīmēs un tādējādi nodrošināt, ka nolietojumu sāk aprēķināt pareizajā datumā.

KOMENTĀRI PAR IEKŠĒJĀS KONTROLES MEHĀNISMIEM

12. Šā ziņojuma 11. punktā minētie fakti liecina par ievērojamām nepilnībām iekšējā kontrolē saistībā ar pamatlīdzekļu reģistrāciju un uzskaiti.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

13. Kopējais līmenis apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības, 2013. gadā bija 99 %, un tas liecina, ka saistības bija uzņemtas savlaicīgi. Tomēr to apropriāciju līmenis, par kurām bija uzņemtas saistības un kuras bija pārnestas uz 2014. gadu, bija augsts – 662 831 EUR (35,6 %) II sadaļā “Administratīvie izdevumi” un 3 375 781 EUR (48,6 %) III sadaļā “Pamatdarbības izdevumi”.

14. Galvenie iemesli tam, kāpēc uz nākamo gadu pārnesa II sadaļas apropriācijas, par kurām uzņemtas saistības, bija IT iekārtu un programmatūras iepirkums (281 934 EUR, no kā pirkumi 189 934 EUR vērtībā sākotnēji bija plānoti 2014. gadā), steidzami un neparedzēti remontdarbi (69 000 EUR) un renovācijas darbi, kam līgumslēgšana un plānošana bija paredzēta 2014. gada sākumā (230 718 EUR).

⁽⁷⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

⁽⁸⁾ Gaisa kondicionēšanas sistēma un citas iekārtas Fonda Konferenču centrā.

15. III sadaļā uz nākamo gadu pārnestās apropriācijas, par kurām uzņemtas saistības (2 625 543 EUR), attiecās uz daudzgadu projektiem, kuru darbības un maksājumus veica saskaņā ar grafiku. Galvenie iemesli neplānotiem pārnesumiem 750 238 EUR apmērā bija vairāku projektu budžeta palielinājums nolūkā paplašināt šo projektu tvērumu un uzlabot kvalitāti (65 %), 2013. gada decembrī pasūtīti tulkošanas pakalpojumi, kurus sākotnēji plānoja 2014. gadā (14 %), iepirkuma procedūru kavējumi (7 %), līgumslēdzēju vēlu iesniegti rēķini (14 %) un citi notikumi ārpus Fonda kontroles.

CITI KOMENTĀRI

16. Fonds darbojas kopš 1975. gada un līdz šim attiecības ar mītnes dalībvalsti ir kārtojis korespondences un cita veida apmaiņas formā. Taču Fonds nav noslēdzis visaptverošu mītnes nolīgumu ar dalībvalsti. Tāds nolīgums uzlabotu pārredzamību attiecībā uz apstākļiem, kādos strādā Fonds un tā darbinieki.

Šo ziņojumu 2014. gada 8. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Milan Martin CVIKL*.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonds (Dublina)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu</p> <p>(Līguma par Eiropas Savienības darbību 151. pants)</p>	<p>Savienība un dalībvalstis, apzinoties sociālās pamattiesības, tostarp tās, kas izklāstītas Eiropas Sociālajā hartā, kura parakstīta Turīnā 1961. gada 18. oktobrī, un 1989. gada Kopienas Hartā par darba ņēmēju sociālajām pamattiesībām, par saviem mērķiem izvirza nodarbinātības veicināšanu, dzīves un darba apstākļu uzlabošanu nolūkā tos saskaņot, turpinot ieviest uzlabojumus, kā arī pienācīgu sociālo aizsardzību, dialogu starp darba devējiem un darba ņēmējiem, cilvēkresursu attīstību, kas vērsta uz pastāvīgi augstas nodarbinātības uzturēšanu un cīņu pret sociālo atstumtību. (..)</p>
<p>Fonda kompetence</p> <p>(Padomes Regula (EEK) Nr. 1365/75, kas grozīta ar Regulu (EK) Nr. 1111/2005)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Fonda mērķis ir veicināt labāku dzīves un darba apstākļu nodrošināšanu, vairojot un izplatot zināšanas par šo tēmu. Fonds jo īpaši nodarbojas ar šādiem jautājumiem:</p> <ul style="list-style-type: none"> — cilvēku darba apstākļi, — darba organizācija un jo īpaši darba vietu izveide, — jautājumi, kas ir īpaši raksturīgi noteiktām darba ņēmēju kategorijām, — vides uzlabošanas ilgtermiņa aspekti, — cilvēka darbības sadalījums telpā un laikā. <p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Veicināt informācijas un pieredzes apmaiņu šajās jomās. — Veicināt kontaktus starp universitātēm, pētnieciskiem institūtiem, ekonomiskām un sociālām pārvaldēm un organizācijām. — Piedalīties pētījumos vai slēgt līgumus par pētījumiem un sniegt palīdzību eksperimentālos projektos. — Cik cieši vien iespējams, sadarboties ar specializētiem institūtiem dalībvalstīs un starptautiskā līmenī.
<p>Pārvaldība</p>	<p>Valde</p> <ul style="list-style-type: none"> — No katras dalībvalsts: viens valdības pārstāvis, viens darba devēju organizāciju pārstāvis, viens darba ņēmēju organizāciju pārstāvis. — Trīs locekļi, kas pārstāv Komisiju. — Viena sanāksme gadā <p>Birojs</p> <ul style="list-style-type: none"> — Sastāv no 11 locekļiem, trīs locekļi pārstāv katru no sociālajiem partneriem un valdībām, divi locekļi ir no Komisijas. — Birojs pārrauga Valdes lēmumu īstenošanu un veic pasākumus Fonda atbilstīgai pārvaldībai Valdes sanāksmju starplaiķā. — Sešas regulāras sanāksmes gadā

	<p>Direktoru un direktora vietnieku ieceļ Komisija no kandidātu saraksta, ko iesniegusi Valde. Direktors īsteno Valdes un tās Biroja lēmumus un pārvalda Fondu.</p> <p>Iekšējā revīzija</p> <p>Eiropas Komisijas Iekšējās revīzijas dienests (IRD)</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
<p>Fondam pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Budžets</p> <p>20,6 (21,4) miljoni EUR</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p><i>Ierēdņi un pagaidu darbinieki:</i></p> <p>101 amata vieta štatū sarakstā, no tām 2013. gada 31. decembrī aizpildītas 99 (98) amata vietas.</p> <p><i>Pārējie darbinieki:</i></p> <p>norīkoti valsts eksperti: 0 (0)</p> <p>līgumdarbinieki: 13 (12)</p> <p><i>Kopējais darbinieku skaits: 112 (110)</i></p> <p><i>Norīkoti šādu pienākumu veikšanai:</i></p> <p>pamatdarbībām: 78 (77)</p> <p>administrācijā: 29 (28)</p> <p>dažādiem uzdevumiem: 5 (5)</p>
<p>Darbības un pakalpojumi 2013. gadā</p>	<p>Līdzdalības darba tirgū veicināšana un cīņa pret bezdarbu, radot darbavietas, darba tirgus funkcionēšanas uzlabošana un integrācijas veicināšana</p> <ul style="list-style-type: none"> — Eiropas Uzņēmumu pārstrukturēšanas uzraudzības centrs (ERM): pievienotas 1 489 pārstrukturēšanas faktu lapas; divi salīdzinoši analītiski ziņojumi. — Eiropas Uzņēmumu pārstrukturēšanas uzraudzības centrs: ERM 2013. gada ziņojums "Pārstrukturācijas uzraudzība un vadība 21. gadsimtā". — Citi ziņojumi: "Pārstrukturācija mazos un vidējos uzņēmumos Eiropā"; "Born global": jauno starptautisko uzņēmumu darbavietu radīšanas potenciāls"; "Nodarbinātības polarizācija un kvalitāte krīzes laikā: "European Jobs Monitor", 2013. g.". — Pārbaudītas un atjauninātas divas datubāzes: "Tiesību akti pārstrukturācijas jomā" un "Pārstrukturācijas atbalsta instrumenti". <p>Darba apstākļu uzlabošana un darba ilgtspējas nodrošināšana visas dzīves garumā</p> <ul style="list-style-type: none"> — Eiropas Darba apstākļu novērošanas centrs (EWCO): pievienoti 100 informācijas atjauninājumi; četri salīdzinoši analītiski ziņojumi; gada ziņojums "Kolektīvo darba attiecību un darba apstākļu attīstība Eiropā 2012. gadā"; seši pētījumu pārskati.

— Piektais Eiropas darba apstākļu apsekojums – publicēti pieci sekundāri analītiskie ziņojumi: “Darba laiks un darba un privātās dzīves līdzsvars visas dzīves garumā”, “Veselība un labklājība darbā”, “Darba organizēšana un darba ņēmēju līdzdalība Eiropā”, “Sievietes, vīrieši un darba apstākļi Eiropā”, “Nodarbinātības nosacījumu un darba attiecību kvalitāte Eiropā”.

— Trešā Eiropas uzņēmumu aptauja: pabeigti pētījumi uz vietas 32 valstīs, publicēts pirmo rezultātu apkopojums.

— Ziņojums “Krīzes ietekme uz darba apstākļiem Eiropā”.

Kolektīvo darba attiecību attīstība, lai nodrošinātu vienlīdzīgus un produktīvus risinājumus atbilstoši politikas izmaiņām

— Eiropas Kolektīvo darba attiecību novērošanas centrs (EIRO): pievienoti 247 informācijas atjauninājumi; četri reprezentativitātes pētījumi; divi ikgadējie atjauninājumi par atalgojumu un darba laiku; Gada ziņojums “Kolektīvo darba attiecību un darba apstākļu attīstība Eiropā 2012. gadā”; četri salīdzinoši analītiski ziņojumi; divi pētījumu pārskati.

— Citi ziņojumi: “Sociālo partneru iesaistīšanās pensiju reformā Eiropas Savienībā”, “Valstu prakse attiecībā uz informāciju un konsultācijām Eiropā”, “Valdību un sociālo partneru uzdevumi, lai noturētu darba tirgū vecāka gada gājuma cilvēkus”.

Dzīves līmeņa uzlabošana un sociālās izlīdzināšanas veicināšana, ņemot vērā ekonomisko un sociālo nevienlīdzību

— Trešais pētījums par dzīves kvalitāti Eiropā:

— publicēti trīs sekundāri analītiskie ziņojumi: “Dzīves kvalitāte Eiropā. Sabiedrības un publisko pakalpojumu kvalitāte”, “Trešais pētījums par dzīves kvalitāti Eiropā. Dzīves kvalitāte Eiropā: sociālā nevienlīdzība”, “Trešais pētījums par dzīves kvalitāti Eiropā. Dzīves kvalitāte Eiropā: subjektīvā labklājība”,

— publicētas divas koncepcijas: “Mājsaimniecību pārmērīgie parādi Eiropas Savienībā. Neformālo parādu loma”, “Politiskā uzticība un pilsoniskās sabiedrības iesaistīšanās krīzes laikā”,

— publicēts ziņojums par dzīves kvalitāti ES paplašināšanās procesā iesaistītajās valstīs.

— Ziņojums un valstu gadījumu izpētes “Vairāk un labāki darbi mājas aprūpes dienestos”.

— Ziņojums “Veselības aprūpes darbinieku mobilitāte un migrācija Centrāleiropā un Austrumeiropā”.

Saziņa un dalīšanās idejās un pieredzē

— 113 760 lejuplādēti ziņojumi no Fonda tīmekļa vietnes. 2 060 195 vietnes apmeklējumi.

— 172 publikācijas PDF formātā (671 dokuments, ja skaita tulkojumus).

— 220 ES politikas dokumentos ir atsauces uz Fonda konstatējumiem un speciālajām zināšanām.

— 202 darbības pēc pieprasījuma dažādiem pasākumiem.

FONDA ATBILDES

11. Tīkmēr pabeigts un publicēts inventarizācijas ziņojums. Kļūdas saistībā ar svītkodēšanu un reģistrāciju tika labotas. Tā kā šiem pamatlīdzekļiem ir neliela vērtība, tie netika uzskatīti par aktīviem. Tāpēc nekāda ietekme uz finanšu pārskatiem netika konstatēta minēto kļūdu dēļ.

Visos gadījumos rēķinam tagad pievienota piegādes pavadzīmes kopija, kas nodrošina pareizā sākuma datuma attiecīgu noteikšanu nolietojuma aprēķināšanai.

12. Nepilnības pamatlīdzekļu reģistrācijas un uzskaites jomā bija pieļautas jaunas aktīvu iegrāmatošanas sistēmas ieviešanas laikā. Tie tika labotas, pateicoties pilnajai ABAC aktīvu sistēmas īstenošanai un ievērojamām izmaiņām iekšējās darbplūsmās.

13.–15. Skaitļi un analīze tika akceptēti un apstiprināti. Apropriāciju pārnesumu saistībā ar 2014. gadā sākotnēji iepļānotajiem pakalpojumiem (43 % visu neplānoto pārnesumu) augsts līmenis ir attaisnojams ar lēmumiem par personāla algām 2011. un 2012. gadā, kurus pieņēma 2013. gada beigās un pateicoties kuriem izveidojās neliels budžeta pārpalikums. Lai nodrošinātu budžeta izpildes augsto līmeni, tika nolemts izlietot pieejamos līdzekļus atbilstoši Komisijas sniegtajam ieteikumam. Pārnesumi (neieskatot tos saistībā ar tādām 2014. gadā plānotajām aktivitātēm, kas tika atliktas līdz vēlākajam laikam) liecina, ka 20 % no tiem bija neplānoti un daļēji ārpus *Eurofound* kontroles.

16. Vairāk neka 30 gadu garumā *Eurofound* piemēroja ar Īrijas valdību saskaņotus, sīki izklāstītus noteikumus saistībā ar Protokola par privilēģijām un imunitāti īstenošanu.

Tomēr februāra sākumā *Eurofound* uzsāka pārrunas par šo jautājumu, lai vienotos ar Īrijas valdību līdz 2014. gada beigām.

ZIŅOJUMS**par Eurojust 2013. finanšu gada pārskatiem un Eurojust atbildes**

(2014/C 442/33)

IEVADS

1. Eiropas Savienības Tiesu iestāžu sadarbības struktūrvienību (turpmāk tekstā – *Eurojust*), kas atrodas Hāgā, izveidoja ar Padomes Lēmumu 2002/187/TI⁽¹⁾, lai pastiprinātu cīņu pret smagiem organizētiem noziegumiem. Šis struktūrvienības mērķis ir uzlabot pārrobežu izmeklēšanas un kriminālvajāšanas koordināciju starp Eiropas Savienības dalībvalstīm, kā arī starp dalībvalstīm un valstīm, kas nav ES dalībvalstis⁽²⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un *Eurojust* pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) *Eurojust* gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽³⁾ un ziņojumus par budžeta izpildi⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu, un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par *Eurojust* gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar *Eurojust* gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Administratīvais direktors apstiprina *Eurojust* gada pārskatus pēc tam, kad *Eurojust* grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par *Eurojust* finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 63, 6.3.2002., 1. lpp.

⁽²⁾ *Eurojust* kompetence un darbības ir apkopotas II pielikumā, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 39. un 50. pants (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.).

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Eurojust gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Eurojust gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Eurojust finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Eurojust finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

11. To apropriāciju līmenis, par kurām bija uzņemtas saistības, dažādās sadaļās svārstījās no 98 % līdz 99 % no kopējām apropriācijām, kas liecina, ka juridiskās saistības bija noformētas savlaicīgi. Tomēr III sadaļā "Pamatdarbības izdevumi" to apropriāciju līmenis, par kurām bija uzņemtas saistības un kuras pārnesa uz 2014. gadu, bija augsts un sasniedza 2 341 825 EUR (32 %). To izraisīja galvenokārt kavēšanās, kas saistīta ar iekšējās programmatūras vadības nodošanu jaunam pakalpojumu sniedzējam gada beigās. Arī izdevumu atlīdzināšana no dotāciju shēmām, ko izmantoja kopīgo izmeklēšanas grupu atbalstam, bija jāveic tikai 2014. gadā.

12. Aģentūra 2013. gadā veica 49 budžeta pārvietojumus, kas ietekmēja 101 budžeta pozīciju. Tas liecina par nepilnībām budžeta plānošanā un izpildē.

IEPRIEKŠĒJĀ GADĀ FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

13. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 1. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Milan Martin CVIKL*.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁷⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Ziņojumā par 2010. finanšu gadu Palāta norādīja, ka varētu pārskatīt <i>Eurojust</i> direktora un Kolēģijas attiecīgos uzdevumus un pienākumus, lai novērstu pienākumu pārkāpšanos, kas pašlaik izriet no izveides regulas ⁽¹⁾ . Koriģējoši pasākumi 2011. gadā nebija veikti.	Ieviešana ir sākta
2011	<i>Eurojust</i> vēl nav pilnībā pieņēmis Civildienesta noteikumu īstenošanas kārtību ⁽²⁾ .	Ieviests
2012	Pamatlīgumu par drošības pakalpojumiem parakstīja 2008. gadā, un to grozīja 2009. gadā. Mainītās cenu aprēķināšanas formulas dēļ cenas pakāpeniski palielinājās līdz 22 %, lai gan sākotnējā pamatlīgumā maksimālais cenu pieaugums bija noteikts līdz 4 %. No 2008. gada līdz 2012. gadam kopējais cenu pieaugums virs 4 % maksimālās robežas sasniedza aptuveni 440 000 EUR, no kuriem 2012. gadā samaksāja 68 000 EUR. Šāds ievērojams pieaugums var apdraudēt sākotnējās iepirkuma procedūras pārredzamību un taisnīgumu, kā arī traucēt konkurenci.	Neattiecas
2012	Vajadzētu uzlabot darbā pieņemšanas procedūru pārredzamību. Nav pierādījumu, ka jautājumi pārbaudījumiem un intervijām būtu bijuši sagatavoti, pirms atlases komisija izskatīja pieteikumus, kā arī nav pierādījumu, ka svērums starp rakstiskiem pārbaudījumiem un intervijām būtu noteikts pirms kandidātu skrīninga.	Ieviests

⁽¹⁾ 28., 29., 30. un 36. pants Lēmumā 2002/187/TI, kas grozīts ar lēmumiem 2003/659/TI (OV L 245, 29.9.2003., 44. lpp.) un 2009/426/TI (OV L 138, 4.6.2009., 14. lpp.).

⁽²⁾ Īstenošanas kārtība nav pieņemta šādās jomās: "Pārklasifikācija", "Administratīvā izmeklēšana un disciplinārā procedūra", "Nepilnas slodzes darbs", "Darbavietas dalīšana", "Vidējā līmeņa vadītāji", "Vadītāju amata vietu pagaidu aizņemšana", "Augstākā līmeņa vadības novērtējums", "Priekšlaicīga pensionēšanās, nepiemērojot pensijas tiesību samazinājumu", "Atvaļinājums", "Personāla komiteja" un "Komandējumu rokasgrāmata".

II PIELIKUMS

Eurojust (Hāga)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu (Līguma par Eiropas Savienības darbību 85. pants)</p>	<p><i>Eurojust</i> uzdevums ir atbalstīt un stiprināt koordināciju un sadarbību starp valstu iestādēm cīņā pret smagiem pārobežu noziegumiem, kas ietekmē Eiropas Savienību.</p>
<p>Eurojust kompetence (kā noteikts 3., 5., 6. un 7. pantā Padomes Lēmumā 2002/187/TI, kas grozīts ar Lēmumu 2003/659/TI un Lēmumu 2009/426/TI)</p>	<p>Mērķi</p> <p>3. pants Padomes Lēmumā 2002/187/TI, kas grozīts ar Lēmumu 2003/659/TI un Lēmumu 2009/426/TI</p> <p>Saistībā ar 4. pantā minēto tādu kriminālo darbību izmeklēšanu un saukšanu pie atbildības, kas skar divas vai vairākas dalībvalstis un ir saistītas ar smagiem noziegumiem, jo īpaši, ja kriminālās darbības ir organizētas, <i>Eurojust</i> mērķi ir šādi:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) sekmēt un uzlabot izmeklēšanas un kriminālvajāšanas koordināciju starp dalībvalstu kompetentajām iestādēm, ņemot vērā katru pieprasījumu, ko nosūtījusi kāda kompetentā dalībvalsts iestāde, un jebkuru informāciju, ko sniegusi katra iestāde, kas ir kompetenta atbilstīgi noteikumiem, kas pieņemti Līgumu ietvaros; b) uzlabot sadarbību starp dalībvalstu kompetentajām iestādēm, jo īpaši veicinot tiesiskās sadarbības lūgumu un lēmumu izpildi, tostarp attiecībā uz instrumentiem, kas izraisa savstarpējas atzīšanas principa piemērošanu; c) citādi atbalstīt dalībvalstu kompetentās iestādes, lai padarītu efektīvāku to veikto izmeklēšanu un kriminālvajāšanu. <p>Uzdevumi</p> <p>5. pants Padomes Lēmumā 2002/187/TI, kas grozīts ar Lēmumu 2003/659/TI un Lēmumu 2009/426/TI</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lai sasniegtu savus mērķus, <i>Eurojust</i> veic savus uzdevumus: <ol style="list-style-type: none"> a) ar viena vai vairāku attiecīgo valsts locekļu starpniecību saskaņā ar 6. pantu; vai b) kā kolēģija saskaņā ar 7. pantu: <ol style="list-style-type: none"> i) ja to pieprasa viens vai vairāki attiecīgie valstu locekļi lietā, ko izskata <i>Eurojust</i>; vai ii) ja lietā ir iesaistīta tāda izmeklēšana un kriminālvajāšana, kam ir netieša ietekme Savienības līmenī vai kas varētu ietekmēt netieši iesaistītās dalībvalstis; iii) ja ir iesaistīts vispārīgs jautājums, kas attiecas uz <i>Eurojust</i> mērķu sasniegšanu; vai iv) ja šajā lēmumā nav noteikts citādi. 2. Izpildījis savus uzdevumus, <i>Eurojust</i> norāda, vai tas darbojas ar viena vai vairāku valstu locekļu starpniecību 6. panta nozīmē, vai kā kolēģija 7. panta nozīmē. <p>6. pants Padomes Lēmumā 2002/187/TI, kas grozīts ar Lēmumu 2003/659/TI un Lēmumu 2009/426/TI</p>

1. Kad *Eurojust* rīkojas ar tās attiecīgo valstu locekļu starpniecību, tā:
 - a) minot iemeslus, var prasīt, lai attiecīgo dalībvalstu kompetentās iestādes:
 - i) uzņemtos konkrētu darbību izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu;
 - ii) akceptētu, ka kāda no dalībvalstīm ir labāk sagatavota, lai uzņemtos konkrētu darbību izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu;
 - iii) veiktu koordināciju starp attiecīgo dalībvalstu kompetentajām iestādēm;
 - iv) izveidotu kopīgu izmeklēšanas komandu atbilstīgi attiecīgajiem sadarbības instrumentiem;
 - v) nodrošinātu to ar jebkādu tā uzdevumu izpildei nepieciešamo informāciju;
 - vi) veiktu īpašus izmeklēšanas pasākumus;
 - vii) veiktu jebkādus citus pamatotus izmeklēšanas vai kriminālvajāšanas pasākumus;
 - b) nodrošina, ka attiecīgo dalībvalstu kompetentās iestādes informē vienu otru par izmeklēšanu un kriminālvajāšanu, par ko *Eurojust* ir jau informēts;
 - c) pēc dalībvalstu kompetento iestāžu lūguma palīdz tām nodrošināt vislabāko iespējamo izmeklēšanas un kriminālvajāšanas koordināciju;
 - d) sniedz palīdzību, lai uzlabotu sadarbību starp kompetentajām valstu iestādēm;
 - e) sadarbojas un konsultējas ar Eiropas Tiesiskās sadarbības tīklu, tostarp izmanto tā dokumentu datu bāzi un sekmē tās uzlabošanu;
 - f) gadījumos, kas minēti 3. panta 2. un 3. punktā un, vienojoties ar kolēģiju, palīdz izmeklēšanā un kriminālvajāšanā tikai vienas dalībvalsts kompetentajām iestādēm.

2. Dalībvalstis nodrošina, ka kompetentās valsts iestādes nekavējoties atbild uz lūgumiem, kas izdarīti saskaņā šo pantu.

7. pants Padomes Lēmumā 2002/187/TI, kas grozīts ar Lēmumu 2003/659/TI un Lēmumu 2009/426/TI

1. Kad *Eurojust* darbojas kā kolēģija, tā
 - a) attiecībā uz nozieguma veidu un nodarījumiem, kas minēti 4. panta 1. punktā, norādot iemeslus, var prasīt attiecīgo dalībvalstu kompetentajām iestādēm:
 - i) uzņemties konkrētu darbību izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu;
 - ii) akceptēt, ka kāda no dalībvalstīm ir labāk sagatavota, lai uzņemtos konkrētu darbību izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu;
 - iii) veikt koordināciju starp attiecīgo dalībvalstu kompetentajām iestādēm;
 - iv) izveidot kopīgu izmeklēšanas komandu atbilstīgi attiecīgajiem sadarbības instrumentiem;
 - v) nodrošināt to ar jebkādu tā uzdevumu izpildei nepieciešamo informāciju;
 - b) nodrošina, ka dalībvalstu kompetentās iestādes informē vienu otru par tādu izmeklēšanu un kriminālvajāšanu, par ko tā pati ir informēta, un kam ir netieša ietekme Savienības līmenī, vai kas varētu ietekmēt netieši iesaistītās dalībvalstis;

	<p>c) pēc dalībvalstu kompetento iestāžu lūguma palīdz tām nodrošināt vislabāko iespējamo izmeklēšanas un kriminālvajāšanas koordināciju;</p> <p>d) sniedz palīdzību, lai uzlabotu dalībvalstu kompetento iestāžu sadarbību, jo īpaši, pamatojoties uz Eiropola veiktajām analizēm;</p> <p>e) sadarbojas un konsultējas ar Eiropas Tiesiskās sadarbības tīklu, tostarp izmanto tā dokumentu datu bāzi un sekmē tās uzlabošanu;</p> <p>f) var sniegt palīdzību Eiropalam, jo īpaši, nodrošinot to ar atzinumiem, kas balstīti uz Eiropola veiktajām analizēm;</p> <p>g) var sniegt materiāli tehnisko atbalstu gadījumos, kas minēti a), c) un d) punktā. Šādā materiāli tehniskā atbalstā var tikt iekļauta palīdzība (rakstiskai) tulkošanai, (mutiskai) tulkošanai un koordinācijas sanāksmju organizēšanai.</p> <p>2. Ja divi vai vairāki valsts pārstāvji nevar vienoties par to, kā rast risinājumu jurisdikcijas konflikta gadījumos attiecībā uz izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu saskaņā ar 6. pantu un jo īpaši ar 6. panta 1. punkta c) apakšpunktu, kolēģiju lūdz sagatavot rakstisku nesaistošu atzinumu par šo lietu, ja jautājumu nevar atrisināt, attiecīgajām valstu kompetentajām iestādēm savstarpēji vienojoties. Kolēģijas atzinumu nekavējoties nosūta attiecīgajām dalībvalstīm. Šis punkts neskar šā panta 1. punkta a) apakšpunkta ii) punktu.</p> <p>3. Neatkarīgi no noteikumiem, kas iekļauti jebkurā Eiropas Savienības pieņemtā instrumentā par tiesu iestāžu sadarbību, kompetentā iestāde var ziņot <i>Eurojust</i> par atkārtotiem atteikumiem vai problēmām saistībā ar tiesu iestāžu sadarbības lūgumu un lēmumu izpildi, tostarp attiecībā uz instrumentiem, kas izraisa savstarpējas atzišanas principa piemērošanu, un var lūgt kolēģiju sagatavot rakstisku nesaistošu atzinumu par šo jautājumu, ja to nevar atrisināt, attiecīgajām kompetentajām valsts iestādēm savstarpēji vienojoties vai iesaistot attiecīgos valsts pārstāvjus. Kolēģijas atzinumu nekavējoties nosūta attiecīgajām dalībvalstīm.</p>
<p>Pārvaldība</p> <p>(2., 9., 23., 28., 29. un 36. pants Lēmumā par <i>Eurojust</i> 2002/187/TI; <i>Eurojust</i> reglamenta 3. pants)</p>	<p>Kolēģija</p> <p>Kolēģija atbild par <i>Eurojust</i> organizāciju un darbību. Kolēģiju veido valstu locekļi, un katra dalībvalsts tos norīkojusi atbilstoši savai tiesību sistēmai. Tie ir prokurori, tiesneši vai policijas darbinieki. Priekšsēdētāju ievēl Kolēģija no valstu locekļu vidus.</p> <p>Direktors</p> <p>Administratīvo direktoru ar divu trešdaļu balsu vairākumu ieceļ Kolēģija.</p> <p>Apvienotā uzraudzības iestāde</p> <p>Pārauga personas datu apstrādi.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma ar kvalificētu balsu vairākumu</p>
<p><i>Eurojust</i> pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>32,4 (33,3) miljoni EUR, tostarp piešķirtie ieņēmumi</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p>Valstu locekļi: 28 (2 no tiem atrodas dalībvalstīs) (27 – 2 no tiem atradās dalībvalstīs)</p>

	<p>Valstu locekļu vietnieki: 20 (11 no tiem atrodas dalībvalstīs) (17 – 10 no tiem atradās dalībvalstīs)</p> <p>Valstu locekļu asistenti: 21 (8 no tiem atrodas dalībvalstīs) (22 – 11 no tiem atradās dalībvalstīs)</p> <p>Pagaidu darbinieki: 203 (188)</p> <p>Līgumdarbinieki: 27 (29)</p> <p>Norīkotie valstu eksperti: 14 (18)</p>
Produkti un pakalpojumi 2013. gadā (2012. g.)	<p>Koordinācijas sanāksmju skaits: 206 (194)</p> <p>Lietu skaits: 1 576 (1 533)</p> <p>Maldināšana un krāpšana: 472 (382)⁽¹⁾</p> <p>(Mobilā) organizētā noziedzība: 264 (231)⁽¹⁾</p> <p>Narkotiku kontrabanda: 248 (263)⁽¹⁾</p> <p>Nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizācija: 202 (144)⁽¹⁾</p> <p>Nelikumīga ieceļošana un cilvēku tirdzniecība: 110 (89)⁽¹⁾</p> <p>Korupcija: 56 (30)⁽¹⁾</p> <p>Kibernoziedzība: 29 (42)⁽¹⁾</p> <p>Terorisms: 17 (32)⁽¹⁾</p> <p>Noziedzīgi nodarījumi, kas skar ES finansiālās intereses 15 (27)⁽¹⁾</p>

⁽¹⁾ Gadījumu klasifikācijai izmantotais noziegumu saraksts atspoguļo Eurojust prioritāros noziedzības veidus 2013. gadā.

Avots: Pielikumu ir sagatavojis Eurojust.

EUROJUST ATBILDES

11. *Eurojust* piekrīt, ka pārnese līmenis 2014. gadā ir diezgan augsts, lai gan attiecas uz Tiesas konstatētajiem attaisnojošajiem apstākļiem. Lai izvairītos no nepamatotiem pārnese līmeņiem, *Eurojust* attieksme joprojām ir piesardzīga.
 12. *Eurojust* piekrīt komentāram un jau ir īstenojis Tiesas vadlīnijas caur budžeta rindu samazināšanu 2014. finanšu gada budžetā par 26,4 %.
-

ZIŅOJUMS**par Eiropas Policijas biroja 2013. finanšu gada pārskatiem un Biroja atbildes**

(2014/C 442/34)

IEVADS

1. Eiropas Policijas biroju (turpmāk tekstā – “Birojs”, arī “Europol”), kurš atrodas Hāgā, izveidoja ar Padomes Lēmumu 2009/371/TI⁽¹⁾. Biroja mērķis ir atbalstīt un stiprināt dalībvalstu policijas iestāžu un citu tiesībsardzības iestāžu darbību un to savstarpējo sadarbību, novēršot un apkarojot smagus noziegumus, kas skar vismaz divas dalībvalstis, terorismu un tāda veida noziegumus, kas skar vispārējās intereses, uz kurām attiecas Savienības politika⁽²⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Biroja pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Biroja gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Biroja gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Biroja gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Biroja gada pārskatus pēc tam, kad Biroja grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Biroja finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 121, 15.5.2009., 37. lpp.

⁽²⁾ Biroja kompetence un darbības ir apkopotas II pielikumā, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.) 39. un 50. pants.

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Biroja gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Biroja gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Biroja finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Biroja finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR DARĪJUMU LIKUMĪBU UN PAREIZĪBU

11. Kaut arī gadu gaitā Birojs ir uzlabojis iepirkuma procedūru sagatavošanu, izpildi un dokumentēšanu, ne visi 2013. gadā pieņemtie lēmumi balstījās uz pietiekami precīziem atlases kritērijiem, reālistiskiem cenu piedāvājumiem vai atbilstību noteiktajām profesionālajām prasībām. Tas ietekmēja iepirkuma procedūru efektivitāti.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

12. Budžeta izpildes līmenis 2013. gadā turpināja uzlaboties, un kopējie to aproprāciju pārnese, par kurām uzņemtas saistības, samazinājās līdz 9,4 miljoniem EUR jeb 11,6 % (2012. gadā – 16,3 miljoni EUR jeb 19,6 %). Tomēr II sadaļā "Administratīvie izdevumi" pārnesumu līmenis aproprācijām, par kurām uzņemtas saistības, bija samērā augsts un sasniedza 3,0 miljonus EUR jeb 41 % (2012. gadā – 4,2 miljoni EUR jeb 49 %). Tas galvenokārt saistīts ar plānoto ēkas pārbūvi gada nogalē (1,8 miljoni EUR) un citām administratīvajām izmaksām, par kurām gada beigās vēl nebija saņemti rēķini.

IEPRIEKŠĒJĀ GADĀ FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

13. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

⁽⁷⁾ Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

Šo ziņojumu 2014. gada 16. septembra sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis Pietro RUSSO.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Augstie pārnesto un anulēto summu rādītāji, kā arī daudzie budžeta pārvietojumi 2011. gadā liecina par grūtībām Biroja darbību plānošanā un/vai īstenošanā.	Ieviests
2011	Maksājumu līmenis pret saistību līmeni bija zems – 34 % II sadaļā un 45 % III sadaļā. Tas ir pretrunā budžeta gada pārskata principam.	Neattiecas
2011	Nav pieņemtas procedūras, ar kurām nosaka, apstiprina un reģistrē politikas un procedūru izņēmumus un novirzes. Izņēmumus un novirzes reģistrēja par 7 % 2011. gada maksājumu.	Procedūras: ieviests Izņēmumu un noviržu līmenis: ieviešana ir sākta
2011	Grāmatvedis vēl nav pilnībā apstiprinājis grāmatvedības sistēmu. Vēl nav aptverti tādi svarīgi procesi kā gada slēgšana un darbinieku finansiālo tiesību noteikšana.	Ieviests
2011	Tika konstatētas nepilnības attiecībā uz pamatlīdzekļu inventarizāciju un uzskaiti pirms un pēc pārvākšanās uz jaunajām telpām. Turklāt apdrošināšanas līgumi neatspoguļo Biroja aktīvu vērtību. Pirms pārvākšanās tīros aktīvus apdrošināja par 17 miljoniem EUR par daudz, savukārt tagad to apdrošināšana ir nepietiekama par 21 miljonu EUR.	Ieviests
2011	Biroja finanšu noteikumos minēts, ka sīkāki noteikumi un procedūras ir izstrādātas finanšu noteikumu īstenošanas kārtībā, taču īstenošanas kārtība vēl nav pieņemta.	Neattiecas
2011	Birojam būtu ievērojami jāuzlabo darbā pieņemšanas procedūru pārredzamība. Rakstisko pārbaudījumu un interviju jautājumi tika sagatavoti pēc tam, kad atlases komisija bija pieteikumus izskatījusi; nebija noteikts minimālais punktu skaits, kāds jāiegūst, lai kandidātus aicinātu uz rakstiskajiem pārbaudījumiem un intervijām un lai tos iekļautu piemērotāko kandidātu sarakstā; atlases komisija nedokumentēja visas savas sanāksmes un lēmumus.	Ieviests
2012	Birojs pārnesa 1,2 miljonus EUR biroja ēkas izmaiņām, kas saistītas ar Eiropas Kibernoziedzības apkarošanas centra izveidi. Lai gan ar uzņēmējvalsti Birojs vienojās 2012. gada jūlijā, līgumu par vajadzīgajiem darbiem parakstīja tikai 2013. gada aprīlī. Turklāt saistībā ar jaunas cilvēkresursu sistēmas ieviešanu Eiropols pārnesa vairāk nekā 0,1 miljonu EUR. Līgums bija beidzies gada beigās un nebija pagarināts. Abi pārnesumi neatbilda gada beigās uzņemtajām juridiskajām saistībām un līdz ar to bija nepareizi.	Ieviests

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2012	Birojs neprasa, lai darbinieki regulāri atjauninātu informāciju par summām, kādas tie saņem pabalstos par bērniem no citiem avotiem. Tāpēc tika konstatēti vairāki gadījumi, kad pabalsts par bērniem nebija atbilstoši samazināts un nepareizi izmaksātās summas ir jāatgūst.	Ieviests
2012	Saistības par 2,6 miljoniem EUR (no 15 miljoniem EUR), kas bija pārnestas no 2011. gada, 2012. gadā bija jāanulē, jo tās pārsniedza faktiskās vajadzības.	Ieviests
2012	Uz 2013. gadu Birojs pārnesa 16,3 miljonus EUR no apropriācijām, par kurām bija uzņemtas saistības (19,64 % no kopējām apropriācijām, par kurām bija uzņemtas saistības). Šie pārneseumi galvenokārt attiecas uz II sadaļu "Pārējie administratīvie izdevumi" – (4,2 miljoni EUR) un uz III sadaļu "Pamatdarbības izdevumi" – (11,2 miljoni EUR) un lielākoties ir saistīti ar jauno pienākumu vadīt Eiropas Kibernoziedzības apkaršanas centru, kas Eiropalam tika uzticēts 2012. gada jūnijā. Šā uzdevuma izpilde ir saistīta ar ievērojamām budžeta saistībām, kas tika uzņemtas gada beigās un ietekmē uz 2013. gadu pārnesto summu.	Neattiecas
2012	Birojs veica 19 budžeta pārvietojumus kopā par 4,5 miljoniem EUR; tas skāra 82 no 115 budžeta pozīcijām. Galvenokārt tas tika darīts, lai iepirktu IT aprīkojumu Eiropas Kibernoziedzības apkaršanas centram.	Ieviests
2012	Pārbaudītajās darbā pieņemšanas procedūrās konstatēja turpmāk minētos trūkumus: rakstisko pārbaudījumu un interviju jautājumi tika sagatavoti pēc tam, kad atlases komisija bija pieteikumus izskatījusi; nebija pierādījumu, ka kandidātu saraksta sagatavošanai izmantoto atlases kritēriju svērums būtu noteikts pirms pieteikumu izskatīšanas; atlases komisijas pienācīgi nedokumentēja visas savas sanāksmes un lēmumus.	Ieviests

II PIELIKUMS

Eiropas Policijas birojs (Hāga)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu</p> <p>(Līguma par Eiropas Savienības darbību 88. pants)</p>	<p>“Eiropola uzdevums ir atbalstīt un stiprināt dalībvalstu policijas iestāžu un citu tiesībsardzības iestāžu darbību un to savstarpējo sadarbību, novēršot un apkarojot smagus noziegumus, kas skar vismaz divas dalībvalstis, terorismu un tāda veida noziegumus, kas skar vispārējās intereses, uz kurām attiecas Savienības politika.”</p>
<p>Biroja kompetence</p> <p>(Padomes Lēmums 2009/371/TI, ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu))</p>	<p>Kompetence</p> <p>Eiropola kompetencē ir organizētā noziedzība, terorisms un citas smagas noziedzības formas, kuras skar vienu vai vairākas dalībvalstis tā, ka šo noziedzīgo nodarījumu apmēra, nozīmes vai seku dēļ vajadzīga kopēja dalībvalstu pieeja.</p> <p>Eiropola kompetencē ietilpst arī saistīti noziedzīgi nodarījumi, kas definēti izveides lēmuma 4. panta 3. punktā.</p> <p>Galvenie uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Informācijas un izlūkdatu vākšana, uzglabāšana, apstrāde, analīze un apmaiņa. — Ar 8. pantā minētās dalībvalsts vienības starpniecību nekavējoties paziņot dalībvalstu kompetentajām iestādēm informāciju, kas attiecas uz tām, un informēt par atklātajām saiknēm starp noziedzīgiem nodarījumiem. — Palīdzēt veikt izmeklēšanu dalībvalstīs, konkrēti, nosūtot visu šim nolūkam derīgo informāciju valsts vienībām. — Lūgt attiecīgās dalībvalstu kompetentās iestādes konkrētās lietās sākt, veikt vai koordinēt izmeklēšanu un ierosināt izveidot apvienoto izmeklēšanas grupu. — Sniegt dalībvalstīm izlūkdatumus un analītisku atbalstu saistībā ar lieliem starptautiskiem notikumiem. — Sagatavot draudu novērtējumus, stratēģisko analīzi un vispārējās situācijas ziņojumus, kas saistīti ar Eiropola mērķi, tostarp organizētās noziedzības draudu novērtējumus. — Sniegt atbalstu dalībvalstīm, kad tās vāc un analizē informāciju no interneta, lai palīdzētu noteikt noziedzīgas darbības, ko interneta lietošana atvieglo vai kas veiktas, izmantojot internetu. <p>Papildu uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Padziļināt speciālās zināšanas par dalībvalstu kompetento iestāžu izmeklēšanas procedūrām un sniegt konsultācijas par izmeklēšanu. — Sniegt stratēģiskus izlūkdatumus, lai palīdzētu veikt un veicinātu valstu un Savienības līmenī operatīvo darbību īstenošanai pieejamo resursu efektīvu un lietderīgu izmantošanu, kā arī atbalstīt šādas darbības. <p>Turklāt palīdzēt dalībvalstīm, sniedzot atbalstu, konsultācijas un izpēti šādās jomās:</p> <ul style="list-style-type: none"> — dalībvalstu kompetento iestāžu personāla apmācība, attiecīgā gadījumā sadarbojoties ar Eiropas Policijas akadēmiju,

	<ul style="list-style-type: none"> — šo iestāžu organizācijas un aprīkojuma nodrošināšana, atvieglojot tehniskā atbalsta sniegšanu starp dalībvalstīm, — noziedzības novēršanas metodes, — tehniskās un kriminālistikas metodes, analīze un izmeklēšanas procedūras. <p>Eiropols darbojas arī kā centrālais birojs euro viltošanas apkarošanā saskaņā ar Padomes 2005. gada 12. jūlija Lēmumu 2005/511/TI par euro aizsardzību pret viltošanu, norīkojot Eiropolu par centrālo biroju euro viltošanas apkarošanai.</p> <p>Eiropols arī apstrādā un pārsūta finanšu ziņojumapmaiņas datus saskaņā ar Eiropas Savienības un Amerikas Savienoto Valstu nolīgumu par tādu finanšu ziņojumapmaiņas datu apstrādi un nodošanu, kurus Eiropas Savienība dara pieejamus Amerikas Savienotajām Valstīm, lai īstenotu Teroristu finansēšanas izsekošanas programmu.</p> <p>Eiropols turpina darbu, kas saistīts ar Prīmes palīdzības dienesta izveidošanu, lai dotu ieguldījumu Prīmes lēmumu praktiskajā īstenošanā saskaņā ar Padomes 2011. gada 13. decembra secinājumiem par Prīmes lēmumu īstenošanas pastiprināšanu.</p> <p>Eiropols atbalsta ES politikas ciklu smagas un organizētas noziedzības jomā un EMPACT⁽¹⁾ projektus saskaņā ar Padomes secinājumiem izveidot ES politikas ciklu organizētas un smagas starptautiskas noziedzības jomā un turpmākajiem 2011. gada 27. maija Padomes secinājumiem par ES prioritāšu noteikšanu cīņā pret organizēto noziedzību laikposmam no 2011. līdz 2013. gadam.</p> <p>Turklāt Eiropola paspārnē darbojas Eiropas Kibernoziedzības apkarošanas centrs (EC3), un līdz ar to Birojs ir kontaktpunkts Eiropas cīņā pret datornoziedzību saskaņā ar Komisijas 2012. gada 28. marta paziņojumu Padomei un Eiropas Parlamentam COM(2012) 140 final "Vēršanās pret noziedzību mūsu digitālajā laikmetā: Eiropas Kibernoziedzības centra izveide".</p>
Pārvaldība	<p>Valde</p> <p>Valdē ir pa vienam pārstāvim no katras dalībvalsts un viens Komisijas pārstāvis.</p> <p>Direktors</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ar kvalificētu balsu vairākumu direktoru iecel Padome no Valdes sagatavotā saraksta, kurā ir vismaz trīs kandidāti, uz četriem gadiem (termiņu var pagarināt ne vairāk kā vēl uz četriem gadiem). — Direktoram ir trīs vietnieki, kurus iecel uz četriem gadiem, un šis termiņš ir vienreiz pagarināms. — Direktors vada Eiropolu un par savu pienākumu izpildi atskaitās Valdei. — Direktors ir Eiropola juridiskais pārstāvis. <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Iekšējā revīzija</p> <ul style="list-style-type: none"> — Eiropas Komisijas Iekšējās revīzijas dienests (IRD) — Iekšējās revīzijas nodaļa <p>Datu aizsardzība un personas tiesību aizsardzība</p> <ul style="list-style-type: none"> — Apvienotā uzraudzības iestāde — Datu aizsardzības inspektors

	<p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma, kas pieņemts ar kvalificētu balsu vairākumu.</p>
<p>Birojam pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Galīgais budžets 2013. gadā</p> <p>82,5 (84,2) miljoni EUR</p> <p>Darbinieki 2013. gadā</p> <ul style="list-style-type: none"> — Pagaaidu darbinieki: 457 (457) amata vietas štatū sarakstā. Faktiskais skaits 2013. gada 31. decembrī – 426 — Norīkotie valstu eksperti: 34 (37) (faktiskais skaits gada beigās). — Līgumdarbinieki: 94 (94) (faktiskais skaits gada beigās).
<p>Produkti un pakalpojumi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Eiropols kā galvenais ES atbalsta centrs tiesībaizsardzības darbībām</p> <p>Operatīvais atbalsts operācijām un kopīgās izmeklēšanas grupām ietver datu apstrādi, savstarpējas atbilstības ziņojumus, izlūkošanas paziņojumus, tehnisko/kriminālistikas atbalstu un ekspertīzi, mobilo biroju izvietojumu, analīzes ziņojumus, operatīvu koordināciju Eiropola galvenajā mītnē, operatīvas sanāksmes, finansiālu palīdzību u. c. Dalībvalstīm sniegtais operatīvais atbalsts pieaug, un tas apliecina iepriekšējo gadu tendenci, kas norāda uz augošu pieprasījumu pēc visiem Eiropola pakalpojumiem:</p> <ul style="list-style-type: none"> — atbalstīti 18 310 pārobežu gadījumi, 15 % palielinājums salīdzinājumā ar 2012. gadu (15 949), — Eiropols aktīvi atbalstījis 684 izmeklēšanas prioritārajās noziedzības jomās, — 2013. gadā sagatavoti 2 250 operatīvie ziņojumi salīdzinājumā ar 2 141 ziņojumu 2012. gadā (ietverot savstarpējās atbilstības ziņojumus, operatīvās analīzes ziņojumus, izlūkošanas paziņojumus un tehniskās <i>ad hoc</i> analīzes ziņojumus), — dalībvalstu vadošie izmeklētāji un eksperti pauda lielu apmierinātību ar Eiropola sniegto operatīvo atbalstu, — Eiropols finansiāli atbalstīja 214 operatīvās sanāksmes un 36 EMPACT (Eiropas daudznozaru platforma pret noziedzības draudiem) sanāksmes, — Eiropols finansiāli atbalstīja 39 izmeklēšanas euro viltošanas apkarošanai, — Eiropols kā pilntiesīgs dalībnieks piedalījās 41 (30) kopīgās izmeklēšanas grupas darbā, — EC3 atbalstīja dažādas sekmīgas operatīvās darbības ar dalībvalstīm un trešām valstīm, tostarp privātajā sektorā (piemēram, sagrāva pasaules mēroga kredītkaršu krāpšanas tīklu, kurā bija iesaistītas 15 000 apdraudētas kredītkartes un divas nelikumīgas kopēšanas darbnīcas; veica kopīgas operatīvās darbības pasaules mērogā pret bērnu seksuālu izmantošanu tiešsaistē; likvidēja gandrīz divus miljonus datoru inficējušu robottīklu), — īstenots TFTP (Teroristu finansēšanas izsekošanas programmas) nolīguma 4., 9. un 10. pants, apstrādājot visus saistītos ASV pieprasījumus un informācijas paziņojumus.

Stratēģiskās analīzes struktūra

Stratēģiskie produkti, tostarp draudu novērtējumi un stāvokļa ziņojumi.

— Sagatavoti 38 stratēģiskie ziņojumi par organizēto noziedzību un 14 stratēģiskie ziņojumi par terorismu, tostarp smagās un organizētās noziedzības draudu novērtējums (SOCTA), draudu novērtējums par katru Eiropas daudznozaru platformas pret noziedzības draudiem (EMPACT) prioritāti (2013.–2017. gada politikas cikls), *ad hoc* stratēģiskie ziņojumi par jauniem apzinātiem draudiem, kopīgi EMCDDA⁽²⁾ un Eiropola ziņojumi, stratēģiskie novērtējumi par kibernetizāciju, Ziņojums par stāvokli terorisma jomā un terorisma tendencēm ES (TE-SAT) un stāvokļa ziņojums par ceļošanu terorisma nolūkos.

Eiropols kā ES kriminālās informācijas centrāle

Informācijas pārvaldības struktūras, Drošas informācijas apmaiņas tīkla lietojumprogramma (SIENA), Eiropola informācijas sistēma (EIS), sadarbības biroju tīkls.

- Kopumā 456 598 operatīvo paziņojumu apmaiņa starp Eiropolu, dalībvalstīm un trešām personām ar SIENA starpniecību, un tas ir 10 % palielinājums salīdzinājumā ar 2012. gadu (414 334).
- 2013. gada beigās 67 % no visiem SIENA paziņojumiem bija iesauktas Eiropols.
- EIS 2013. gada beigās aptvēra 245 142 (186 896) ierakstus; sevišķi bija palielinājusies uz personām attiecināmo ierakstu daļa (kas tiesībsardzības aspektā ir vērtīgākie un svarīgākie ieraksti).
- Līdz 2013. gada beigām ar SIENA bija savienoti valsts līdzekļu atgūves dienesti 21 dalībvalstī. 2013. gadā Eiropols atbalstīja ar 93 organizētās noziedzības gadījumiem saistītus aktīvu izsekošanas pieprasījumus.
- Unikāls tīkls, ko veido aptuveni 165 sadarbības koordinatori, nodrošina dzīvo saikni starp Eiropola centrālajiem dienestiem Hāgā un 28 Eiropola valstu struktūrvienībām dalībvalstu galvaspilsētās. Viņi atvieglo informācijas apmaiņu un sniedz atbalstu kārtējām izmeklēšanām. Eiropols uzņem arī sadarbības koordinatorus no 10 valstīm, kas nav ES dalībvalstis, un organizācijām, kas strādā kopā ar Eiropolu, pamatojoties uz sadarbības nolīgumiem. Turklāt Eiropols ir norīkojis divus sadarbības koordinatorus uz Vašingtonu (ASV) un vienu uz Interpola centrālajiem dienestiem Lionā (Francijā).

Eiropols kā tiesībsardzības zināšanu centrs Eiropas Savienībā

Eiropola ekspertu platformas (EPE), datu apmaiņas platformas un glabāšanas risinājumi, zināšanu produkti un pakalpojumi, mācības, konferences un informatīvās sesijas:

- 32 Eiropola ekspertu platformu jomas ietvēra 4 419 aktīvus lietotāju kontus (25 platformas un 2 663 lietotāji 2012. gada beigās),
- Eiropols palīdzēja nodrošināt 83 mācību kursus (tos organizēja Eiropols, CEPOL vai dalībvalstis),
- Eiropola galvenajā mītnē tika organizēta ikgadējā lielā Eiropas Policijas konference.

Ārējās attiecības

Eiropols sadarbojas ar vairākiem ES partneriem, kā arī ar trešām valstīm un starptautiskām organizācijām. Informācijas apmaiņa ar šiem partneriem notiek, pamatojoties uz sadarbības nolīgumiem. Stratēģiskie nolīgumi ļauj divām iesaistītajām pusēm apmainīties ar visu informāciju, izņemot personu datus, bet operatīvie nolīgumi ļauj apmainīties arī ar personu datiem.

-
- | | |
|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none">— 2013. gada beigās bija noslēgts 21 stratēģiskais nolīgums un 11 operatīvi nolīgumi (ar 18 valstīm, kas nav ES dalībvalstis, ar 11 ES struktūrām un aģentūrām un ar trim citām starptautiskām organizācijām, tostarp ar Interpolu).— Salīdzinājumā ar 2012. gadu (8 547) nedaudz pieauga informācijas apmaiņa ar ārējiem partneriem (8 663).— Kopumā astoņiem operatīvās sadarbības partneriem un pieciem stratēģiskās sadarbības partneriem ir tieša piekļuve lietojumprogrammai <i>SIENA</i>. |
|--|--|
-

⁽¹⁾ Eiropas daudznozaru platforma pret noziedzības draudiem (*EMPACT*).

⁽²⁾ Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs (*EMCDDA*).

Avots: pielikumu ir sagatavojis Birojs.

BIROJA ATBILDES

11. Eiropols pieņem zināšanai Palātas komentāru par trim individuālām iepirkuma procedūrām. Pēc Palātas konstatējumiem 2014. gada 1. ceturksnī Eiropols uzsāka organizācijas vispārējā iepirkuma procesa pārskatīšanu (jo īpaši saistībā ar galvenajiem līgumu konkursa, slēgšanas un uzraudzības posmiem), lai uzlabotu pašreizējo iekšējo organizatorisko struktūru un pakārtotos procesus (to skaitā attiecīgās kvalitātes kontroles).

12. Eiropols ņem vērā Palātas komentāru par augsto administratīvo izdevumu pārnesto apropriāciju līmeni un turpinās pielikt pūles, lai nākotnē iespējami samazinātu pārnesumu apjomu.

ZIŅOJUMS**par Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes**

(2014/C 442/35)

IEVADS

1. Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūru (turpmāk tekstā – “Aģentūra”, arī “FRA”), kura atrodas Vīnē, izveidoja ar Padomes Regulu (EK) Nr. 168/2007⁽¹⁾. Aģentūras mērķis ir sniegt palīdzību un speciālas zināšanas pamattiesību jomā Savienības un dalībvalstu iestādēm, īstenojot Savienības tiesību aktus⁽²⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiesās pārbaudes un Aģentūras pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Aģentūras gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Aģentūras gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Aģentūras gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Aģentūras gada pārskatus pēc tam, kad Aģentūras grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Aģentūras finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 53, 22.2.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.) 39. un 50. pants.

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Aģentūras gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Aģentūras gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Aģentūras finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Aģentūras finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

11. Kopējais līmenis apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības, 2013. gadā bija 100 %, un tas liecina, ka saistības bija uzņemtas savlaicīgi. Tomēr to apropriāciju līmenis, par kurām bija uzņemtas saistības un kuras pārnesa uz 2014. gadu, bija augsts – 579 429 EUR (27 %) II sadaļā “Administratīvie izdevumi” un 5 625 444 EUR (69 %) III sadaļā “Pamatdarbības izdevumi”.

12. Galvenais iemesls summu pārņemšanai uz nākamo gadu II sadaļā bija plānotais IT preču un pakalpojumu iepirkums. Uz nākamo gadu pārnestās III sadaļas summas galvenokārt atspoguļo Aģentūras pamatdarbības projektu daudzgadību: maksājumus veic saskaņā ar iepriekš plānotiem grafikiem.

IEPRIEKŠĒJĀ GADĀ FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

13. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējā gadā, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 16. septembra sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Pietro RUSSO*.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁷⁾ Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

I PIELIKUMS

Iepriekšējā gadā formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2012	Aģentūra 2012. gadā iepirka uzkopšanas pakalpojumus, izmantojot ar diviem piegādātājiem noslēgtus kaskādes veida pamatlīgumus. Tā kā piedāvājumu novērtēšanā tika pieļauta pārrakstīšanās kļūda, līgumslēdzēju sarindošanas kārtība nebija pareiza. Viens konkrēts 2012. gadā piešķirtais līgums 56 784 EUR apmērā un ar to saistītie maksājumi ir nepareizi. Aģentūra pēc Palātas revīzijas attiecīgi grozīja līgumslēdzēju sarindošanas kārtību.	Ieviests
2012	Aģentūra 2012. gadā nebija ieviesusi oficiālu <i>ex post</i> pārbaūžu procedūru. Tomēr 2013. gada sākumā – pēc tam, kad Aģentūra bija veikusi visaptverošu riska analīzi, – oficiāla procedūra tika ieviesta.	Ieviests
2012	Kaut arī budžeta izpilde III sadaļā "Pamatdarbības izdevumi" bija zema – 49 % no apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības –, tā iemesls nebija kavējumi Aģentūras gada darba programmas īstenošanā, un tas atspoguļo darbību daudzgadu raksturu. Aģentūra ir pieņēmusi budžeta plānošanas moduli, kas ir tieši saistīts ar gada darba programmu, un maksājumus plānoja un veica atbilstīgi operatīvajām vajadzībām.	Neattiecas

II PIELIKUMS

Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra (Vīne)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu</p>	<p>Informācijas vākšana</p> <p>— Lai veiktu tai uzticētos uzdevumus, Komisija drīkst vākt visu vajadzīgo informāciju un veikt jebkādu pārbaudi, ievērojot ierobežojumus un nosacījumus, ko Padome ar vienkāršu balsu vairākumu paredz saskaņā ar Līgumiem (337. pants).</p>
<p>Aģentūras kompetence (Padomes Regula (EK) Nr. 168/2007)</p>	<p>Mērķi</p> <p>— Sniegt palīdzību un speciālas zināšanas pamattiesību jomā attiecīgām Savienības un dalībvalstu struktūrām, iestādēm, birojiem un aģentūrām, īstenojot Savienības tiesību aktus, tādējādi sniedzot tām atbalstu pasākumu veikšanā vai darbības virzienu noteikšanā to attiecīgās kompetences jomās, lai pilnībā ievērotu pamattiesības.</p> <p>Uzdevumi</p> <p>— Vākt, reģistrēt, analizēt un izplatīt būtisku, objektīvu, uzticamu un salīdzināmu informāciju un datus.</p> <p>— Izstrādāt metodes un standartus, lai Eiropas mērogā uzlabotu datu salīdzināmību, objektivitāti un uzticamību.</p> <p>— Veikt zinātniskus pētījumus un apsekojumus, iepriekšējus pētījumus un izstrādāt tehniskus un ekonomiskus pamatojumus, sadarboties ar to veicējiem vai veicināt šādus pasākumus.</p> <p>— Izstrādāt un publicēt secinājumus un atzinumus par konkrētiem tematiem Savienības iestādēm un dalībvalstīm, īstenojot Savienības tiesību aktus.</p> <p>— Publicēt gada pārskatu par pamattiesību jautājumiem, kas ietilpst Aģentūras darbības jomā.</p> <p>— Publicēt tematiskus pārskatus, pamatojoties uz Aģentūras veikto analīzi, izpēti un aptaujām.</p> <p>— Publicēt gadskārtēju pārskatu par darbībām.</p> <p>— Veidot saziņas stratēģiju un veicināt dialogu ar pilsonisko sabiedrību, lai paaugstinātu sabiedrības izpratni par pamattiesībām un lai aktīvi izplatītu informāciju par savu darbību.</p>
<p>Pārvaldība</p>	<p>Valde</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <p>Viena neatkarīga persona no katras dalībvalsts, viena neatkarīga persona, kuru ieceļ Eiropas Padome, un divi Komisijas pārstāvji.</p> <p><i>Pienākumi</i></p> <p>Pieņemt budžetu, darba programmu un gada pārskatus. Pieņemt galīgo budžetu un apstiprināt štatu sarakstu. Sniegt atzinumu par galīgajiem pārskatiem.</p> <p>Izpildvalde</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <p>— Valdes priekšsēdētājs,</p> <p>— Valdes priekšsēdētāja vietnieks,</p>

	<p>— viens Komisijas pārstāvis, — divi citi ievēlēti locekļi no Valdes, — pārstāvis, ko Eiropas Padome iecēlusi Valdē, var piedalīties Izpildvaldes sanāksmēs.</p> <p>Zinātniskā komiteja</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <p>— Vienpadsmit neatkarīgas personas, kam ir augsta kvalifikācija pamattiesību jomā. Valde tās ieceļ pēc tam, kad bijis izsludināts pārskatāms aicinājums iesniegt pieteikumus un notikusi atlases procedūra.</p> <p>Direktors</p> <p>Ieceļ Valde pēc Komisijas priekšlikuma un pēc tam, kad Eiropas Parlaments un Eiropas Savienības Padome sniegusi atzinumus (šīs iestādes norāda kandidātu, kam tās dod priekšroku).</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Iekšējā revīzija</p> <p>Eiropas Komisijas Iekšējās revīzijas dienests (IRD)</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
<p>Aģentūrai pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>21,620 (20,376) miljoni EUR, no tiem Savienības subsīdija ir 99 % (99 %)</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p>78 (72) amata vietas štatū sarakstā, no tām aizpildītas 75 (70) un 38 (22) pārējie darbinieki (līgumdarbinieki, norīkoti valstu eksperti)</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 116 (94), norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 75 (58) — administrācijā: 33 (29) — dažādiem uzdevumiem: 8 (7)
<p>Produkti un pakalpojumi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Aģentūras multidisciplinārais pētniecības tīkls FRANET</p> <p>Pasākumu skaits, ko īstenojušas 28 līgumslēdzējas puses (valstu devums): 403 (185)</p> <p>Pasākumu skaits, ko īstenojis par ES starptautisko analīzi atbildīgais partneris: 1 (1)</p> <p>Pasākumu skaits, ko īstenojis par salīdzinošo analīzi atbildīgais partneris: 2 (1)</p> <p>Sanāksmju skaits: 3 (3) (vienā piedalījās 4 dalībnieki, otrā – 10, trešā – 2)</p> <p>Izpētes ziņojumi</p> <p>Ziņojumu skaits: 19 (13), kā arī 12 (23) valodu versijas</p> <p>Sanāksmju skaits: 1 (2)</p> <p>Gada ziņojumi: 2 (2), kā arī 2 (3) valodu versijas</p> <p>Gada pārskata kopsavilkums: 1 (1), kā arī 2 (2) valodu versijas</p> <p>Aģentūras atzinumi: 2 (3)</p>

Aģentūras 2012. gada pārskats e-grāmatas formātā: 1 (0), kā arī 1 (0) valodu versija

Informatīvie apkopojumi: 4 (11), kā arī 71 (118) valodu versijas

Ar izpēti nesaistīti materiāli

Dažādas Aģentūras publikācijas: 20 (5), kā arī vairākas (31) valodu versijas

Plakāti: 15 (20)

Galvenās konferences un pasākumi

Pamattiesību konference: 1 (1)

Dažādības dienas pasākums: 0 (1)

Aģentūras simpozījs: 1 (1)

Pamattiesību platformas sanāksme: 1 (1)

Kopīgs seminārs ar (Īrijas) ES prezidentūru: 1 (1)

Sadarbība ar iestādēm un struktūrām ES un dalībvalstu līmenī

Ar dalībvalstīm: 29 (7)

Ar Eiropas Savienības Padomi: 19 (9)

Ar Eiropas Komisiju: 22 (12)

Ar Eiropas Parlamentu: 15 (20)

Ar Eiropas Ārējās darbības dienestu: 4 (-)

Ar ES aģentūrām un citām struktūrām: 23 (-)

Ar Eiropas Savienības Tiesu: 2 (1)

Ar Reģionu komiteju: 1 (1)

Ar Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteju: 0 (1)

Ar Eiropas Ombudu: 2 (1)

Ar Pamattiesību platformu: 3 (3)

Ar Eiropas Padomi: 25 (24)

Ar EDSO: 4 (2)

Ar ANO: 9 (2)

Ar specializētajām struktūrām (valsts cilvēktiesību institūtiem un līdztiesības struktūrām): 8 (3)

Citas sanāksmes un apaļā galda sarunas: 7 (12)

AĢENTŪRAS ATBILDES

11.–12. Gada sākumā Aģentūra plāno veikt pārnesumus nākamajam gadam un uzmanīgi uzrauga šo pārnesumu attīstību. Anulējumu līmenis (mazāk par 2 %) ir precīzas pārnesumu plānošanas un to pārvaldības rādītājs.

ES dotāciju izlietojums Aģentūrā pēdējo divu budžeta gadu laikā ir pārsniedzis 99 %, liecinot par izcilu budžeta pārvaldību.

ZIŅOJUMS**par Eiropas Aģentūras operatīvās sadarbības vadību pie Eiropas Savienības dalībvalstu ārējām robežām 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes**

(2014/C 442/36)

IEVADS

1. Eiropas Aģentūru operatīvās sadarbības vadību pie Eiropas Savienības dalībvalstu ārējām robežām (turpmāk tekstā – “Aģentūra”, arī “FRONTEX”), kura atrodas Varšavā, izveidoja ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2007/2004⁽¹⁾. Aģentūras uzdevums ir koordinēt dalībvalstu darbības ārējo robežu pārvaldības jomā (atbalsts operatīvai sadarbībai, tehniska un operatīva palīdzība un riska analīze)⁽²⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Aģentūras pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja

- a) Aģentūras gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu, un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Aģentūras gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Aģentūras gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Aģentūras gada pārskatus pēc tam, kad Aģentūras grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Aģentūras finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 349, 25.11.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 39. un 50. pants (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.).

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Aģentūras gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Aģentūras gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Aģentūras finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Aģentūras finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Pamatojums atzinumam ar iebildēm par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Ar dotācijām saistītie izdevumi 2013. gadā bija 32 miljoni EUR jeb 39 % no kopējiem izdevumiem. Lai pārbaudītu izdevumus, kurus pieprasījušas atmaksāt valstis, kas iesaistītas sadarbībā, Aģentūra veica pamatotības pārbaudes pirms jebkāda veida finansēto pasākumu apmaksas (kopīgi izraidīšanas pasākumi un kopīgi pasākumi pie sauszemes/jūras/gaisa robežām). Sadarbībā iesaistīto valstu pieprasījumu apliecinājošos dokumentus vienmēr prasīja kopīgiem izraidīšanas pasākumiem, bet ne kopīgiem pasākumiem pie sauszemes/jūras/gaisa robežām, kurus īstenoja saskaņā ar dotāciju nolīgumiem, kas noslēgti pirms 2013. gada jūnija.

10. Saistībā ar kopīgiem pasākumiem pie sauszemes/jūras/gaisa robežām tika veikti darījumi 23 miljonu EUR jeb 28 % apmērā no kopējiem 2013. gada izdevumiem. Lai gan ir ieviesta visaptverošā *ex ante* pārbaudītu sistēma dotāciju nolīgumiem, kas parakstīti pēc 2013. gada jūnija, lielākā daļa 2013. gadā veikto darījumu notika saskaņā ar dotāciju nolīgumiem, kuri noslēgti pirms minētā datuma.

11. Aģentūra veic *ex post* pārbaudes ar dotācijām saistītiem darījumiem, kas notikuši iepriekšējos gados. Šim *ex post* pārbaudītu posmam nav pakļauts neviens no 2013. gadā veiktajiem dotāciju darījumiem.

12. Tā kā nav pietiekamu un pienācīgu revīzijas pierādījumu par 2013. gadā veikto darījumu *ex ante* un *ex post* pārbaudēm, nav pietiekamas pārliecības par to, cik likumīgi un pareizi bija 2013. gadā veiktie dotāciju darījumi saistībā ar kopīgiem pasākumiem pie sauszemes/jūras/gaisa robežām.

Atzinums ar iebildēm par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

13. Palāta uzskata, ka, izņemot jautājumus, kas aprakstīti 9.–12. punktā, Aģentūras finanšu gada pārskatiem pakārtotie darījumi laikposmā no 2013. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

14. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas atzinumam par pārskatu ticamību vai tās atzinumam ar iebildēm par pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

⁽⁷⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

KOMENTĀRI PAR PĀRSKATU TICAMĪBU

15. Gada beigās bija grūti saskaņot piegādātāju paziņojumus. Piegādātāju kontu atlikumi ir jāuzrauga regulārāk, un atšķirības jāanalizē laikus.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

16. Uz 2014. gadu tika pārnesti aptuveni 32 miljoni EUR jeb 35 % no 2013. gada apropriācijām, par kurām bija uzņemtas saistības. Kaut arī Aģentūras īstenoto pasākumu daudzgadu raksturs un paaugstinātais neparedzēto notikumu risks īpaši apgrūtina gada budžeta plānošanu un izpildi, tomēr ir iespējams uzlabot budžeta uzraudzību, lai samazinātu pārnenumu līmeni.

17. Pārnenumi ietver vispārējās saistības 5,2 miljonu EUR apmērā – tas ir pārpalikums no 8,2 miljoniem EUR papildu subsīdijas, ko budžeta lēmējstādes darīja pieejamu 2013. gada beigās, lai finansētu neparedzētas un steidzamas operatīvās vajadzības. Lai gan vispārējās saistības tika uzņemtas, lai finansētu saistītus pasākumus 2014. gadā, Aģentūras finanšu noteikumos nav sniegts skaidrs pamatojums šādiem pārnenumiem.

18. 2013. gadā tika veikti 29 budžeta pārvietojumi 12,2 miljonu EUR apmērā. Daļēji tas skaidrojams ar faktu, ka pasākumiem nepieciešamie līdzekļi tika pārvietoti no citām budžeta pozīcijām, kamēr nebija darītas pieejamas papildu subsīdijas.

CITI KOMENTĀRI

19. Aģentūra darbojas kopš 2005. gada un līdz šim attiecības ar mītnes dalībvalsti ir kārtojusi korespondences un cita veida apmaiņas formā. Taču Aģentūra nav noslēgusi visaptverošu mītnes nolīgumu ar dalībvalsti. Tāds nolīgums vēl vairāk uzlabotu pārredzamību attiecībā uz nosacījumiem, ar kuriem saskaņā strādā Aģentūra un tā darbinieki.

IEPRIEKŠĒJOS GADOS FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

20. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 8. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis Milan Martin CVIKL.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Tāpat kā iepriekšējā gadā pārnese līmenis ir pārmērīgs un ir pretrunā budžeta gada pārskata principam.	Ieviešana ir sākta
2011	Daļa no kopējās pārnestās summas bija Aģentūras pārnestās vispārējās saistības 5,1 miliona EUR apmērā. Aģentūras finanšu noteikumos tomēr nav sniegts skaidrs pamatojums šādam pārneseim ⁽¹⁾ .	Ieviešana ir sākta
2011	Aģentūra 2011. gadā finansēja dotācijas kopīgām operācijām 74 miljonu EUR apmērā. Pārbaudot saņēmēju (dalībvalstu un Šengenas asociēto valstu) deklarētos izdevumus, Aģentūra, kaut gan tā veic pamatotības pārbaudes, ne vienmēr pieprasa apliecinātos dokumentus, lai novērstu neattiecināmu izdevumu risku.	Ieviešana ir sākta
2011	Tika konstatētas iekšējās kontroles nepilnības saistībā ar pamatlīdzekļu pārvaldību. Nav izstrādāta pamatlīdzekļu realizācijas procedūra, un inventarizācija ir nepilnīga.	Ieviests
2012	Krājumu inventarizācija bija nepilnīga un neaptvēra visus Aģentūras īpašumā esošos aktīvus. Aktīvi veidošanas procesā vai tuvu gada beigām iegādātie aktīvi nebija ņemti vērā.	Ieviests
2012	Nav izstrādāta pamatlīdzekļu realizācijas procedūra. Pamatlīdzekļi, ko vairs neizmanto, pamatlīdzekļu reģistrā tiek norakstīti, bet fiziski tie netiek likvidēti. Par šiem pamatlīdzekļiem nav reģistra.	Ieviests
2012	Sistēmā, kas paredzēta, lai saskaņotu piegādātāju paziņojumus ar atbilstošajiem Aģentūras ierakstiem, joprojām konstatēja nepilnības.	Ieviešana ir sākta
2012	Aģentūras 2012. gada budžets bija 89,6 miljoni EUR, no kuriem 21,8 miljonus EUR (25 % no apropriācijām, par kurām bija uzņemtas saistības) pārnesa uz 2013. gadu. Pārnesumi, kas attiecās uz III sadaļu "Pamatdarbības izdevumi", bija 19,6 miljoni EUR. Tik augsts pārnese līmenis ir pārmērīgs un pretrunā budžeta gada pārskata principam, lai gan tas daļēji ir saistīts ar Aģentūras operatīvajiem daudzgadu uzdevumiem. Līdz 2013. gada februāra beigām no šiem pārneseim anulēja 1,1 miljonu EUR.	Ieviešana ir sākta
2012	Aģentūra 2012. gadā veica 39 budžeta pārvietojumus kopā par 11,5 miljoniem EUR, kas skāra 70 no 79 budžeta pozīcijām. Šāds stāvoklis ir daļēji skaidrojams ar to, ka otro budžeta grozījumu 2012. gadam apstiprināja tikai 2012. gada oktobrī un darbībai vajadzīgie līdzekļi tostarp jau bija pārvietoti no citām pozīcijām.	Ieviests

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2012	Darbā pieņemšanas procedūrās Palāta konstatēja nopietnus trūkumus, kas ietekmē pārredzamību un vienlīdzīgu attieksmi pret kandidātiem: rakstisko pārbaudījumu un interviju jautājumi tika sagatavoti pēc tam, kad atlases komisija bija pieteikumus izskatījusi; nebija noteikts minimālais punktu skaits, kāds jāiegūst, lai kandidātus aicinātu uz rakstiskajiem pārbaudījumiem un intervijām un lai tos iekļautu piemērotāko kandidātu sarakstā; atlases komisija nedokumentēja visas savas sanāksmes un lēmumus.	Ieviešana ir sākta

(¹) Aģentūras finanšu noteikumu 62. panta 2. punktā ir teikts, ka “vispārējās budžeta saistības sedz kopējās izmaksas par atbilstošām atsevišķām juridiskajām saistībām, kas noslēgtas līdz n+1 gada 31. decembrim”. Tomēr ne ES Finanšu regulā, ne arī Aģentūras finanšu noteikumos nav skaidri izklāstīta vispārējo saistību izmantošana nediferencētajām apropriācijām. Aģentūra izmantoja vispārējās saistības, lai attaisnotu nediferencēto apropriāciju automātisku pārnesumu.

II PIELIKUMS

Eiropas Aģentūra operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas Savienības dalībvalstu ārējām robežām
(Varšava)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu</p> <p>Līguma par Eiropas Savienības darbību 74. pants un 77. panta 2. punkta b) un d) apakšpunkts</p>	<p>74. pants: "Padome paredz pasākumus, lai nodrošinātu administratīvu sadarbību starp dalībvalstu attiecīgām struktūrvienībām jomās, uz kurām attiecas šī sadaļa, kā arī starp šīm struktūrvienībām un Komisiju. (..)"</p> <p>77. panta 2. punkts: "(..) Eiropas Parlaments un Padome saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru paredz pasākumus par:</p> <p>(..) b) kontroli, kādu veic attiecībā uz personām, kas šķērso ārējās robežas; (..)</p> <p>(..) d) jebkādiem pasākumiem, kas vajadzīgi, lai pakāpeniski ieviestu integrētu ārējo robežu pārvaldības sistēmu (..)".</p>
<p>Aģentūras kompetence</p> <p>(Padomes Regula (EK) Nr. 2007/2004, kas grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 863/2007, kura grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1168/2011)</p> <p>Jaunākie grozījumi stājās spēkā 2011. gada 12. decembrī; šajā tabulā atspoguļots stāvoklis pēc jaunāko grozījumu stāšanās spēkā.</p>	<p>Mērķi</p> <p>Aģentūru izveidoja, lai uzlabotu ES dalībvalstu ārējo robežu integrētu pārvaldību.</p> <p>Galvenie uzdevumi</p> <p>a) Koordinēt dalībvalstu operatīvo sadarbību ārējo robežu pārvaldības jomā;</p> <p>b) palīdzēt dalībvalstīm mācīt valsts robežsargus, tostarp izveidot vienotus mācību standartus;</p> <p>c) veikt riska analīzi, tostarp sagatavot novērtējumu par dalībvalstu spēju rīkoties, ja pie ārējām robežām rodas draudi un saspringta situācija;</p> <p>d) dot ieguldījumu tās zinātniskās pētniecības attīstībā, kas attiecas uz ārējo robežu kontroli un uzraudzību;</p> <p>e) palīdzēt dalībvalstīm gadījumos, ja vajadzīga pastiprināta tehniska un operatīvā palīdzība, it īpaši tām dalībvalstīm, kuras saskaras ar īpašām un nesamērīgām grūtībām;</p> <p>f) sniegt dalībvalstīm vajadzīgo palīdzību, tostarp pēc pieprasījuma nodrošināt kopīgo izraidīšanas pasākumu koordinēšanu vai organizēšanu;</p> <p>g) izveidot Eiropas robezsardzes vienības, kas piedalās kopīgos pasākumos, eksperimentālos projektos un ātrās reaģēšanas operācijās;</p> <p>h) izstrādāt un uzturēt informācijas sistēmu (tostarp Informācijas un koordinācijas tīklu), ar kuru ir iespējama apmaiņa ar informāciju;</p> <p>i) sniegt vajadzīgo palīdzību Eiropas Robežu uzraudzības sistēmas (EUROSUR) izstrādei un uzturēšanai.</p>
<p>Pārvaldība</p>	<p>Valde</p> <p>Sastāvs</p> <p>Viens pārstāvis no katras dalībvalsts, divi Komisijas pārstāvji un viens pārstāvis no katras Šengenas asociētās valsts.</p> <p>Uzdevumi</p> <p>a) Iecelt izpilddirektoru;</p> <p>b) pieņemt Aģentūras vispārējo pārskatu;</p> <p>c) pieņemt Aģentūras darba programmu;</p>

	<p>d) noteikt kārtību, kādā pieņem lēmumus, kas saistīti ar Aģentūras operatīvajiem uzdevumiem;</p> <p>e) izpildīt uzdevumus attiecībā uz Aģentūras budžetu;</p> <p>f) izmantot disciplinārās pilnvaras attiecībā uz izpilddirektoru (izpilddirektora vietnieku);</p> <p>g) pieņemt savu reglamentu;</p> <p>h) noteikt Aģentūras organizatorisko struktūru un Aģentūras personāla politiku;</p> <p>i) pieņemt Aģentūras daudzgadu plānu.</p> <p>Izpilddirektors</p> <p>Ieclē Valde pēc Komisijas priekšlikuma.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
<p>Aģentūrai pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>93,95 (89,6) miljoni EUR</p> <p>Savienības subsīdija 87,7 (84) miljoni EUR</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p><i>Štatu sarakstā</i></p> <p>Plānotās pagaidu darbinieku amata vietas: 153 (143), aizpildītās pagaidu darbinieku amata vietas: 142 (137)</p> <p><i>Citas amata vietas</i></p> <p>Plānotie līgumdarbinieki: 87 (87), aizpildītās līgumdarbinieku amata vietas: 82 (84)</p> <p>Plānotās norīkoto valstu ekspertu amata vietas: 78 (83), aizpildītās norīkoto valstu ekspertu amata vietas: 76 (82)</p> <p>Kopējais amata vietu skaits: 318 (313), no tām aizpildītas 300 (303)</p> <p>Norīkoti šādu pienākumu izpildei: pamatdarbībām – 227 (216), administrācijā – 91 (87).</p>
<p>Produkti un pakalpojumi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Riska analīzes nodaļa sagatavoja 79 (80) stratēģiskos ziņojumus, tostarp 6 regulāros gada pārskatus, 1 jauna veida gada pārskatu, 3 īpašos ziņojumus, 12 ceturkšņa pārskatus ar situācijai atbilstošiem atjauninājumiem un analīzi dalībvalstīs un izraudzītos reģionos, kas robežojas ar ES, 57 stratēģiskos uzraudzības ziņojumus, 510 (482) analītiskos materiālus kopīgo pasākumu plānošanai, īstenošanai un vērtēšanai, 81 (54) citu veidu ziņojumus, tostarp informatīvus ziņojumus Aģentūras vadībai, ES Komisijai un citiem; Aģentūras tīmekļa vietnē publicēja 7 (7) stratēģiskos ziņojumus plašas sabiedrības informēšanai. Dalībvalstīm kļuva pieejama kopīgā integrētā riska analīzes modeļa (CIRAM v 2.0) atjauninātā versija ar tulkojumu atsevišķās ES valodās. Notika 4 (4) FRONTEX riska analīzes tīkla sanāksmes, 5 (5) speciālistu tīkla sanāksmes ar dalībvalstīm par ES dokumentu viltošanu, 4 (2) taktiskā riska analīzes sanāksmes, 10 (6) reģionālo ekspertu tikšanās/konferences, kā arī tika organizēts 1 (3) reģionāli tehniskais seminārs. Atbilstīgi Riska analīzes nodaļas uzdevumiem EUROSUR 2013. gadā veica šādus pasākumus (un par tiem Analīzes slāņa lietotājgrupas ietvaros attiecīgi ziņoja/konsultējās ar dalībvalstīm; šī grupa 2013. gadā tikās piecās sanāksmēs): CPIP/ESP analīzes slāni satūra izstrāde (317 (281) produkti) un pamatpakalpojumi, analīzes instrumentu koncepcijas izstrāde, sākotnējo ietekmes līmeņu metodoloģijas izstrāde un ilgtermiņa plānošana tās ieviešanai.</p>

Kopīgo pasākumu vienība organizēja 19 (17) kopīgus pasākumus, 10 (12) eksperimentālus projektus un projektus, 8 (10) konferences un 64 (25) sanāksmes ar ārējām ieinteresētām personām, tostarp sagatavošanas/plānošanas/novērtēšanas sanāksmes un seminārus. Turklāt Aģentūras koordinēto 39 (39) kopīgo izraidīšanas pasākumu rezultātā tika nosūtītas atpakaļ 2 152 (2 110) personas no trešām valstīm. Visu kopīgo pasākumu operatīvo dienu skaits bija 2 832 (3 503); operatīvo cilvēkdienu skaits – 89 548 (117 114).

Frontex Situāciju centrs sagatavoja 2 226 (2 169) stāvokļa ziņojumus, 43 (31) nopietna incidenta ziņojumus, 44 (27) īsus ziņojumus par aktualitātēm un 10 (13) misijas gaitas ziņojumus, augšupielādēja 20 084 (2 130) informācijas vienības EUROSUR un 107 (145) dokumentus FOSS portālā. 237 ikdienas biļeteni tika nosūtīti apmēram 500 (241) abonentiem; 795 (308) raksti plašsaziņas līdzekļiem par ikdienas stāvokļa ziņojumiem un operatīvi informatīviem ziņojumiem. *Frontex* Situāciju centrs kā vienots kontaktpunkts apstrādāja vairāk nekā 25 000 (24 000) korespondences vienību; tas nostiprināja *Frontex-One-Stop-Shop* (FOSS) jeb "vienas pieturas" aģentūru kā galveno informācijas apmaiņas platformu starp *Frontex* un ārējiem partneriem, kurā augšupielādēja 6 238 (6 000) dokumentus un kurai bija gandrīz 4 500 lietotāju 2013. gada beigās. *Frontex* Situāciju centram ar Kopīgu pasākumu ziņojumu programmu (JORA) paziņoja par apmēram 29 000 (30 000) incidentiem, un tas organizēja JORA mācības 200 (500) *Frontex*, dalībvalstu un Šengenas asociēto valstu darbiniekiem.

Apvienoto resursu vienība organizēja 9 (11) pasākumus, kuros piedalījās 252 (295) dalībvalstu apmeklētāji. Ieinteresētās personas vienības pasākumiem atvēlēja vairāk kā 1 250 (551) cilvēkdienus. Apvienoto resursu vienība 2013. gadā galveno uzmanību pievērsa Eiropas robežsardzes vienību izveidei un tehniskā aprīkojuma apvienībām, izveidojot piemērotu lietojumprogrammu to pārvaldībai, kā arī attīstot pieaicināto amatpersonu mehānismu. Tika pievērsta uzmanība arī tāda aprīkojuma iegādei, kas nodrošina robežu uzraudzību no gaisa. Konkrēti, Apvienoto resursu vienība organizēja un pārvaldīja ikgadējās divpusējās sarunas starp Aģentūru un dalībvalstīm, kā arī sarunas ar trešām valstīm, lai vienotos par valstu ieguldījumu dažādās apvienībās. Šajā nolūkā Apvienoto resursu vienība īstenoja 7 (7) projektus, ar kuriem bija paredzēts uzlabot *Frontex* darbību vispārējo efektivitāti.

Saskaņā ar 3 (3) programmām, kuras ietvēra 17 (19) projektus, **Mācību nodaļa** organizēja 205 (207) pasākumus ar 3 253 (2 980) dalībnieku piedalīšanos (mācību eksperti, dalībnieki u. c.). Ieinteresētās personas mācību pasākumiem kopumā atvēlēja 12 460 (13 300) cilvēkdienus. Saskaņā ar pirmo programmu tika nodota ekspluatācijā nozares kvalifikāciju sistēma robežapsardzei un tika turpināta kopējas mācību pamatprogrammas ieviešana, kā arī kopējas maģistra studiju programmas izstrāde. Uz robežapsardzes turpmākām mācībām un specializāciju attiecas otrā programma, un Mācību nodaļa pabeidza darbu pie Pamattiesību instruktoru rokasgrāmatas, kas paredzēta robežsargiem, un turpināja izstrādāt un ieviest īpašus mācību kursus robežsargiem. Eiropas robežsardzes vienībām tika organizēti ievadapmācības kursi, un tika izstrādāta jauna koncepcija instruktāžai pirms izvietošanas, lai nodrošinātu to, ka visas pieaicinātās amatpersonas, kuras piedalās Aģentūras koordinētajos kopīgajos pasākumos, pirms izvietošanas saņem pienācīgu apmācību. Treškārt, saistībā ar sadarbības tīkliem un IT jautājumiem Mācību nodaļa ieviesa jaunus administratīvus rīkus pasākumu reģistrēšanai tiešsaistē, dokumentu koplietošanai un plānošanai. Tiek izstrādāti jauni e-mācību komponenti, kas ļaus sniegt daļu no *Frontex* apmācības mūsdienīgā un rentablā veidā.

Pētniecības un attīstības nodaļa īstenoja 8 projektus (ieskaitot Eiropas Robežu uzraudzības sistēmu (EUROSUR)), kas ietvēra 40 darbības, kurās piedalījās vairāk nekā 950 (1 020) dalībnieki (no dalībvalstīm, Šengenas asociētajām valstīm, ES iestādēm, starpvaldību un starptautiskajām organizācijām, akadēmiskajām aprindām, pētniecības institūtiem, kā arī nozares pārstāvji). Ieinteresētās personas mācību pasākumiem kopumā atvēlēja 2 000 cilvēkdienu. Pētniecības un attīstības nodaļa turpināja ieguldīt pūliņus, lai noteiktu un izstrādātu labākās prakses vadlīnijas tādās jomās kā automatizētā robežkontrole, robežpārbaude sauszemes robežšķērsošanas vietās, Vīzu informācijas sistēmas (VIS) izvēšana un ieviešana dalībvalstīs un sauszemes robežu uzraudzība. Lai uzlabotu spēju agrīnā posmā atklāt dokumentu viltojumus, tika organizēti vairāki pasākumi, kuru mērķis bija novērtēt gan iekārtu darbību, gan speciālistu veikumu. 2013. gadā Pētniecības un attīstības nodaļa sāka darbības, lai uzlabotu dalībvalstu informētību par jaunākajām tendencēm sensoru, platformu un progresīvu sistēmu risinājumu jomā, vienlaikus veicinot jaunu tehnoloģiju uzstādīšanu (izmēģināšanu) robežu uzraudzībai dalībvalstīs saistībā ar Aģentūras koordinētajiem kopīgajiem pasākumiem. Tika izveidota arī tiešo lietotāju vajadzībām paredzēta neformāla padomdevēju grupa robežu drošības pētījumu jomā, kuru veido 22 ES dalībvalstu un Šengenas asociēto valstu pārstāvji. Šī grupa sagatavoja pirmā ziņojuma projektu par robežu drošības problēmām, kā arī formulēja pētījumu tēmas vidējā un ilgā laikposmā ar mērķi sniegt ieguldījumu Eiropas Komisijas pētniecības darbībās, ko organizēs un finansēs saskaņā ar jauno ES pētniecības finansēšanas sistēmu "Apvāršnis 2020".

Partnerība un sadarbība ar trešām valstīm. 2013. gadā tika noslēgts viens darba nolīgums ar Azerbaidžānas kompetentajām iestādēm, tādējādi palielinot darba nolīgumu skaitu līdz 19 (18). Attiecīgo darba nolīgumu ietvaros turpināja attīstīties operatīvā sadarbība robežu drošības/pārvaldības jautājumos starp Aģentūru un trešās valsts iestādēm, lai pakāpeniski izveidotu savstarpēji izdevīgas un ilgtspējīgas partnerības. Ir gūti reāli rezultāti, it īpaši informācijas apmaiņas, mācību un kopīgo operatīvo pasākumu jomā.

Sadarbība ar ES struktūrām un starptautiskām organizācijām. 2013. gadā attiecīgo jau noslēgto nolīgumu ietvaros (11 darba nolīgumi, divi sadarbības līgumi, divi saprašanās memorandi, viens administratīvs nolīgums un viens pakalpojumu sniegšanas kvalitātes nolīgums) tika pastiprināta sadarbība ar ES struktūrām un starptautiskām organizācijām. Ar *Eurojust* tika noslēgts saprašanās memorands. Cilvēku tirdzniecības apkarošanas jomā Aģentūra turpināja mācībspēku apmācības programmu un organizēja trīs mācību sesijas dalībvalstu instruktoriem.

Tika noorganizēta Eiropas robežapsardzes sistēmai veltīta konference, kurā iesaistījās daudzas tieslietu un iekšlietu jomā ieinteresētās personas. Tika veikti sagatavošanas darbi, lai atvieglotu pirmā tehniskās palīdzības projekta īstenošanu, ko Aģentūra vada Austrumu partnerības ietvaros ciešā sadarbībā ar Starptautiskās migrācijas organizāciju (IOM), Apvienoto Nāciju Organizācijas Augstā komisāra bēgļu jautājumos biroju (UNHCR), Starptautisko Migrācijas politikas attīstības centru (ICMPD) un Pasaules Muitas organizāciju (PMO). Tika nodibināti kontakti ar Eiropas Kopīgo pētniecības centru, lai atrastu sinerģiju projektos, kas attiecas uz drošības jomu.

AĢENTŪRAS ATBILDES

9–13. Aģentūra ņem vērā Palātas kvalificēto atzinumu par pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Frontex piekrīt Palātas viedoklim par pamatotības pārbaudēm pirms maksājumu veikšanas un par pastiprinātu *ex ante* pārbaudu ieviešanu no 2013. gada jūnija. Palātas statistiskais paraugs attiecībā uz 2013. gada revīziju, diemžēl, neiekļāva darījumus, kas pakļauti pastiprinātajai *ex ante* pārbaudes sistēmai. Rezultātā netika veikta revīzija par pastiprinātās *ex ante* pārbaudes sistēmas darbību, lai arī 2013. gadā tā darbojās jau septiņus mēnešus.

15. Saskaņošana ir ilgs un laiku patērējošs process, kas no abām pusēm prasa sadarbību un uzskaites informācijas sistēmas. Lielākajai daļai valsts iestāžu nav centralizētas uzskaites sistēmas, un tām nav uzkrājumu grāmatvedības. Lai uzlabotu saskaņošanas procedūras kvalitāti, Aģentūra 2014. gadā veiks vēl vienu saskaņošanu.

16. Lai samazinātu III sadaļas pārnesumu apjomu, tiek turpināti centieni. Aģentūrai joprojām nav kontroles pār novēlotiem budžeta grozījumiem. Mērķis ir labāk kontrolēt, kā tiek finansētas operatīvās darbības, kurām ir daudzgadu raksturs un kuras ir piesaistītas C1 līdzekļu izlietošanas termiņiem.

17. Attiecībā uz vispārējo saistību pārnesumu noteikumiem Aģentūra vēlētos atzīmēt, ka *Frontex* Finanšu nolikums, kas seko pamata Finanšu regulai, arī pēc 2013. gada pārskatīšanas joprojām ir neskaidra.

18. Salīdzinot ar 2012. gadu, Aģentūra spēja samazināt pārvietojumu apjomu par 30 %, un tā turpinās šos centienus; tomēr operatīvās vajadzības vēl arvien noteiks apropriāciju piešķiršanu tām budžeta pozīcijām, kur tās ir visvairāk vajadzīgas.

19. Kopš darbības sākuma *Frontex* ir atkārtoti lūdzis Polijas atbildīgās iestādes slēgt mītnes nolīgumu, bet līdz šim – nesekmīgi; grozītās *Frontex* regulas stāšanās spēkā 2011. gada decembrī nemainīja situāciju. Nesen Polijas atbildīgās iestādes ir izteikušas vēlmi sākt sarunas, un notiek viedokļu apmaiņa. Tāpēc tālākie pasākumi un korektīvās darbības attiecībā uz šo secinājumu tikai daļēji ir Aģentūras pārziņā.

ZIŅOJUMS

par Eiropas GNSS aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes

(2014/C 442/37)

IEVADS

1. Eiropas GNSS (Globālās navigācijas satelītu sistēmas) aģentūru (turpmāk tekstā – “Aģentūra”, arī “GSA”), kura atrodas Prāgā⁽¹⁾, izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 912/2010⁽²⁾, ar kuru atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 1321/2004⁽³⁾ un groza Regulu (EK) Nr. 683/2008⁽⁴⁾. Aģentūras galvenie uzdevumi ir nodrošināt *Galileo* drošības uzraudzības centra darbību, *Galileo* un *EGNOS* satelītnavigācijas sistēmu drošības akreditāciju, sagatavot to komercializāciju, kā arī veikt citus uzdevumus saistībā ar abu programmu īstenošanu⁽⁵⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Aģentūras pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Aģentūras gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽⁶⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁷⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Aģentūras gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁸⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Aģentūras gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁹⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Aģentūras gada pārskatus pēc tam, kad Aģentūras grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Aģentūras finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ Lēmums 2010/803/ES, ko ar kopēju vienošanos pieņēmuši dalībvalstu valdību pārstāvji (OV L 342, 28.12.2010., 15. lpp.).

⁽²⁾ OV L 276, 20.10.2010., 11. lpp.

⁽³⁾ OV L 246, 20.7.2004., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 196, 24.7.2008., 1. lpp.

⁽⁵⁾ Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽⁶⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁷⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁸⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.) 39. un 50. pants.

⁽⁹⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (*IPSAS*) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (*IAS*)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (*IFRS*).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽¹⁰⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Aģentūras gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Aģentūras gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Aģentūras finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Aģentūras finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR DARĪJUMU LIKUMĪBU UN PAREIZĪBU

11. Aģentūra ir atbildīga par Eiropas Ģeostacionārās navigācijas pārklājuma dienesta (EGNOS) izmantošanas nodrošināšanu un pārvaldību; šis dienests ir pirmā Eiropas mēroga satelītu radionavigācijas sistēma. Pamatojoties uz deleģēšanas nolīgumu, kas noslēgts ar Komisiju, Aģentūra parakstīja līgumu par EGNOS izmantošanu no 2014. līdz 2021. gadam par aptuveni 588 miljoniem EUR. Lai gan netiek apšaubīta procedūras spēja nodrošināt pienācīgu konkurenci, attiecināmības kritēriji, kas tika piemēroti iepirkuma procedūras pirmajā posmā, no kura bija izslēgti konsorcijs iesniegtie priekšlikumi, neatbilst Finanšu regulas piemērošanas noteikumiem ⁽¹¹⁾ ⁽¹²⁾.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

12. Kopējais to apropriāciju līmenis, par kurām bija uzņemtas saistības, visās sadaļās bija tuvu 100 %. Tomēr II sadaļā "Administratīvie izdevumi" daudz apropriāciju, par kurām uzņemtas saistības, pārnese uz nākamo gadu, proti, 1,8 miljonus EUR (52 %). Tas ir skaidrojams galvenokārt ar to, ka gada beigās tika parakstīti specifiski līgumi (0,9 miljoni EUR) pēc vēlu notikušas budžeta grozījumu apstiprināšanas septembrī, kas Aģentūrai piešķīra papildu līdzekļus. Vēl 0,4 miljoni EUR attiecas uz piegādātāju sniegtajiem pakalpojumiem, par kuriem 2013. gadā vēl nebija sagatavoti rēķini.

IEPRIEKŠĒJOS gados formulēto komentāru PĒCPĀRBAUDE

13. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

⁽¹⁰⁾ Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

⁽¹¹⁾ Komisijas Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 (OV L 357, 31.12.2002., 1. lpp.) 116. panta 6. punkts.

⁽¹²⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1268/2012 (OV L 362, 31.12.2012., 1. lpp.) 121. panta 5. punkts.

Šo ziņojumu 2014. gada 16. septembra sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Pietro RUSSO*.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Aģentūra 2011. gadā veica maksājumus saskaņā ar Septīto pamatprogrammu pētniecībai un tehnoloģiju attīstībai 5,8 miljonu EUR apmērā. Lai pārbaudītu saņēmēju (privātās un publiskās struktūras, kas veic pētījumus) deklarētos izdevumus, Aģentūra, kaut gan tā īsteno pamatotības pārbaudes, ne vienmēr pieprasa apliecinātos dokumentus, kas novērstu neattiecināmu izdevumu risku.	Ieviests
2012	Kopējais to apropriāciju līmenis, par kurām bija uzņemtas saistības, visās sadaļās bija tuvu 100 %. Tomēr II sadaļā ("Administratīvie izdevumi") saistībās iekļauto apropriāciju pārnesumu līmenis bija samērā augsts, tas sasniedza 1,7 miljonus EUR (38 %). Daļēji to izraisīja apstākļi, ko Aģentūra nespēja ietekmēt, piemēram, galvenās mītnes pārvietošana uz Prāgu 2012. gada septembrī (0,4 miljoni EUR) un Galileo Drošības uzraudzības centra izveidošana (0,4 miljoni EUR), tāpēc gada pēdējā ceturksnī bija nepieciešams iegādāties konkrētas preces un pakalpojumus. Turklāt 2012. gada novembrī 0,7 miljonus EUR pārnesa no I sadaļas ("Personāla izdevumi") uz II sadaļu, un vairākus ar IT un juridiskajiem pakalpojumiem saistītus līgumus, kas iekļauti 2013. gada darba programmā, parakstīja 2012. gada decembrī.	Neattiecas
2012	Pārbaudītajās darbā pieņemšanas procedūrās Palāta konstatēja šādus trūkumus, kuri ietekmē pārredzamību un vienādu attieksmi pret kandidātiem: nebija noteikts minimālais punktu skaits, kas nepieciešams, lai kandidātu uzaicinātu uz rakstiskiem pārbaudījumiem un intervijām vai iekļautu piemēroto kandidātu sarakstā, un paziņojumā par vakanci nebija izklāstīta kārtība, kādā noraidītie kandidāti var iesniegt apelāciju.	Ieviests

II PIELIKUMS

Eiropas GNSS aģentūra (Prāga)

Kompetence un darbības

Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu	Konkurētspēja izaugsmei un nodarbinātībai
Aģentūras pilnvaras <i>(Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 912/2010)</i>	<p>Mērķi</p> <p>Dot ieguldījumu saskaņā ar EGNOS un Galileo programmām izveidoto Eiropas satelītu radionavigācijas sistēmu pilnīgas darbības nodrošināšanā.</p> <p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Nodrošināt sistēmu drošības akreditāciju un Galileo drošības uzraudzības centru (GSMC) darbību. — Piedalīties sistēmu komercializācijas sagatavošanā, ietverot vajadzīgo tirgus analīzi. — Veikt citus uzdevumus, ko Aģentūrai uzdod Komisija, piemēram, pārvaldīt ES pamatprogrammas attiecībā uz pētniecību un tehnoloģiju attīstību saistībā ar inovatīviem satelītu navigācijas lietojumiem un tehnoloģijām, veicināt satelītu navigācijas lietojumus un pakalpojumus, sagatavot sistēmas sekmīgai komercializācijai un izmantošanai, lai tās netraucēti darbotos, sniegt nevainojamus pakalpojumus un nodrošināt sistēmas komponentu sertificēšanu.
Pārvaldība	<p>Administratīvā padome</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Viens pārstāvis no katras dalībvalsts. — Pieci locekļi, kas pārstāv Eiropas Komisiju. — Viens Eiropas Parlamenta pārstāvis bez balsstiesībām. — Administratīvās padomes sanāksmēs novērotāja statusā jāauzicina piedalīties viens Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos (AP) pārstāvis un viens Eiropas Kosmosa aģentūras (ESA) pārstāvis. <p><i>Uzdevumi</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Iecelt izpilddirektoru. — Apstiprināt gada darba programmu. — Sagatavot ieņēmumu un izdevumu tāmi. — Pieņemt budžetu. — Sniegt atzinumu par Aģentūras galīgajiem pārskatiem. — Pārraudzīt Galileo drošības uzraudzības centru (GSMC) darbību. — Īstenot izpilddirektora disciplināro uzraudzību. — Pieņemt īpašus noteikumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu tiesības piekļūt dokumentiem. — Pieņemt Aģentūras gada darbības pārskatu un plānus. <p>Izpilddirektors</p> <p>Ieceļ Administratīvā padome.</p>

	<p>Drošības akreditācijas padome</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Viens pārstāvis no katras dalībvalsts. — Viens Komisijas pārstāvis. — Viens Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos pārstāvis. — Viens ESA pārstāvis, kuram ir novērotāja statuss. <p><i>Uzdevumi</i></p> <p>Darboties kā Eiropas GNSS sistēmu drošības akreditācijas iestādei.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
<p>Aģentūrai pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Galīgais budžets</p> <p>53,3 (20,8) miljoni EUR. To veido ES subsīdija 13,9 (12,9) miljoni EUR, kas ir darbības subsīdija no Komisijas, un 39,4 (7,9) miljoni EUR darbības fondos no Komisijas deleģētu uzdevumu veikšanai.</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p>Apstiprinātais amata vietu skaits: 77 (44)</p> <p>Aizpildītās amata vietas: 59 (39)</p> <p>Citas amata vietas: 35 (29)</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 94 (68), norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 43 (34) — administrācijā un palīgdarbos: 37 (23) — dažādiem uzdevumiem: 14 (11)
<p>Produkti un pakalpojumi 2013. gadā</p>	<p>Programmas</p> <p>Atbalsts Eiropas Komisijai, kura īsteno EGNOS un Galileo programmas.</p> <p>Sistēmu drošība</p> <p>Sistēmu drošība (sistēmu un objektu drošības akreditācija, Galileo sistēmai specifiskās drošības prasības, Lidojumu kodu nodaļas darbības).</p> <p>Sabiedriski regulēta pakalpojuma atbalsts – sabiedriski regulēta pakalpojuma lietotāju segmenta sagatavošana.</p> <p>Galileo drošības pārraudzības centru (GSMC) darbība.</p> <p>EGNOS/Galileo ekspluatācija</p> <p>Sagatavošanas darbības EGNOS un Galileo ekspluatācijai.</p> <p>Tirgus attīstība</p> <p>Tirgus analīze un GNSS Market Reports publicēšana.</p> <p>Tirgus gatavība Galileo sākotnējo pakalpojumu sniegšanai.</p>

	<p>Uztvērēju ražotājiem paredzēti tirgus attīstīšanas pasākumi, lai veicinātu <i>Galileo</i> izplatīšanos patērētāju un profesionāļu tirgū.</p> <p>EGNOS pieņemšanas plāna ieviešana visos prioritārajos tirgos, īpašu uzmanību veltot aviācijai, jūrmniecībai un dzelzceļam.</p> <p>Eiropas GNSS pakalpojumu centra palīdzības dienesta darbības sākšana.</p> <p>Informācija un tās novadišana līdz saņēmējiem – EGNOS informācijas portāls, GSA tīmekļa vietne, pasākumi (kosmosa risinājumiem veltīta Eiropas konference Minhenē, piedalīšanās 40 pasākumos – Aģentūra bija sagatavojusi standus un brošūras, Eiropas Parlamenta un Aģentūra kopīgi rīkots pasākums, Aģentūras profila izveidošana sociālā tīmekļa vietnē <i>Facebook</i>).</p> <p>Pētniecība un izstrāde</p> <p>Septītās pētniecības pamatprogrammas pētniecības projektu un “Apvārsnis 2020” projektu pārvaldība.</p> <p>Projektu rezultātu palielināšana un stratēģisko mērķu sasniegšana.</p> <p>Pētniecības un attīstības rezultātu izplatīšana.</p>
--	---

Avots: pielikumu ir sagatavojusi Aģentūra.

AĢENTŪRAS ATBILDES

11. Saskaņā ar Eiropas vienotās gaisa telpas tiesisko regulējumu:

- 1) izraudzītajam pretendents plānotajam līgumam bija jābūt pienācīgi sertificētam (piemēram, attiecībā uz dzīvības drošības pakalpojumu) -> šim punktam bija jābūt iekļautam atlases procedūras kritērijos;
- 2) tikai jau izveidotām un stabilām juridiskām personām bija tiesības saņemt ANSP apliecību, kurai nepiemēro atkāpi, un EGNOS apliecību -> saskaņā ar šo punktu konsorcijs tika *de facto* izslēgts.

Konsorcijs skaidra izslēgšana bija izdarīta tikai nolūkā nodrošināt pārredzamību. Kopumā aģentūra novērtē Palātas atzinību par to, ka šī izslēgšana neietekmēja procedūras norisi, *de facto* nodrošinot efektīvu konkurenci, par ko liecina pieci iesniegti pieteikumi.

12. Gada beigās tapušais augsts to apropriāciju līmenis, par kurām bija uzņemtas saistības, ir skaidrojams ar budžeta grozījumu novēlotu pieņemšanu. Grozījums bija sākotnēji plānots martā, bet tika galīgi apstiprināts tikai septembra vidū. Kamēr visi līgumi bija plānoti gada sākumā, GSA bija spiesta atlikt to parakstīšanu līdz budžeta grozījumu apstiprināšanas brīdim un līdz tā precīzās summas noteikšanai. Citi pārnēsumi II daļā bija skaidrojami galvenokārt ar izmaksām par pakalpojumiem, kas saistīti ar *Galileo* drošības uzraudzības centra mītni Francijā, kurš sāka darboties 2013. gada septembrī, un lielākā daļa šo maksājumu tika veikti 2014. gada pirmajā ceturksnī. Aģentūra 2014. gadā mērķtiecīgi atbalsta ne tikai līgumu harmonizēšanu ar kalendāro gadu, bet arī nodrošina budžeta II daļas agrāko saistību īstenošanu, ņemot vērā, ka tajā nav līdzīgu budžeta ierobežojumu kā 2013. gadā.

ZIŅOJUMS**par Eiropas Aģentūras lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes**

(2014/C 442/38)

IEVADS

1. Eiropas Aģentūru lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā (turpmāk tekstā – "Aģentūra", arī "eu-LISA"), kura atrodas Tallinā, Strasbūrā un Sanktjohannā (sk. 18. punktu), izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1077/2011 ⁽¹⁾. Aģentūra ir atbildīga par otrās paaudzes Šengenas informācijas sistēmas (SIS II), Vīzu informācijas sistēmas (VIS) un Eurodac darbības pārvaldību ⁽²⁾.

2. Komisija piešķir Aģentūrai finansiālu neatkarību 2013. gada 22. maijā. Tādējādi revidētais 2013. gada periods ir no 2013. gada 22. maija līdz 2013. gada 31. decembrim.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

3. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Aģentūras pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

4. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Aģentūras gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus ⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus ⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

5. Vadība ir atbildīga par Aģentūras gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Aģentūras gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis ⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Izpildedirektors apstiprina Aģentūras gada pārskatus pēc tam, kad Aģentūras grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Aģentūras finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 286, 1.11.2011., 1. lpp.

⁽²⁾ Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas pielikumā, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.) 39. un 50. pants.

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

6. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Aģentūras gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

7. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

8. Palāta uzskata, ka iegūtie revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

9. Palāta uzskata, ka Aģentūras gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Aģentūras finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Aģentūras finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

10. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

Uzsvēruma saistībā ar pārskatu ticamību

11. Neapšaubot 9. punktā pausto atzinumu, Palāta vērs uzmanību uz Šengenas informācijas sistēmas (SIS II), Vīzu informācijas sistēmas (VIS) un Eurodac (sistēmu) novērtēšanu Aģentūras pārskatos. Šo sistēmu darbības pārvaldību Komisija nodeva Aģentūrai 2013. gada maijā; tas nebija maiņas darījums, un darbību pārvaldība ir Aģentūras pamatuzdevums. Tā kā nav ticamas un pilnīgas informācijas par šo sistēmu kopējām izstrādes izmaksām, Aģentūras pārskatos ir iegrāmatota to tūrā uzskaites vērtība, kāda tā bija Komisijas uzskaitē, un tā ir atjaunināta gada beigās. Šīs summas attiecas galvenokārt uz iekārtām un standarta programmatūru komponentiem un neietver programmatūru izstrādes izmaksas (sk. Aģentūras gada pārskata 6.3.1. paskaidrojumu).

12. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas atzinumam par pārskatu ticamību un tās atzinumam par minētajiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Jāatzīmē, ka 2013. gads bija pirmais Aģentūras finansiālās neatkarības gads un ka procedūru ieviešana vēl turpinās.

KOMENTĀRI PAR IEKŠĒJĀS KONTROLES MEHĀNISMIEM

13. Aģentūras iekšējās kontroles standartu izstrāde vēl turpinājās pārskata gada beigās. Valde tos apstiprināja 2014. gada jūnijā.

14. Materiālie pamatlīdzekļi nav apdrošināti, izņemot Tallinas biroja vairāku risku apdrošināšanu pret uguns postījumiem.

⁽⁷⁾ Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

15. Saskaņā ar Aģentūras izveides regulu ⁽⁸⁾ Komisija atbildēja par Aģentūras izveidi un sākotnējām darbībām līdz finansiālas neatkarības piešķiršanai 2013. gada 22. maijā. Ar saistību un maksājumu apropriācijām saistīto datu migrācija no Komisijas uz Aģentūru bija sarežģīts process, un Komisijas un Aģentūras uzskaites sistēmās ietverto datu saskaņošana tika galīgi pabeigta 2014. gada jūnijā. Tas ietekmēja Aģentūras maksājumu plānu un provizorisko pārskatu sagatavošanu.

16. Saskaņā ar Aģentūras galīgajiem pārskatiem budžeta izpildes līmenis bija 96 % saistību apropriācijām un 67 % maksājumu apropriācijām. Tā kā daļu no Aģentūras kopējā gada budžeta izpildīja Komisija un tā kā Komisijas un Aģentūras budžeta struktūras ir atšķirīgas, nebija iespējams veikt izsmelošāku katras 2013. gada budžeta sadaļas analīzi.

17. Saskaņā ar Aģentūras izveides regulu ⁽⁹⁾ valstis, kas ir asociētas Šengenas *acquis* un ar *Eurodac* saistīto pasākumu īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā, veic iemaksas Aģentūras budžetā. Šengenas asociētās valstis 2013. gadā izmantoja Aģentūras pārvaldītās sistēmas, lai gan Komisijas vadītās sarunas vēl turpinājās.

CITI KOMENTĀRI

18. Lai gan Aģentūras galvenais birojs ir izvietots Tallinā (46 aizpildītas amata vietas), pamata darbības veic Strasbūrā (79 aizpildītas amata vietas) ⁽¹⁰⁾. Iespējams, ja visi darbinieki strādātu vienuviet, varētu uzlabot vadības efektivitāti un samazināt administratīvās izmaksas.

19. Vēl nav noslēgts nolīgums ar mītnes dalībvalsti Igauniju – tas padarītu skaidrākus Aģentūras un tās personāla darba nosacījumus –, taču revīzijas laikā turpinājās ar šo nolīgumu saistītas sarunas.

Šo ziņojumu 2014. gada 16. septembra sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis Pietro RUSSO.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁸⁾ Regulas (ES) Nr. 1077/2011 32. pants.

⁽⁹⁾ Regulas (ES) Nr. 1077/2011 32. pants.

⁽¹⁰⁾ Aģentūras rezerves sistēmas atrodas Sanktjohannā, bet tur nestrādā neviens darbinieks.

PIELIKUMS

Eiropas Aģentūra lielpjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā
(Tallina)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu</p> <p>(Līguma par Eiropas Savienības darbību 74. pants, 77. panta 2. punkta a) un b) apakšpunkts, 78. panta 2. punkta e) apakšpunkts, 79. panta 2. punkta c) apakšpunkts, 82. panta 1. punkta d) apakšpunkts, 85. panta 1. punkts, 87. panta 2. punkta a) apakšpunkts un 88. panta 2. punkts)</p>	<p>Veicināt cilvēku brīvu pārvietošanos, izvērsot sadarbību tādos pārrobežu jautājumos kā patvērums, imigrācija, robežkontrole, kā arī policijas un tiesu iestāžu sadarbība krimināllietās.</p>
<p>Aģentūras kompetence</p> <p>(Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1077/2011)</p>	<p>Saskaņā ar izveides Regulu (ES) Nr. 1077/2011 un neskarot Komisijas un dalībvalstu attiecīgos pienākumus, ko uzliek leģislatīvie instrumenti, ar kuriem reglamentē lielpjoma IT sistēmas, Aģentūrai ir šādi mērķi:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) lielpjoma IT sistēmu efektīva, droša un nepārtraukta darbība (pašlaik: otrās paaudzes Šengenas Informācijas sistēma (SIS II), Vīzu informācijas sistēma (VIS) un pirkstu nospiedumu salīdzināšanas lielpjoma datubāze, lai efektīvi piemērotu Dublīnas konvenciju (<i>Eurodac</i>)); b) lielpjoma IT sistēmu efektīva un finansiāli atbildīga pārvaldība; c) pietiekami kvalitatīvi pakalpojumi lielpjoma IT sistēmu lietotājiem; d) pastāvīgi un nepārtraukti pakalpojumi; e) augsta datu aizsardzības pakāpe saskaņā ar spēkā esošiem noteikumiem, tostarp īpašiem noteikumiem, kas attiecas uz katru lielpjoma IT sistēmu; f) pietiekama datu un fiziskas drošības pakāpe saskaņā ar spēkā esošiem noteikumiem, tostarp īpašiem noteikumiem, kas attiecas uz katru lielpjoma IT sistēmu; g) atbilstošas projektu vadības struktūras izmantojums, efektīvi izstrādājot lielpjoma IT sistēmas.
<p>Pārvaldība</p>	<p>1. Valde</p> <p><i>Eu-LISA</i> Valdē ir pa vienam pārstāvim no katras dalībvalsts, divi Komisijas pārstāvji, kā arī pa vienam pārstāvim no katras valsts, kas ir asociēta Šengenas <i>acquis</i> un ar <i>Eurodac</i> saistītu pasākumu īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā. Valdes pienākums ir nodrošināt, ka Aģentūra veic savus uzdevumus, tostarp ieceļ un attiecīgā gadījumā atceļ izpilddirektoru.</p> <p>2. Izpilddirektors</p> <p><i>Eu-LISA</i> izpilddirektoru ieceļ Valde, viņu izvēloties no prasībām atbilstošu kandidātu saraksta, kuri ir atlasīti Komisijas rīkotā atklātā konkursā. Izpilddirektors vada un pārstāv Aģentūru. Šo pienākumu veikšanā izpilddirektors uzņemas pilnu atbildību par Aģentūrai uzticētajiem uzdevumiem, un uz viņu attiecas ikgadējā budžeta izpildes apstiprinājuma procedūra, ko veic Eiropas Parlaments.</p>

	<p>3. Padomdevēju grupas: SIS II padomdevēju grupa, VIS padomdevēju grupa un Eurodac padomdevēju grupa</p> <p>Padomdevēju grupās ir pa vienam pārstāvim no katras dalībvalsts, no Komisijas, kā arī no katras valsts, kas ir asociēta Šengenas <i>acquis</i> un ar Eurodac saistītu pasākumu īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā. Padomdevēju grupas nodrošina Valdei speciālas zināšanas par lielapjoma IT sistēmām un jo īpaši saistībā ar gada darba programmas un gada darbības pārskata sagatavošanu.</p>
<p>Aģentūrai pieejamie resursi 2013. gadā</p>	<p>Galīgais budžets ⁽¹⁾</p> <p>61,35 miljoni EUR (saistību apropriācijas)</p> <p>34,38 miljoni EUR (maksājumu apropriācijas)</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p>Paredzētās amata vietas:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 120 pagaidu darbinieki — 6 līgumdarbinieki — 6 norīkoti valstu eksperti <p>Aizpildītās amata vietas:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 120 pagaidu darbinieki — 5 līgumdarbinieki — 3 norīkoti valstu eksperti
<p>Produkti un pakalpojumi 2013. gadā</p>	<p>Produkti un pakalpojumi 2013. gadā</p> <ul style="list-style-type: none"> — Veikts darbs saistībā ar SIS II, VIS un Eurodac darbības pārvaldību un tālāku izstrādi. — Atbalsta dienests: sniegti pirmā līmeņa atbalsta pakalpojumi visu eu-LISA pārvaldībā esošo sistēmu lietotājiem. — Uzraudzīti un izstrādāti attiecīgi līgumi par pakalpojumu līmeni Aģentūras pārvaldībā esošajām sistēmām. — Nodrošināta koordinācija, drošība un uzraudzība dalībvalstu attiecībām ar SIS II, Eurodac un VIS (sTESTA tīkls) komunikāciju infrastruktūras tīkla nodrošinātāju. — Aģentūra piedalījies sagatavošanas procesos, kuru mērķis ir izstrādāt, attīstīt un ieviest jaunas sistēmas. — Statistika: sniegta savlaicīga un precīza statistika un informācija par sistēmu darbību, kā tas prasīts attiecīgajos juridiskajos aktos. — Ziņojumi: izpildīti visi ziņojumu sagatavošanas pienākumi saskaņā ar Aģentūras izveides regulu un juridiskajiem aktiem, kuri attiecas uz Aģentūras pārvaldītajām IT sistēmām. — Uzraudzītas jaunas tehnoloģijas un risinājumi, kas ir svarīgi SIS II, VIS, Eurodac un citu lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai. — Mācības: valsts iestādēm piedāvāti katrai no tām pielāgoti mācību plāni, kuros paredzēti kursi par Aģentūras pārvaldītām IT sistēmām.

⁽¹⁾ No 2013. gada 22. maija, kad Aģentūrai piešķīra finansiālo neatkarību, līdz 2013. gada 31. decembrim.

Aģentūras atbildes

11. Aģentūra pieņem zināšanai Palātas komentāru un ņem to vērā bilances piezīmēs, 6.3.1. "Ilgtermiņa aktīvi" sadaļā "Materiālo un nemateriālo pamatlīdzekļu, kas saņemti no pārējām konsolidēto uzņēmumu grupām, materiāla pārvešana".
13. Aģentūra pieņem zināšanai Palātas piezīmi un turpinās attīstīt tālāk jau esošos dinamiskos procesus un procedūras, lai nodrošinātu pilnīgu atbilstību iekšējās kontroles standartu prasībām.
14. Tehniskās specifikācijas tiek izstrādātas, iepirkumus ir paredzēts veikt gada otrajā pusē ar mērķi sākt līgumu izpildi 2014. gada ceturtajā ceturksnī.
15. Laikā, kad Eiropas Komisija nodeva Aģentūrai atbildību par sistēmu darbības pārvaldību, notika intensīva informācijas apmaiņa darba grupu līmenī. Komisija informēja Aģentūru:
- migrāciju notika pēc standarta procesa, kuru jau izmantoja citu aģentūru neatkarībai,
 - saskaņotības pārbaudes, ko veica neatkarīga trešā persona, tika rīkotas, lai nodrošinātu drošu un pilnīgu pārvešanu.
- Tehnisko dokumentu vai parakstīto līgumu visaptverošs kopums tika nodots *eu-LISA* elektroniskā vai papīra formātā migrācijas izmēģinājuma atbalstam; dažus oriģinālos dokumentus Komisija saglabāja kontroles un revīzijas nolūkos.
- Lai gan Aģentūra atzīst saskaņošanas sarežģītību un ilgumu, pilnīga budžeta datu saskaņošana ir sasniegta, sniedzot pilnīgu (t. i., kurā apvienota Iekšlietu ģenerāldirektorāta un aģentūras budžeta īstenošana) 2013. gada budžeta pārskatu. Tā kā apropriāciju migrācija pēc finansiālās neatkarības ir pasākums, kas netiek atkārtots, nākotnē paredzams, ka turpmākie ziņojumi par budžeta izpildi būs pamats sīkāk izklāstītai analīzei.
17. Pieņemšanas procedūra Padomē tiks sākta, tiklīdz būs pabeigtas Komisijas vadītās sarunas. Pēc Padomes lēmuma asociētajām valstīm būs jāratificē nolīgums atbilstoši savas valsts tiesību aktiem. Jāatzīmē, ka nolīgumu tekstos pašreiz ir ietverts noteikums, paredzot iemaksu veikšanu Aģentūrai ar atpakaļejošu spēku no 2012. gada decembra.
18. Aģentūras organizatorisko struktūru nosaka ar regulu, ar kuru Aģentūra ir izveidota. Aģentūra nevar sniegt paskaidrojumus par šo komentāru.
19. Aģentūra pieņem zināšanai šo komentāru. Vienīgais neatrisinātais jautājums sarunās ar Igaunijas valdību ir par PVN režīmu, ko piemēro Aģentūras darbiniekiem.
-

ZIŅOJUMS**par Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja 2013. finanšu gada pārskatiem un Biroja atbildes**

(2014/C 442/39)

IEVADS

1. Iekšējā tirgus saskaņošanas biroju (turpmāk tekstā – “Birojs”, arī “OHIM”), kurš atrodas Alikantē, izveidoja ar Padomes Regulu (EK) Nr. 40/94 ⁽¹⁾, kura ir atcelta un aizstāta ar Regulu (EK) Nr. 207/2009 ⁽²⁾. Biroja uzdevums ir īstenot Savienības tiesību aktus par preču zīmēm, dizainparaugiem un modeļiem, lai uzņēmumiem dotu tiesības uz vienādu aizsardzību visā Eiropas Savienības teritorijā ⁽³⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Biroja pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Biroja gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus ⁽⁴⁾ un budžeta izpildes pārskatus ⁽⁵⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Biroja gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽⁶⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Biroja gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis ⁽⁷⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Priekšsēdētājs apstiprina Biroja gada pārskatus pēc tam, kad Biroja grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Biroja finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 11, 14.1.1994., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 78, 24.3.2009., 1. lpp.

⁽³⁾ Biroja kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽⁴⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁵⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁶⁾ Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja Budžeta komitejas Noteikumu Nr. CB-3-09 38. un 43. pants.

⁽⁷⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Biroja Budžeta komitejai sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁸⁾. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Biroja gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Biroja gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Biroja finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Biroja finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

11. Anulēto pārnesumu summa pieauga no 4,2 miljoniem EUR (13 %) 2012. gadā līdz 6,0 miljoniem EUR (16 %) 2013. gadā. Abos gados tas galvenokārt bija saistīts ar to, ka izmaksas, kas jāatlīdzina saskaņā ar sadarbības līgumiem, kuri parakstīti ar dalībvalstu birojiem, bija zemākas, nekā aplēsts (1,9 miljoni EUR 2012. gadā un 3,8 miljoni EUR 2013. gadā); tas norāda uz to, ka no dalībvalstu birojiem gada beigās ir jāiegūst precīzāka informācija par faktiskajām izmaksām.

12. Dažādās sadaļās to saistību līmenis, par kurām bija uzņemtas saistības 2013. gadā, svārstījās 89 % līdz 98 % robežās no kopējām apropriācijām, kas liecina, ka juridiskās saistības bija savlaicīgas. To saistību līmenis, par kurām bija uzņemtas saistības un kuras tika pārnestas uz 2014. gadu, bija augsts II sadaļā "Administratīvie izdevumi" – 23,9 miljoni EUR (28 %) un III sadaļā – 13,3 miljoni EUR (38 %). II sadaļā šādu stāvokli izraisīja daudzgadu līgumi, kas attiecās galvenokārt uz jaunās ēkas celtniecību un IT pilnveidojumiem un pakalpojumiem, kā arī piegādēm, kuras tika pasūtītas, kā plānots, 2013. gada beigās, bet par kurām maksājumi bija jāveic 2014. gadā. III sadaļā tas bija saistīts galvenokārt ar sadarbības līgumiem ar dalībvalstu birojiem, ar kuriem saskaņā biroji iesniedz izmaksu deklarācijas, sākot ar 2014. gadu, un kārtējiem tulkošanas pakalpojumu pieprasījumiem 2013. gada pēdējos mēnešos, par ko maksājumi bija jāveic 2014. gadā.

CITI KOMENTĀRI

13. Birojs ir ieviesis darbības nepārtrauktības plānu un krīzes situāciju pārvaldības plānu, un tajos ir noteikts, ka dežurējošiem darbiniekiem pastāvīgi ir jāveic aptuveni 25 dažādi pienākumi. Lai gan Biroja Budžeta komiteja katru gadu apstiprina budžeta apropriācijas pabalstiem, kurus piešķir par dežūrām, 2013. gadā izmaksātā summa (402 458 EUR) ievērojami pārsniedz pabalstus, ko maksā citas aģentūras, kuru pienākums ir nodrošināt nepārtrauktus pakalpojumus.

⁽⁸⁾ Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja Budžeta komitejas Noteikumu Nr. CB-3-09 91.–95. pants.

IEPRIEKŠĒJOS GADOS FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

14. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 8. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis Milan Martin CVIKL.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Palāta konstatēja vairākas nepilnības saistībā ar 2011. gada pakalpojumu sniegšanas kvalitātes nolīgumu starp Biroju un Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centru (Tulkošanas centrs). Birojs to parakstīja 2011. gada 20. jūnijā, un saskaņā ar 10. pantu tas stājās spēkā 2011. gada 1. janvārī. Nolīgumu sāka pildīt pirms tā parakstīšanas. Pēc Tulkošanas centra lūguma Birojs kompensācijā izmaksāja 1,8 miljonus EUR ⁽¹⁾ . Turklāt šo maksājumu apstiprināja, lai gan budžetā nebija iekļautas ne šādas saistības, ne pieejamās apropriācijas ⁽²⁾ .	Neattiecas
2011	Jāuzlabo Biroja pamatlīdzekļu pārvaldība. Grāmatvedības procedūras un informācija par izmaksām, kas attiecas uz Biroja iekšēji radītiem nemateriālajiem aktīviem, nebija uzticamas.	Ieviests
2011	Biroja rīcībā 2011. gada 31. decembrī bija 520 miljoni EUR (495 miljoni EUR 2010. gadā). Saskaņā ar Budžeta komitejas 2010. gadā apstiprināto finanšu līdzekļu pārvaldības politiku naudu glabāja deviņās bankās piecās dalībvalstīs.	Ieviests Tomēr Palāta norāda, ka skaidrās naudas līmenis joprojām ir augsts.
2012	No saistību apropriācijām 31,9 miljonu EUR apmērā, ko pārnesa no 2011. gada uz 2012. gadu, 2012. gadā anulēja 4,16 miljonus EUR (13 %). No šīs summas 1,93 miljoni EUR bija saistīti ar sadarbības nolīgumiem ar dalībvalstīm, kas neapguva pilnībā tām piešķirtās summas.	Neattiecas
2012	Uzņemto saistību apropriāciju kopējais līmenis 2012. gadā bija 93 %, un tas liecina, ka juridiskās saistības bija uzņemtas savlaicīgi. Uz 2013. gadu pārnesto saistību apropriāciju līmenis tomēr sasniedza 36,7 miljonus EUR (19 % no kopējām apropriācijām, par kurām bija uzņemtas saistības), no kuriem 21,7 miljoni EUR attiecās uz II sadaļu "Administratīvie izdevumi" un 14,1 miljons EUR – uz III sadaļu "Pamatdarbības izdevumi". Pārnesumu augstā līmeņa galvenais iemesls bija novēlota rēķinu saņemšana par 2012. gadā piegādātajām precēm un sniegtajiem pakalpojumiem. Konkrētāk, II sadaļā pārnesumu augstā līmeņa iemesls bija arī vairāki daudzgadu līgumi, kuri attiecās uz Biroja jaunās ēkas būvniecību (6,09 miljoni EUR), un IT pilnveidojumu iepirkums (7,67 miljoni EUR). Pārnesumi III sadaļā ir lielā mērā saistīti ar sadarbības nolīgumiem ar dalībvalstīm, par kuriem izmaksu deklarācijas jāiesniedz tikai 2013. gadā (8,13 miljoni EUR). Turklāt tulkošanas pakalpojumi tika pasūtīti 2012. gada pēdējos mēnešos (5,43 miljoni EUR), un maksājums par tiem bija jāveic tikai 2013. gadā.	Neattiecas

⁽¹⁾ Līgumā noteiktā minimālā summa bija 16,3 miljoni EUR. 2011. gadā sniegto pakalpojumu vērtība bija 14,5 miljoni EUR.

⁽²⁾ Šo maksājumu veica no 2012. gada budžeta.

II PIELIKUMS

Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (Alikante)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu (Līguma par Eiropas Savienības darbību 36. un 56. pants)</p>	<p>Brīva preču aprīte</p> <p>(..) Aizliegumus vai ierobežojumus, kas pamatojas uz rūpnieciskā un komerciālā īpašuma aizsardzības apsvērumiem, nedrīkst piemērot dalībvalstu tirdzniecībā kā patvaļīgas diskriminācijas vai slēptas ierobežošanas līdzekļus.</p> <p>(..) Savienībā aizliedz pakalpojumu sniegšanas brīvības ierobežojumus to dalībvalstu pilsoņiem, kas veic uzņēmējdarbību kādā dalībvalstī, bet sniedz pakalpojumus citas dalībvalsts personai. (..)</p>
<p>Biroja kompetence (Padomes Regula (EK) Nr. 207/2009) (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 386/2012)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Īstenot Savienības tiesību aktus par preču zīmēm, dizainparaugiem un modeļiem, lai uzņēmumiem dotu tiesības uz vienādu aizsardzību visā Eiropas Savienības teritorijā.</p> <p>Veicināt diskusijas, pētniecību, mācības, saziņu, sarežģītu IT atbalsta instrumentu izveidi un izplatīt labāko praksi intelektuālā īpašuma jautājumos.</p> <p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Saņemt un uzskaitīt reģistrācijas pieteikumus. — Pārbaudīt nosacījumus ievadīšanai reģistrā un atbilstību Savienības tiesību aktiem. — Meklēt attiecīgās valsts agrākās preču zīmes dalībvalstu rūpnieciskā īpašuma birojos. — Publicēt pieteikumus. — Izskatīt trešo personu iebildumus. — Reģistrēt vai noraidīt pieteikumus. — Izskatīt pieteikumus par atcelšanu vai spēkā neesamību. — Apstrādāt iesniegtās apelācijas par lēmumiem. — Palielināt izpratni par intelektuāla īpašuma tiesību vērtību. — Uzlabot izpratni par intelektuālā īpašuma tiesību pārkāpumu apjomu un ietekmi. — Vairot zināšanas par publiskā un privātā sektora paraugpraksi intelektuālā īpašuma tiesību aizsardzībā. — Veicināt iedzīvotāju izpratni par intelektuālā īpašuma tiesību pārkāpumu ietekmi. — Palielināt intelektuālā īpašuma tiesību īstenošanā iesaistīto personu kompetenci. — Uzlabot zināšanas par tehnisko aprīkojumu intelektuālā īpašuma tiesību pārkāpumu novēršanai un risināšanai, tostarp par uzraudzības un izsekošanas sistēmām, kas palīdz atšķirt oriģinālas preces no viltojumiem.

	<p>— Nodrošināt mehānismus, kas palīdz uzlabot ar intelektuālā īpašuma tiesību piemērošanu saistītās informācijas apmaiņu tiešsaistē starp tām dalībvalstu iestādēm, kas darbojas šādu tiesību piemērošanas jomā, un veicināt sadarbību ar minētajām iestādēm un starp tām.</p> <p>— Apspriežoties ar dalībvalstīm, sekmēt starptautisko sadarbību ar intelektuālā īpašuma birojiem trešās valstīs, lai izstrādātu stratēģijas un pilnveidotu metodes, prasmes un līdzekļus intelektuālā īpašuma tiesību piemērošanai.</p>
<p>Pārvaldība</p>	<p>Administratīvā padome</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <p>— Viens pārstāvis no katras dalībvalsts, viens no Komisijas un viņu aizstājēji.</p> <p><i>Uzdevums</i></p> <p>— Konsultēt priekšsēdētāju jautājumos, par kuriem Birojs ir atbildīgs.</p> <p>— Sagatavot kandidātu sarakstu (125. pants) priekšsēdētāja, priekšsēdētāja vietnieku, kā arī Apelāciju padomju priekšsēdētāju un locekļu amatam.</p> <p>Biroja priekšsēdētājs</p> <p>— Ieceļ Padome no saraksta, kurā ir ne vairāk kā trīs kandidāti un kuru sagatavojusi Administratīvā padome.</p> <p>Budžeta komiteja</p> <p><i>Sastāvs</i></p> <p>— Viens pārstāvis no katras dalībvalsts, viens no Komisijas un viņu aizstājēji.</p> <p><i>Uzdevums</i></p> <p>— Pieņemt budžetu un finanšu noteikumus, apstiprināt budžeta izpildi, par ko atbild priekšsēdētājs, un noteikt maksu par meklēšanas rezultātu ziņojumiem.</p> <p>Ar pieteikumiem saistīti lēmumi</p> <p>Lēmumus pieņem:</p> <ol style="list-style-type: none"> pārbaudītāji; iebildumu nodaļas; preču zīmju piešķiršanas un juridisko lietu nodaļa; anulēšanas nodaļas; apelācijas padomes. <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Biroja Budžeta komiteja</p>
<p>Birojam pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Budžets</p> <p>418 (429) miljoni EUR</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p>Amata vietu skaits štatū sarakstā: 861 (775), aizpildītās amata vietas: 731 (680) + 171 (138) pārējie darbinieki (palīgdarbinieki, norīkoti valstu eksperti, vietējie un nodarbinātības aģentūras darbinieki, kā arī īpašie padomdevēji)</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 902 (818)</p>

**Produkti un pakalpojumi 2013. gadā
(2012. g.)****Preču zīmes**

Pieteikumu skaits: 114 421 (107 924)

Reģistrāciju skaits: 98 092 (95 645)

Iebildumu skaits: 17 006 (16 634)

Apelāciju padomēm iesniegtās apelācijas: 2 602 (2 339)

Apelācijas izskatīšanas stadijā: 2 361 (2 352)

Dizainparaugi

Saņemtie dizainparaugi: 95 429 (92 175)

Reģistrētie dizainparaugi: 84 056 (78 658)

Avots: pielikumu ir sagatavojis Birojs.

BIROJA ATBILDES

11. Birojs kopā ar valstu birojiem pašlaik ievieš pasākumus, lai samazinātu pārnesto apropriāciju anulēšanas augsto īpatsvaru. Pusgada starpposma ziņojuma pilotprojekts ir uzsākts. Mērķis ir paplašināt šo pilotprojektu piemērošanu svarīgiem Biroja un valstu biroju projektiem, tiklīdz dalība pilotprojektā tiks paplašināta. Visbeidzot, Birojs kopā ar valstu birojiem analizēs arī iespējamās pielāgojumus līgumos (2015. gadam), lai samazinātu nevajadzīgus pārneseumus.

12. Papildus iepriekš minētajiem pasākumiem, kas samazinātu pārnesumu augsto līmeni galvenokārt III sadaļā, bet arī II sadaļā, Birojs pašlaik ar Tulkošanas centru veido sistēmu, lai samazinātu gada beigās pārnesto apropriāciju skaitu. Turklāt, kā norāda Palāta, Biroja galvenās mītnes paplašināšana un IT attīstības jaunumi attaisno augsto pārnesumu līmeni II sadaļā.

Birojs ievieš pasākumus, lai labāk kontrolētu katru gadu pārnestos apjomus.

13. Saskaņā ar starptautiskiem kvalitātes standartiem (ISO 27001) un iekšējās kontroles standartu (ICS 10), ko pieņēma Biroja budžeta komiteja, Birojs sagatavoja Biznesa nepārtrauktības plānu (BCP). Tagad tas ir arī paredzēts 2013. gada pamata Finanšu regulā.

Biroja valdes, t. i., Administratīvā valde un Budžeta komiteja, 2006. gada novembrī tika informētas par ITSB stratēģiju un atbalstīja to, pamatojoties uz trīs līmeņu plānu (0. līmenis: Krīzes darba grupa; 1. līmenis: IT un loģistikas grupas, atveseļošanas koordinācijas grupa un globālās komunikācijas grupa; 2. līmenis: grupas, kas strādā ar atveseļošanas jautājumiem). Civildienesta noteikumos ir paredzēts atalgojums darbiniekiem, kuri ir iesaistīti dežūrās. Šā maksājuma ietekme uz budžetu ir iekļauta īpašā budžeta pozīcijā, kas budžetā tiek atjaunināta (saskaņā ar organizācijas vajadzībām) un pieņemta katru gadu.

Darbības nepārtrauktības plāns (BCP) tika sagatavots pēc visaptverošas ietekmes analīzes, saņemot ārējo konsultantu palīdzību, un tajā ir ietvertas VISAS Biroja darbības.

Birojā ir 25 darbinieki, kuri nepārtraukti pilda dežūru pienākumus, un 2013. gadā samaksa sasniedza 402 458 EUR. Iemesli, kādēļ BCP piemēro tik dinamisku struktūru, ir šādi:

Birojs ir pakļauts ieinteresēto pušu ietekmei, un tā darbs ir ļoti pamanāms, tam visu diennakti ir jānodrošina e-komercijas pakalpojumi un nekavējoties jāreaģē uz lietotāju pieprasījumiem. Ja IT sistēma nebūtu pieejama, tas nopietni ietekmētu darbības nepārtrauktību. Tādēļ darbības nepārtrauktība ir svarīga visā Birojā un visas nodaļas ir iesaistītas (darbību pamanāmība, piemēram, sadarbība ar dalībvalstīm, darbības, kas saistītas ar novērošanas centru, sadarbība ar Briseles biroju, atbalsts tāldarbiniekiem, laba maksas iekasēšanas nodrošināšana (automātiska IT sistēma, ko izmanto viss Birojs) un, visbeidzot, iepirkumu nodaļas darbinieki, jo tam ir noteiktas funkcijas, paredzot ieviešanu katastrofas gadījumā (visu uzņēmējdarbības dokumentu pārvaldība)). Saistībā ar mūsu piegādātāju lielumu un starptautisko pieredzi oficiālo dokumentu apjoms ir ļoti liels un tas ārkārtīgi lielā mērā ir atkarīgs no IT sistēmām.

Mūsaprāt, šie iemesli pamato atšķirības no citām aģentūrām.

Birojs kopš tā dibināšanas jau divas reizes ir izmantojis maiņu dežūras, pēdējoreiz tas bija saistībā ar jaunās tīmekļa vietnes sagatavošanu.

Samaksa par dežūrām 2013. gadā veido mazāk nekā 0,5 % no kopējiem izdevumiem I sadaļā. Šīs izmaksas arī ir mazāk nekā ienākumi no Biroja tiešsaistes pakalpojumiem vienā darbdiēnā.

Birojs izskatīs Revīzijas palātas apsvērumus ikgadējā procesū, procedūru un shēmu pārskatā, lai turpinātu veikt uzlabojumus.

14. Birojs pieņem zināšanai, ka Revīzijas palāta visus iepriekšējā gada konstatējumus uzskata par izpildītiem vai nepiemērojamiem.

ZIŅOJUMS**par Eiropas Darba drošības un veselības aizsardzības aģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbilde**

(2014/C 442/40)

IEVADS

1. Eiropas Darba drošības un veselības aizsardzības aģentūru (turpmāk tekstā – “Aģentūra”, arī “EU-OSHA”), kura atrodas Bilbao, izveidoja ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2062/94⁽¹⁾. Aģentūras uzdevums ir vākt un izplatīt informāciju par dalībvalstu un Savienības prioritātēm attiecībā uz drošību un veselības aizsardzību darbā, kā arī atbalstīt tās dalībvalstu un Savienības organizācijas, kas ir iesaistītas politikas izstrādē un ieviešanā, un sniegt informāciju par profilakses pasākumiem⁽²⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Aģentūras pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja

- a) Aģentūras gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu, un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Aģentūras gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Aģentūras gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Aģentūras gada pārskatus pēc tam, kad Aģentūras grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Aģentūras finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 216, 20.8.1994., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1112/2005 (OV L 184, 15.7.2005., 5. lpp.).

⁽²⁾ Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1271/2013 39. un 50. pants (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.).

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Aģentūras gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Aģentūras gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Aģentūras finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Aģentūras finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

11. Kopējais to apropriāciju līmenis, par kurām bija uzņemtas saistības, bija 99 % (2012. gadā –95 %). Uz 2014. gadu pārņemto uzņemto saistību apropriāciju līmenis tomēr bija augsts –601 426 EUR (30 %) II sadaļā “Administratīvie izdevumi” un 3 693 549 EUR (46 %) III sadaļā “Pamatdarbības izdevumi”.

12. Pārnesumus II sadaļā veica tāpēc, ka saistībā ar Aģentūras pārcelšanos uz jaunām telpām gada beigās, kā plānots, iepirka preces un pakalpojumus un atjaunoja ikgadējos IT līgumus. III sadaļā plānoto pārnesumu augstais līmenis skaidrojams galvenokārt ar 2013. gadā sāktu lielo projektu (piemēram, Eiropas uzņēmumu apsekojums par jauniem un nākotnes riska veidiem jeb ESENER II) daudzgadu raksturu.

IEPRIEKŠĒJOS GADOS FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

13. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 1. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis Milan Martin CVIKL.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁷⁾ Regulas (ES) Nr. 1271/2013 107. pants.

I PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Augstais anulēto apropriāciju līmenis norāda, ka Aģentūrai ir grūtības īstenot tās gada darba programmā paredzētās darbības un ievērot budžeta gada pārskata principu.	Ieviests
2011	Pretstatā abām pārējām Spānijā izvietotajām Eiropas aģentūrām (Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs Alikantē un Eiropas Zivsaimniecības kontroles aģentūra Vigo) nav noslēgts mītnes nolīgums.	Ieviests
2012	Aģentūras budžets 2012. gadā bija 15,3 miljoni EUR, no kuriem 3,2 miljonus EUR (22 %) pārnesa uz 2013. gadu. Apropriāciju, par kurām uzņemtas saistības, pārnesumu līmenis ir augsts II sadaļā ("Infrastruktūra") – 36 % – un III sadaļā ("Pamatdarbības izdevumi") – 33 %. Attiecībā uz II sadaļu, to galvenokārt izraisīja ikgadējo IT līgumu atjaunošana, ko noslēdza 2012. gada ceturtajā ceturksnī atbilstoši plānotajam. Augstā pārnesumu līmeņa III sadaļā iemesli bija gan galveno projektu daudzgadu raksturs, gan arī kavējumi, piešķirot atsevišķus līgumus. Kavējumi galvenokārt radās iepirkuma procedūru decentralizētās organizācijas dēļ, kas neļauj efektīvi uzraudzīt iepirkuma plāna īstenošanu.	Ieviešana ir sākta
2012	Anulēto apropriāciju līmenis I sadaļā 2012. gadā bija augsts un sasniedza 9,5 % (0,5 miljonus EUR), un tā galvenais iemesls bija iesaldētās darbā pieņemšanas procedūras un paredzamais algu kāpums, kas līdz šim vēl nav izmaksāts.	Ieviests

II PIELIKUMS

Eiropas Darba drošības un veselības aizsardzības aģentūra (Bilbao)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu (Līguma par Eiropas Savienības darbību 151. un 153. pants)</p>	<p>151. pants</p> <p>Savienība un dalībvalstis (..) par saviem mērķiem izvirza nodarbinātības veicināšanu, dzīves un darba apstākļu uzlabošanu nolūkā tos saskaņot, turpinot ieviest uzlabojumus, kā arī pienācīgu sociālo aizsardzību, dialogu starp darba devējiem un darba ņēmējiem, cilvēkresursu attīstību, kas vērsta uz pastāvīgi augstas nodarbinātības uzturēšanu un cīņu pret sociālo atstumtību.</p> <p>153. pants</p> <p>Lai sasniegtu 151. pantā izvirzītos mērķus, Savienība atbalsta un papildina dalībvalstu darbības šādās jomās:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) uzlabojumi, jo īpaši darba vidē, lai aizsargātu darba ņēmēju veselību un drošību; b) darba apstākļi; (...) e) darba ņēmēju informēšana un apspriešanās ar tiem; (...) h) no darba tirgus atstumtu personu integrācija, neskarot 166. pantu; i) vīriešu un sieviešu vienlīdzība attiecībā uz iespējām darba tirgū un attieksmi darbā; j) sociālās atstumtības izskaušana; (...).
<p>Aģentūras kompetence (Padomes Regula (EK) Nr. 2062/94)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Lai uzlabotu darba vidi attiecībā uz darba ņēmēju veselības un drošības aizsardzību, kā noteikts Līgumā un turpmākajos stratēģijas dokumentos un rīcības programmās, kas attiecas uz veselības aizsardzību un drošību darbvietā, Aģentūras mērķis ir nodrošināt Savienības iestādes, dalībvalstis, sociālos partnerus un šajā jomā iesaistītos ar tehnisko, zinātnisko un ekonomisko informāciju, kas izmantojama drošības un veselības aizsardzībai darbā (2. pants).</p> <p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vākt, analizēt un izplatīt informāciju par valstu un Savienības prioritātēm un zinātnisko izpēti. — Veicināt sadarbību un informācijas apmaiņu, ietverot informāciju par mācību programmām. — Nodrošināt Savienības iestādes un dalībvalstis ar informāciju, kas tām vajadzīga, lai izstrādātu un ieviestu politiku, jo īpaši attiecībā uz ietekmi uz mazajiem un vidējiem uzņēmumiem. — Sniegt informāciju par profilakses pasākumiem. — Dot ieguldījumu stratēģiju un Savienības rīcības programmu attīstībā. — Izveidot tīklu, kas aptver valstu kontaktpunktus.

<p>Pārvaldība</p>	<p>Valde</p> <ul style="list-style-type: none"> — Viens pārstāvis no katras dalībvalsts valdības — Viens pārstāvis no katras dalībvalsts darba devēju organizācijas — Viens pārstāvis no katras dalībvalsts darba ņēmēju organizācijas — Trīs pārstāvji no Komisijas — Pirmo trīs kategoriju locekļus un to aizstājējus ieceļ no Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevējas komitejas locekļu un to aizstājēju vidus. <p>Birojs</p> <ul style="list-style-type: none"> — Valdes priekšsēdētājs un trīs priekšsēdētāja vietnieki — Viens koordinators no katras no trim interešu grupām — Vēl pa vienam pārstāvim no katras grupas un Komisijas <p>Direktoru</p> <p>ieceļ Valde, pamatojoties uz Komisijas izveidotu kandidātu sarakstu.</p> <p>Komitejas</p> <p>Obligātas apspriešanās ar Eiropas Komisiju un Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevēju komiteju par darba programmu un budžetu.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
<p>Aģentūrai pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Budžets</p> <p>17,5 (16,9) miljoni EUR, no tiem:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Savienības subsīdija, Nodarbinātības ĢD: 86,3 % (89,0 %) — Cita Savienības subsīdija, Nodarbinātības ĢD: 9,4 % (5,9 %) — Cita Savienības subsīdija, Paplašināšanās ĢD: 3,2 % (3,9 %) — Citi avoti: 1,0 % (1,2 %) <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p>44 (44) amata vietas štatū sarakstā, no kurām aizpildītas 42 (42)</p> <p>Pārējie darbinieki:</p> <ul style="list-style-type: none"> — norīkotie valstu eksperti: 0 (0) — līgumdarbinieki: 24 (24) — vietējie darbinieki: 1 (1) <p>Kopējais darbinieku skaits: 67 (67)</p> <p>Norīkoti šādu pienākumu veikšanai:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pamatdarbībām: 48 (48) — administrācijā: 10 (10) — dažādiem uzdevumiem: 9 (9)

Produkti un pakalpojumi 2013. gadā*(Informācijas vākšana un analizēšana)***PROFILAKSE UN PĒTNIECĪBA**

Īpašais mērķis Nr. 1. Radīt pamatu, lai noteiktu prioritātes pētniecībai un pasākumiem darba drošības un veselības aizsardzības (DDV) jomā, veicot plaša mēroga prognožu izpēti, kurā uzrauga un identificē tendences, kā arī paredz jaunus un nākotnes DDV riskus.

Sakarā ar ES “zaļo nedēļu” un ar tīmeklī bāzētas ievadinformācijas (*web teaser*) palīdzību Aģentūra 3. jūnijā publicēja un popularizēja divas e-faktu lapas līdz ar diviem apdraudējuma noteikšanas kontrolesarakstiem par DDV ekoloģisku ēku būvniecībā un par DDV un maza apjoma saules enerģijas iekārtām; šie materiāli ir pieejami vienotajā kontaktpunktā par DDV saistībā ar videi saudzīgām darbvietām, kuras radītas gada sākumā. Kopsavilkuma ziņojuma “Prognozes par jauniem un nākotnes DDV riskiem, kas saistīti ar jaunajām tehnoloģijām videi draudzīgās darbvietās” vācu, spāņu, itāļu un poļu valodas versijas tika publicētas jūnija sākumā. Franču valodas versija tika publicēta oktobra sākumā.

12.–13. novembrī notika prognozēm veltīts darbseminārs ar kontaktpunktu piedalīšanos; tā mērķis bija izplatīt scenārijus un prognozes, demonstrēt un veicināt scenāriju piemērošanu lēmumu pieņemšanas procesā, kā arī sekmēt prognožu nozīmi politikas jomā saistībā ar videi draudzīgām darbvietām.

Tika saņemts ziņojuma projekts par jaunāko sasniegumu pārskatu saistībā ar pašreizējām un gaidāmajām problēmām veselības aprūpes nozarē, tostarp sociālajā aprūpē un mājaprūpē.

Īpašais mērķis Nr. 2. Dot ieguldījumu mērķtiecīgākam pētniecības un profilakses darbam, pārskatot un analizējot pētniecības rezultātus par riska faktoriem un tiešajiem rezultātiem veselības jomā

Pēc tematiskā centra 2012. gadā rīkotā semināra tika saņemts projekts ziņojumam par saslimšanu ar vēzi arodekspozīcijas rezultātā un vēža riska faktoriem.

Trīs e-faktu lapas par DDV un nanomateriāliem (Rīki nanomateriālu pārvaldībai darba vietās un profilakse; Nanomateriāli veselības nozarē, DDV riski un profilakse; Nanomateriāli un uzturēšana: DDV riski un profilakse) tika publicētas un reklamētas 24. jūnijā līdz ar jaunu vienoto ieejpunktu par nanomateriālu pārvaldību darba vietā. No šejienes iegūstami visi Aģentūras informatīvie materiāli par DDV un nanomateriāliem.

Tika publicēts ziņojums “Sieviete darba vietā”. Tajā ietverts pārskats par tendencēm sieviešu nodarbinātībā un to (tostarp jaunāko tendenču) ietekmi uz sieviešu DDV, DDV statistika, saslimšana ar vēzi arodekspozīcijas rezultātā (tostarp saikne starp darbu maiņās un krūts vēzi), muskuļu un skeleta problēmas un stress, vardarbība un uzmācšanās pakalpojumu nozares profesijās, turklāt ziņojumā aplūkoti arī pašreizējie pētījumi par neoficiālā darbā nodarbinātu sieviešu DDV, kā arī par sieviešu invaliditāti un rehabilitāciju darba vietā. Ziņojumā sniegti atlasīti piemēri, kā trijās dalībvalstīs dzimumu līdztiesības aspekti tiek integrēti DDV, un ir paredzēts, ka šis ziņojums papildinās Aģentūras gadījumu izpētes ziņojumu par jaunākajām politikas jomas iniciatīvām, kuru publicēs 2014. gadā.

Īpašais mērķis Nr. 3. Atbalstīt DDV pētniecības un darbības prioritāšu noteikšanu, sniedzot vēsturiskos un aktuālos datus pamatotu pārskatu par vispārēju darba drošību un veselības aizsardzību Eiropā.

Projekta “Nepietiekamas darba drošības un veselības aprūpes (DDV) izraisīto makrolīmeņa izmaksu aplēse” galīgais ziņojums tika iesniegts septembrī. Projekta mērķis ir izvērtēt dažādas metodes, kuras izmanto, lai aplēstu, cik lielas izmaksas sabiedrībai rada nepietiekama vai slikta DDV, un izprast, kāds ir dažādo aplēšu loģiskais pamatojums, kā arī gūt labāku priekšstatu par nepietiekamas DDV ietekmi uz tautsaimniecību. Projekts ir paredzēts, lai ar sniegtās informācijas palīdzību atbalstītu politikas veidotājus Eiropas un dalībvalstu līmenī, radītu pienācīgu pamatu debatēm par galvenajām ar šo jautājumu saistītajām problēmām, kā arī lai veicinātu un sekmētu turpmākos pētījumus.

Īpašais mērķis Nr. 4. Rosināt diskusiju par observatorijas atklājumiem un uzsvērt to būtiskumu, apspriežoties un sadarbojoties ar mērķa grupām un saņēmējiem.

Aģentūra iepazīstināja ar savu pieeju nākotnē iespējamo risku un arodslimību problēmu risināšanā *COST Modernet* sanāsmē Parīzē 16. oktobrī. Diseldorfā 6. novembrī A+A konferencē tika kopīgi sarīkots darbseminārs, kurā piedalījās Aģentūra un Vācijas Ceļu satiksmes drošības padome.

Īpašais mērķis Nr. 5. Palīdzēt politikas veidotājiem un DDV informācijas avotiem labāk atbalstīt uzņēmumus, izmantojot apsekojumus, kas ļauj iegūt reāllaika informāciju par DDV pārvaldību un būtiskiem DDV riskiem nākotnē.

Tika sagatavotas publicēšanai galīgās redakcijas visiem ziņojumu projektiem (kopsavilkuma pārskata ziņojums, valsts pārskata ziņojums un būtisko konstatējumu ziņojums), kas attiecās uz Eiropas apsekojuma par jauniem un nākotnes riska veidiem (*ESENER*) kvalitātes pēctesta rezultātiem.

Septembrī tika publicēts ziņojums “Darba drošības un veselības prakses noteicošo faktoru analīze atlasītās ES dalībvalstīs” (ziņojums un kopsavilkums vairākās valodās).

Gatavošanās *ESENER–2* noritēja saskaņā ar plānu, tostarp tika veikti izziņoši gatavošanās testi. 2014. gadā ir plānoti pētījumi uz vietas, to pirmos rezultātus saņems 2014. gada beigās, bet pirmās publikācijas ir paredzētas 2015. gada sākumā.

Īpašais mērķis Nr. 6. Censties panākt vienprātību jautājumos par DDV pētniecības prioritātēm, kā arī rosināt valstu DDV pētniecības institūtus noteikt kopīgas prioritātes, apmainīties ar rezultātiem un sekmēt DDV prasību iekļaušanu pētniecības programmās.

Ziņojums par DDV pētniecības prioritātēm ES no 2013. līdz 2020. gadam, tostarp ar atsauksmēm no kontaktpunktiem un semināra dalībniekiem, tika publicēts tiešsaistē un reklamēts jūnijā. Papildus ziņojuma publikācijai 9.–10. oktobrī tika sarīkots augsta līmeņa seminārs, lai apspriestu un apstiprinātu ziņojumā noteiktās prioritātes un veidus, kā sekmēt pētniecības koordinēšanu DDV jomā. Seminārs pulcēja pārstāvjus no pētniecību finansējošām struktūrām, pētniecības institūtiem un politikas veidotājus Eiropas un dalībvalstu līmenī.

INFORMĀCIJA PAR DARBA VIDĪ. APMAIŅA AR ZINĀŠANĀM PAR LABU PRAKSI DARBA VIETĀ

Īpašais mērķis Nr. 1. Izveidot lietderīgus, praktiskus, augstas kvalitātes informatīvus materiālus Veselīgas darba vietas kampaņu atbalstam.

Veselīgas darba vietas kampaņa 2012.–2013. g.: “Kopīgs darbs riska novēršanā”

Noslēguma pasākums 11.–12. novembrī notika līdz ar minētās kampaņas ietvaros notikušo augstākā līmeņa sanākumi par tēmu “Kopīgs darbs riska novēršanā”. Daļa no noslēguma pasākuma bija trīs paralēli darbsemināri, kas bija veltīti labākās prakses apbalvošanai, kampaņā iesaistīto partneru salīdzinošās novērtēšanas sistēmai un 2012.–2013. gadā īstenotās veselīgas darba vietas kampaņas aspektiem.

Veselīgas darba vietas kampaņa 2014.–2015. g.: “Veselīgas darba vietas palīdz pārvarēt stresu”.

Līgumslēdzējs iesniedza pirmo starpposma ziņojumu “Stress un psihosociālā riska pārvaldība – pārnesamas lietojumprogrammas mikrouzņēmumiem un mazajiem uzņēmumiem”. Saskaņā ar prasīto ziņojumā bija izklāstītas lietojumprogrammas galvenās sadaļas, kā arī saprašanās memorands, kurā aprakstīti tehniskie aspekti.

Aģentūra pašlaik izskata ziņojuma “Stresa un psihosociālā riska izmaksas darba vietā” galīgo projektu un gatavo tā galīgo redakciju.

Tika iesniegts galīgais projekts Aģentūras un Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda kopējam ziņojumam par psihosociālajiem riskiem.

Īpašais mērķis Nr. 2. Stiprināt profilakses pasākumus, sniedzot noderīgu un praktisku informāciju par labu praksi saistībā ar prioritārajām nozarēm un tēmām.

Projekta “Drošāks un veselīgāks darbs jebkurā vecumā – darba drošība un veselība novecojoša darbaspēka kontekstā” mērķis ir novērtēt darba drošības un veselības sistēmām izvirzītās prasības, lai ņemtu vērā novecojoša darbaspēka īpatnības un nodrošinātu labākus profilakses pasākumus visiem strādājošajiem visā darba dzīves laikā.

Līgumu parakstīja jūnijā, un pirmā sanāksme notika 10. jūnijā Briselē. Pēc sanāksmes līgumslēdzējs sagatavoja sākuma ziņojumu un pārskatīja visa projekta laika grafiku. Jūlija beigās tika saņemts pirmais progressa ziņojums, oktobra sākumā līgumslēdzējs iesniedza starpposma sarakstus par valstīm un garu sarakstu ar labas prakses piemēru uzskaitījumu. Eiropas Parlamentā 2. decembrī notika pusi dienas ilga sanāksme par projekta virzību.

Tika publicēta e-faktu lapa par bīstamām vielām un par sekmīgu saziņu darba vietā; tā papildināja 2012. gadā sagatavotos materiālus (izglītojoši materiāli, kuru centrālais tēls ir [animācijas filmu varonis] Napo, biežāk uzdotie jautājumi, prezentācijas PowerPoint formātā, kā arī tīmekļa vietnes sadaļas, kas veltītas REACH (ķimikāliju reģistrēšana, vērtēšana, licencēšana un ierobežošana) un CLP (vielu un maisījumu klasificēšana, marķēšana un iepakojšana), un saites uz DDV). Lapā ir piedāvāti padomi, kā darba vietā sniegt informāciju par bīstamām vielām, cita starpā izmantojot drošības datu lapas, un norādes uz avotiem, kur iegūstama plašāka informācija.

Rezultātus, ko kontaktpunkti ieguva, 2012. gadā veicot apsekojumu par valstu iniciatīvām saistībā ar sadarbību starp valstu REACH un DDV iestādēm, darīja pieejamus Vecāko darba inspektoru komitejas (SLIC) Chemex grupai, lai tā varētu izstrādāt savas darba inspekcijas vadlīnijas par saikni starp REACH un DDV.

Īpašais mērķis Nr. 3. Atbalstīt profilakses pasākumus, nodrošinot sagatavoto informatīvo materiālu aktualitāti.

Atbilstoši līgumam ar tematisko centru tīmekļa vietnes juridiskā sadaļa tiek pastāvīgi atjaunināta. Jaunākā informācija attiecas uz Direktīvu 2013/35/ES (elektromagnētiskie lauki).

Īpašais mērķis Nr. 4. Uzlabot riska novērtējumu izmantošanu un kvalitāti mikrouzņēmumos un mazos uzņēmumos (1-49 darbinieki), rīkojot informatīvus pasākumus par riska novērtējumu nepieciešamību un veidu, kādā to darīt.

Aģentūra turpināja pilnveidot projektu "Tiešsaistes interaktīvais riska novērtēšanas līdzeklis (OiRA)" gan ES, gan dalībvalstu līmenī. Programmatūras pamatizstrāde 2013. gadā tuvojās nobeigumam, un, lai labāk apmierinātu OiRA partneru konkrētās vajadzības, tika pilnveidotas dažas funkcijas. Plaši pārņemot instrumentus gan valstu līmenī, gan līdzdarbojoties nozaru sociālo dialogu komitejās ES līmenī, Aģentūra aktīvi popularizēja un attīstīja OiRA kopieni.

Sadarbība un koordinēšana

Turpmāk pilnveidots kontaktpunktu tīkls, Aģentūras pārvaldība un sakari ar Eiropas un starptautiskām organizācijām.

Īstenots projekts "Iestāžu darbības uzlabošana kandidātvalstīs un potenciālajās kandidātvalstīs" (īpaši atvēlēti līdzekļi).

Plānošana un novērtējuma koordinēšana.

KOMUNIKĀCIJA, KAMPAŅU RĪKOŠANA UN VEICINĀŠANA

Īpašais mērķis Nr. 1. Paaugstināt galveno mērķgrupu izpratni par to, cik svarīga ir sadarbība riska novēršanā, izmantojot decentralizētu Eiropas līmeņa kampaņu.

2013. gadā Aģentūra īstenoja pasākumus, kas paredzēti 2012.–2013. gada veselīgai darba vietai veltītās kampaņas "Kopīgs darbs riska novēršanā" otrajā gadā.

Galvenos kampaņas pasākumus rīkoja sadarbībā ar attiecīgajām ES prezidējošām valstīm, tostarp Eiropas Labas prakses balvu pasniegšanas ceremoniju un veselīgas darba vietas jautājumiem veltīto augstākā līmeņa sanāksmi.

Ar kampaņu saistītie preses, mediju un sabiedrisko attiecību pasākumi notika ES un dalībvalstu līmenī. Aģentūra turpināja atbalstīt dalībvalstu kontaktpunktu sadarbības tīklu, ieviešot Eiropas kampaņas atbalsta programmu (ECAP), tostarp nodrošinot semināru, konferenču, mediju akciju un kampaņu reklāmas materiālus 24 valodās.

Kampaņas partnerības programma, kurā aktīvi iekļāvās partneri, organizējot sanāksmes un sagatavojot reklāmas materiālus, piešķīra kampaņai plašāku dimensiju, bet iespēja tiešsaistē piekļūt DDV kampaņas rīkkopai sniedza praktiskus ieteikumus un padomus ikvienam, kas vēlējās īstenot DDV izpratnes veicināšanas kampaņu.

Sagatavošanās pasākumi veselīgas darba vietas 2014.–2015. gada kampaņai ietvēra kampaņas plāna, zīmola un galveno reklāmas materiālu izstrādi (tostarp kārtējo filmu par Napo).

Ir sācies darbs pie veselīgas darba vietas 2012.–2013. gada kampaņas neatkarīga ārēja novērtējuma.

Īpašais mērķis Nr. 2. Nodrošināt, lai Aģentūra līdz ar tās tīmekļa vietni būtu pirmais atsauces punkts informācijas iegūšanai par DDV, kas ar piemērotu komunikācijas rīku un kanālu palīdzību sasniedz izraudzītās mērķgrupas.

Tika īstenotas pētniecības un attīstības darbības, lai atbalstītu Aģentūras jaunās tiešsaistes stratēģijas ieviešanu un 2014. gadā pārstrādātu Aģentūras profilu tīmeklī. Vienlaikus Aģentūra sagatavoja un publicēja tiešsaistē materiālus, kā arī pilnveidoja reklāmu tiešsaistē un pastiprināja savu klātbūtni sociālajos medijos.

	<p>Pārskata gadā notika izpratnes veicināšanas un komunikāciju partnerības darbības, cita starpā tika nostiprinātas attiecības ar Eiropas Uzņēmumu tīklu.</p> <p>Saskaņā ar 2013. gada publikāciju programmu Aģentūra publicēja virkni materiālu vairākās ES oficiālajās valodās.</p> <p>Tika pilnveidota gan tiešsaistes interaktīvā riska novērtēšanas līdzekļa (OIRA), gan veselīgas darba vietas kampaņas vietnes un lietojumprogrammas.</p> <hr/> <p>Īpašais mērķis Nr. 3. Efektīvi reklamēt Aģentūras informāciju paredzētajām mērķgrupām, izmantojot plašsaziņas līdzekļus un sabiedrisko attiecību darbības, kā arī pasākumus un izstādes.</p> <hr/> <p>Tika īstenots plašs preses un sabiedrisko attiecību pasākumu klāsts, ietverot jaunāko ziņu relīzes, rakstus presē un preses konferences, lai cita starpā reklamētu 3. viedokļu aptauju par DDV jautājumiem, prognožu projektu un videi draudzīgām darba vietām, CLP regulu, ESENER sekundārās analīzes un DDV informācijas projekta makroekonomiskām izmaksām un publikācijas par kancerogēnām vielām.</p> <p>Tika veiksmīgi ieviesta mācībām izmantojamā Napo tiešsaistes rīkkopas izplatīšanas stratēģija. Tika pilnveidota reklamēšanas un autoru piesaistīšanas stratēģija saistībā ar OSHwiki un reklamēšanas un attīstītāju piesaistīšanas stratēģija saistībā ar tiešsaistes interaktīvā riska novērtēšanas līdzekli.</p> <p>Prezentācijas un aktīva līdzdalība atsevišķās Eiropas un starptautiska mēroga konferencēs un izstādēs, kurās uzstājās Aģentūras pārstāvji un/vai kurās tika sagatavoti Aģentūras stendi un/vai kurām tika nosūtīti Aģentūras sagatavotie materiāli.</p> <p>Lai sasniegtu mērķauditoriju, Aģentūra publicēja vispārējo ziņojumu par 2012. gadu un citus materiālus (ziņojumus, faktu lapas, Napo filmu ierakstus DVD formātā utt.), un reklāmai paredzēti materiāli tika izplatīti Eiropā un aiz tās robežām.</p> <p>Lai iekļautu ar DDV saistītos jautājumus Padomes prezidējošās valsts darba kārtībā, Aģentūra organizēja kopīgus pasākumus ar ES Padomes prezidējošām valstīm (Īriju un Lietuvu).</p>
<p>Avots: Pielikumu ir sagatavojusi Aģentūra.</p>	

AĢENTŪRAS ATBILDE

Aģentūra apstiprina Revīzijas palātas paziņotos vērienīgās pārvešanas iemeslus.

ZIŅOJUMS**par Pētniecības izpildaģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbilde**

(2014/C 442/41)

IEVADS

1. Pētniecības izpildaģentūru (turpmāk tekstā – “Aģentūra”, arī “REA”), kura atrodas Briselē, izveidoja ar Komisijas Lēmumu 2008/46/EK⁽¹⁾. Aģentūru izveidoja uz ierobežotu laiku no 2008. gada 1. janvāra līdz 2017. gada 31. decembrim, un tās uzdevums ir pārvaldīt Savienības īpašas darbības pētniecības jomā⁽²⁾. 2009. gada 15. jūnijā Eiropas Komisija oficiāli apstiprināja Aģentūras administratīvo un darbības autonomiju.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Aģentūras pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Aģentūras gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁴⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu, un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Aģentūras gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁵⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Aģentūras gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Aģentūras gada pārskatus pēc tam, kad Aģentūras grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Aģentūras finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 11, 15.1.2008., 9. lpp.

⁽²⁾ Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas II pielikumā, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 62. un 68. pants kopā ar 53. un 58. pantu (OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.).

⁽⁶⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Aģentūras gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Aģentūras gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Aģentūras finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Aģentūras finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

IEPRIEKŠĒJĀ gadā formulēto komentāru PĒCPĀRBAUDE

10. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 8. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis Milan Martin CVIKL.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁷⁾ Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 162. pants.

I PIELIKUMS

Iepriekšējā gadā formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Aģentūrai ir jāuzlabo darbā pieņemšanas procedūru pārredzamība. Rakstisko pārbaudījumu un interviju jautājumi tika sagatavoti pēc tam, kad atlases komisija bija pieteikumus izskatījusi; nebija iepriekš noteikts minimālais punktu skaits, kāds jāiegūst, lai kandidātus iekļautu rezerves sarakstā; atlases komisija nedokumentēja visas savas sanāksmes un lēmumus.	Ieviests
2012	Pildot nodaļas vadītāja vietnieka pienākumus, Aģentūras darbinieks 2012. gadā kā kredītrikotājs parakstīja maksājuma uzdevumus par 8,86 miljoniem EUR (19 % no Aģentūras 2012. gada budžeta). Šim darbiniekam nebija oficiālā veidā pastarpināti deleģētas pilnvaras, un kredītrikotājs viņu nebija oficiāli iecēlis par savu vietnieku. Tas neatbilst Finanšu regulā noteiktajai pastarpinātas deleģēšanas kārtībai.	Neattiecas

II PIELIKUMS

Pētniecības izpildaģentūra (Brisele)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu (LESD 179. un 180. pants)</p>	<p>Informācijas vākšana</p> <p>Savienības mērķis ir stiprināt savus zinātniskos un tehnoloģiskos pamatus, izveidojot Eiropas zinātniskās izpētes telpu, kurā var notikt brīva zinātnieku, eksakto zināšanu un tehnoloģiju apmaiņa, un veicināt savu konkurētspēju, tostarp savas rūpniecības konkurētspēju.</p> <p>Šādā nolūkā Savienība atbalsta uzņēmumu, tostarp mazo un vidējo uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu kvalitatīvo pētījumu un tehnoloģiju izstrādes; tā atbalsta to savstarpējas sadarbības centienus, jo īpaši nolūkā ļaut pētniekiem brīvi sadarboties pāri robežām un uzņēmumiem pilnībā izmantot iekšējā tirgus potenciālu, un konkrēti, (..) nosakot kopīgus standartus un likvidējot juridiskus un fiskālus šķēršļus šai sadarbībai. (..)</p> <p>Lai sasniegtu šos mērķus, Savienība, papildinot dalībvalstīs veiktās darbības, veic šādas darbības:</p> <ol style="list-style-type: none"> īsteno pētniecības, tehnoloģijas attīstības un demonstrācijas programmas, veicinot sadarbību ar uzņēmumiem, pētniecības centriem un universitātēm, kā arī to savstarpēju sadarbību; veicina sadarbību ar trešām valstīm un starptautiskām organizācijām Savienībā veicamās pētniecības, tehnoloģijas attīstības un demonstrācijas jomā; izplata un vairo Savienības sasniegumus pētniecības, tehnoloģijas attīstības un demonstrācijas jomā; stimulē zinātnieku mācības un mobilitāti Savienībā.
<p>Aģentūras kompetence (Komisijas Lēmums Nr. 2008/46/EK)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Aģentūras mērķis ir efektīvi un lietderīgi pārvaldīt programmas, kuras tai uzticētas saskaņā ar Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007. līdz 2013. gads) (turpmāk – “Septītā pamatprogramma”) (īpašā programma “Cilvēki”, darbības MVU vajadzībām īpašajā programmā “Iespējas”, kā arī jomas, kas saistītas ar drošības un kosmosa tematiem īpašajā programmā “Sadarbība”), sniegt pētnieku aprindām efektīvus un lietderīgus pakalpojumus un nodrošināt centralizētus Septītās pamatprogrammas atbalsta pakalpojumus attiecīgajiem Komisijas dienestiem visās īpašo programmu “Sadarbība”, “Iespējas” un “Cilvēki” jomās.</p> <p>Lai nodrošinātu programmu efektīvu un lietderīgu īstenošanu, Aģentūras kā Eiropas pētniecības telpas veicinātājas mērķis ir uzlabot projektu pārvaldību, nodibināt ciešus kontaktus ar galīgajiem saņēmējiem un sniegt plašu informāciju par Eiropas Savienības veiktajām darbībām.</p> <p>Uzdevumi</p> <p>Projektu pārvaldībai Aģentūra slēdz un pārvalda piešķiruma nolīgumus, tostarp:</p> <ul style="list-style-type: none"> — sagatavo un publicē uzaicinājumus iesniegt priekšlikumus, — izvērtē priekšlikumus,

	<ul style="list-style-type: none"> — sagatavo un paraksta piešķiruma nolīgumus, — uzrauga projektu īstenošanu, kā arī pieņem ziņojumus un citus iesniedzamos dokumentus, — veic maksājumus un atgūst līdzekļus, kā arī piemēro sankcijas vispārējās Finanšu regulas 114. panta 4. punkta nozīmē, īpaši, ja deklarētajās izmaksās pēc <i>ex post</i> revīzijām ir konstatētas kļūdas galīgo saņēmēju līmenī, — nodrošina <i>ex post</i> publicitāti un rezultātu izplatīšanu. <p>Saistībā ar Septītās pamatprogrammas atbalsta pakalpojumiem Aģentūra veic šādus uzdevumus:</p> <ul style="list-style-type: none"> — administratīvi atbalsta uzaicinājumu iesniegt priekšlikumus publicēšanu, — apstrādā elektroniski saņemtos priekšlikumus, — palīdz veikt attālo novērtēšanu un novērtēšanu uz vietas, — palīdz sagatavot apstiprinājuma vēstules un maksājumus ekspertiem, — pārvalda Septītās pamatprogrammas dalībnieku centrālo datu bāzi (vienreizējas reģistrācijas sistēma – <i>Unique Registration Facility</i> jeb <i>URF</i>), kā arī palīdz pārbaudīt atlasīto saņēmēju finansiālo spēju, — vada Pētniecības uzziņu dienestu.
<p>Pārvaldība</p>	<p>Koordinācijas komiteja</p> <p>Pieci Eiropas Komisijas iecelti locekļi. Koordinācijas komiteja pieņem Aģentūras organizatorisko struktūru un tās gada darba programmu, kad tās ir apstiprinājusi Komisija. Turklāt tā pieņem Aģentūras gada administratīvo budžetu un gada darbības pārskatu.</p> <p>Direktors</p> <p>Ieceļ Eiropas Komisija. Direktors kopā ar Koordinācijas komiteju pārvalda Aģentūru, izpilda administratīvo budžetu, izveido vadības un iekšējās kontroles sistēmas, kuras atbilst Aģentūrai uzticēto uzdevumu veikšanai, kā arī sagatavo ziņojumus, kas jāiesniedz Komisijai.</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma. Attiecībā uz Aģentūras administratīvā budžeta izpildi apstiprināšanas lēmums ir adresēts direktoram. Par pamatdarbības budžeta izpildi, ko Komisija deleģējusi Aģentūrai, joprojām atbild Komisija.</p>
<p>Aģentūrai pieejamie resursi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>2013. gada pamatdarbības budžets (2012. g.)</p> <p>1 759,2 (1 479,9) miljoni EUR saistību apropriācijās un 1 443,6 (1 459,6) miljoni EUR maksājumu apropriācijās. Aģentūra īsteno Komisijas pamatdarbības budžetu saskaņā ar Komisijas deleģēšanas lēmumu.</p> <p>2013. gada administratīvais budžets (2012. g.)</p> <p>46,8 (46,4) miljoni EUR. Administratīvo budžetu Aģentūra izpilda autonomi.</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī (2012. g.)</p> <p>Štatu sarakstā: 140 (128) amata vietas, aizpildītas 138 (122) amata vietas.</p> <p>Līgumdarbinieki: plānotas 418 (385) amata vietas, no tām 2013. gada 31. decembrī bija aizpildītas 407 (374).</p>

	<p>Kopējais darbinieku skaits: 545 (496), norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <ul style="list-style-type: none"> — programmu īstenošana: 366 (330) — atbalsta pakalpojumi Septītajai pamatprogrammai: 96 (90) — vadības un administratīvās funkcijas: 83 (76)
<p>Produkti un pakalpojumi 2013. gadā (2012. g.)</p>	<p>Programmā “Cilvēki” 2013. gadā tika slēgti 9 (10) priekšlikumu konkursi un pabeigti 10 (10) novērtējumi. Tika parakstīti 1 874 (1 899) jauni piešķiruma nolīgumi un veikti 3 787 (3 599) maksājumi (izņemot maksājumus par ekspertu novērtējumiem). Pašlaik saskaņā ar šo programmu Aģentūra pārvalda 6 090 (5 492) projektus.</p> <p>Programmas “Iespējas” MVU darbību jomā tika slēgts 1 (1) konkurss un pabeigts 1 (1) novērtējums. Tika parakstīti 204 (201) jauni piešķiruma nolīgumi un veikti 577 (508) maksājumi (izņemot maksājumus par ekspertu novērtējumiem). Pašlaik saskaņā ar šo programmu Aģentūra pārvalda 691 (625) projektu.</p> <p>Saistībā ar drošības un kosmosa tēmām programmā “Sadarbība” 2013. gadā tika slēgti 2 (2) konkursi un pabeigti 2 (2) novērtējumi. Tika parakstīti 79 (80) jauni piešķiruma nolīgumi un veikti 294 (258) maksājumi (izņemot maksājumus par ekspertu novērtējumiem). Pašlaik saistībā ar šīm tēmām Aģentūra pārvalda 348 (317) projektus.</p> <p>Septītās pamatprogrammas atbalsta pakalpojumu rezultāti 2013. gadā bija šādi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — sniegts atbalsts 194 (89) konkursu paziņojumu publicēšanai, — elektroniskajā priekšlikumu iesniegšanas vietnē saņemti 25 214 (32 286) priekšlikumi, — noslēgti līgumi ar 4 323 (6 462) ekspertiem novērtēšanas jomā un veikti 5 055 (4 217) maksājumi ekspertiem (saistībā ar programmām, kuras pārvaldīja tikai Aģentūra), — pabeigtas 4 524 (6 616) dalībnieku apstiprināšanas procedūras, — nosūtītas 4 488 (5 871) atbildes uz jautājumiem, kurus saņēma Pētniecības uzziņu dienests.

Avots: Pielikumu ir sagatavojusi Aģentūra.

AĢENTŪRAS ATBILDE

Aģentūra ņem vērā Palātas ziņojumu.

ZIŅOJUMS

par Eiropas Transporta tīkla izpildaģentūras 2013. finanšu gada pārskatiem un Aģentūras atbildes

(2014/C 442/42)

IEVADS

1. Eiropas Transporta tīkla izpildaģentūru (turpmāk tekstā – “Aģentūra”, arī “TEN-TEA”), kura atrodas Briselē, izveidoja ar Komisijas Lēmumu 2007/60/EK⁽¹⁾, kas grozīts ar Lēmumu 2008/593/EK⁽²⁾. Aģentūru izveidoja laika posmam no 2006. gada 1. novembra līdz 2015. gada 31. decembrim, lai pārvaldītu Savienības darbības Eiropas Transporta tīkla jomā⁽³⁾.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

2. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskās revīzijas procedūras, darījumu tiešās pārbaudes un Aģentūras pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi (atbilstīgos gadījumos) un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

- a) Aģentūras gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus⁽⁴⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁵⁾ par 2013. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu, un
- b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

4. Vadība ir atbildīga par Aģentūras gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁽⁶⁾.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Aģentūras gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļautu sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas galvenais grāmatvedis⁽⁷⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Direktors apstiprina Aģentūras gada pārskatus pēc tam, kad Aģentūras grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Aģentūras finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

⁽¹⁾ OV L 32, 6.2.2007., 88. lpp.

⁽²⁾ OV L 190, 18.7.2008., 35. lpp.

⁽³⁾ Aģentūras kompetence un darbības ir apkopotas *II pielikumā*, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽⁴⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, tīro aktīvu izmaiņu pārskats un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm un citi paskaidrojumi.

⁽⁵⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁶⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 162. pants (OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.).

⁽⁷⁾ Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

Revidenta atbildība

5. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁸⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Aģentūras gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

6. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kuras ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

7. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

8. Palāta uzskata, ka Aģentūras gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Aģentūras finanšu stāvokli 2013. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Aģentūras finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

9. Palāta uzskata, ka 2013. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

10. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR IEKŠĒJĀS KONTROLES MEHĀNISMIEM

11. Aģentūra neveic pietiekamas *ex ante* pārbaudes par savu telpu izmaksām, par kurām rēķinus sagatavo ēkas apsaimniekotājs. Aģentūrai nebija pieejama lielākā daļa pakārtoto līgumu, rēķinu un kvīšu.

12. Saskaņā ar Protokolu par privilēģijām un imunitāti Eiropas Savienībā ⁽⁹⁾ un ES PVN direktīvu ⁽¹⁰⁾ Aģentūra ir atbrīvota no netiešajiem nodokļiem. Tomēr līdz 2013. gada beigām tā bija samaksājusi un nebija prasījusi atmaksāt PVN par 2011.–2013. gadu – kopā 113 513 EUR par telpu maksu.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

13. Budžeta izpilde bija apmierinoša I un III sadaļā, savukārt II sadaļā līmenis pārnestajām apropriācijām, par kurām bija uzņemtas saistības, bija augsts – 27 % (666 119 EUR). Šie pārneseumi galvenokārt saistīti ar IT precēm un pakalpojumiem, par kuriem noslēgti līgumi un/vai kuri pasūtīti gada beigās un tiks piegādāti, kā plānots, 2013. gada nogalē vai 2014. gadā (296 486 EUR), un ar gada beigās vēl nesaņemtajiem rēķiniem par 2013. gada izdevumiem (286 197 EUR).

⁽⁸⁾ Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 162. pants.

⁽⁹⁾ Protokols (Nr. 7) par privilēģijām un imunitāti Eiropas Savienībā (OV C 115, 9.5.2008., 266. lpp.).

⁽¹⁰⁾ Padomes Direktīva 2006/112/EK (OV L 347, 11.12.2006., 1. lpp.).

IEPRIEKŠĒJĀ GADĀ FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

14. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējā gadā, ir izklāstīts *I pielikumā*.

Šo ziņojumu 2014. gada 1. jūlija sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Milan Martin CVIKL*.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PIELIKUMS

Iepriekšējā gadā formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (Ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2012	Budžeta izpilde bija apmierinoša I sadaļā, savukārt II un III sadaļā līmenis pārnestajām apropriācijām, par kurām uzņemtas saistības, bija augsts – attiecīgi 38 % (805 755 EUR) un 50 % (363 613 EUR). No kopējās pārnestās summas (1,37 miljoni EUR) 74 % ir saistīti ar 2012. gadā vai 2013. gada sākumā sniegtajiem pakalpojumiem. Atlikušie 26 % ir saistīti ar 2012. gada beigās pasūtītajām precēm un pakalpojumiem, kuri sākotnēji bija plānoti 2013. gada budžetā, bet kurus pārcēla uz 2012. gadu.	Neattiecas

II PIELIKUMS

Eiropas Transporta tīkla izpildaģentūra (Brisele)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu</p> <p>(Līguma par Eiropas Savienības darbību 26., 170., 171., 172. un 174. pants)</p>	<p>Savienība paredz pasākumus, lai izveidotu iekšējo tirgu vai nodrošinātu tā darbību. Iekšējais tirgus aptver telpu, kurā ir nodrošināta preču, personu, pakalpojumu un kapitāla brīva aprīte.</p> <p>Lai veicinātu tās vispārēju harmonisku attīstību, Savienība izstrādā un veic darbības, kas stiprina tās ekonomisko, sociālo un teritoriālo kohēziju.</p> <p>Lai atvieglinātu šo mērķu sasniegšanu un ļautu Savienības pilsoņiem, uzņēmējiem, kā arī reģionālām un vietējām kopienām pilnīgi izmantot priekšrocības, ko dod telpa bez iekšējām robežām, Savienība palīdz izveidot un attīstīt Eiropas komunikāciju tīklus transporta, telekomunikāciju un enerģētikas infrastruktūru jomā. Savienības rīcības mērķis ir veicināt valstu komunikāciju tīklu savstarpēju savienošanos un savstarpēju izmantojamību, kā arī pieeju tiem.</p> <p>Lai sasniegtu šos mērķus, Savienība izstrādā vairākas pamatnostādnes, kas aptver Eiropas komunikāciju tīklu jomā paredzēto pasākumu mērķus, prioritātes un vispārīgus plānus.</p>
<p>Aģentūras kompetence</p> <p>(Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums 661/2010/ES)</p> <p>(Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 67/2010)</p> <p>(Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 680/2007)</p> <p>(Padomes Regula (EK) Nr. 58/2003)</p> <p>(Komisijas Lēmums 2007/60/EK, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2008/593/EK)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Lēmums par Savienības pamatnostādņēm Eiropas Transporta tīkla attīstībai (TEN-T) nosaka pamatnostādnes, kas aptver TEN-T jomā paredzēto pasākumu mērķus, prioritātes un vispārīgas nostādnes. Lai ļautu īstenot šīs pamatnostādnes, tika pieņemti vispārīgi noteikumi Eiropas tīklu finansēšanai no Savienības līdzekļiem.</p> <p>Padomes Regula (EK) Nr. 58/2003 dod Komisijai tiesības izveidot izpildaģentūras, lai pildītu uzdevumus, kas saistīti ar Savienības programmām. Tādējādi TEN-TEA izveidoja, lai pārvaldītu Savienības darbības Eiropas tīklu jomā, pamatojoties uz TEN-T pamatnostādņēm un finanšu noteikumiem, un radītu pievienoto vērtību Eiropas Transporta tīkla programmas pārvaldībā. Tā atrodas atbildīgā Mobilitātes un transporta ĢD pārraudzībā, kurš ir atbildīgs par politikas jautājumiem.</p> <p>TEN-TEA ir atbildīga par Eiropas Transporta tīkla jeb TEN-T programmas tehniskās un finansiālās izpildes pārvaldību, veicot pilnu projekta ciklu. Ikdienas darbā Aģentūra tiecas uzlabot TEN-T īstenošanas efektivitāti un elastību ar zemākām izmaksām, tajā pašā laikā mobilizējot augsta līmeņa zināšanas, jo tā atvieglo speciālistu pieņemšanu darbā. Aģentūra arī stiprina saites starp TEN-T un galvenajām ieinteresētajām personām; nodrošina labāku līdzekļu koordināciju ar citiem ES instrumentiem; ceļ ES finansējuma redzamību un ieguvumus no tā, kā arī sniedz atbalstu/atgriezenisko saiti Komisijai.</p>
<p>Pārvaldība</p>	<p>Koordinācijas komiteja</p> <p>Aģentūras darbību pārtrauga Koordinācijas komiteja, kuras sastāvā ietilpst pieci locekļi no Eiropas Komisijas: Mobilitātes un transporta ĢD (divi locekļi), Reģionālās politikas un pilsētpolitikas ĢD, Vides ĢD, Cilvēkresursu un drošības ĢD, kā arī novērotājs no Eiropas Investīciju bankas. Koordinācijas komiteja sanāk četreiz gadā un apstiprina Aģentūras administratīvo budžetu, darba programmu, gada darbības pārskatu, visu ieņēmumu un izdevumu pārskatus, ārējā novērtējuma ziņojumu un pieņem citus īpašus īstenošanas noteikumus.</p>

	<p>Direktors</p> <p>Ieceļ Eiropas Komisija.</p> <p>Iekšējā revīzija</p> <p>Eiropas Komisijas Iekšējās revīzijas dienests (IRD) un Aģentūras iekšējās revīzijas struktūrvienība (IRS)</p> <p>Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>
<p>Aģentūrai pieejamie resursi 2013. gadā</p>	<p>Budžets</p> <p>A. 7,9 miljardi EUR (100 % Eiropas Savienības vispārējais budžets) TEN-T budžetam saskaņā ar 2007.–2013. gada finanšu shēmu.</p> <p>B. 9,8 miljoni EUR (administratīvais budžets) 100 % ES subsidijas veidā, kuru Aģentūra pārvalda neatkarīgi.</p> <p>Darbinieku skaits 2013. gada 31. decembrī</p> <p>Pagaidu darbinieku amata vietas: štatu sarakstā 33 amata vietas, no tām aizpildītas 32.</p> <p>Līgumdarbinieki: plānoti 67, no tiem bija pieņemti darbā 66.</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 100 (98 aizpildītas amata vietas)</p> <p>Norīkoti šādu pienākumu veikšanai:</p> <p>a) pamatdarbībām: 65 (64 aizpildītas amata vietas);</p> <p>b) administrācijā: 35 (34 aizpildītas amata vietas).</p>
<p>Produkti un pakalpojumi 2013. gadā</p>	<p>Atlases procedūras</p> <p>— 2012. g. gada darba programma; priekšlikumu konkurss četrās prioritārās jomās kopā par 250 miljoniem EUR. Izvērtēti 164 attiecināmi priekšlikumi par 523,9 miljoniem EUR, un finansēšanai ieteikti 83 priekšlikumi par 247,2 miljoniem EUR.</p> <p>— 2012. g. daudzgadu darba programma; priekšlikumu konkurss sešās prioritārās jomās kopā par 1 347 miljoniem EUR. Izvērtēti 189 attiecināmi priekšlikumi par 5 727,77 miljoniem EUR, un finansēšanai ieteikti 89 priekšlikumi par 1 348,38 miljoniem EUR. Gada darba programmas un daudzgadu darba programmas konkursus vērtēja 61 ārējs vērtētājs.</p> <p>— Tika sagatavoti 2013. gada daudzgadu un ikgadējie konkursi attiecīgi par 280 miljoniem EUR un 70 miljoniem EUR; publicēti 2013. gadā.</p> <p>Projektu vadība</p> <p>— Sagatavoti 157 jauni finansēšanas lēmumi (pirms lēmuma pieņemšanas vienu priekšlikumu anulēja) un 14 grozījumi par finansējuma palielināšanu (2012. gada konkursi) – 2013. gada beigās īstenošanas procesā 398 projekti.</p>

- Apstrādāti 36 jauni grozījumu pieprasījumi, ko iesnieguši saņēmēji.
- Analizēti un apstiprināti 116 rīcības statusa ziņojumi (galvenais instruments projektu virzības uzraudzībai) un 73 stratēģiskās rīcības plāni.
- Neskaitot lēmumu sagatavošanas sanāksmes, sarīkotas 246 projektu sanāksmes vai nu uz vietas, vai Aģentūras telpās.
- Pilnībā izlietotas pieejamās maksājumu apropriācijas, vidējais izmaksas laiks – tikai 11 dienas.

Vienkāršošanas pasākumi

- Uzlabotas iekšējās procedūras un saziņa ar saņēmējiem, t. i., pārskatīti un uzlaboti publiskā iepirkuma kontroles mehānismi; saņēmējiem organizēts projektu vadības darbseminārs par juridiskiem, darbības un finanšu jautājumiem ar Revīzijas palātas prezentāciju par TEN-T projektu revīzijas pieredzi.
- Pieņemšanai darbā izmantots elektronisks rīks.
- Pēc dokumentu aprites pārskatīšanas ieviesti daži bezpapīra un vienkāršoti cikli.
- Izmantots elektronisks rīks rīcības statusa ziņojumu iesniegšanai.
- TENtec projektu vadības iedaļa atjaunināta, lai tā būtu vēl vieglāk lietojama.
- Labas prakses darba grupa aizstāta ar Padomdevēju grupu, kuras uzdevums būs veikt lielāko daļu darba, Aģentūrai izstrādājot finanšu un projektu vadību pašreizējām un turpmākajām programmām. Dalību grupā noteica atlases procesā, kas bija plānots tā, lai nodrošinātu ieinteresēto personu samērīgu pārstāvību. Pirmā sanāksme paredzēta 2014. gada 4. martā; tajā apspriedīs pieteikšanās procedūras konkursiem, tostarp dokumentāciju, un lēmumu paraugu.
- Vērtēšana no attāluma tika testēta lielākajai daļai 2012. gada programmas konkursu.
- Turpinās paraugu un pamatnostādņu atjaunināšana un izmantošana.
- Atjaunināts reģistrs Komisijas lēmuma noteikumu interpretācijām un iepirkuma gadījumiem.
- Uzlabotas un racionalizētas iekšējās procedūras ar administratīvo un pamatdarbības izdevumu veidnes darba grupu starpniecību.
- Jaunu lēmumu pieņemšanai racionalizētas administratīvās procedūras ar Mobilitātes un transporta ĢD.

- Ziņošanas sistēmas racionalizētas, mainot dažu ziņojumu biežumu, veicot visaptverošas datu kvalitātes pārbaudes un optimizējot *TENtec* esošo datu izmantojumu. Tas ļauj rūpīgāk uzraudzīt projektus un paredzēt īstenošanas problēmas, kas savukārt saīsina reaģēšanas laiku un uzlabo budžeta izpildi.

Komunikācija

- Aģentūras tīmekļa vietne un tās paplašinātajai projektu gaitas iedaļai, kā arī Jūras maģistrāļu palīdzības dienesta tīmekļa vietnei ir bijuši 220 000 apmeklētāju. Tvitera barotnei (@tentea_eu) ir bijis vairāk nekā 700 sekotāju.
- Trešā kampaņa par papildu *TEN-T* projekta sasniegumiem ("*TENtastic*") ar tīmekļa vietnes atjauninājumiem, tvītiem, brošūru un plakātiem.
- Publicēti 15 e-biļeteni/atjauninājumi saņēmējiem; vairāk nekā 20 valodās publicētas un izplatītas 140 preses relīzes par 2012. gada konkursiem, sasniegumiem un jaunajiem atlasītajiem projektiem; izplatītas 53 preses relīzes par 2011. gada ikgadējo konkursu. Starp citām publikācijām ir divas par Aģentūras redzējumu saistībā ar paplašinātajām pilnvarām, finansēšanas vadības brošūra, *TEN-T* īstenošanas ziņojums un divas vairāk nekā 100 lappušu brošūras *TEN-T* programmas komitejā (FAK) par atlasītiem gada un daudzgadu konkursu projektiem.
- Starp organizētajiem pasākumiem bija kopā ar Mobilitātes un transporta ĢD organizētās *TEN-T* dienas un izstāde Tallinā, 2013. gada konkursu informācijas diena, *TEN-T* projektu vadītāju darbseminārs un publiskā un privātā sektora partnerības jeb PPP finansēšanas vadības seminārs; kopā ar Mobilitātes un transporta ĢD dalība Starptautiskajā transporta forumā Leipcīgā un iestāžu atvērto durvju dienā.
- Inovācijas un tīklu izpildaģentūras (*INEA*) (*TEN-T* aģentūras pēctece) darbības plānošana un gatavošana – vizuālas identitātes nomaina visiem izdales materiāliem, tīmekļa vietnei, iekštīklam, veidnēm un informatīvām zīmēm.

Sadarbība ar atbildīgajiem ģenerāldirektorātiem

- Kopīga nākamās finanšu shēmas gatavošana, kas ietver palīdzību Eiropas infrastruktūras savienošanas instrumenta (*CEF*) un jauno *TEN-T* pamatnostādņu pabeigšanai; priekšlikumi finansējuma piešķiršanas scenārijiem un īstenošanas kārtībai; piedalīšanās vērtēšanas komisijās konsultantu atlasei *TEN-T* pamattīkla koridora pētījumiem.
- Kopīga gatavošanās pēdējam priekšlikumu konkursam saskaņā ar 2007.–2013. gada *TEN-T* programmu un kopīgām Informācijas dienas prezentācijām.
- Kopīgs ieguldījums ikgadējās programmas konferencē – *TEN-T* dienas. *TEN-TEA* bija atbildīga par izstādi.
- Kopīga starpiestāžu procedūras gatavošana Aģentūras pilnvaru paplašināšanai un jaunai organizācijas struktūrai.
- Dalība Komisijas organizētajā finanšu instrumentu *ex post* novērtēšanā.

- Finansēšanas vadības darbsemināru organizēšana ar kopīgām prezentācijām.
- Specializēto zināšanu pilnveidošana par statistisku un ģeogrāfisku informāciju ziņošanai un kartogrāfijai saistībā ar *TEN-T* programmu, piemēram, Ziņojums par *TEN-T* programmas izpildi Tallinas pasākumiem, 43 dalībvalstu un prioritāro projektu ziņojumi.
- Apvienotās vadības sanāksmes notiek reizi mēnesī, un tajās piedalās direktori, nodaļu vadītāji, Komunikācijas nodaļas vadītājs un Aģentūras un ģenerāldirektorātu sadarbības koordinatori.
- Direktora piedalīšanās atbildīgo ģenerāldirektorātu vadības sanāksmēs. Atbildīgā ģenerāldirektorāta nodaļas vadītāja piedalīšanās Aģentūras vadības sanāksmēs.
- Koordinācijas komitejas sanāksmju gatavošana.

Revīzijas

- Pirmais gads, kad tiek īstenota 2012. gadā pieņemtā daudzgadu revīzijas stratēģija.
- Veiktas 17 revīzijas, kas aptver 28 % (naudas izteiksmē) 2012. gada starpposma/galīgo maksājumu.

Avots: Pielikumu ir sagatavojusi Aģentūra.

AĢENTŪRAS ATBILDES

11. Aģentūra veic *ex ante* pārbaudes par katru izdevumu aprēķinu, kas ietver apstiprinājumu par to, ka pakalpojumi tika sniegti, izrakstīto rēķinu summas ir salīdzināmas ar iepriekšējiem pārskata periodiem, rēķina izrakstīšanas periodi ir pareizi un ka sadalījumi atbilst līgumā paredzētajiem. Nepilnību gadījumā tiek pieprasītas rēķinu kopijas un naudas summa par kļūdaini izrakstītajiem pakalpojumu rēķiniem tiek atlīdzināta. Tā kā aģentūra nevar sava personāla ietvaros nodrošināt to, ka pakārtotie līgumi tiek sekoti un pārbaudīti, tā maksā ēkas apsaimniekotājam noteikto naudas summu par šā pakalpojuma sniegšanu tās vārdā. Minētajā pakalpojumā ietilpst līgumu, rēķinu un kvīšu saistībā ar izmaksām pārbaude. Lai turpmāk uzlabotu izdevumu aprēķina pārbaudi, aģentūra konsekventi pieprasīs rēķinu kopijas par katru izdevumu aprēķinu, pamatojoties uz paraugiem.

12. Ēkas nomas līguma parakstīšanas laikā PVN bija iekļauts līgumā zem visiem vispārīgajiem pakalpojumiem, jo nebija iespējams noteikt starpību starp pārējo ēku un aģentūras nomātajām telpām.

Aģentūra 2014. gada martā prasīja ēkas apsaimniekotājam (kas izrakstīja rēķinus un saņēma PVN) atmaksāt PVN par 2011.–2013. gadu Kopējā summa EUR 113 513 apmērā aģentūrai tiks atmaksāta līdz 2014. gada jūnijam. Sagaidāms maksājums tika ierakstīts aģentūras gada pārskatā par 2013. gadu.

Turklāt aģentūra pieprasīja ēkas apsaimniekotājam jau no pašā sākuma atbrīvot visus turpmākos rēķinus no PVN, sākot no 2014. gada 1. janvāra.

13. Aģentūra nepārtraukti pieliek pūles pārnese līmeņa samazināšanai. No 2012. līdz 2013. gadam pārnese līmenis II sadaļā samazinājās no 38 % līdz 27 %, kopējie budžeta pārnese samazinājās no 14 % līdz 9 %. Pārnese 2014. gadā bija attaisnojami ar nepieciešamību pārņest daļu izdevumu, sagatavojoties aģentūras jaunajam mandātam, un samazināt 2014. gada ļoti ierobežotā budžeta slogu. Pamatprincips pārnese jautājumā bija pareiza un efektīva finanšu pārvaldība.

ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV